Ciel variable



Maximum (aujourd'hui) 26
Minimum (cette nuit) .. 15
Maximum (demain) 27

LE DROIT

72e ANNEE — No 64 LUNDI 11 juin 1984 LE NUMERO: 30¢

l'outaouais

• Un club gastronomique, les Chevaliers de la Méduse, prend souche dans l'Outaouais. — page 9

• Les locataires de HLM demandent justice pour les plus démunis. — page 11

ottawa-carleton

• Les participantes et les participants à l'assemblée générale spéciale de l'Association canadienne-française de l'Ontario, à Toronto en fin de semaine, ont reporté à l'automne toute décision finale sur la refonte des structures de l'organisme. —page 17

• Pour la 8e année consécutive, la Côte-de-Sable a organisé son festival populaire. — page 17

sports

• Comme prévu, Mario Lemieux a été le premier choix lors du repêchage des joueurs juniors par la ligue nationale de hockey, samedi. Il a cependant fait un pied de nez aux Pingouins de Pittsburgh. — page 25

• Yvan Lendl a effectué toute une remontée face à John McEnroe, hier, tandis que Martina Navratilova a réussi son grand chelem, samedi, aux Internationaux de tennis de France. — page 26

le monde

• Pierre Trudeau a réussi à convaincre ses six partenaires du Sommet économique de Londres de poursuivre la recherche du dialogue et de la coopération à long terme avec l'Union soviétique. — page 8

• Le pape Jean-Paul II reçoit aujourd'hui en audience privée le premier ministre sud-africain Pieter Botha. — page 8

économie

• Des milliers d'emplois sont en péril dans les marchés aux puces du dimanche au Québec, si le projet de loi 59 sur les heures d'affaires des établissements commerciaux n'est pas modifié. — page 15

• Bytec-Comterm a connu des ennuis dans la polémique sur le contrat d'achat gouvernemental des ordinateurs scolaires au Québec. — page 15

au pays

• Un souhait: ne rien faire le plus longtemps possible, dit Trudeau. — page 4

• Air Canada, le grand perdant de la déréglementation? — page 4

• Les équipages de plusieurs voiliers participent à une cérémonie à la mémoire des naufragés du Marques. — page 5

sommaire

Annonces classées ..... 20 à 23; 29-30
Bandes dessinées 31
Canada et le monde ..... 2 à 8-16
Cinémas-spectacles 12-13
Editorial 6
Economie 14-15
Horoscope 23
Le carrefour 16
Loteries 4-10
Mot caché 22
Mots croisés 21
Nécrologie 19
Ottawa-Carleton et l'Ontario 17-18
Outaouais et Québec ..... 9 à 11
Page sociale 31
Sports ..... 25 à 28-32

en supplément aujourd'hui

Encart

— IGA

Pas d'indépendance sans majorité — René Lévesque

par Norman Delisle

QUEBEC (PC) — Il n'y aura pas d'indépendance du Québec sans un accord majoritaire des Québécois, a affirmé hier soir le premier ministre du Québec, M. René Lévesque.

Ce dernier était pressé de questions par les journalistes à l'issue du 9e congrès du Parti québécois, qui a clairement indiqué que la prochaine élection générale serait à caractère référendaire.

Le leader péquiste a indiqué qu'au cas où le Parti québécois remporterait l'élection sans obtenir une majorité absolue des voix, les Québécois seraient de nouveau consultés par référendum sur la constitution québécoise que le gouvernement aurait préparée.

Pour M. Lévesque, il ne serait pas question d'imiter le geste du gouvernement fédéral en 1982 et d'imposer sans consultation populaire une constitution aux Québécois.

Le chef du PQ a naturellement souligné qu'en cas de victoire péquiste lors du prochain scrutin, avec à la fois une majorité absolue de sièges et de voix, le processus d'accession à la souveraineté serait automatiquemet déclenché.

Il a mis en garde les électeurs contre la tactique libérale qui consistera, croit-il, "à caricaturer notre option et à cracher sur la seule solution qui s'offre à l'avenir des Québécois".

M. Lévesque s'est refusé à dévoiler la stratégie péquiste de la prochaine campagne électorale, si ce n'est pour dire qu'elle consistera à attaquer l'adversaire et à défendre l'idée de souveraineté du Québec.

M. Lévesque s'est montré par ailleurs très évasif devant les journalistes qui l'interrogeaient sur son avenir personnel.

"Je ne sais pas combien de temps je vais rester, mais mon intention est de demeurer à la tête du parti pour les prochaines élections", a dit M. Lévesque.

Les péquistes ont adopté, au cours de leur congrès, une modification à leurs statuts qui fait en sorte que le prochain congrès au leadership permettra un vote universel des membres pour le choix du nouveau chef.

M. Lévesque a reconnu que des péquistes débattent actuellement de son leadership, mais "c'est normal quand ça va mal", a-t-il dit.

Le chef péquiste croit néanmoins qu'il jouit de l'appui de la majorité des militants, en dépit du fait que le PQ ne recueillerait que 23% des suffrages, advenant une élection générale, selon un sondage publié en fin de semaine.

Par ailleurs, M. Lévesque a été particulièrement dur et ironique envers la presse, à qui il attribue une large part des déboires du gouvernement.

Au cours de la conférence de presse, M. Lévesque a ironisé sur le peu d'intérêt que portaient les journalistes aux travaux du 9e congrès du parti, selon lui.

"Votre métier est de tout dramapiser et d'enterrer le gouvernement, a-t-il dit. Continuez et nous, on va continuer à faire ce qu'on a à faire".

Plus tard, M. Lévesque s'est montré agacé par les questions portant sur son avenir personnel. Il a écarté plusieurs questions à ce sujet, invitant sans aménité les journalistes à "pondre leurs comptes rendus".

— Lire en pages 10 et 11



Les records sont établis pour être battus, mais Marcel Fortin peut dormir tranquille. Ses 35 années de service à la section des sports du journal LE DROIT en est un qui n'est pas prêt d'être égalé. Hier soir, ses confrères soulignaient l'événement et le félicitaient. Alors que Marcel Fortin coupait le gâteau il était entouré, de gauche à droite, par André Archambault, Jean-Pierre Haineault et de Gilles Pilon.
(Photo LE DROIT par François Roy)



C'est le départ (Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Ils étaient 318 à prendre le départ du 10e Demi-Marathon des Outaouais, hier au CEGEP, dont 45 femmes. Gary Hutchison, d'Ottawa, a pris la position de commande dès le début et il a mené la course de 21.1 kilomètres jusqu'à la fin, devançant le Québécois Bernard Voyer. Chez les femmes, la victoire est allée à Nicole Caisse, de St-Bruno. Fait à souligner, deux nouveaux records de parcours ont été établis lors de ce 10e Demi-Marathon des Outaouais. **Lire en page 25.**

Chahut à la prison de Hull

par Roger Clavet

HULL — Une trentaine de détenus de la prison de Hull ont manifesté bruyamment pendant plus d'une heure et demie dans leurs cellules samedi soir, après qu'une douzaine des leurs eurent mis le feu à des taies d'oreillers et du papier.

Selon le père d'un des détenus, qui préfère garder l'anonymat, la chaleur extrême à l'intérieur des cellules serait à l'origine de cette manifestation. «Il fait parfois plus de 100 degrès Fahrenheit dans les cellules, et les prisonniers n'en sortent presque jamais», a-t-il dit.

Rejoint hier soir, le directeur adjoint de la prison de Hull, M. Gérard Fortin, a affirmé pour sa part trouver étrange que des détenus manifestent contre la chaleur en allumant des feux. «Aucun d'entre eux n'a officiellement porté plainte contre quoi que ce soit», a dit M. Fortin.

Les pompiers, qui ont dû se rendre sur les lieux, ont maîtrisé rapidement les 12 foyers d'incendie qu'avaient allumés les détenus.

Le directeur adjoint à la prison de Hull a par ailleurs confirmé que des mesures disciplinaires allaient être prises contre une douzaine de détenus, qui seront confinés à leur cellule pendant cinq jours, sans sortir.

La prison de Hull abrite environ 125 détenus purgeant des peines d'emprisonnement de 2 ans et moins ou des individus en attente d'une condamnation.

Cassidy convoite un siège fédéral

par Manon Raîche-Pincince

OTTAWA — Après 13 ans en politique provinciale sous la bannière néo-démocrate, le député provincial d'Ottawa-Centre, Michael Cassidy, a annoncé hier son intention de sauter dans l'arène fédérale pour la circonscription du même nom et sous les mêmes couleurs.

M. Cassidy, qui représente cette circonscription provinciale depuis 1971, a donc déposé officiellement sa candidature pour les prochaines élections fédérales qu'il espère à la fin de l'été ou au début de l'automne.

«Je suis persuadé que c'est comme député fédéral que je pourrai le mieux continuer de défendre les intérêts de la population d'Ottawa-Centre. En suite, il est essentiel que le NPD propose aux habitants de cette circonscription des politiques extrêmement constructives», a invoqué M. Cassidy, comme les deux raisons principales qui ont motivé son choix.

Les préoccupations des femmes, la création d'emplois, l'amélioration des services sociaux, la paix dans le monde et le désarmement nucléaire forment les premiers éléments d'une plate-forme électorale que le député entend défendre au cours des prochaines semaines.

«De plus, présentement, le taux de vacance des logements locatifs est plus bas à Ottawa que dans toute autre ville canadienne, et tout semble indiquer que le problème subsistera jusqu'à la fin de la décennie. Je demande à la population d'Ottawa-Centre de juger si le gouvernement libéral et leur député local sont intervenus, comme il le fallait, pour résoudre la crise du logement», a déclaré Michael Cassidy, lors d'un discours qui ressemblait à un lancement de campagne électorale.

Pour le moment, le député provincial entend rester à son poste à Queen's Park jusqu'à ce que les élections fédérales soient déclenchées.

De son côté Marion Dewar, maire d'Ottawa, a écarté pour le moment sa candidature pour les prochaines élections. Présente à la déclaration de Michael Cassidy, elle a profité de l'occasion pour vanter les mérites des politiques du NPD et du candidat Cassidy.

3,000 nouveaux diplômés

L'Université d'Ottawa a été la scène en fin de semaine de la plus importante collation de grades de son histoire. Plus de 3,000 diplômés de l'université ont ainsi reçu leur certificat attestant qu'ils ont complété avec succès leurs études, dont 1,500 qui s'étaient rendus aux cérémonies de collation des grades qui avaient lieu au Centre national des Arts à Ottawa.

C'est une jeune femme de Gatineau, Dominique Roberto, qui a remporté la Médaille d'or du Gouverneur général à titre de première excellence au niveau de tous les programmes de baccalauréat de l'Université d'Ottawa en 1984.

Trois Canadiens de marque ont également reçu des doctorats honorifiques de l'université. Il s'agit de Mgr Henri-F. Légaré, archevêque albertain et ex-recteur de l'Université d'Ottawa, M. Benson Wilson, sous-ministre adjoint au ministère des Collèges et Universités de l'Ontario et la célèbre cantatrice Maureen Forrester.

— Lire en page 17

La bataille des soldats contre les généraux

la succession

par Michel Gratton
courriériste parlementaire

OTTAWA — La bataille «des soldats contre les généraux» entre aujourd'hui dans sa dernière phase alors que les troupes libérales qui s'affrontaient à distance jusqu'ici se déplacent en masse vers le front d'Ottawa pour le combat décisif.

Le message «des soldats contre les généraux», de la base des militants du Parti libéral contre son establishment, est celui qu'aura voulu faire passer en deux mois l'équipe du «gars ordinaire» Jean Chrétien, confrontée à la formidable machine de John Napier Turner et de 17 ministres du pouvoir.

C'est enconre ces mots que répétait vendredi dernier un peu pour lui-même, dans un coin perdu de la rive Sud de Montréal du nom de Maple Grove, un partisan pro-Chrétien en ajoutant: «Les généraux ne peuvent gagner sans les soldats...»

Jean Chrétien, qui s'était posé en hélicoptère dans un terrain vague à l'arrière d'un restaurant sans prétention, où les piliers du bar étaient beaucoup plus préoccupés par leurs prochains chèques de paye que la course à la direction, avait l'air effectivement du candidat «du peuple», entouré de marmots en costume de bain et de leurs mamans plus ahuries qu'émerveillées par les événements.

On l'aime, il n'y a pas de doute. On lui parle comme à un «chum», pas un ministre... pas un général.

Mais, si à la guerre on ne peut gagner sans les soldats en politique ça ne marche pas nécessairement comme ça. Parce que la vérité, peu importe l'allégorie employée par le clan Chrétien, est que plusieurs soldats, comme le dit lui-même Jean Chrétien, sont «opportunistes» et préfèrent le pouvoir à l'affection.

En deux mois, comme il l'avait fait avant, le ministre au patriotisme et à la blague facile a gagné leur coeur. Mais, l'homme de glace, l'impeccable tribun aux yeux bleux, John Turner, a gagné leur raison.

Jean Chrétien a remporté la campagne. Quoi qu'il arrive maintenant, il peut se dire qu'il n'aurait vraiment pu faire mieux. Dans toutes les régions, même si on ne peut croire les chiffres «soufflés» de son organisation, il a de toute évidence mieux fait qu'on ne s'y attendait.

L'impression qui reste pourtant est, qu'un peu comme Pierre Trudeau avait pu éviter un gouvernement conservateur majoritaire en 1979 avec deux dernières semaines de campagne intensive, Jean Chrétien a, tout au plus, évité de voir Turner élu au premier tour.

Comparativement à lui, John Turner aura fait une campagne lamentable, truffée d'erreurs stratégiques qui risquent de suivre le candidat longtemps après le congrès d'investiture s'il devait devenir chef et, conséquemment, premier ministre.

Le charme Turner aura tout de même eu son effet. Mais, c'était un charme distant, froid, détaché de la réalité quotidienne. Le candidat a encore l'occasion et le potentiel de séduire la foule cette semaine, que ce soit dans l'intimité des rencontres entre les délégués ou lors de la soirée des discours de vendredi. Mais, on s'attend plutôt à ce qu'il joue de prudence en se fiant sur le fait que la victoire lui est déjà acquise et qu'il lui faut surtout ne plus faire de bévues devant les 3,500 délégués réunis.

La grande déception de la campagne, jusqu'ici, aura été l'apparente faiblesse des cinq autres candidats qui seraient tous bien heureux d'être en troisième place.

Leur force collective autant qu'individuelle, de même que le nombre de votes qu'ils récolteront au premier tour de scrutin, reste le grand inconnu. Pour que Jean Chrétien espère réussir son miracle, il leur faudrait obtenir à tout le moins 500 votes et probablement plus.

Or, malgré la poussée évidente de Donald Johnston et John Roberts qui semblent s'être détachés du peloton en fin de campagne, on craint que les «marginaux» dans la course le restent jusqu'à la fin.

Quoi qu'il en soit, Jean Chrétien a réussi à transformer ce qui devait être un couronnement en une bataille rangée. L'élection de John Turner, si elle est prévisible, n'est plus une simple formalité.

Et, connaissant la fougue du vainqueur du référendum québécois, on peut prédire sans faute que la semaine du dernier round sera bien longue.

— Lire en page 3



Mission ratée

Un hélicoptère des Forces armées canadiennes a brisé une ligne de transmission de 69,000 volts en voulant retrouver un premier appareil qui s'était posé d'urgence sur l'autoroute du Bicentenaire, hier, aux limites de la ville de Halifax. Personne n'a été blessé, mais quelque 30,000 abonnés ont été privés d'électricité pendant 12 heures par une très belle journée ensoleillée.

(Photolaser PC)

Liban: Cuellar a failli être pris pour cible

AMMAN (AFP) — L'hélicoptère du secrétaire général des Nations-Unies, M. Javier Perez de Cuellar, a failli être pris pour cible par la DCA syrienne au-dessus de la Bekaa libanaise, hier après-midi, parce que les pilotes de l'hélicoptère avaient négligé de prévenir les autorités syriennes de leur vol, indique-t-on à Amman de source proche du secrétaire général de l'ONU.

On précise de même source que le commandement de la DCA syrienne au Liban, qui est en état d'alerte en raison du survol de la région par des avions israéliens, a averti Damas par radio du passage d'un hélicoptère non-identifié et demandé l'autorisation de tirer.

L'échange de radio entre le commandement de la DCA et les autorités de Damas a été intercepté par l'hélicoptère de M. Perez de Cuellar, ajoute-t-on de même source. Les autorités syriennes ont procédé à des vérifications avec Beyrouth et appris que le secrétaire général de l'ONU était en route pour Damas à bord d'un hélicoptère. Elles en ont alors instruit le commandement de la DCA, précise-t-on de même source.

M. Perez de Cuellar s'était rendu hier après-midi à bord d'un hélicoptère de Jounieh (20 km au nord de Beyrouth) à Damas, où il a pris l'avion pour Amman, rappelle-t-on.

Accord irako-iranien

Hier soir, M. Perez de Cuellar a affirmé qu'il était très heureux des informations faisant état de l'accord de l'Iran et de l'Irak pour un arrêt des bombardements des zones civiles, mais a ajouté: je veux être prudent à ce sujet.

Interrogé par les journalistes à sa sortie du banquet officiel offert hier soir en son honneur par le ministre jordanien des Affaires étrangères, M. Taher el Masri, M. de Cuellar s'est félicité de la décision de l'Iran et de l'Irak mais a exprimé sa prudence concernant la suite des événements. En réponse à une question sur le fait de savoir si, selon lui, cela signifait une amorce de règlement du conflit irako-iranien, M. Perez de Cuellar a encore affirmé qu'il fallait être prudent.

Le porte-parole du secrétaire général des Nations-Unies, M. François Giuliani, a affirmé hier soir que M. de Cuellar n'avait pas encore pris connaissance des lettres officielles irakienne et iranienne concernant leur accord pour un arrêt des bombardements des zones civiles tel que proposé par le secrétaire général de l'ONU.

Enfin, les membres du Conseil de sécurité des Nations-Unies tiendront aujourd'hui en fin de matinée des consultations sur la situation irano-irakienne, à la suite de l'initiative de M. de Cuellar, annoncait-on hier au siège de l'organisation.

19 morts: une fin de semaine tragique au Québec

MONTREAL (PC) — La fin de semaine aura été l'une des plus tragiques de l'année au Québec. Au moins 19 personnes ont perdu la vie accidentellement.

La jeune Mélanie Gagnon, quatre ans, de Ste-Germaine, dans le comté de Bellechasse, a été heurtée mortellement par un camion, vendredi, alors qu'elle se balladait à bicyclette.

Une jeune femme de 18 ans, Line Maltais, de Notre-Dame-du-Rosaire, a été happée par une automobile, vendredi. L'accident est survenu sur la rue Principale, à Notre-Dame-du-Rosaire.

Pierre Larocque, 35 ans, de Colleraine, près de Bécancour, est mort vendredi, après avoir perdu le contrôle de son véhicule. Cet accident est survenu sur la route 20, à la sortie pour St-Louis de Blandford.

Toujours vendredi, une collision entre deux véhicules a fait une victime sur la route 132, à Cap-des-Rosiers, près de Gaspé. M. Auxilien Cassivi, 50 ans, de cette même localité, y a perdu la vie.

Pierre-Serge Lecompte, 22 ans, de Belgique, a trouvé la mort vendredi sur la route 155, près de La Tuque. Son automobile est entrée en collision avec un camion.

Tôt samedi matin, Vianney Tousignant, 24 ans, de Gentilly, a péri après avoir perdu le contrôle de sa voiture, sur l'autoroute 30, à la hauteur de Bécancour. Il se serait endormi au volant de son véhicule.

Une collision frontale entre deux véhicules a fait une victime, samedi, sur la route 275, à St-Prosper. Il s'agit de Robin Drouin, 21 ans, de St-Prosper.

Le conducteur d'une motocyclette, Martin Gagnon, 27 ans, de St-Pacôme, près de St-Jean-Port-Joli, est décédé samedi lorsque sa moto a dérapé dans une courbe et pris le fossé, sur la route 132 à St-Jean-Port-Joli.

Un jeune garçon a été happé mortellement par une automobile, samedi, sur la route 337, près de Joliette. La victime est Steve Pelletier, quatre ans, de St-Alphonse.

Un personne est morte noyée, samedi, dans les eaux de la rivière à Marthe, près de Ste-Anne-des-Monts. Jacques-Michel Grimaudeau, 29 ans, s'est noyé alors qu'il faisait de la plongée sous-marine.

L'accident le plus grave s'est produit dans la nuit de dimanche sur l'autoroute 25, à Lachenaie, au nord-est de Montréal. Trois jeunes gens ont alors perdu la vie. Il s'agit de Pierre Labrecque, 18 ans, de St-Denis de Mascouche, Suzanne Chartrand, 19 ans, et de Guylaine Robert, 20 ans, toutes deux de Laval.

Charles Mathieu, 21 ans, de St-Victor de Beauce, a trouvé la mort dimanche après avoir perdu le contrôle de son automobile sur la route 108 près de St-Georges de Beauce.

Un accident de la route a fait une victime dimanche à Issoudan, dans le comté de Lotbinière. Claude Beaudet, 22 ans, de St-Edouard, est décédé après s'être endormi au volant de sa voiture qui a ensuite frappé un ponceau.

Rémis Coulombe, 19 ans, de Petite Matane, a perdu la vie dimanche, sur le chemin de la grève à Petite Matane. Le conducteur a manqué une courbe et son véhicule est allé heurter une roche.

Un accident de motocyclette a fait un mort dimanche sur la route 173, au nord de Lévis. Marc Therrieault, 20 ans, de Ste-Foy, y a laissé la vie.

Une collision entre deux voitures sur la route 277 dans la localité du lac Etchemin, dans le comté de Bellechasse, a fait une victime dimanche. Il s'agit de André Aubé, 26 ans, de cette même localité.

M. Jean-René Trépanier, 39 ans, de Lac-à-la-Tortue, inspecteur de l'environnement, est décédé samedi matin, dans un écrasement d'avion au lac Salone, à l'ouest de La Tuque. L'avion dans lequel prenait place la victime s'est écrasé au moment du décollage.

Peines de prison: la CSN ne fera pas appel

par Rollande Parent

MONTREAL (PC) — Les dirigeants du Syndicat des transports (CSN) ont décidé de ne pas en appeler des amendes et des peines de prison auxquelles ils ont été condamnés, mardi en cour supérieure, après avoir été reconnus coupables d'outrage au tribunal.

Pour ne pas avoir respecté une injonction ordonnant le retour au travail des employés d'entretien, le président Jacques Morrissette et le secrétaire Gilles Lefebvre purgeront, à compter d'aujourd'hui, 60 jours de prison alors que deux de leurs collègues y séjourneront 30 jours. Des amendes totalisant $56,000 devront également être acquittées.

En conférence de presse, hier, M. Jacques Morrissette, a expliqué qu'il ne croyait pas que la cour d'appel retiendrait davantage que la cour supérieure les motifs qui l'avaient incité à ne pas obéir sur-le-champ à l'injonction du 11 mai 1983.

Le vice-président de la CSN, Christophe Auger, et les dirigeants du Syndicat des transports ont ensuite dénoncé "la provocation démesurée de la direction de la Commission des transports de la CUM (CTCUM) et le comportement de son procureur en cour".

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, Division de Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; 6 mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $120.00 par année; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois: $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE — Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

Les tories en perdent au Québec

QUEBEC (PC) — Les conservateurs sont en perte de terrain au Québec, révèle un sondage effectué par la maison Sorecom pour le compte du quotidien Le Soleil et de Southam News.

Le nouveau sondage indique que si des élections générales avaient eu lieu à la fin de mai, les libéraux auraient obtenu 61% des voix au Québec, les conservateurs 28%, le Nouveau parti démocratique et le Parti nationaliste chacun 5%.

Le Parti conservateur a donc perdu huit points depuis février 1984, alors qu'un précédent sondage de Sorecom accordait 52% des intentions de vote aux libéraux, 36% au PC, 6% au NPD et 5% au PN.

L'enquête du présent sondage a été effectuée entre le 14 et le 30 mai auprès de 1,200 personnes de 18 ans et plus réparties dans toutes les régions du Québec. Avec un tel échantillonnage, la marge d'erreur possible varie de 1.25 à 2.88% dans 95 pour 100% des cas.

Remontée constante des libéraux

Malgré l'influence que la course au leadership a pu avoir sur l'attitude des répondants, il demeure que les libéraux sont en remontée constante depuis novembre 1983, où ils recueillaient 49% des intentions de vote, le PC 39%, le NPD 6% et le PN 4%.

Aux élections de 1980, les voix se répartissaient de la façon suivanteau Québec: PLC 68%, PC 13%, NPD 9%, Crédit social 6%.

C'est dans la région de Québec que l'appui aux conservateurs demeure le plus solide avec 33% des intentions de vote, contre 55% aux libéraux. Plus de francophones (27%) que d'anglophones (24%) favorisent le PC.

Chez les libéraux provinciaux 23% indiquent leur intention de voter conservateur au fédéral, alors que 74% voteraient libéral à Ottawa.

Les péquistes sont également partagés entre le PC (36%) et le PLC (37%), mais seulement 16% se disent prêts à voter pour le Parti nationaliste.



Des milliers de Sikhs ont manifesté hier à Vancouver pour protester contre la mort de 500 de leurs frères lors de l'assaut du Temple d'or au Pendjab, la semaine dernière. Les protestataires ont défilé jusqu'au consultat indien, brûlant des effigies de Mme Indira Gandhi.

(Photolaser PC)

20,000 Sikhs dans Vancouver

VANCOUVER (PC) — Près de 20,000 Sikhs provenant de Colombie-Britannique, de l'Alberta et de l'Etat de Washington se sont rassemblés dans les rues du centre-ville de Vancouver, hier, afin d'exprimer leur mécontentement envers le gouvernement indien.

Plus tôt, environ 8,000 Sikhs, dont plusieurs portaient le long sabre cérémonial, s'étaient réunis à la Vancouver Art Gallery, où a commencé la marche vers le consulat indien. En moins d'une heure, le nombre s'est multiplié par deux, a indiqué la police.

Le défilé a mis plus d'une heure à se rendre au consulat indien, à peine cinq rues plus loin.

En dépit du calme qui a régné durant la manifestation, les participants ont exprimé leurs émotions avec véhémence, brûlant de nombreux drapeaux indiens ainsi que des effigies du premier ministre indien, Mme Indira Gandhi.

Les Sikhs voulaient ainsi protester contre la violence et les combats qui ont entraîné la mort de 500 de leurs frères, lors des manifestations qui sont survenues au Temple d'or des Sikhs, dans la province indienne du Pendjab.

La veille, samedi, à Winnipeg, 300 autres Sikhs avaient fait de même, en se réunissant devant le Parlement du Manitoba.

Selon un porte-parole du groupe, Kuldip Singh, le Canada devrait envoyer une mission d'enquête au Pendjab parce que le gouvernement indien censure la plupart des bulletins de nouvelles concernant la situation qui prévaut là-bas.

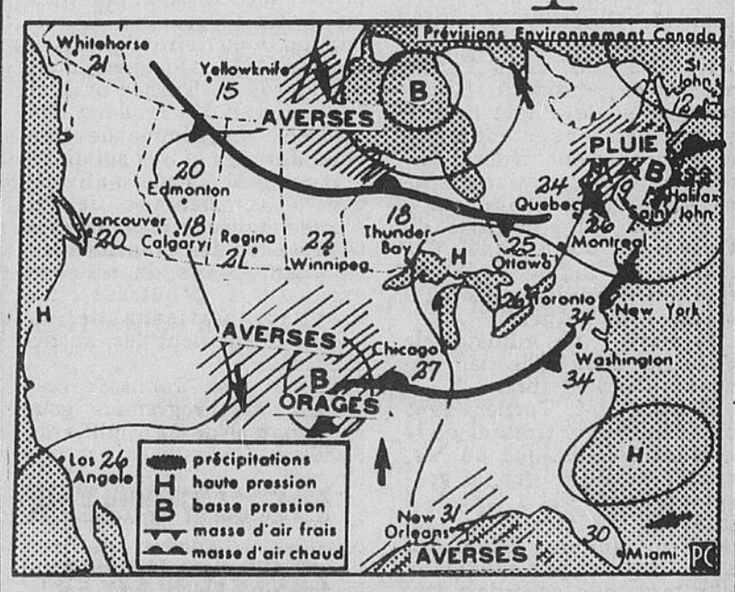
De nombreux accrochages au Pendjab

NEW DELHI (AFP) — Au moins douze militants sikhs et onze membres des forces de l'ordre indiennes ont été tués et plus de 100 personnes arrêtées depuis samedi dans l'Etat du Pendjab (nord-ouest de l'Inde), au cours des opérations menées par les autorités contre les extrémistes sikhs, a-t-on appris officiellement hier à New Delhi.

Selon un porte-parole du gouvernement indien, les forces de l'ordre contrôlent maintenant la situation dans la quasi-totalité du Pendjab, théâtre de nombreux accrochages depuis l'assaut par l'armée, mercredi dernier, du Temple d'or d'Amritsar, lieu saint de la communauté sikh (au moins 470 personnes, dont une soixantaine de soldats, ont péri dans cet assaut). Aucune action isolée de francs-tireurs sikhs n'a été enregistrée dimanche dans les alentours du Temple d'or, a-t-il assuré.

D'autre part, l'agence de presse indienne PTI a annoncé, hier, qu'un groupe de Sikhs, dont plusieurs soldats, se dirigeait vers le Penjab à partir de l'Etat du Bihar (nord-est de l'Inde), à la suite d'informations - démenties par les autorités - selon lesquelles certaines parties du Temple d'or auraient été endommagées lors de l'assaut de mercredi. Toujours selon PTI, un officier de l'armée indienne a été tué par des inconnus, hier, dans ce même Etat du ihar.

...au gré du temps



Une série de fronts froids passeront sur nos régions dès ce matin mettant fin à la vague de chaleur que nous connaissons depuis 4 ou 5 jours, amenant une température plus fraîche et plus près de la normale, avec du temps plus sec.

Maximum aujourd'hui entre 24 et 26, minimum cette nuit entre 14 et 15; maximum demain entre 26 et 28. Les probabilités de précipitations sont de 30% aujourd'hui. Aperçu pour demain, généralement ensoleillé; mercredi, nuageux avec des périodes de pluie. Fait à noter, nous avons battu des records de chaleur hier avec une température atteignant 31.6, dépassant l'ancienne marque de 31.1 enregistrée en 1942. Le soleil se couche à 20h 51 et se lève demain à 5h 14.

Minimum normal: 11
Maximum normal: 23
Maximum record: 31.1 en 1942
Minimum record: 2.2 en 1972

	Min	Max
Calgary	5	16
Edmonton	1	19
Halifax	19	27
Montréal	16	28
Ottawa	16	31
Québec	12	25
Saint-Jean, N.-B.	19	27
Saskatoon	4	19
Timmins	10	17
Toronto	18	29
Vancouver	10	17
Windsor	20	31
Yellowknife	10	19
Los Angeles	17	24
New York	24	35
Washington	23	35
A l'étranger		
Amsterdam	15	19
Athènes	18	34
Bruxelles	10	14
Genève	9	16
Lisbonne	11	19
Londres	10	23
Madrid	8	20
Paris	13	19
Rome	12	23
Tokyo	21	26

ERRATUM
Zellers
Concernant notre catalogue
"Surprise"
En solde du 12 au 16 juin 1984
en page 20
lit de camp matelassé
n'est pas disponible aux magasins de
Hull, Aylmer et Gatineau

Apprenez l'anglais cet été
(ou l'allemand, ou l'italien,
ou l'espagnol... ou le français!)
Chez Berlitz, nous donnons nos cours spéciaux d'automne individuellement par petits groupes. Vous vous exprimerez dans cette nouvelle langue dès le début. Réservez sans tarder, le nombre de places est limité.
BERLITZ
Le premier mot de votre prochaine langue.
350 SPARKS ST. 234-8686
Montréal, Québec, Trois-Rivières, Ottawa, Toronto, Edmonton, Calgary, Vancouver et dans 22 pays à travers le monde.

Terrains de Camping
et EQUIPEMENT
CONSULTEZ LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES

la succession

OTTAWA, LUNDI --3
11 JUIN 1984

Pourquoi donner des précisions?

(PC) — M. John Turner explique pourquoi, dans une émission de radio diffusée samedi, il ne dit pas où il va trouver les $15 milliards pour réduire en sept ans le déficit fédéral annuel de $30 milliards, s'il devient chef du Parti libéral et premier ministre du Canada.

Les délégués au congrès à la direction de la semaine prochaine, affirme-t-il à "The House", à Radio-Canada, n'attendent rien de précis des candidats. Il veulent tout simplement connaître leur "orientation générale sur les problèmes importants".

M. Turner ajoute: "C'est l'essence même de la démocratie parlementaire. Nous élisons des hommes et des femmes en qui nous avons foi, qui sont membres d'un parti en qui nous avons confiance, sur un programme général ou une orientation générale ou une philosophie générale. Nous ne demandons pas un manifeste ou un plan détaillé à nos leaders, à nos partis politiques."

A ceux qui lui reprochent de ne pas manifester ses sentiments patriotiques comme son adversaire Jean Chrétien, il répond: "Je ne crois pas qu'un candidat puisse avoir le monopole du patriotisme. Si je ne croyais pas à ce pays, je ne serais pas dans cette course. Et les délégués comprennent cela. Ils n'ont pas besoin que je leur rappelle que j'aime ce pays pour savoir que c'est un fait."



John Turner

Chrétien assure qu'il rattrapera John Turner

par la Presse canadienne

A l'issue d'une campagne épuisante de 12 semaines, le candidat Jean Chrétien a déclaré aux libéraux de Shawinigan, cette fin de semaine-ci, qu'il viendra à bout de la légère avance que détient sur lui le candidat John Turner, qui, du reste, ne considère pas sa victoire comme acquise.

M. Chrétien a rappelé qu'au début de la campagne au leadership libéral, il savait qu'il n'avait que 25 pour cent de chance de remporter la victoire, alors que maintenant il dispose de la moitié des chances.

"Je suis certain d'être le premier ministre du Canada dans une semaine", a-t-il déclaré à une cinquantaine de libéraux de sa ville natale. Souriant et se disant en grande forme, M. Chrétien semblait fatigué après une tournée de cinq jours à travers l'Ontario et le Québec à bord d'un appareil Beechcraft datant de 1947.

Tout au cours de sa campagne, M. Chrétien a de nouveau fait appel aux émotions en disant: "nous ne voyons bien qu'avec le coeur".

"Lorsqu'ils (les délégués) se retrouveront dans les isoloirs, ils seront seuls avec leurs coeurs et leurs consciences."

Selon un sondage de Radio-Canada, effectué auprès de 1,019 délégués, sur un total suggéré de 3,500, M. Chrétien semble le candidat favori. Mais les résultats de cette consultation, qui ont été publiés vendredi, démontrent aussi que John Turner apparaît, dans une proportion de trois contre un, comme le candidat le plus apte à faire gagner les libéraux lors des prochaines élections.

Même si selon certains sondages, le public appuyerait davantage les libéraux avec Turner à leur tête, que les conservateurs avec Brian Mulroney, M. Chrétien fait valoir aux journalistes que "le pouvoir n'est pas important".

"Ce qui importe, c'est d'avoir le meilleur candidat, car avec lui, nous obtiendrons le pouvoir", a-t-il ajouté.

En quête d'appuis

Lors d'une entrevue sur le réseau CTV, le candidat John Turner a expliqué qu'il ne considérait pas avoir le vote de samedi "dans la poche" et qu'il sera en quête de l'appui de délégués jusqu'au moment où le vote débutera.

Il a réaffirmé son engagement en politique, en disant: "que nous (les libéraux) perdions ou gagnions l'élection", il apportera sa contribution pour restructurer le parti et cherchera à obtenir une meilleure représentativité de l'Ouest du Canada.

M. Turner a cependant été plus réservé sur ses projets, advenant un échec dans la course au leadership, "cela va dépendre de ce que le nouveau chef va me dire si je ne gagne pas, et qu'elles seront les possibilités qu'il m'offrira".

Selon un récent sondage mené conjointement par le journal Le Devoir et deux stations de radio montréalaises, auprès de délégués québécois qui ont déjà fait leurs choix, 54 pour cent des répondants appuyeraient M. Turner, au premier tour de scrutin.

Le même sondage accorde 33 pour cent des voix à M. Chrétien, tandis que M. Donald Johnston se retrouve loin derrière avec quatre pour cent.

Mais selon le co-président de la campagne du candidat Turner, le ministre des Transports Llyod Axworthy, il faudra beaucoup de travail pour permettre à John Turner de gagner dès le premier tour de scrutin.

Il déclare qu'une victoire rapide "exigerait un profond changement dans l'opinion des indécis" en faveur de Turner.

Lors d'une entrevue accordée à Standard Broadcast News, M. Axworthy a indiqué: "je pense que nous devons nous attendre à ce qu'il y ait un bon jeu politique lors du congrès".

Les autres candidats

Au cours d'une tournée en Ontario et en Saskatchewan, durant la fin de semaine, le ministre de l'Emploi John Roberts a déclaré à 200 de ses sympathisants que les Canadiens se désintéressent de M. Mulroney parce qu'il manque de fermeté dans ses orientatons politiques.

Selon lui, le chef conservateur "a peur de se mettre à table et de dire aux Canadiens en quoi elles (ses orientations politiques) consistent".

Les quatres autres candidats, soit le ministre des Affaires indiennes John Munro, le ministre au Développement économique Don Johnston, le ministre de l'Agriculture Eugene Whelan et le ministre de la Justice Mark MacGuigan, ont tous mis fin à leurs campagnes au cours de la fin de semaine. M. Whelan est parti samedi à une rencontre du Conseil mondial de l'alimentation en Afrique. Il reviendra au pays demain, à la veille du début du congrès.



Une journée de congé

Jean Chrétien et son épouse Aline ont pris une journée de congé, hier, à leur résidence du Lac des Piles, près de Shawinigan. C'est dans sa ville natale que le candidat à la direction du Parti libéral du Canada a mis un terme à sa campagne, samedi. Le couple a regagné Ottawa hier soir en vue du congrès qui commencera vendredi au Centre municipal.

(Photolaser PC)

Les grandes étapes de la course

OTTAWA (PC) — Voici la chronologie de la campagne à la direction du Parti libéral du Canada.

29 février - Le premier ministre Trudeau annonce qu'il démissionnera après avoir dirigé le Parti libéral depuis 1968.

4 mars - L'exécutif du Parti libéral décide de tenir le congrès à la direction du 13 au 16 juin, à Ottawa.

5 mars - M. John Turner retourne à Toronto en provenance de la Jamaïque, où il a passé des vacances, mais refuse de dire s'il s'inscrira dans la course.

7 mars - Lors d'une rare intervention dans la course, M. Trudeau affirme que le parti ne doit pas se sentir lié par la règle non écrite de l'alternance entre un chef francophone et un chef anglophone.

8 mars - Le ministre au Développement économique Donald Johnston est la première personne à annoncer sa candidature à l'investiture du parti.

11 mars - Le ministre de la Justice Mark MacGuigan annonce sa candidature, à Edmonton.

14 mars - Le ministre de l'Emploi John Roberts annonce sa candidature, à Toronto, et Mme Iona Campagnolo, la présidente du parti, indique qu'elle ne se portera pas candidate en dépit de pressions qu'on exerce sur elle.

15 mars - Le président du Conseil du trésor Herb Gray laisse savoir qu'il ne se présentera pas mais appuiera M. Turner. Dix-neuf membres du cabinet appuieront éventuellement M. Turner, contre six pour M. Chrétien et aucun pour les autres candidats.

16 mars - M. John Turner annonce sa candidature, à Ottawa, et soulève une controverse en laissant entendre que le gouvernement fédéral devrait éviter la question du débat linguistique manitobain.

19 mars - Le ministre du Commerce international Gerald Regan indique qu'il ne sera pas candidat mais qu'il appuiera M. Turner.

20 mars - Le ministre de l'Energie Jean Chrétien annonce sa candidature.

22 mars - M. Turner, dans un communiqué traitant de la question linguistique au Manitoba, explique que le gouvernement fédéral a un rôle à jouer. La ministre de la Santé, Mme Monique Bégin, dit qu'elle ne sera pas candidate. Plus tard, elle accordera son appui à M. Turner.

23 mars - Le ministre des Transports Lloyd Axwothy indique qu'il ne sera pas candidat et annonce qu'il agira en tant que vice-président de la campagne de M. Turner.

29 mars - Le ministre des transports André Ouellet, un partisan de M. Turner, prétend que les conservateurs essaient de contrer la campagne de M. Turner en soulevant une controverse au sujet des problèmes financiers de certaines compagnies auxquelles M. Turner a été associé.

6 avril - Des réunions pour le choix des délégués au congrès commencent à se tenir. M. Turner prend vite les devants qu'il conservera tout au long de la campagne. M. Johnston attaque les politiques gouvernementales concernant les loteries et le refus d'Ottawa de compenser les Japonais-Canadiens pour le traitement qu'ils ont reçu durant la Dernière Guerre, la première de nombreuses critiques formulées à l'endroit du gouvernement.

7 avril - Mme Campagnolo affirme douter que plusieurs circonscriptions éliront des "slates" de délégués. L'avenir lui donnera tort.

8 avril - M. Johnton soutient que Pétro-Canada devrait se retirer du marché de détail de l'essence.

11 avril - M. Turner soulève une autre controverse en déclarant qu'il appuie "en principe" la loi québécoise faisant du français la seule langue officielle dans la province.

12 avril - Le ministre de l'Agriculture Eugene Whelan devient le dernier candidat à s'inscrire dans la course.

29 avril - Saskatoon est le site du premier de cinq forums régionaux. M. Roberts met en garde les délégués de ne pas glisser vers la droite en choisissant un nouveau chef.

2 mai - M. Turner préconise de réduire le déficit de $30 milliards de moitié au cours des sept prochaines années. Tous les autres candidats affirmeront plus tard que de telles coupures entraîneraient des réduction de subventions aux programmes d'aide sociale et pourraient entraîner une nouvelle récession.

4 mai - M. MacGuigan prétend qu'il badinait avec un journaliste lorsqu'il a dit qu'il congédierait le gouverneur de la Banque du Canada, s'il devenait premier ministre.

6 mai - Lors d'un forum à Halifax, M. Johnston met ses opposants au défi d'être plus spécifiques dans leur programme.

10 mai - M. Turner prétend que M. Trudeau ne lui avait donné que peu d'appui pour lancer un programme de restriction volontaire des salaires, en 1975. Quelques mois plus tard, M. Turner quittait le cabinet et M. Trudeau lançait son programme de contrôle des prix et des salaires.

11 mai - M. Trudeau affirme que le commentaire de M. Turner était une mauvaise interprétation des événements.

13 mai - Lors du colloque organisé à Montréal, les bruyants partisans de M. Chrétien ennuient les autres candidats.

22 mai - M. Johnston prétend qu'un programme gouvernemental de $2.5 milliards d'aide à l'industrie n'est pas efficace.

23 mai - M. Chrétien déclare qu'un député néo-démocrate considère adhérer au Parti libéral s'il gagne la course au leadership. Le député de la Saskatchewan Don Anguish est plus tard identifié comme étant ce député mais il nie songer à changer de parti.

26 mai - Au colloque de Vancouver, plusieurs candidats critiquent les banques à charte, ce qui incite l'Association des banquiers canadiens à se plaindre à M. Trudeau du brassage trop radical des candidats envers les banquiers.

6 juin - M. Turner indique qu'il appuie, "jusqu'à présent", les politiques de la Banque du Canada.

7 juin - M. Turner met fin à sa campagne, à Peterborough, Ont.

9 juin - M. Chrétien met fin à sa campagne à Shawinigan.

13 juin - L'inscription des délégués au congrès devrait commence.

14 juin - Le congrès fêtera M. Trudeau.

15 juin - Les candidats livreront leur dernier discours aux délégués.

16 juin - Un nouveau chef libéral doit être choisi.

Turner ne l'emportera pas au 1er tour — Roberts

par Roger Clavet

OTTAWA — Le candidat à la chefferie du parti libéral du Canada, le ministre John Roberts, est convaincu que le favori John Turner n'obtiendra pas au premier tour de scrutin les 1,750 voix requises pour succéder à Pierre Elliot Trudeau.

M. Roberts, qui participait hier à Ottawa à un barbecue au milieu d'une soixantaine de bénévoles travaillant à sa campagne, s'est dit assuré de faire bonne figure aux 2e et 3e tours de scrutin, avouant cependant n'avoir aucune grande stratégie en réserve pour faire pencher le vote des indécis en sa faveur.

«Nous avons présentement selon nos calculs entre 300 et 350 délégués», a dit M. Roberts qui espère pouvoir rejoindre par téléphone au cours de cette semaine de nombreux sympathisants.

Selon Brigitte Fortier, l'attachée de presse du ministre Roberts, celui-ci devrait normalement terminer sa campagne en force dans la région d'Ottawa, après avoir visité la semaine dernière l'Alberta et la Saskatchewan.

Les chiffres compilés par l'organisation Roberts indiquent par ailleurs que M. Turner disposerait de 1,300 votes des délégués et Jean Chrétien 1,100.

Quant au coût de sa campagne électorale, M. Roberts estime qu'il est de loin inférieur aux coûts des campagnes de M. Turner, Chrétien et Johnston.

«Jusqu'ici, ma campagne ne dépasse pas les $500,000», a dit le ministre de l'Emploi et de l'Immigration.

M. Roberts poursuivra sa campagne demain soir à Montréal.

Certains gardent le silence sur leur choix

par Pierre April

OTTAWA (PC) — Si vous êtes ministre, vous accordez votre appui à un candidat au leadership en espérant qu'il gagnera et que vous conserverez ainsi votre porte-feuille. Lorsque vous êtes député, c'est pour prendre la place d'un de ceux qui sont au Cabinet.

Si vous êtes déjà trèb puissant, que vous avez occupé des postes prestigieux dans l'entourage du premier ministre démissionnaire, si vous n'avez pas encore décidé de quitter la vie publique, vous ne vous prononcez pas.

Dans la présente course au leadership, le ministre des Finances, Marc Lalonde, est resté scrupuleusement muet sur ses intentions et le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Allan MacEachen, n'a absolument fait aucune déclaration sur le sujet.

Le ministre des Travaux Publics, M. Roméo LeBlanc, est un vieux routier de la politique fédérale, mais son influence chez les libéraux n'est pas évidente. Il est un de ceux qui ne se sont pas encore commis et qui se laisse volontiers courtiser par les candidats Jean Chrétien et Donald Johnston.

Le président du Conseil privé, M. Yvon Pinard, ne s'est pas prononcé parce que son poste de leader du gouvernement en chambre exige cette neutralité. De son côté, la ministre d'Etat à la Jeunesse, Mme Céline Hervieux-Payette, demeurera neutre jusqu'à ce que les candidats en lice aient indiqué ce qu'ils réservent aux jeunes et aux femmes.

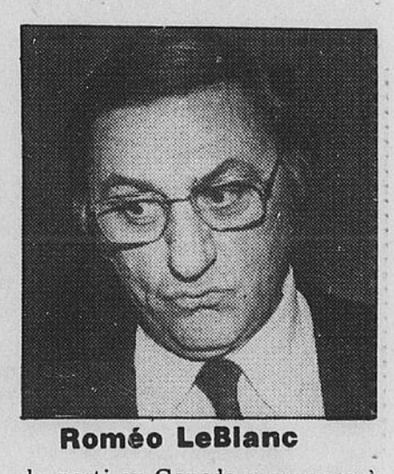
Quant au premier ministre démissionnaire, Pierre Trudeau, il a décidé de ne pas choisir son successeur et il se tiendra à l'écart de cette course. Jusqu'à la fin il s'efforcera, dans ses déclarations publiques, de ne laisser percer aucune allusion susceptible d'influencer les délégués.



Marc Lalonde



Allan MacEachen



Roméo LeBlanc

Tous les autres ministres ont fait leur nid. Dix-sept d'entre eux ont choisi l'avocat torontois et ex-ministre des Finances John Turner et quatre autres ont appuyé le ministre de l'Energie Jean Chrétien, tandis que les députés libéraux du pays se répartisssaient également entre les deux principaux candidats.

Le Sénat

Les sénateurs, de leur côté, ne sont pas demeurés indifférents dans cette course. Déjà 24 des 64 libéraux de la Chambre haute sont montés dans le train Turner, pendant que 12 se sont rangés derrière Chrétien, un a appuyé Donald Johnston et un autre John Munro.

Il y a encore 14 sénateurs qui ne se sont pas encore prononcés. Six d'entre eux demeureront neutres jusqu'à la fin, puisqu'ils occupent des postes dans l'organisation du congres.

Le leader du gouvernement au Sénat, M. Bud Olson, a accordé ses faveurs au ministre Chrétien, à qui il pourrait livrer un nombre important de délégués des provinces de l'Ouest, plus particulièrement de l'Alberta.

John Turner, pour sa part, a obtenu l'appui d'un autre sénateur très influent dans le Parti libéral. Il s'agit de M. Aladstair Graham, un ancien président national du parti, considéré comme un personnage puissant dans les provinces maritimes, plus spécifiquement en Nouvelle-Ecosse. MM. Hazen Argue et Jack Austin, membres de la Chambre haute et du cabinet Trudeau ont, eux aussi, décidé de travailler à l'élection de l'avocat torontois.

Les provinces

Chez les leaders libéraux des provinces, Turner et Chrétien se partagent ceux qui ont décidé de prendre publiquement position. Les chefs libéraux de la Saskatchewan et de la Nouvelle-Ecosse, M. Ralph Goodale et Mme Sandy Cameron, se sont rangés derrière Turner. Ceux du Manitoba et de Terre-Neuve, Mme Sharon Carstairs et M. Steven Neary, ont appuyé Jean Chrétien. John Roberts a obtenu l'appui du chef libéral de l'Alberta, M. Nick Taylor.

Tous les autres chefs libéraux des provinces, dont Robert Bourassa au Québec, ont choisi d'observer la plus stricte neutralité dans cette course au leadership.

Le présidente du Parti libéral du Manitoba, Mme Diana Ryback, a porté son choix sur John Turner. Le secrétaire national du parti, M. Alan Parish, aurait laissé entendre qu'il apprécie particulièrement le candidat Donald Johnston.

Pendant que l'establishment du parti au Canada commence à se départager, plusieurs délégués s'interrogent encore sur les chances de chacun des candidats de ramener les provinces de l'Ouest dans le giron libéral. Jean Chrétien continue d'affirmer qu'il devance Turner en Colombie-Britannique et en Alberta et l'avocat torontois estime qu'il détient une avance considérable en Saskatchewan et au Manitoba.

Dans les provinces Maritimes, l'appui du ministre d'Etat au Commerce international, M. Gerald Regan, a permis à John Turner de prendre une bonne avance et Jean Chrétien essaie de convaincre l'autre ministre sénior, Roméo LeBlanc, de se ranger derrière lui d'ici la fin de la campagne, pour tenter de reprendre du terrain.

Au Québec, John Turner a retrouvé, dans la personne du député libéral Lise Bacon, un appui indéfectible comme ce fut le cas en 1968. Le député Michel Gratton a choisi Jean Chrétien, mais il n'a pas tenté de convaincre ses collègues et organisateurs de poser le même geste. D'ailleurs, la stricte neutralité observée par Robert Bourassa a incité plusieurs des libéraux du Québec à se tenir à l'écart du débat.

«Ne rien faire le plus longtemps possible» — Pierre Trudeau

par Denis Lessard

LONDRES (PC) — "Ma seule résolution est de ne rien faire le plus longtemps possible", a lancé hier, ironique, le premier ministre Trudeau alors que le rideau tombait sur sa carrière internationale.

A la fin du dixième sommet économique des sept pays industrialisés, le premier ministre a contribué hier à terminer sur une note humoristique, une réunion émaillée d'incidents cocasses.

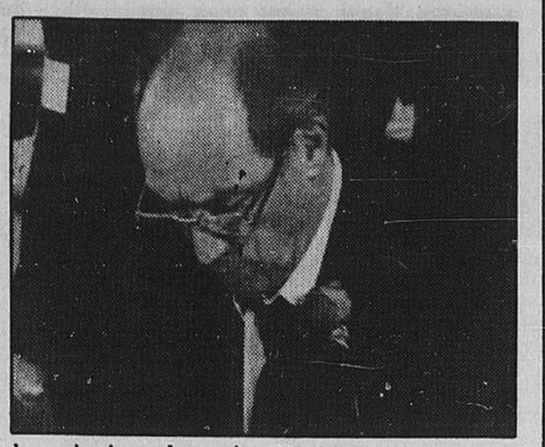
Singulièrement d'attaque hier, à ce qui devrait être sa dernière conférence de presse, le premier ministre Trudeau a répliqué à bout portant aux journalistes qui lui réclamaient un bilan de ses 16 ans de carrière à la tête du pays.

"En un mot, je peux dire qu'en des temps difficiles j'ai survécu, ce qui n'est déjà pas si mal pour un politicien", a-t-il lancé.

Rappelant qu'il aurait prochainement à déménager à Montréal, M. Trudeau estime être déjà passablement occupé à "trouver une école pour les enfants, acheter une auto, trouver une bonne".

"Je ne voudrais pas m'impliquer tant au niveau national qu'international pour un bon bout de temps, jusqu'à ce que je m'ennuie avec moi-même, ce qui n'est pas pour demain", a-t-il déclaré, provoquant les rires de la presse.

A un journaliste qui lui demandait si la constitution, la Charte des droits et



la mission de paix étaient bien les mesures les plus marquantes de ses 16 années de pouvoir, M. Trudeau a ajouté "d'autres, plus obscures" comme la loi sur les dépenses électorales et le bilinguisme "qui permet aux minorités d'avoir accès à l'enseignement".

Quant à la nécessité de se trouver un emploi, le premier ministre Trudeau a promis de "considérer les offres intéressantes, s'il en vient".

De l'avis de l'entourage du premier ministre, les trente minutes accordées hier à la presse pourraient bien être les dernières qu'il ait accordés aux médias. "Il n'y a pas d'autres conférences de presse de prévues", admettait hier Ralph Coleman, secrétaire de presse de M. Trudeau.

Mais, probablement conscient de tirer sa révérence, tout au moins des tribunes internationales, M. Trudeau a bien amusé hier les photographes et les caméramen.

Voulant symboliser le dialogue de sourds entre les Américains et les Russes, le premier ministre y est allé d'un pied ce nez double d'une grimace. "Vous êtes en retard", a-t-il lancé à la blague aux photographes, rabattant subitement le bras après que son geste eut déclenché la mitraille des caméras.

Quelques minutes auparavant, lors de la très protocolaire séance de clôture du sommet des Sept dans une immense salle feutrée datant du 16e siècles, le premier ministre avait applaudi sa propre entrée, comme s'il estimait que les dignitaires étaient trop réticents à souligner son arrivée.

Mais, le 10e sommet des pays industrialisés, qui s'est terminé hier, a été marqué par d'autres éléments désopilants.

Pourra-t-on tenir le coup à Air Canada?

MONTREAL (PC) — La guerre des prix n'est même pas commencée que des sceptiques prédisent déjà qu'Air Canada sera le grand perdant si Ottawa applique ses politiques de déréglementation de l'industrie aérienne.

"Ne les croyez surtout pas", soutient M. Claude Taylor. Il sera difficile de se maintenir en bonne position dans l'industrie aérienne sous le régime de la déréglementation, mais ce n'est pas n'importe quelle compagnie qui possède notre vitalité, affirme celui qui a accédé le mois dernier à la présidence du conseil d'administration de la société de la Couronne après avoir occupé le poste de président exécutif pendant huit ans.

Au premier abord, Air Canada paraît vulnérable parce que le ministre des Transports Lloyd Axworthy tente d'assouplir les règles de la concurrence en permettant aux autres compagnies de gruger notre 50% du marché intérieur.

"Mais quiconque va réussir à s'approprier une part de ce que nous possédons devra le mériter, soutient M. Taylor. Nous offrirons un bon produit à un prix aussi bas que possible, tel qu'on pourra le faire dans l'industrie canadienne".

L'expérience américaine démontre que la déréglementation n'affaiblit pas nécessairement les grosses compagnies. Les quelque 30 compagnies qui ont vu le jour depuis la déréglementation, en 1978, ne comptent en fait que pour 4% du marché global, explique M. Taylor.

Quelques compagnies, comme People Express, de Newark, N.J., ont connu une croissance rapide, mais à une échelle modérée. D'autres ont fait faillite.

"Mais aujourd'hui, de commenter M. Taylor, les compagnies américaines qui font belle figure sont les grandes compagnies, comme American Airlines, qui possèdent un vaste réseau, une flotte diversifiée ainsi qu'une stratégie cohérente".

La nouvelle politique du ministre Axworthy, d'insister M.Taylor, ne menace pas plus Air Canada que la soit-disante déréglementation de 1978 qui avait permis à CP Air d'exploiter de nouveaux trajets nationaux longue distance. En six ans, CP Air n'a augmenté son traffic que de 5%.

M. Taylor a prédit une année 1984 difficile pour l'industrie aérienne canadienne, en raison de la faiblesse continue de la demande et de la pression additionnelle causée par les initiatives des nouveaux concurrents.

Air Canada possède la flotte d'appareils la plus diversifiée au pays, incluant des DC-9 pouvant accueillir 102 passagers, des Boeing 727 de 139 passagers, des Boeing 767 de 212 passagers et des L-1011 pour le service intérieur. Grâce à ces petits avions, la compagnie peut offrir plus de vols par jour sur les trajets achalandés.

Un intérêt certain pour les talents de Trudeau

WINNIPEG (PC) - De nombreuses personnes au sein de la communauté internationale sont intéressées à ce que le premier ministre Trudeau s'implique dans les affaires étrangères, après son retrait de la vie politique canadienne, estime l'ambassadeur du Canada aux Natons unies, M. Gérard Pelletier.

«La plupart d'entre elles se présentent à mon bureau pour le proposer», a mentionné M. Pelletier lors d'une entrevue accordée samedi à l'occasion d'une conférence sur l'Organisation des Nations unies (ONU), à l'Université de Winnipeg.

Selon M. Pelletier, «le premier ministre a déjà dit qu'il ne considérerait aucun poste avant de quitter la politique, mais je suis certain qu'il s'impliquera et les occasions seront nombreuses pour lui».

Le représentant du Canada à l'ONU considère que les manifestations contre les armes nucléaires peuvent fournir à l'ONU l'occasion de redevenir un organisme important pour la promotion de la paix. Selon M. Pelletier, la crainte d'un holocauste nucléaire pourrait faire revivre les motifs qui ont prévalu à la création de l'Organisation des Nations unies en 1946, alors qu'il s'agissait d'empêcher le déclenchement d'une autre guerre mondiale.

«Les pays développés, qui ont été longtemps indifférents, réalisent maintenant qu'ils sont eux-aussi menacés. La bombe ne fait pas la différence entre les riches et les pauvres».

Pour M. Pelletier, il appartient aux dirigeants politiques du monde d'éviter une confrontation. Celui-ci faisait allusion à la mission de paix de M. Trudeau, au cours de laquelle le premier ministre canadien a tenté d'amener les chefs des pays les plus importants en possession de l'arme atomique à entreprendre des pourparleurs, au lieu de vociférer.

LE GROS LOT DE SAMEDI PROCHAIN SERA DE PLUS DE

$620,000.00

(MONTANT ESTIMATIF)

Samedi, le 9 juin, 1984

5	7	16	31	35	37	NUMERO BONI	3

LES NUMÉROS RÉGULIERS CI-DESSUS GAGNENT DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE

APPLICABLE SEULEMENT AU 2e PRIX

PRIX	NOMBRE DE PRIX	VALEUR DES PRIX
GROS LOT 6 SUR 6 NUMEROS REG	0	$325,099.20
2e PRIX 5 SUR 6 PLUS BONI	8	$18,886.70
3e PRIX 5 SUR 6	218	$1,386.70
4e PRIX 4 SUR 6	9,402	$32.00
5e PRIX 3 SUR 6	137,796	$5.00

POUR ÊTRE AUX P'TITS OISEAUX*

NUMÉROS (QUATRE NUMÉROS PAREILS DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE)	15	17	22	39

NOMBRE DE PRIX	328	VALEUR DES PRIX	$152.40

NOMBRE TOTAL DE PRIX EN ARGENT EN ONTARIO

147,752

VALEUR TOTALE DES PRIX: $1,820,205.00

PROCHAIN TIRAGE:

Samedi, le 16 juin 1982

SAUF ERREUR OU OMISSION *BILLETS ACHETÉS DU DIMANCHE AU MERCREDI

BONI

«DEUX FOIS PLUS DE PLAISIR»

GROS LOT DE $250,000

NUMÉROS (Six numéros pareils dans n'importe quel ordre)	5	7	13	25	27	33
NOMBRE DE PRIX	12	VALEUR DES PRIX	$62,500			

LOTTARIO

Hôtel de ville

City of Ville d' Ottawa

111, PROMENADE SUSSEX, OTTAWA, ONTARIO K1N 5A1 (613) 563-3371

DIVISION DES BATIMENTS ET COMITE D'AJUSTEMENT

DEMENAGEMENT REMIS A PLUS TARD

A cause de circonstances incontrôlables, le déménagement prévu de la Division des bâtiments et du Comité d'ajustement du 112, rue Besserer à l'Hôtel de Ville a été remis jusqu'à nouvel avis.

Pour renseignements: Comité d'ajustement 563-3212
Division des bâtiments 563-3100

LES BRONZAGES NE SONT PAS TOUS IDENTIQUES.

DÉCOUVREZ VOTRE QUOTIENT DE BRONZAGE GRÂCE AU PROGRAMME-SOLEIL CLINIQUE.

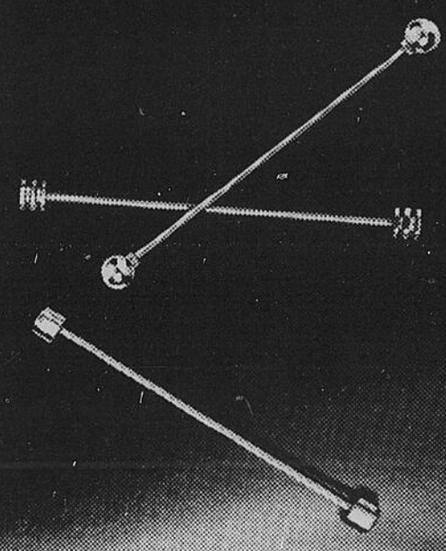
Clinique vous offre un programme d'analyse de la peau qui vous indique la protection exacte dont votre peau a besoin. Venez au comptoir Clinique et découvrez comment préparer votre peau à acquérir un bronzage magnifique et durable – ou encore, laissez-nous vous présenter les maquillages-soleil spéciaux qui donneront à votre beauté un éclat naturel et radieux – des maquillages extraordinaires pour la peau sensible aux rayons solaires.

NOTRE PRIME SPÉCIALE: "RETOUCHES-ÉCLAIR" CLINIQUE!
À l'achat de tout produit Clinique d'une valeur de 10$ ou plus, vous recevrez la prime "Retouches-Éclair" Clinique (une valeur de 26$), comprenant: l'ombre à paupières hydratante, la crème confort immédiat pour les pieds, le fard liquide, le savon facial et le rouge à lèvres "Different" – délicieux et frais, au fini lustré transparent.

240 Sparks • Ouvert jeudis et vendredis jusqu'à 21 h. • Stat. gratuit jeudi, vend. soirs et sam. (Entrée rue Queen)

HOLT RENFREW

Épingles de col pour hommes



or jaune 14 ct.

Nous ne l'avons pas encore fait, mais ce serait sans doute une bonne idée de présenter Birks comme "le magasin des bijoux pour hommes".

En effet, les hommes qui recherchent la meilleure qualité à des prix raisonnables se fient de plus en plus à Birks.

Ils apprécient également y être servis par des gens qui, comme vous, savent ce qui est de bon goût!

Notre collection de bijoux pour hommes comprend entre autres ces épingles de col de 2". Elles sont en or jaune 14 ct.

$135

BIRKS JOAILLIERS

La montre sport de Birks

en noir très élégant

Une bonne montre quartz conçue pour les sports. Quoique légère, c'est une montre à toute épreuve. Son contour de ton or tranche sur un cadran noir et un solide bracelet en résine.

Étanche à 100 mètres (333 pi.). Jour, date et trotteuse centrale. Couronne de remontoir encastrée. Aiguilles et points lumineux.

Garantie Birks de 1 an. Autonomie de la pile, 5 ans.

$140

BIRKS JOAILLIERS



Hommage aux marins disparus

HALIFAX (PC) — Les équipages de plusieurs grands voiliers ont assisté hier à une cérémonie religieuse à Halifax, à la mémoire de leurs confrères et consoeurs qui ont péri lors du naufrage du Marques, aux Bermudes.

Les membres d'équipage du voilier canadien Belle Blonde étaient à la tête d'une procession formée d'environ 500 marins qui s'est dirigée vers l'église anglicane St. Paul. Construite en 1749, cette église est le plus ancien lieu de culte protestant au Canada.

Le service était aussi diffusé à l'extérieur de l'église, de sorte que le public et les marins ont pu se recueillir et prier pour le salut des 19 membres d'équipage du Marques, un navire britannique qui a sombré lors d'une violente tempête dimanche dernier. Seules neuf personnes ont survécu.

La cérémonie a été particulièrement éprouvante pour certaines personnes, notamment Stuart Gillespie, de Waterford, au Connecticut, qui a survécu à la tragédie en s'aggrippant durant cinq heures à une embarcation de secours renversée, avant d'être rescapé par le destroyer des forces canadiennes Assiniboine.

A l'intérieur de l'église, les fidèles, dont le premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, M. John Buchanan, le ministre du Commerce international Gerald Regan et le capitaine de l'Assiniboine, le commandant Wilf Lund, ont écouté les cinq prêtres souligner le courage des équipages qui ont cherché les survivants du naufrage, dans une mer démontée.

Un remerciement spécial a été adressé en polonais à l'équipage du Zawiski Czarny, un voilier polonais de 164 mètres de long, qui a reçu le premier appel de détresse du Marques et a quitté la course des grands voiliers afin de participer aux recherches.

Grandes vedettes

par Paul Terrien

HALIFAX (PC) A peine réunis dans le port de Halifax, hier, les grands voiliers ont vite confirmé leur statut de grandes vedettes internationales.

Les pavois n'étaient pas encore hissés que déjà une foule bigarrée se pressait au pieds des passerelles pour visiter le pont des gros navires-écoles de l'Union soviétique, des Etats-Unis, de la Pologne, du Portugal, de la Colombie et du Venezuela. Au cours de la journée d'hier, des milliers de touristes ont ainsi pu voir de près les grands voiliers-écoles, dont le dessin était déjà largement répandu dans toutes les boutiques de la ville, sur des assiettes, des napperons, des sacs à main, des tee-shirts et des casquettes. On voyait même de groupes de jeunes filles arborant sur la joue la représentation d'un voilier.

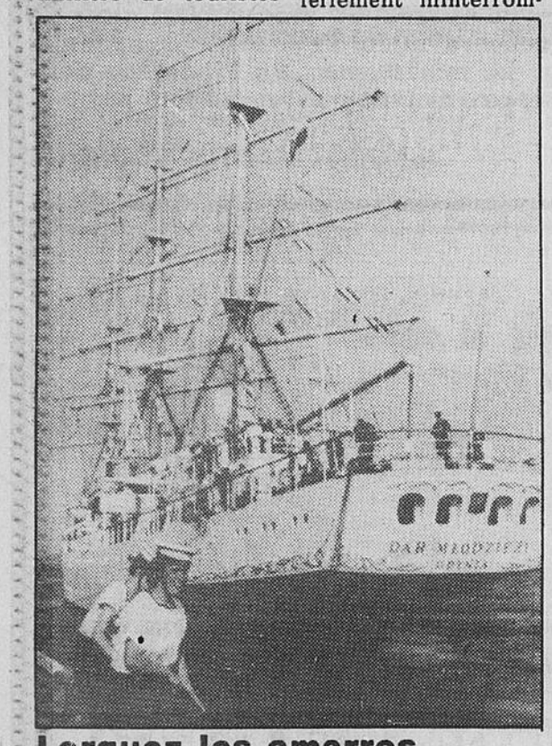
Les cadets guindés dans leurs uniformes de cérémonie, accueillant les visiteurs sur leurs bateaux-écoles respectifs, maintenaient une belle équanimité devant ce déferlement ininterrompu de toilettes fantaisistes et de questions saugrenues.

La présence des cadets en ville est par ailleurs très discrète comme n'est habituellement le cas dans les villes où le coût d'un hamburger et d'un coke équivaut à peu près à leur allocation quotidienne.

Et pendant que les capitaines recommencent la ronde des cocktails officiels, l'équipage attend patiemment le départ pour une autre destination et une autre invasion de touristes curieux et de curieux touristes. Les membres permanents de l'équipage du Dar Mlodziezy par exemple, qui naviguent dans certains cas depuis trente ans, boivent de la bière polonaise chaude dans leurs petites cabines au fond du navire pendant qu'on peut entendre sur le pont les échos des orchestres qui s'esquintent au bout des quais.

Les plus chanceux ont reçu en arrivant une lettre de chez eux et certains avaient même pu téléphoner en Pologne avant l'accostage grâce à la radio du bateau. Mais pour d'autres qui attendent depuis huit ans ou plus qu'on leur accorde un téléphone en Pologne c'est le moment de ressortir la photo familiale écornée prise vingt ans plus tôt.

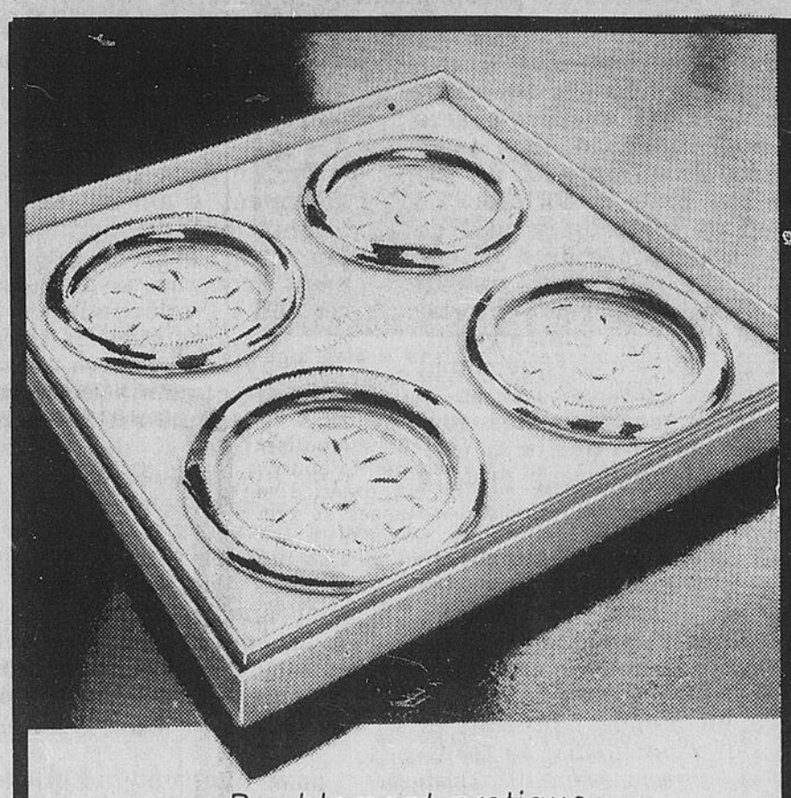
Inévitablement, il manque une personne sur la photo: celui qui l'a transportée à travers le monde, coincé entre la tête d'une petite couchette et la coque métallique d'un grand voilier.



Larguez les amarres

Deux cadets des Forces armées canadiennes attachent le cordage du trois-mâts polonais Dar Mlodziezy, samedi, dans le port de Halifax. Le voilier, parti des Bermudes, a été le premier de sa catégorie à atteindre la capitale néo-écossaise.

(Photolaser PC)



Doublement pratique

A L'HEURE DE L'APERITIF

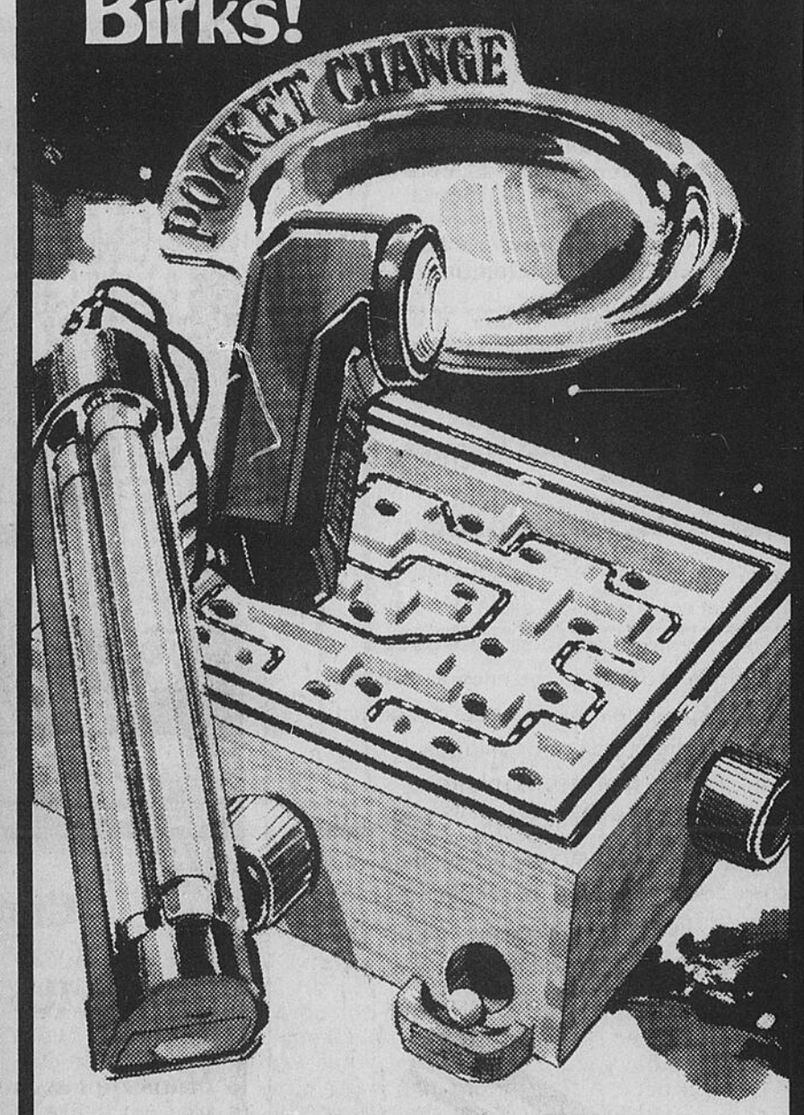
Ces dessous de verre de belle allure sont en verre solide avec une jolie bordure de plaqué argent Primrose. Comme ils sont lourds, ils ne risquent pas de coller quand vous soulevez votre verre.

Doublement utiles, ils peuvent aussi servir de cendriers.
4 dessous de verre/cendriers
dans une boîte bleue de Birks:

$10.95

BIRKS
JOAILLIERS

Un choix de cadeaux qui fait plaisir à voir chez Birks!



Par exemple, voici 4 suggestions différentes et plus intéressantes que de se mettre en quatre pour trouver un cadeau! Un seul et même bas prix qui coupe court à toute hésitation!

A. VIDE-POCHE EN LAITON LOURD, dia. 5″. Pour la petite monnaie, les trombones, épingles, etc. Super-populaire!

B. RASOIR À PILE. Environ 4″ de long; pile "C" incluse. Utile au chalet, en camping ou en cas de panne d'électricité. Génial!

C. LE LABYRINTHE. Un jeu à rendre fou, jubilant ou les deux! Des boutons contrôlent l'horizontalité du jeu pour permettre à la bille d'acier de faire son chemin. Tout bois: 7½″ x 7½″ x 2″.

D. MINI-LAMPE FLUORESCENTE, longueur 7″, 2 piles "AA" comprises. Légère et facile à transporter. Se moque des pannes de courant!

SEULEMENT $12.50 CHACUN

BIRKS
JOAILLIERS



POUR UN PAPA SPECIAL

Cette idée-cadeau demande toute votre attention!



Les personnes qui jouent aux échecs sont habituellement d'habiles tacticiens et de fins stratèges.

Ces beaux esprits apprécieront ce magnifique jeu d'échecs importé d'Italie offert chez Birks.

L'échiquier de 10″ x 10″ est en laiton laqué et en bois. Le roi, la reine, les tours, les chevaliers, les fous et les pions sont en laiton massif.

Le jeu complet, $100
(Tenant compte de la qualité, c'est un prix avantageux!)

BIRKS
JOAILLIERS

Cette élégante bague à diamant pour homme... un achat fantastique!



Une belle grosse bague massive en or jaune de 10 et 14 ct, réalisée avec une attention particulière dans les ateliers de joaillerie Birks. Son diamant de .09 ct. la rend plus extraordinaire encore.

Mais son prix est tout aussi extraordinaire. $395, c'est vraiment—disons-le honnêtement—un prix bien inférieur à notre prix courant. Voilà un achat fantastique comme on n'en trouve pas ailleurs!

Une bague pour homme...en or et sertie d'un diamant pour

$395

Aussi offerte dans un style semblable, en or jaune 10 carats avec un diamant de .03 ct, à $150.

Parfaite comme cadeau pour la Fête des pères!

BIRKS
JOAILLIERS

Tire-bouchon et casse-noix



Nous avons acheté ces deux accessoires plaqués cuivre jaune en Italie. L'extravagance de l'ornementation ne nuit en rien à leur solidité.

Parce qu'il fonctionne efficacement et sans peine, le tire-bouchon avec le motif Bacchus bien connu a eu un tel succès de vente qu'on a dû se réapprovisionner.

Leur bas prix les rend encore plus attrayants!

Casse-noix, $4.95
Tire-bouchon, $5.95

BIRKS
JOAILLIERS

éditorial

Jean-Robert Bélanger
Editeur et directeur général

Pierre Tremblay
Editorialiste en chef

Gaétan Cabana
Trésorier

Jean-Guy Bruneau
Directeur de l'information

6— OTTAWA, LUNDI 11 JUIN 1984 | LE DROIT | Fondé le 27 mars 1913 | l'avenir est à ceux qui luttent

L'assemblée souveraine

Ou bien le Parti québécois vient de vivre son dernier congrès dans sa forme actuelle. Ou bien il atteindra précipitamment la maturité que son chef en attendait vendredi. Le Québec n'est pas prêt au référendum auquel il le destine.

Le président du Parti québécois, M. René Lévesque, avait espéré que le neuvième congrès national de sa formation politique soit celui de la maturité. Son voeu fut partiellement exaucé. Les militants ont ainsi tranché qu'ils se sont dotés des moyens pour mûrir rapidement et même douloureusement. Bien que désormais équipés de gilets de sauvetage, ils ont résolument mis le cap sur un récif électoral où ils ont bien des chances non seulement de se fracasser mais aussi, de détruire ce qu'ils prétendent par ailleurs ardemment souhaiter pour le Québec.

En un an, les sondages ne se sont jamais démentis. Le PQ est sur la pente raide. Il n'a donc plus rien à perdre et c'est le temps ou jamais, selon la majorité de ses militants, de jouer le tout pour le tout, le matin du grand soir. Par ailleurs, la base péquiste avait depuis longtemps perdu confiance devant l'apparent manque de conviction de l'aile parlementaire. Elle entretenait un profond besoin d'affirmer sa foi souverainiste et sa détermination à assister à la déclaration de l'indépendance. Cette fois, elle a donc eu gain de cause, forçant sceptiques et modérés à s'incliner et rapatriant sous son autorité souveraine stratèges, mandarins et politiciens.

A l'occasion des prochaines élections, un vote pour le Parti québécois sera donc un vote pour l'indépendance à cette réserve près qu'une majorité de sièges ne suffira pas pour la déclarer. Le tout, sans coup de force de la part de qui que ce soit, même pas de M. René Lévesque ou de ses sbires qui, samedi matin encore, s'avouaient peu confortables dans un cadre aussi contraignant. La base militante devra conséquemment assumer pleinement l'odieuse responsabilité qu'elle vient d'accaparer sans considération aucune pour ce que la majorité québécoise est actuellement prête à miser.

Son courage généreux et suicidaire sera néanmoins éprouvé quand viendra le temps long de réaliser l'ambitieux programme socio-économique qu'elle s'est fixée à l'occasion du même congrès. Sans doute sous l'influence du manifeste «Face à un monde nouveau» et des réflexions qui y ont mené, sa traditionnelle liste d'épicerie a en effet acquis une cohérence et une clarté quant aux objectifs qu'elle n'avait plus depuis longtemps.

Or, on peut peut-être reprocher à ce document d'avoir arrêté d'avance les orientations du dernier congrès ou de lier trop exclusivement l'épanouissement économique du Québec à son accession à l'indépendance. Il n'en demeure pas moins que, les autres résolutions du neuvième congrès aidant, la coalition péquiste est maintenant munie d'une vision commune du développement socio-économique et des voies à emprunter pour que le Québec ait sa place au soleil d'un monde en émergence. Une vision des choses qui, au demeurant, restera valable peu importe les enjeux des prochaines élections et dont la réalisation, pour une large part, devrait contribuer mieux que n'importe quel statut politique à l'affranchissement du Québec supposément souhaité par les militants du PQ.

Sauf que tout indique que l'électorat ne se laissera pas convaincre et n'admettra pas de compromis en accordant un vote indépendantiste pour reporter au pouvoir le parti qui a cette vision de l'avenir... Pour avoir affirmé son autorité, le parquet se retrouve donc dans la position incongrue que voici au lendemain du neuvième congrès national du PQ.

Ou bien il engage effectivement la prochaine élection sur l'indépendance et il perd tout. Ou bien il se remet à la dure tâche de bâtir le Québec en choisissant d'insister plutôt sur son programme socio-économique remis à neuf. Mais alors il doit faire marche arrière et perdre la face...

A moins qu'une élection à la direction du parti ne lui permette plus élégamment d'élire, parmi les prétendants, le nouveau chef qui aura la patience et la liberté de bâtir... au lieu d'avoir l'obligation de détruire pour le principe de mener une campagne référendaire perdue d'avance et sans intérêt pour le Québec d'aujourd'hui et de demain-matin. Le mûrissement du PQ se fera donc en serre chaude ou il ne se fera pas.!

Johannes MARTIN GODBOUT

document

Télé brésilienne censurée

RIO DE JANIERO (AFP) — Les nuits chaudes de Rio se sont transformées en douche froide au Brésil pour 35 chaînes de télévision condamnées à des amendes de $250 à $1,400 pour avoir retransmis en direct des scènes érotiques lors du dernier carvanal de Rio de Janiero en mars.

La pudeur brésilienne, illustrée par l'absence de seins nus sur les plages et la coupure systématique des scènes osées dans les films avait place à cette occasion à une stupéfiante explosion d'audace sur les écrans de télévision.

Pendant des nuits entières, les admirateurs en chambre du carnaval avaient ainsi pu assister jusqu'à l'aube sur leur petit écran à la diffusion en direct de bals où les limites de la décence étaient allègrement franchies par des danseuses filmées dans le plus simple appareil par des caméramens manifestement gagnés par l'ambiance de défoulement collectif.

Les 35 chaînes ont subi à posteriori les foudres de la censure et sont accusées par le Dentel (Département national des télécommunications) d'avoir enfreint le code des télécommunications par la retransmission en direct de scènes libidineuses, de simulacres d'acte sexuel, de nudisme et de masturbation.

Le Dentel a été chargé par le gouvernement de la censure politique préalable de la presse télévisée lors des mesures d'urgence prises en avril dernier au moment du vote de l'amendement sur le rétablissement des élections directes.

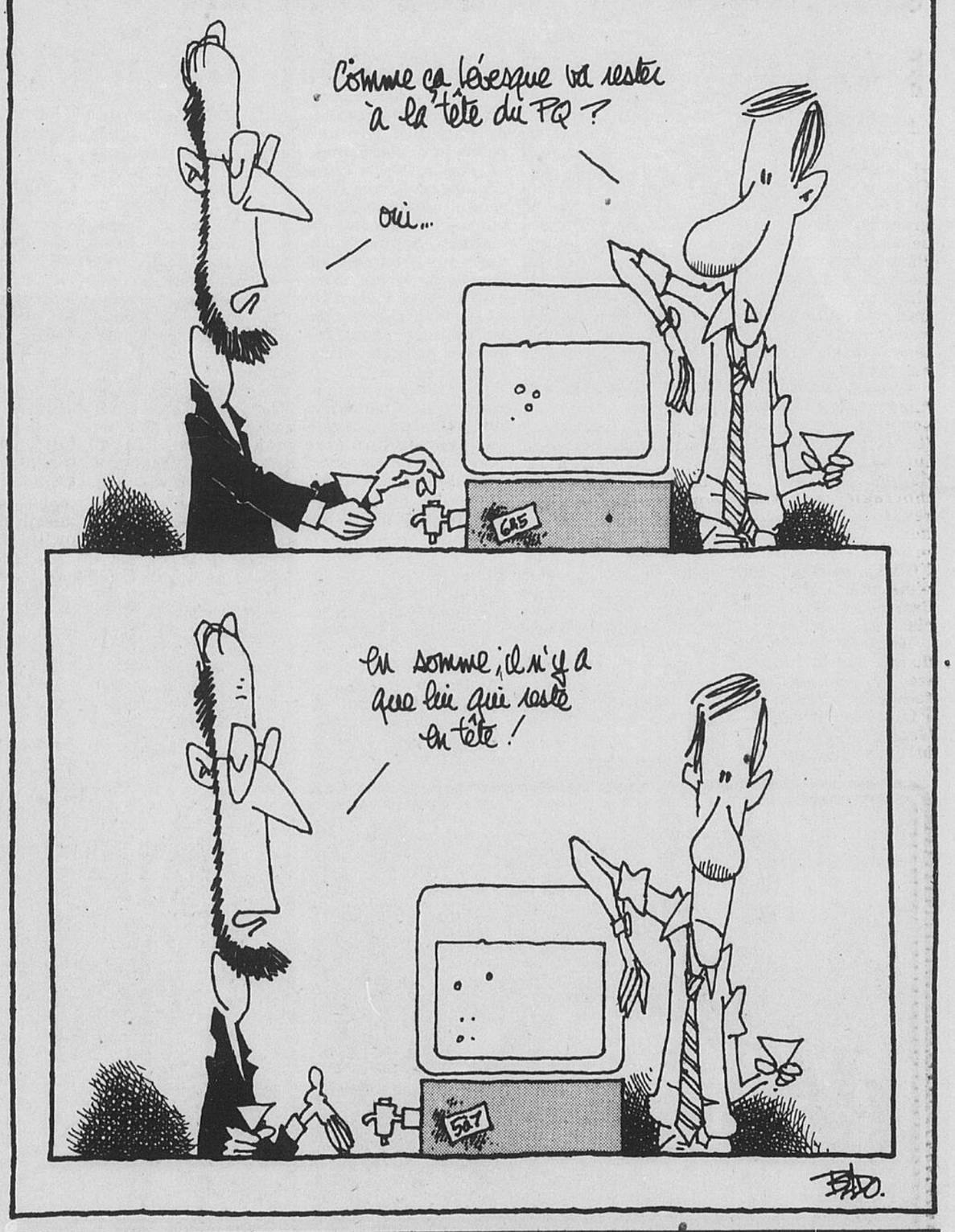
Valeurs morales

Le directeur du Dentel, le colonel Antonio Fernandes Neiva, a justifié les amendes par la nécessité de défendre les valeurs morales de la société, mises à l'épreuve de manière hautement vulgaire. Cette sanction s'accompagne d'une mise en garde aux télévisions accusées d'avoir ouvertement attenté au code d'éthique après s'être engagées à ne pas diffuser des programmes susceptibles d'affecter la morale ainsi que les us et coutumes.

Parmi les sanctionnés figurent les chaînes à grande diffusion comme Manchete et Bandeirantes. Le premier groupe TV d'Amérique latine, Glozo, discret lors des fêtes du carnaval, a en revanche été épargnée par le Dentel.

Lors de l'annonce des poursuites entamées contre les 35 chaînes, le directeur de Bandeirantes, Eduardo Lafond, avait qualifié sa couverture du carnaval d'exclusivement journalistique. Les excès ont eu lieu dans les salons, et non pas dans la retransmission, avait-il déclaré.

Malgré une liberté de presse totale au Brésil, où les quotidiens de l'opposition attaquent chaque jour le régime militaire au pouvoir depuis 20 ans, les bastions d'une certaine décence ont résisté à la libéralisation ambiante. Les dialogues intimes entre deux amants viennent d'être ainsi retirés d'un feuilleton télévisé, tandis que le striptease progressif d'une présentatrice de Manchete avant le carnaval avait suscité les protestations de pères de famille. Quant aux adeptes du nudisme, ils courent le risque d'être lapidés.



correspondance

Les règlements de la CTCRO

(Lettre adressée à M. Antoine Grégoire, président-directeur général de la communauté régionale de l'Outaouais)

C'est afin de me plaindre du comportement d'un des chauffeurs de la CTCRO que je prends à nouveau la peine de vous écrire aujourd'hui.

Je suis monté à bord de l'autobus express 56 en direction d'Aylmer à l'arrêt du cinéma Cartier. A l'arrêt suivant, une dame qui était vraisemblablement montée à Ottawa demande de descendre par la porte d'en arrière alors que d'autres passagers montent à bord aux Terrasses de la Chaudière.

Le chauffeur fait la sourde oreille aux appels répétés de la dame en question. L'usagère décide donc de passer au travers du barrage humain qui la séparait de M. X, bousculant les passagers entassés debout en suppliant le chauffeur de la laisser descendre. Peine perdue. Le chauffeur du haut de son autorité qui lui serait dévolue par ses fonctions, d'après ce que je pouvais entendre de l'endroit où j'étais debout, entame une conversation animée avec la dame lui faisant connaître les règles du transport par express. «Vous apprendrez que les express n'arrêtent pas avant d'arriver à Aylmer», lui disait-il en substance.

Je trouve déplorable l'attitude du chauffeur et vous signale que d'autres chauffeurs ont cette même attitude. Cependant je blâme la CTCRO de donner des instructions pareilles aux chauffeurs. Ces règlements auraient une certaine valeur si les usagers étaient informés de leur existence. Les horaires d'autobus, les passe-partout, les correspondances, les avis aux usagers, les placards publicitaires sont tous des véhicules que la CTCRO devrait envisager d'utiliser pour faire connaître ces informations que seule une mésaventure comme celle qui est l'objet de cette plainte permet de connaître.

J'ai moi-même été victime d'une telle réglementation il y a une dizaine d'années et tout au long des années qui ont suivi cet incident j'ai été témoin que ça arrivait à d'autres. C'est une plainte formelle que je dépose aujourd'hui. J'espère qu'elle donnera lieu à une remise en question de la politique d'information aux usagers de la CTCRO.

J'ai aussi à me plaindre d'autres aspects du service. A bord du même autobus, il fallait s'entasser debout comme c'est trop souvent le cas. Pour la longueur du circuit couvert par le 56 et tous les autobus d'Aylmer, je trouve déplorable de voir que des personnes soient transportées d'une telle façon.

Egalement, il y a suffisamment de clientèle qui monte à bord des autobus à Hull même qu'il serait souhaitable que des autobus soient ajoutés (sans éliminer les départs d'Ottawa), avec des départs à l'hôpital de la Piéta, par exemple, en passant par la Place du Portage et les Terrasses de la Chaudière, avec arrêt au coin de St-Joseph et Taché ainsi qu'à l'Université du Québec. Avec l'ajout de ces autobus, les express d'Ottawa pourrait éviter d'arrêter à la Place du Portage et longer la rue Laurier avec arrêt à l'intersection St-Joseph et Taché et à l'Université.

Dans ma lettre du 25 mai 1984, je commentais d'autres aspects du service. Avec cette deuxième lettre, je crois avoir couvert un bon nombre des «irritants» du service actuel.

C'est à titre de payeur de taxes municipales, d'impôts provincial et fédéral (CCN) et d'usager que je me crois en droit d'exiger un meilleur service de la part de cette commission dont vous avez la responsabilité administrative.

Cette fois encore je me permet de rendre publique cette missive qui je l'espère soulèvera un débat dans l'opinion.

Jean JOANIS
Aylmer

Chrétien: une suite logique

Dans la course au leadership du Parti libéral, le choix qui sera fait exprimera avec justesse si le Canada veut jouer vraiment le rôle de curseur dans la balance, pour la Paix ou si son caractère à prédominance strictement capitaliste l'emportera.

En effet, un moment crucial se joue ici-même au Canada.

D'une part, se porte à la candidature pour la direction un homme dont la puissance relève des milieux financiers lesquels se disent libéraux en autant qu'on leur certifie que les capitaux vont «tourner» en leur faveur dans le cadre des échanges avec nos voisins du sud.

D'autre part, vous avez l'homme qui possède la philosophie libérale, qui se veut libéral jusque dans l'âme, qui a appuyé M. Pierre Elliott Trudeau depuis les toutes premières occasions qui se sont présentées à lui, qui est d'autant plus libéral par sa capacité de comprendre les milieux financiers sans toutefois oublier le côté créatif de l'humain.

C'est cet homme qu'il faut au Canada si nous voulons que la lancée d'un pays, et là je fais allusion à l'empreinte philosophique dont M. Le Premier Ministre et ses appuis libéraux ont fait preuve lors des périples pour «la Paix», ne se retourne pas en ridicule, car le petit moment décisif de maintenant n'aura la chance de devenir grand que lorsqu'il se sera homogénéisé au premier pas dans le chemin que son actuel représentant lui a tracé...

M. Chrétien n'est pas moins que l'un des hommes les plus importants en expérience dans «l'éventail des bras droits» de M. Trudeau. M. Chrétien s'est dévoué à toutes les fonctions qu'il a occupées et il mérite encore une fois notre confiance.

M. Chrétien est l'homme clé pour faire ressortir cette philosophie libérale qui est de se servir du commerce au profit de l'humanité; mais il reste à savoir si le congrès distinguera la philosphie libéraliste du caractère soit-disant libéral prônant la libre entreprise bien souvent au profit strictement commercial.

A titre de Premier Ministre, M. Chrétien servira définitivement le peuple canadien tel qu'il se veut être et non être servi.

Je voudrais rappeler au congrès que M. Chrétien a parachevé son raffinement libéral en présence de M. Trudeau et que la distinction avec laquelle il a pris position lui a permis non seulement de rendre utile les actions du libéralisme au niveau pratique mais aussi de refléter la philosophie — ou plutôt devrais-je dire l'état d'être — du libéralisme qui est d'accepter toutes nouvelles idées qui ont pour but de participer à l'évolution de l'humanité et non du commerce strictement mercantile.

C'est grace à ce genre de représentants qu'une collectivité peut se permettre de décider des mutations (malheureusement non comprises parfois) qui lui donneront un rôle important pour le futur.

Il est enfin normal que ceux qui ont pris part à l'amorce d'un mouvement mondial pour la paix puissent prendre la relève étant donné qu'ils ont fraîchement en tête la stratégie dont les effets se feront sentir à long terme. Encore faudrait-il que vous leur en donniez la chance.

Marshall BLONDIN

Une 1ère victoire des aborigènes du Brésil



Raoni, un Indien du parc national du Xingu, se fait menaçant. Les Indiens de Kretire, un poste indigène au nord du parc, ont en effet déterré la hache de guerre: «Nous allons faire partir ceux qui sont en train de pénétrer sur nos terres».

par François Casteran

BRASILIA (AFP) — Pour la première fois dans l'histoire du Brésil, un Indien aura la responsabilité d'un territoire un peu plus grand que la Belgique, celle du parc national indigène du Xingu, situé dans l'Etat du Mato Grosso, au coeur du Brésil.

L'événement est de taille au Brésil où, jusqu'ici, les communautés indigènes ont souvent été sacrifiées aux intérêts économiques d'un pays en pleine expansion.

Le nouveau directeur du parc du Xingu est Megaron, 34 ans, neveu du grand chef Raoni, 56 ans, de la tribu des Txucarramae.

Un autre Indien, Marcos Terena, 30 ans, pilote à la fondation nationale de l'Indien (Funai), a été nommé chef de cabinet du nouveau président de la fondation, M. Jurandir Fonseca.

La grande victoire de Raoni et de ses 300 guerriers a été obtenue au bout d'un bras de fer de 42 jours avec les autorités de Brasilia. Le résultat est spectaculaire: démission du président de la Funai, octroi d'une bande de terre de 15 km sur 100, aggrandissant le parc du Xingu et restitution des terres sacrées des Txucarramae (186,000 hectares). De plus deux Indiens sont nommés à des postes de direction au sein de la Funai.

Pour ce faire, les guerriers de Raoni (qui avaient tué 11 envahisseurs blancs en 1980) avaient commencé par confisquer un bac assurant la traversée des camions sur le fleuve Xingu, interrompant ainsi tout trafic sur la nationale 80 qui traverse les territoires indiens. L'objectif de Raoni était de faire venir le président de la Funai, M. Octavio Ferreira Lima, au village Txucarramae et d'entamer avec lui des négociations sur les terres revendiquées par les Indiens. Mais «je ne me soumettrai pas au chantage», déclarait le président de la Funai.

Pris en otage

Tous les émissaires de la fondation envoyés sur place pour tenter de négocier étaient pris en otage et les Indiens à bout de patience finirent par demander la démission de M. Ferreira Lima.

A Brasilia nul ne voulait céder tandis que les Indiens, le visage peint comme pour la guerre, menaçaient d'exécuter leurs otages. Raoni, selon le témoignage des otages, dut user de toute son autorité pour éviter l'irréparable. Négociateur infatigable, Megaron fit la navette entre sa tribu et le ministère de l'Intérieur à Brasilia pendant toute la durée de la crise pour finalement obtenir satisfaction.

Après la signature du décret limogeant le président de la Funai et accordant aux Indiens l'octroi des terres revendiquées, les otages ont été libérés le 3 mai.

Le lendemain, Raoni, le visage encore peint pour la guerre, la massue à la main et une coiffure de plumes sur la tête, franchissait avec ses guerriers les portes de verre du ministère de l'intérieur.

Plus détendu, le féroce Raoni, assis aux côtés du grand chef blanc Mario Andreazza, a tiré l'oreille du ministre de l'intérieur en lui disant en dialecte kaiapo: «J'accepte d'être ton ami, mais à condition que tu acceptes d'écouter notre peuple».

4 millions d'Indiens au 16e siècle, 200,000 aujourd'hui

La victoire de Raoni est d'abord celle des 2,000 Indiens du Xingu divisés en 17 tribus et ensuite celle des quelque 200,000 Indiens du Brésil, derniers représentants d'un peuple qui comptait de 3 à 5 millions d'individus au moment de la découverte.

Les Indiens représentés au parlement par Mario Juruna (chef de la tribu xavante du Mato Grosso) et à la Funai par Marcos Terena et Megaron, ont désormais l'occasion d'influencer une politique indigéniste qui s'est souvent écartée de ses objectifs. La Funai, organe de tutelle des communautés indigènes, était aux yeux des Indiens comme une institution à combattre.

Le nouveau président de la Funai, M. Fonseca, 44 ans, admet lui-même que la Funai «n'a pas toujours été heureuse dans ses initiatives». «L'heure est venue pour les Indiens, dit-il, de participer à la solution de leurs problèmes.

Le problème essentiel pour les communautés indigènes est la démarcation de leurs territoires envahis régulièrement ou confisqués par des sociétés de prospection, petits ou grands propriétaires fonciers ou encore par des paysans ou des chercheurs d'or.

Si le parc national du Xingu est relativement bien protégé, il n'en va pas de même pour le territoire des Yanomani, dans l'extrême nord du pays, où vit le plus grand groupe indigène au monde (8,000 au Brésil et autant au Venezuela). Leur territoire est officiellement interdit aux Blancs mais rien n'a encore été fait pour démarquer le parc Yanomani.

L'Indien Xavante Mario Juruna, entré au parlement en mars 1983 après son élection sur les listes du Parti démocratique travailliste (PDT) de Rio de Janeiro, s'est lancé dans cette bataille, à plein temps.

Mal à l'aise dans son costume, maniant le portugais avec difficulté et encore mal habitué à la vie urbaine, objet de plaisanteries à la télévision, ce chef Xavante, 41 ans, a fini par conquérir la sympathie de ses collègues parlementaires. Son travail au sein du Congrès (où une commission de l'Indien a été créée à son initiative) a contribué à briser l'indifférence des Brésiliens sur la question indigène.

La victoire de Raoni est aussi la sienne.

Berlinguer: la révolution perdue de l'eurocommunisme

par Viviane Dutaut

ROME (AFP) — «Eurocommunisme»: Ce terme, inventé par la presse, désigne la grande tentative du secrétaire général du Parti communiste italien, M. Enrico Berlinguer, d'opérer à partir de 1975 une révolution dans le système marxiste centré sur Moscou.

Quelle que soit la minceur des résultats concrets aujourd'hui, le projet de M. Berlinguer, frappé jeudi dernier par une hemorragie cérébrale, revendiquait l'autonomie des partis communistes face à l'URSS, et leur droit d'élaborer leurs voies nationales vers le socialisme.

Le coup d'envoi fut donné par la rencontre à Rome entre le secrétaire général du PC français, M. Georges Marchais, et M. Berlinguer, en novembre 1975. Opérant un virage radical, M. Marchais devait proclamer, comme M. Berlinguer, «la voie démocratique vers le socialisme». D'autres rencontres à deux, puis à trois avec M. Santiago Carrillo, secrétaire du PC Espagnol à l'époque, devaient suivre.

Le refus d'accepter un modèle d'en haut, est le fondement de l'eurocommunisme. La vrai fidélité à Marx, expliquait-on à Rome, consiste à recuser le dogmatisme soviétique et à chercher la voie à travers la réalité italienne.

L'eurocommunisme était inscrit de fait depuis longtemps dans l'histoire du PCI. Sur le plan européen tout d'abord, puisque le parti de Palmiro Togliatti était le seul PC d'Occident à accepter — quitte à la modifier — la communauté européenne dès les années 60.

L'eurocommunisme, que M. Berlinguer voulait étendre à la fin des années 70 à une «eurogauche» incluant les partis socialistes européens, devait lentement s'effilocher sous la pression de nécessités multiples: crises économiques nationales, difficultés du PC espagnol, rapprochement du PC français avec Moscou. Mais si le projet unitaire communiste ne s'est pas réalisé en Europe, l'idée d'une autonomie vis-à-vis de Moscou n'apparait plus contestée aujourd'hui.

Nul toutefois n'est allé aussi loin que M. Berlinguer dans cette voie. Au moment même où Moscou excommuniait le PC chinois, les communistes italiens se refusaient à tout anathème contre Pékin. En 1980, M. Berlinguer était le premier dirigeant communiste occidental à se rendre en visite en Chine.

Avec Moscou, le PCI a frôlé à plusieurs reprises la rupture, la «déchirure» comme on devait l'appeler en Italie. Le PCI avait condamné sans ambages en 1968 l'invasion de la Tchécoslovaquie par les troupes du pacte de Varsovie. M. Berlinguer condamnait sans ménagement l'invasion de l'Afghanistan en 1979. L'affaire polonaise devait déclencher les hostilités entre Rome et Moscou, en 1981/1982.

«Il s'est passé une chose monstrueuse: les dirigeants du PCI calomnient l'URSS», écrivait la Pravda en janvier 84. «Le PCI a blasphémé» en affirmant que globalement «la politique étrangère de l'URSS ne se distingue pas de celle des Etats-Unis», ajoutait le journal.

L'Unita, l'organe du PCI, rétorquait: «L'impulsion donnée par la révolution d'octobre est aujourd'hui épuisée». Mais on a toujours évité, au PCI, les anathèmes et la rupture. Et M. Berlinguer était allé à Moscou à la tête de la délégation du PCI aux funérailles de Youri Andropov.

Ses derniers efforts, en politique internationale, il les avait fait porter sur la question des euromissiles, proclamant qu'il fallait à tout prix renouer le dialogue à Genève. Il s'était prononcé pour l'arrêt de l'implantation des euromissiles à l'Est comme à l'Ouest, et pour la participation des pays européens aux négociations américano-soviétiques de Genève sur la réduction des forces nucléaires de portée intermédiaire en Europe.

Ogilvy's
CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS OUVERTS DE 9h 30 à 6h 00
Styles classiques élégants par Adolfo



UNE SEULE SEMAINE
25% DE RABAIS
PERRUQUES Adolfo
Ne laissez pas votre coiffure souffrir de l'été... Profitez de nos rabais spéciaux sur les perruques Adolfo et procurez-vous une coiffure instantanée qui ne tombe pas, qui ne crêpe pas, et qu'il vous suffit d'enfiler! Faites votre choix parmi des teintes naturelles et à reflets en fibre modacrylique Kanekalon "Spectrablend"... aussi facile à coiffer qu'agréable à porter. Nos experts vous aideront à choisir le style et la teinte qui vous conviennent le mieux.
Rég. 70.00 à 125.00 En vente cette semaine seulement 52.50 à 93.75
PERRUQUES, ETAGE DE LA MODE AU DEUXIEME, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.
CHARLES OGILVY LIMITED

Grande vente de déménagement
Rabais de 20 à 60%
Jusqu'au 1er juillet . . . ou tant qu'il en restera au 127, promenade du Portage
Jean Massé ne déménage qu'à tous les 20 ans. Profitez de la grande vente de déménagement de la Bijouterie Jean Massé pour mettre la main (ou le doigt) sur les articles suivants à prix de liquidation:
Bagues et autres bijoux à diamants, colliers de perles, bijoux en argent, montres, réveils et horloges, assiettes de collection Royal Doulton, vaisselle pour enfants Bunnykins, stylos, briquets, ensembles à fondue, soupières et vaisselle en porcelaine, cristal Belfor, verrerie (Cristal d'Arques) et plusieurs autres articles de cadeaux . . . Tout est réduit de 20 à 60%!
Il faut tout vendre . . . même les comptoirs, les étagères, les accessoires de magasin, les grilles de fer forgé du coffre-fort et le système d'alarme! Tout doit partir!
BIJOUTERIE JEAN MASSÉ
Toujours au 127, promenade du Portage (rue Principale)
Bientôt au 156, promenade du Portage, Hull
777-6162
BIJOUTERIE Jean Massé JEWELLERS

842 000 DÉTONATIONS BONIS INSTANTANÉES.
C'est une reprise de l'événement boni Grattez et Gagnez le plus retentissant de l'histoire de Wintario. Plus de 842 000 billets de "prix instantanés" d'une valeur de 2 $ à 1 000 $ chacun.



18 Explosions bonis de 25 000 $
Six prix bonis de 25 000 $ par semaine pendant 3 semaines. Et toutes les possibilités habituelles de gagner, bien entendu. Alors, jouez à gratter et grattez pour gagner. Instantanément!
3 millions $ en 3 semaines de prix en argent supplémentaires.
7 – 14 – 21 juin
Wintario
UN DOLLAR EXPLOSIF.

Sommet: Trudeau remporte une victoire

par Denis Lessard

LONDRES (PC) — A son dernier tour de piste sur la scène internationale le premier ministre Trudeau a remporté une victoire non équivoque en convainquant les six partenaires du Canada de baisser les armes et de tendre la main à l'Union soviétique.

Hier, au terme de trois jours de discussions, les leaders des sept pays industrialisés, réunis pour leur dixième réunion économique annuelle, s'engageaient dans une déclaration politique à "poursuivre la recherche du dialogue et de la coopération à long terme avec l'Union soviétique".

Survenant après une initiative personnelle du premier ministre Trudeau, cet engagement de la part de l'Allemagne, de la France, de l'Angleterre, du Japon, des Etats-Unis et de l'Italie, contraste singulièrement avec la position à laquelle les sept étaient arrivés il y a un an en mettant l'accent sur les intentions de l'Occident de ne pas faire de concessions au bloc de l'Est sur le désarmement.

"On est maintenant un peu moins provoquant de part et d'autres", soulignait avec une satisfaction évidente hier le premier ministre Trudeau dans ce qui semblait être sa dernière conférence de presse. Dans la foulée de son initiative de paix, M. Trudeau avait dès le premier soir soumis à ses pairs un projet de déclaration où l'accent était mis sur la nécessité de maintenir le dialogue avec le bloc socialiste.

Dans un geste étonnant, les "faucons", c'est-à-dire la Britannique Margaret Thatcher et le président américain Ronald Reagan ont endossé un crédo, revendiqué par les Canadiens sur les "importants intérêts communs entre l'Est et l'Ouest: en préservant la paix et en augmentant la confiance et la sécurité".

"Nous sentons qu'on a pu faire changer un peu la tendance sur les questions Est-Ouest", a dit hier M. Trudeau, ajoutant toutefois qu'il ne prévoyait pas que cet engagement puisse à ce moment-ci tirer l'ours soviétique de son hibernation. "C'est une bonne base pour repartir le dialogue", explique le premier ministre, soulignant que Mme Thatcher et M. Trudeau avaient, au cours des récents mois, montré des dispositions nouvelles pour l'ouverture d'un dialogue avec l'Est. "Depuis l'an dernier on a fait un sacré chemin", a dit M. Trudeau estimant toutefois que l'imminence des élections américaines faisait disparaître les espoirs d'une reprise prochaine des pourparlers entre les Russes et les Américains sur le désarmement.

Une opportunité a été ratée en février au moment de la mort du leader soviétique Andropov. "Il y avait une fenêtre ouverte" à lancé M. Trudeau ajoutant que "c'est désormais fini, le président américain est beaucoup trop près de ses élections".

Les Russes en effet ne voudraient pas se rasseoir à une table de négociations qu'ils ont quittée en risquant de voir le président Reagan s'emparer de l'occasion pour sa campagne comme un signe de victoire de la "ligne dure".

Réunis pour ajuster leurs stratégies économiques, les sept leaders du monde industrialisé ont toutefois accouché de quatre déclarations politiques. Outre celle sur les négociations Est-Ouest, les sept se sont entendus pour coucher sur le papier "les valeurs démocratiques communes" profitant, quelques jours après le 40e anniversaire du jour de la présence de leurs ex-ennemis, les Allemands et les Japonais, à une même table. D'autres prises de position communes ont été publiées sur le terrorisme international et la guerre Iran-Irak qui entrave les approvisionnements en pétrole de plusieurs pays.

Pour M. Trudeau, bien que les sommets doivent avant tout traiter de questions économiques, "il est bon que, lorsque surviennent des événements en Afghanistan, ou dans le golfe Persique, les leaders puissent revenir dans le monde".

Dans leur prise de position économique, les leaders n'écorchent qu'en surface les Etats-Unis dont l'immense déficit fait monter les taux d'intérêt à travers le monde. "Des taux d'intérêt élevés et un échec dans la poursuite de la réduction de l'inflation et dans l'atténuation des prévisions inflationnistes pourraient mettre la reprise en danger", affirme le communiqué final.

"Je pense que, sur les taux d'intérêt, on se doit d'être francs; le communiqué n'est pas la forte affirmation que tout le monde espérait", a reconnu M. Trudeau, ajoutant cependant qu'une fois "carte sur table" il y a une différence entre réclamer des taux plus bas d'une tribune politique ou d'un sommet international où on ne veut pas isoler l'un des participants".

"Je suis certain que les Américains ne désirent pas des taux d'intérêt élevés et ils nous ont répété qu'ils ne s'attendaient pas à une nouvelle hausse, a souligné M. Trudeau. Les sommets sont toujours une expérience frustrante; vous n'avez pas tout ce que vous souhaitez", a soutenu hier M. Trudeau, faisant écho à l'exaspération de son ministre des Finances Marc Lalonde à l'endroit de l'indifférence de Washington aux pressions de ses six partenaires.

Les sept ont aussi convenu d'intercéder auprès des institutions financières internationales pour qu'elles accordent aux pays du Tiers monde, étranglés par les dettes, l'occasion de ventiler leurs remboursements sur une plus longue période. A la demande des Etats-Unis toutefois, on réserva ces encouragements aux pays "qui s'efforcent par eux-mêmes avec succès d'améliorer leur situation".

"On a réussi à incliner le consensus d'une façon favorable" a, là encore, soutenu le premier ministre Trudeau, réclamant une partie du crédit pour l'attention que porte la déclaration en faveur des pays pauvres.

Solde d'été

Nous offrons des réductions de

20% à 50%

sur toute notre collection printemps-été:

ROBES, ENSEMBLES, TAILLEURS, MANTEAUX, BLOUSES et JUPES.

La Boutique sera ouverte le samedi 16 juin
Heures d'ouverture durant l'été: à compter du lundi 18 juin du lundi au vendredi 9h 30 à 17h 30



Stationnement voisin
232-9021
210, rue Slater, Ottawa (près de Bank)

Jean-Paul II reçoit Botha

CITE DU VATICAN (AFP) — Le pape Jean-Paul II recevra aujourd'hui en audience privée le premier ministre sud-africain, M. Pieter Botha, a-t-on appris samedi de source informée au Vatican.

Selon la tradition vaticane, aucune indication ne sera donnée au Saint-Siège sur les thèmes abordés lors de la conversation. Cependant, estiment les observateurs, il est probable que Jean-Paul II rappellera à M. Botha la ferme condamnation de l'apartheid par l'Eglise catholique.

Par ailleurs, il était quasiment impensable, notent-ils, que le pape puisse refuser de recevoir M. Botha pour exprimer son opposition à l'apartheid, alors que l'Eglise catholique préconise le dialogue et la négociation comme uniques moyens acceptables de régler tout conflit.

Les moyens de communication du Saint-Siège, l'Osservatore Romano et Radio-Vatican dénoncent à l'occasion la politique de développement séparé et accordent une large place aux difficultés que rencontrent les ecclésiastiques catholiques et protestants sud-africains lorsqu'ils s'en prennent à l'attitude des autorités à l'egard de la majorité noire.

La visite privée de M. Botha en Italie est entourée d'une grande discrétion dans les milieux diplomatiques romains où l'on déclarait ignorer samedi les éventuels interlocuteurs officiels du dirigeant de Pretoria. En revanche, la Fédération des trois grands syndicats italiens CGIL-CISL-UIL a annoncé une manifestation aujourd'hui devant le consulat sud-africain. Par ailleurs, 58 universitaires ont demandé au premier ministre Bettino Craxi de ne pas recevoir M. Botha.

Hart à la vice-présidence?

DENVER, Colorado (AFP) — M. Gary Hart a déclaré hier qu'il ne tenait pas à être le candidat à la vice-présidence de M. Walter Mondale, mais n'en a pas rejeté l'éventualité si c'était le seul moyen de battre M. Ronald Reagan aux élections de novembre.

Je ne veux pas et ne cherche pas à être vice-président, a déclaré le sénateur du Colorado à la chaîne de télévision ABC. Ce poste ne m'intéresse pas (...) parce que je ne suis pas particulièrement qualifié pour appliquer les politiques et les ordres des autres.

Mais, interrogé par la suite sur son engagement éventuel aux côtés de M. Mondale si c'était le seul moyen de battre M. Reagan aux élections, Gary Hart a répondu: attendons et nous verrons.

De son côté, le président de la Chambre des représentants, M. Thomas O'Neill, a déclaré hier devant des journalistes que le sénateur du Colorado, comme le troisième candidat à l'investiture démocrate, le révérend Jesse Jackson, devaient avoir leur jour de gloire à la convention de San Francisco, mais s'unir ensuite derrière Walter Mondale.

L'Association progressiste conservatrice

d'OTTAWA-CARLETON

Tiendra une réunion de Mise en candidature

le MARDI 26 juin 1984

19h, au COLISEE, Parc Lansdowne

Inscription de 16h 00-19h 00

Les cartes de membre seront vendues jusqu'à 24h 00, le mercredi 20 juin. ($5.00; composez 824-0877, Mme L. Ross)

Veuillez apporter votre carte de membre ainsi qu'une autre pièce d'identité indiquant votre adresse, pour vous inscrire à la réunion. Seuls les membres en règle de l'Association auront droit de vote.

Canada. Obtenez davantage chez Sears

*Symbole officiel de l'Association olympique canadienne

Rabais $100



Réfrigérateur sans givre Sears 1er choix

1069.98 Rég. Sears $1169.98

a-Notre modèle 17.1 pi. cu. le plus avantageux est doté d'un "Humidrawer" exclusif, de deux hydrateurs au fini "fumé", d'eau plateau à viande, d'un beurrier et d'un compartiment pour produits laitiers. Trois mi-tablettes en verre trempé. Congélateur acceptant 155 lb avec section de congélation rapide. Appareil à glaçons offert en option. Ch. à dr. Blanc. *467 473 990. couleurs, charnières à gauche et panneaux avant noirs en plus.

Rabais $60. Congélateur compact

b-2½" de mousse isolante dans le coffre, 1 13/16" dans le couvercle. Serpentins auxiliaires de congélation, intérieur fini à l'époxyde. 6.9 pi. cu. acceptant 241 lb. Blanc. *477 433 070 DL. Rég. $399.98. Ch. **$339.98**
Aussi 14.7 pi. cu. pour 514 lb à prix plus élevé.

Cuisinière 30" à four automatique.

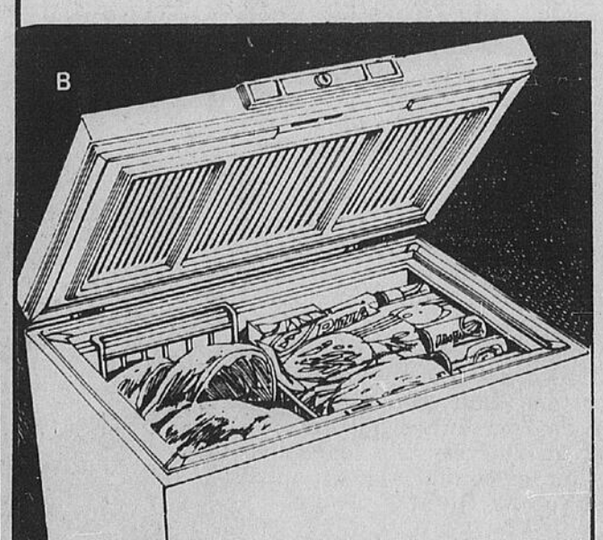
c-Prépare le dîner en votre absence. Quatre éléments de luxe dont un de mijotage et un à chauffage rapide. Dosseret en verre à éclairage fluorescent. Nettoyage facile. Fini Blanc. *227 463 130. Ch. **$569.98**
Modèle autonettoyant à prix plus élevé. Blanc. Amande à $10 de plus. Porte de verre noir à seulement $30 de plus.

Lave-vaisselle encastré Kenmore

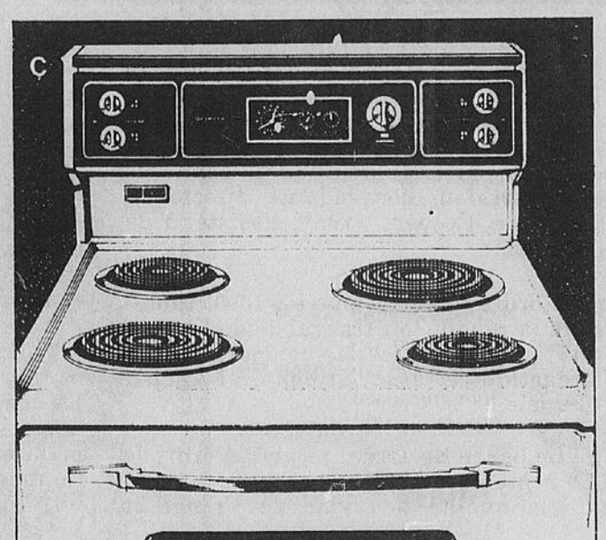
d-3 poussoirs. Lavage normal, récurage, cycle d'économie de l'eau, réchauffe-assiette. Lavage à deux niveaux. Séchage à l'air chaud ou frais. Panneaux de couleurs réversibles. *267 474 330 DL.
Chacun $479.98
Modèle mobile offert à prix plus élevé

Commandez par téléphone
• Ottawa/Hull 523-1211

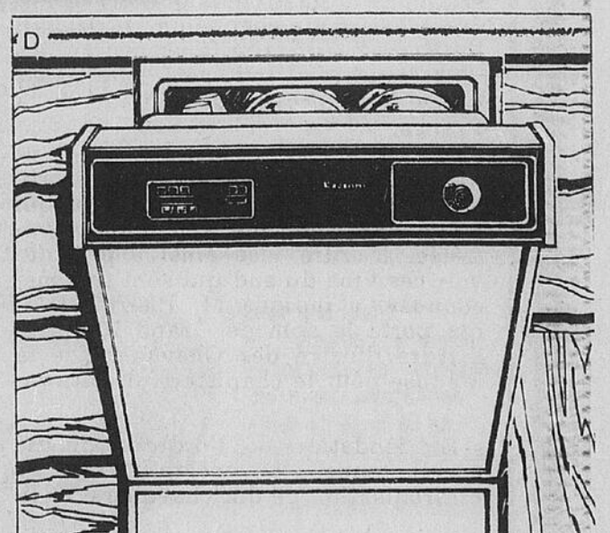
A



B



C



D

Téléboutique Sears Ottawa/Hull 523-1211

Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'au sam. 30 juin, tant qu'il y aura de la marchandise. Heures d'affaires: Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts du lun. au merc. et le sam. de 9h 30 à 5h 30; les jeu. et ven. de 9h 30 à 9h 00; à Hull le sam. seulement de 9h 00 à 5h 00.

Sears

pour votre argent...et plus

• Souhait du CRDO

Pour un sommet économique régional

par Roger Clavet

HULL — Le Conseil régional de développement de l'Outaouais (CRDO) devra élargir sa représentativité en accordant des sièges désignés à chacun des grands secteurs d'activités socio-économiques de l'Outaouais, tout en assumant le rôle du leader chargé de la mise en place de la nouvelle table de concertation ainsi constituée.

Tel est l'essentiel du message que la quarantaine de participants à l'assemblée générale annuelle du CRDO ont signifié aux membres du conseil d'administration de cet organisme, réunis samedi au Palais des Congrès de Hull.

Sans tambour ni trompette, le déroulement de cette 19e assemblée annuelle du CRDO n'a donné lieu à aucune surprise de taille, si ce n'est la volonté manifestée par les dirigeants et les membres du conseil régional de développement de se rapprocher de la nouvelle structure appelée «Conseil régional de concertation et d'intervention» proposée par le gouvernement québécois dans son document «Le choix des régions».

Insistant toutefois sur la nécessité pour le CRDO de garder son nom, les membres de cet organisme ont vivement souhaité en fin de semaine que le Conseil régional de développement participe à la mise sur pied d'un sommet socio-économique régional.

«Nous devons nous donner des orientations plus précises en enclenchant un processus de dynamisation de nos membres», a déclaré M. Raoul Larocque, reconfirmé dans ses fonctions de président du CRDO pour un 3e mandat.

Après avoir souligné les principales réalisations du CRDO au cours de la dernière année, M. Larocque a rappelé que l'épineuse question de l'intégralité territoriale de l'Outaouais avait été à l'avant-scène des principales luttes du CRDO au cours du dernier exercice.

Un peu plus tôt en après-midi, les délégués avaient écouté religieusement l'ancien président de la Commission d'étude sur l'intégrité du territoire, M. Henri Dorion, maintenant fonctionnaire au ministère des Affaires extérieures à Ottawa, leur rappeler le contexte même qui avait entraîné la création de cette commission québécoise en 1966, soit les prétentions territoriales du Labrador et le projet de création d'un district fédéral dans la région d'Ottawa.

Sans vouloir prendre position dans la querelle qui oppose toujours les principaux agents de développement de l'Outaouais aux propositions de découpage territorial mises de l'avant par le ministre délégué à l'Aménagement et au Développement régional, M. François Gendron, M. Dorion n'en a pas moins livré un message qui a eu l'heur de plaire aux participants.

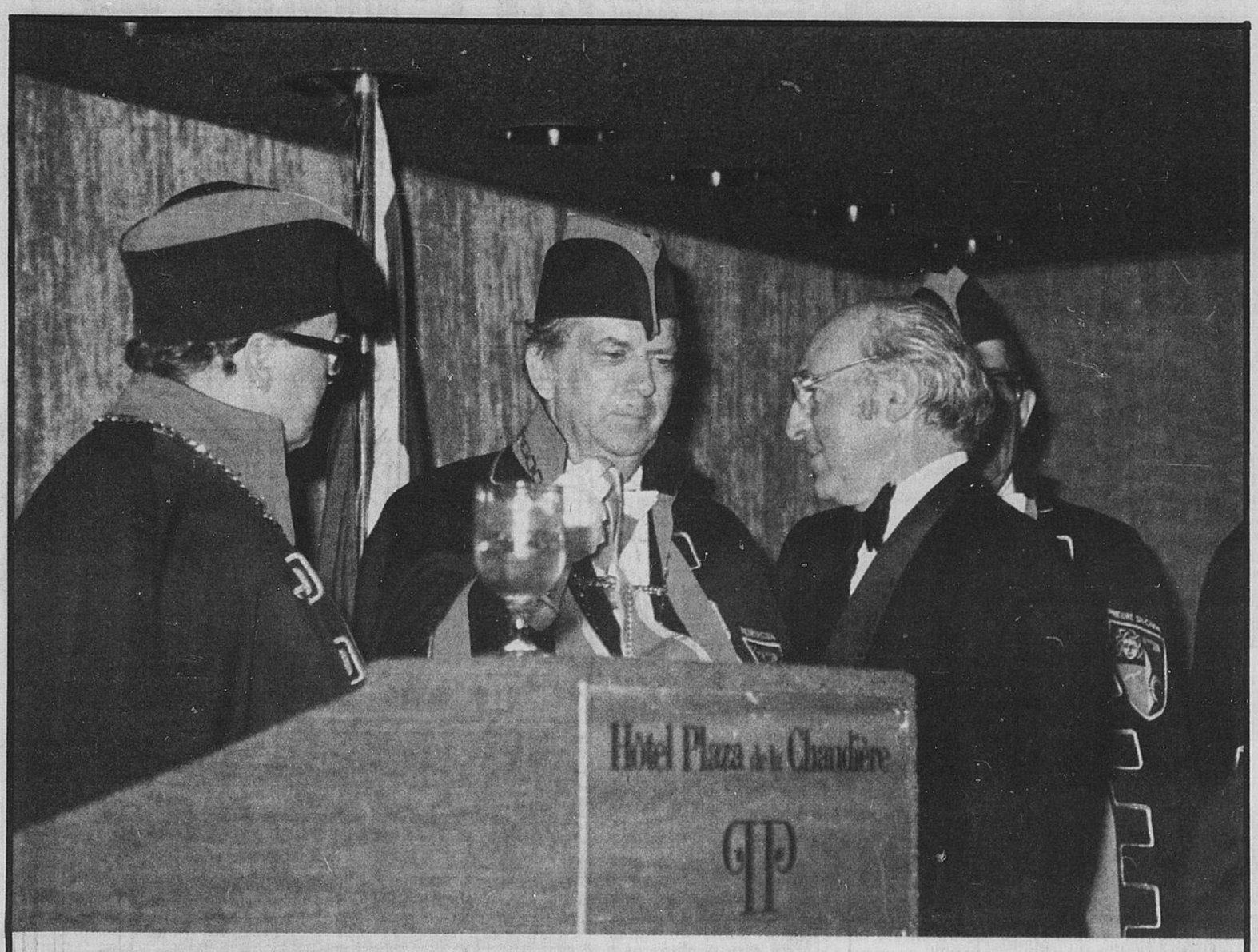
«La maturité d'un Etat, a dit M. Dorion, se mesure à l'intérêt qu'il porte à ses régions périphériques».

Outre les questions de territoire, les participants ont aussi fait part à l'exécutif du CRDO de certaines observations et recommandations. A l'atelier portant sur le développement forestier de l'Outaouais, les délégués ont suggéré d'impliquer davantage les grosses corporations financières dans le développement des forêts.

Au chapitre du développement routier, une proposition visant à ne pas retarder l'amélioration du réseau routier dans l'axe nord-sud et l'axe est-ouest au profit du développement du réseau routier urbain a été défaite, mais portée ensuite à l'attention du conseil d'administration du CRDO. La proposition faisait apparemment allusion aux longs délais apportés au parachèvement et à la construction des autoroutes 50 et 5, délais que certains délégués attribuent au piétinement entourant le prolongement de l'axe McConnell-Laramée et du boulevard La Vérendrye.

Finalement, à l'atelier portant sur l'agriculture outaouaise, les participants ont constaté que la transformation et la mise en marché de la viande étaient plutôt déficientes, les producteurs de viande de l'Outaouais ne disposant que de très peu d'abattoirs.

Quant au projet de participation du CRDO à un éventuel sommet socio-économique, celui-ci pourrait avoir lieu l'automne prochain, estime le président du CRDO, M. Raoul Larocque.



Au cours d'une cérémonie empreinte de décorum et de solennité, le directeur général du journal LE DROIT, M. Jean-Robert Bélanger, a été sacré «chevalier de la Méduse» en compagnie d'autres personnalités de l'Outaouais. L'Ordre des chevaliers de la Méduse est un club gastronomique voué à la promotion des vins en provenance du sud de la France.

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Fondation d'un club gastronomique à Hull

par Manon Raîche-Pincince

HULL — Au son du tambour et de la flûte de la Compagnie Franche de la marine, du célèbre régiment de Carignan, l'Ordre illustre des Chevaliers de la Méduse, club gastronomique, est né au cours de la fin de semaine dans l'Outaouais.

C'est dans un cérémonial quasi sacré et dans un faste majestueux que le club gastronomique et vineux de l'Ordre illustre des Chevaliers de la Méduse, baillage de Hull-Ottawa, a été fondé samedi soir, dans un hôtel luxueux de la ville de Hull.

L'ordre qui regroupe environ 200 membres dans la province de Québec est un club gastronomique et vineux qui prône le vin comme un art de civilisation et veut faire la promotion des vins français et tout particulièrement des vins en provenance du sud de la France.

«Il existe d'excellents vins qui proviennent du sud de la France et qui maintenant ont une appellation contrôlée. L'ordre vise ainsi à promouvoir ces vins du sud qui sont très méconnus», a indiqué M. Pierre Blain, qui porte le nom de Grand Bailli de l'Ordre illustre des Chevaliers de la Méduse pour le chapitre Hull-Ottawa.

La fondation de l'ordre a débuté par la tenue d'un cocktail, suivi de l'intronisation de dix chevaliers, et finalement couronné d'un grand dîner gastronomique, où le fumet de caille Lady Curzon, la terrine de queue de homard aux trois mousses, les aiguillettes de caneton à la Dodine au Chambertin constituaient quelques mets raffinés de ce festin.

Chacun des plats gastronomiques étaient tout naturellement rehaussé de la dégustation d'un vin de marque.

Outre la fondation du chapitre du Baillage de Hull-Ottawa de l'ordre, la réception était l'occasion de célébrer le cinquième anniversaire de la fondation du Prieuré du Canada.

Le Prieuré du Canada de l'Ordre illustre des Chevaliers de la Méduse a été créé le premier juin 1979, à Montréal, sous l'autorité du Grand Maître de la confrérie, M. Henri de Rasque, baron de Laval. Une délégation de Provence, dirigée par le baron et Mme Camille de Colbert-Cannet, comtesse de Pierrefeu, descendante directe du ministre Colbert, avait assisté à la fondation.

L'ordre a vu le jour en 1690, toutefois la révolution française abolit l'ordre, comme toutes les confréries, congrégations et associations de l'Ancien Régime.

Le baron de Laval rétablit l'ordre le 30 septembre 1951, pour le sauvegarde de la qualité des vins de France et pour leur plus grande renommée.

Samedi soir, dix personnalités de la région ont été intronisées au cours d'une cérémonie à cet effet. Les nouveaux chevaliers sont Mme Liliane Desmarais, ex-présidente de l'Amicale des sommeliers du Québec, Mme Madeleine Guénette, de la Commission de la fonction publique, M. Jean-Robert Bélanger, éditeur et directeur général du journal LE DROIT, M. Michel Légère, maire de Hull, M. Pierre Ménard, président de la Commission régionale de l'Outaouais, M. Erik Egnell, conseiller commercial auprès de l'ambassade de la France, M. Roger Labelle, vice-président de la Commission des libérations conditionnelles, M. Jacques Labelle, directeur du personnel de la ville de Hull, M. Maurice Beaulieu, vice-doyen de la faculté des sciences de la santé de l'Université d'Ottawa et Mme Carole Lavoie, de la Commission des droits de la personne.

Pour M. Pierre Blain, il ne fait pas de toute qu'en raison du grand nombre de connaisseurs et de collectionneurs de vin dans la région, une telle confrérie a sa place dans la région.

Toute personne ne peut devenir membre de l'ordre que sur invitation. Le choix des nouveaux chevaliers porte sur des personnes qui ont déjà manifesté un intérêt, tels les collectionneurs ou les connaisseurs, pour le vin, a indiqué M. Blain.

Gendron dénonce Ottawa

par Gilles Bernier

QUEBEC — Le ministre québécois François Gendron qualifie de striptease monétaire l'annonce d'investissement au Québec de quelque $109 millions, faite, lundi dernier, par les ministres fédéraux Donald Johnston et Marc Lalonde.

Le ministre québécois, délégué à l'Aménagement et au Développement régional et responsable de la négociation, avec Ottawa, des ententes de développement Canada-Québec, a soutenu que les motifs qui guident ces investissements sont tout autres que les priorités du Québec, ou même les priorités de développement économique du gouvernement fédéral.

On sait que les domaines touchés par la manne fédérale, à la suite de l'impossibilité invoquée par le gouvernement d'Ottawa de s'entendre avec le gouvernement du Québec, sont le tourisme, l'agriculture, les mines, les communications, le transport, la recherche et le développement.

Mais le ministre Gendron dit ne pas savoir, comme personne d'autre d'ailleurs, quels projets seront affectés par ces investissements.

Ce n'est pas la première fois que de telles annonces sont faites, de souligner le ministre Gendron. «Il y a eu plusieurs séances de striptease (comme celle de lundi dernier), mais on attend toujours les résultats concrets», d'ajouter celui-ci.

Il a rappelé que le 6 mai 1983, le gouvernement fédéral avait annoncé un plan de développement quinquennal de $224.5 millions pour l'Est du Québec et cela ne devait être que la première tranche d'un plan global de 15 ans.

Le ministre québécois qualifie par ailleurs d'indécente l'attitude d'Ottawa qui, selon lui, négocie d'une façon et agit d'une autre.

Il précise que lorsque Québec veut négocier de nouvelles ententes auxiliaires avec le fédéral, pour remplacer celles qui sont arrivées à échéance, ce dernier dit qu'il faut auparavant signer une entente-cadre.

Pourtant, de déclarer François Gendron, le fédéral veut maintenant dépenser seul $109 millions. Le préalable n'existe plus».

Le ministre se demande donc pourquoi l'entente-cadre est un obstacle infranchissable dans un cas et ne l'est pas dans l'autre.

Le ministre québécois se demande aussi pourquoi la province de Québec est la seule qui ait droit à l'action unilatérale d'Ottawa.

Certainement pas parce qu'on ne peut pas s'entendre avec un gouvernement souverainiste, de répondre tout de suite celui qui avait posé la question.

Ce que Québec demande, d'expliquer M. Gendron, c'est la reconduction de l'entente signée en 1974 avec le gouvernement libéral-provincial. Cette entente, d'ajouter celui-ci ne devait pas être si teintée de séparatisme.

Le ministre soutient ne pas défendre sa position propre dans ce dossier, mais celle de tous les gouvernements québécois qui se sont succédés, soit que le Québec doit être le premier responsable du développement régional sur son territoire.

Québec, d'ajouter plus tard M. Gendron, ne refuse pas d'avoir un partenaire. «Tout le monde sait qu'un bon rock'n'roll, ça prend deux personnes pour le danser; mais il y en a toujours un qui mème l'autre, qui prend l'initiative... Le rock'n'roll, ça l'air fou quand les deux disent: on va le danser chacun de notre façon».

DuPortAGE
Ford MERCURY LINCOLN
949, boul. St-Joseph, Hull — 778-2751
"SI C'EST FORD... C'EST FORT..."
LOCATION AU JOUR, SEMAINE, MOIS, ANNEE.
AVIS

"NOUS AVONS UN BEAU CHOIX DE MODELES 4 X 4"


1984 Ford F150 Pick-up 4 x 4


1984 Ford Bronco II, 4 x 4, XLS


1984 Ford Ranger Pick-up, 4 x 4, XLT

• Souveraineté

Le conseil des ministres est divisé

par Rudy le Cours

MONTREAL (PC) — En décidant qu'un vote pour un candidat péquiste signifiera un vote pour la souveraineté lors des prochaines élections, les délégués du IXe Congrès national du Parti québécois ont divisé le conseil des ministres.

Une dizaine de ces derniers s'étaient prononcés contre cet engagement adopté très majoritairement samedi soir. Deux d'entre eux, MM. Clément Richard et Pierre-Marc Johnson, refusaient toujours hier publiquement de se rallier.

Le ministre Richard en particulier a déclaré que le débat devait reprendre au conseil des ministres et qu'il allait même pour ce faire, annuler un voyage à Halifax. "Je pense que j'aurais de très fortes réticences à me représenter avec un mandat aussi contraignant. Je ne sais pas si je serai candidat."

Il soutient qu'à défaut de réforme du mode de scrutin, cette proposition risque de faire reculer la cause de l'indépendance puisqu'elle sera associée à la performance d'un député.

De son côté, M. Johnson note que le congrès va plus loin que le consensus ministériel adopté le 4 février. Il consistait à faire porter les prochaines élections "principalement" sur la souveraineté.

"La résolution confère au vote un caractère absolument exclusif alors qu'on est à un ou deux ans des élections", fait-il valoir.

M. Johnson allègue que le débat mené dans les instances a porté sur le caractère principal et non exclusif de l'enjeu de la souveraineté. Faute de l'avoir mené suffisamment au congrès, il faudra le reprendre au conseil des ministres, ajoute-t-il.

Interrogé à plusieurs reprises sur son ralliement, M. Johnson a dit qu'il se sentait "plus à l'aise pour le moment avec la solidarité ministérielle". Il souhaite que les élections n'aient pas lieu demain matin s'il doit se porter candidat dans ce cadre.

Après le vote samedi, huit des opposants se sont ralliés à la décision du congrès, dont le premier ministre René Lévesque. Ils soutenaient tous en substance que même si cette proposition représentait une contrainte inutile, elle était viable.

"Quand viendront les prochaines élections, je ne vois pas de citoyen qui ne serait pas conscient du sens de son bulletin de vote", de dire le premier ministre.

M. Lévesque admet que la proposition correspond à une volonté des militants de s'assurer que le gouvernement se batte pour l'option fondamentale du parti après l'avoir mise en veilleuse en 81, puis durant toute la période de la crise économique. "Ça fait partie de certaines de ces insistances de militants, convaincus jusqu'à être quelque peu malhabiles."

Pour lui, il n'est plus question de reprendre ce débat au sein du conseil des ministres. Il s'agit plutôt de voir comment le gouvernement doit travailler pour remonter la pente avant les élections.

Les autres ministres qui se sont ralliés sont: Marc-André Bédard, Reynald Fréchette, Guy Tardif, Yves Bérubé, Pauline Marois, Michel Clair et Yves Duhaime.

Parmi les ministres favorables à la résolution, on note MM. Gilbert Paquette et Robert Dean, tous deux de l'exécutif national sortant qui en était le proposeur; MM. Jacques Parizeau, Jean Garon, Denis Lazure, Jacques Léonard et François Gendron ainsi que Mme Denise Leblanc-Bantey.

Les ministres Bernard Landry et Guy Chevrette se sont abstenus.

Les ministres Camille Laurin, Rodrigue Biron, Jean-François Bertrand et Gérald Godin n'étaient pas présents au moment du vote.

Le vote des ministres Alain Marcoux et Adrien Ouellette n'est pas connu.



Une grosse blague

(Photolaser PC)

Le premier ministre René Lévesque pouffe de rire après avoir entendu une blague de son ministre de l'Agriculture, M. Jean Garon, à la clôture du congrès du Parti Québécois hier.

• La chefferie du PQ

Les membres décideront

par Normand Delisle

MONTREAL (PC) — Les 150,000 membres du Parti québécois auront tous leur mot à dire dans le choix du futur chef du parti.

Ainsi en ont décidé hier les délégués au 9e congrès du PQ. Les statuts du parti ont été modifiés de façon à permettre «un suffrage universel direct des membres» pour désigner le successeur de M. René Lévesque lorsque ce dernier décidera de quitter la tête de cette formation politique qu'il dirige depuis 1968.

A une seule occasion dans l'histoire politique du Québec, le chef d'un parti a-t-il été désigné par l'ensemble des membres et non seulement par un groupe de délégués.

C'était en mars 1973, lorsque M. Yvon Dupuis avait été désigné chef du Ralliement créditiste lors d'un congrès réunissant quelque 8,000 créditistes à Québec.

Les modifications apportées hier aux statuts internes du Parti québécois précisent que le Conseil national du parti décidera de la date et des modalités exactes qui serviront à désigner le prochain chef péquiste.

C'est par une très forte majorité, environ 90% des voix, que les délégués au congrès péquiste ont approuvé cette résolution qui émanait d'une péquiste du comté de Chambly, Mme Flavie Paquin.

Plusieurs militants, dont le député de Gouin Jacques Rochefort et celui de Verchères Jean-Pierre Charbonneau, appuyaient ouvertement le changement.

Un délégué adversaire de la résolution a dit craindre que les médias d'information ne «manipulent» le choix du futur chef si le vote était ouvert à tous les membres.

Mais le député de Gouin est intervenu pour souligner qu'aucun des médias d'information ne pourra contrôler la masse des membres du PQ.

On ignore encore quand les membres du PQ auront à trouver un successeur au président-fondateur de cette formation politique. M. Lévesque a affirmé en fin de semaine qu'il entendait demeurer à son poste.

Toutefois, tous s'entendent pour dire que si M. Lévesque avait dans les faits l'intention profonde de se retirer, il ne ferait connaître ses intentions qu'à la dernière minute.

Déjà, les journalistes spéculent depuis plus d'un an sur le nom d'un éventuel successeur de M. Lévesque. Les noms le plus souvent cités sont ceux des ministres Pierre-Marc Johnson (surnommé le «dauphin»), Bernard Landry, Jacques Parizeau et Jean Garon.

Autres résolutions

Par ailleurs, les militants péquistes n'ont pas pu trancher la question d'un éventuel salaire au vice-président du parti.

L'ex-titulaire du poste, M. Sylvain Simard, avait déjà fait part des difficultés d'occuper le poste à titre bénévole.

Les militants ont opté pour une solution de compromis en mentionnant que le Conseil exécutif national accordera «si nécessaire» une compensation financière à la personne qui occupe le poste de vice-président.

Les délégués ont voté un appui au Parti nationaliste sur la scène fédérale mais ont rejeté une motion qui aurait eu pour effet de réduire à deux jours au maximum la durée du congrès biennal que le parti doit tenir selon ses statuts.

Résultats

loto-québec

6/36 Prochain GROS LOT 370 000,00$

08-06-84 | 3 | 8 | 22 | 27 | 32 | 34 | 2

6/6	0	LOTS GAGNANTS	186 368,00$
5/6+	1		111 821,00$
5/6	281		596,90$
4/6	8,786		53,00$
		Ventes totales	2 045 496,00$

MISE-TÔT: 4 | 24 | 28 | 33 — Gagnants 239 — Lot 209,20$

Mini Loto — Date 08-06-84 — 366761 — 50 000$

66761	LOTS	5 000$	761	LOTS	50$
6761		250$	61		5$

Provincial — Date 08-06-84 — 4262487 — 500 000$

262487	LOTS	50 000$	2487	LOTS	100$
62487		1 000$	487		25$
			87		10$

Inter Loto — Date 08-06-84 — 920248 — 250 000$

20248	LOTS	2 500$	Gros lots de 25 000$	NUMÉROS MOBILES	
0248		250$	312229	62052	2 500$
248		50$	337416	6070	250$
48		10$	453475	608	50$

Numéros non décomposables

La Quotidienne — Semaine du 04-06-84

	L	M	M	J	V	S
3	432	229	239	381	188	717
4	2819	6888	0639	3668	7979	1238

6/49 Prochain GROS LOT 1 300 000$

09-06-84 | 6 | 17 | 29 | 32 | 39 | 40 | 47

6/6	1	LOTS GAGNANTS	5 823 197,00$
5/6+	75		11 202,80$
5/6	318		2 020,50$
4/6	12,455		99,20$
3/6	208,178		10,00$
		Ventes totales	15 609 366,00$

la course à pied... un sport une victoire une fête

Les foulées québécoises LACHINE 25 juin

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, [illegible]

UNE NOUVEAUTE AUX ANNONCES CLASSEES

WOOPI!

Le chercheur d'aubaine qui attire l'attention!

WOOPI!

augmentera vos chances de vendre ou de louer plus rapidement à un prix minime!

Utilisez le chercheur d'aubaine WOOPI! et vous pourrez dire comme tous nos clients satisfaits:

WOOPI!

J'AI TOUT VENDU MES ARTICLES!
J'AI LOUE MON APPARTEMENT! ETC...

WOOPI! — EXEMPLES — WOOPI!

1978 CHEVROLET, bon état, servofreins, servodirection. Après 5 heures, 000-0000.

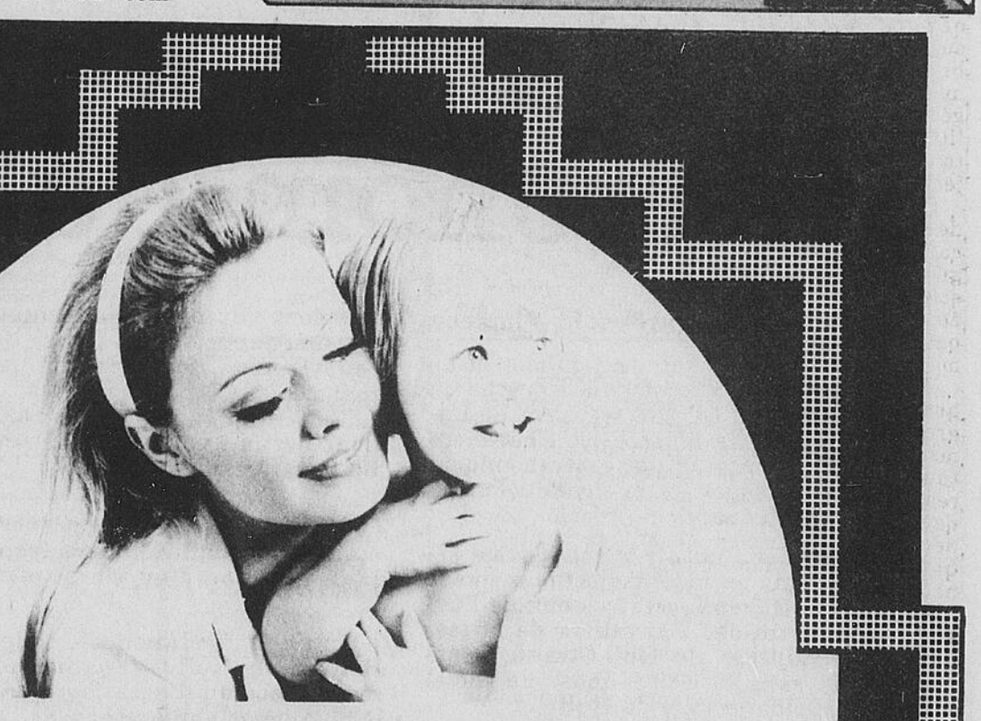
ENSEMBLE de cuisine 4 morceaux, 2 bicyclettes, un manteau de printemps grandeur 10. Tout cela à prix d'aubaine. Appelez-nous, 000-0000.



LE DROIT

Annonces classées

Appelez sans tarder 560-2750



LE DROIT

OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE

... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit . . . Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre sensemble-cadeau.



L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:

crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans.

Composez 560-2750

Un conseiller courtois des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

• Le PQ, selon Bourassa

Une formation «vieillie»

par Lia Lévesque

LONGUEUIL (PC) — Le Parti québécois est une formation "vieillie" et trop préoccupée par la question de la souveraineté pour affronter le problème de l'heure, la situation économique.

Pour le chef du Parti libéral du Québec, M. Robert Bourassa, qui commentait hier l'issue du 9e congrès national du PQ, ce parti a une fois de plus trahi "son absence totale de préoccupation économique".

Le congrès, selon M. Bourassa, justifie la tenue d'une élection générale à l'automne, "au nom de la stabilité politique du Québec et de la situation économique".

Tenant un discours à saveur électoraliste, M. Bourassa s'est dit plus que jamais déterminé à "faire la prochaine élection sur la crédibilité économique".

Le Québec doit disposer d'une forte vitalité économique, rappelle-t-il, "et ce n'est pas en parlant d'indépendance ou de souveraineté qu'on créera un climat politique stable, qui attirera les investissements et générera de l'emploi".

Le chef du PLQ s'est dit prêt à attaquer farouchement tout ce qui atténuera la force économique du Québec, dont l'incertitude engendrée selon lui par la position politique du PQ.

Le Parti Québécois ignore complètement les questions qui inquiètent les gens ordinaires, estime M. Bourassa. "Ils parlent de souveraineté, plutôt que de se demander comment on va faire face au chômage des jeunes, comment on va sortir de la crise, comment on va attirer des investissements".

Quant à la division au sein même du conseil des ministres sur la question voulant qu'un vote pour le PQ équivaille à un vote pour la souveraineté, M. Bourassa affirme percevoir deux tendances dans le parti: "les transparents et les habiles". Les transparents clament honnêtement la position du parti, explicite-t-il, tandis que les habiles cherchent à conserver le pouvoir "ou tromper l'électorat, je ne sais trop", en mitigeant leur position.

Il s'est dit également étonné de voir le premier ministre Lévesque marquer sa dissidence sur cette proposition, "alors qu'il avait lui-même admis en interview à un quotidien de la capitale que la question serait posée de façon dramatiquement claire".

Entouré de 10 députés libéraux, M. Bourassa se trouvait à Longueuil pour le week-end. Il était venu prêter main forte au candidat de son parti aux élections complémentaires du 18 juin, dans la circonscription de Marie-Victorin.

Lévesque ridiculise ses adversaires libéraux

MONTREAL (PC) — Conscient de l'urgence de fouetter des troupes encore attiédies par le peu de popularité du Parti québécois, M. René Lévesque s'est lancé hier dans une grande caricature de ses adversaires libéraux.

Lors de son discours de clôture au 9e congrès national, le président du PQ a présenté les militants de la formation de Robert Bourassa comme "de gros profiteurs qui s'ennuient de l'abreuvoir qu'on leur a fait quitter".

Faisant rire à plusieurs reprises son auditoire, M. Lévesque a longuement comparé l'attitude des libéraux à celle évoquée dans la chanson de Charles Aznavour 'Je me voyais déjà'.

Il a en particulier insisté sur ce vers: "Je me voyais déjà le coeur léger et le bagage mince".

M. Lévesque a enchaîné en soulignant que le "vide champion" des libéraux était le pire ennemi du PQ. M. Bourassa se concentre à exploiter tous les engagements ou prises de position du PQ dont celle sur la souveraineté, alors que le PQ fait face à un chef qui n'est même pas là, a-t-il fait remarquer.

Affirmant qu'il était clair maintenant ce que signifiait un vote pour le PQ, M. Lévesque a souligné la nécessité pour les militants d'expliquer à la population ce que veut dire un vote pour les libéraux "parce que c'est pas eux qui vont le faire".

"Il faut faire savoir que ça signifie un retour au pouvoir des plus gros et des plus gras et de la petitesse nationale", a-t-il lancé.

Il a insisté sur le fait que tous devaient être en campagne permanente jusqu'à l'élection.

M. Lévesque a en terminant cité un extrait du manifeste des jeunes péquistes, "Le courage de créer", où il est fait état que des citoyens autonomes, c'est-à-dire éclairés, constituent la meilleure garantie de la souveraineté nationale.

Le nouvel exécutif du Parti québécois

MONTREAL (PC) — Nadia Assimopoulos, une néo-québécoise de 41 ans, a été élue hier présidente de l'exécutif et vice-présidente du Parti québécois défaisant nettement son adversaire, M. Paul Bégin, président régional de la Capitale nationale du PQ.

Voici la composition du nouvel exécutif du Parti québécois élu hier au terme de son neuvième congrès qui se tenait au palais des Congrès.

— président: René Lévesque;
— vice-présidente: Nadia Assimopoulos;
— conseiller au programme: Jules-Pascal Venne;
— conseiller: Martin Bault;
— conseiller: Harold Lebel;
— conseiller: Roger Le Clerc
— conseiller: Henry Milner;
— conseillère: Chantal Mallen;
— conseillère: Constance Mainville;
— conseiller-député: Yves Blais;
— conseiller-député: Michel Leduc;
— conseiller-député: Gilbert Paquette
— conseillère-député: Pauline Marois;
— trésorière: Lyne Marcoux.

Pour une politique sur la jeunesse

MONTREAL (PC) — Les quelque 1,600 militants du Parti québécois réunis hier à l'occasion de leur neuvième congrès ont adopté à l'unanimité une résolution demandant au gouvernement de «mettre sur pied dans les plus brefs délais une commission spéciale chargée de définir une politique gouvernementale globale pour la jeunesse québécoise».

Pilotée par le jeune député de Rouyn-Noranda-Témiscamingue, Gilles Bril, la résolution a rapidement été adoptée sans débat dans l'enthousiasme total des délégués.

La commission en question devrait regrouper des parlementaires, des hauts fonctionnaires, des représentants patronaux, syndicaux et des jeunes, de même que «de la communauté en général».

«Celle-ci devra s'appliquer, lit-on dans la résolution, non pas à faire un nouvel inventaire des besoins et attentes déjà bien identifiés, mais à élaborer un plan global d'intervention visant à solutionner les grands problèmes vécus actuellement par les jeunes au Québec.»

Cette résolution, comme une dizaine d'autres, a été présentée à titre de proposition d'urgence, c'est-à-dire qu'elle n'était pas issue des discussions en atelier et a été présenté directement en plénière.

Le sort des jeunes était d'ailleurs au centre de plusieurs de ces propositions. Une d'entre elles, qui proposait la mise sur pied par le gouvernement d'un fonds de solidarité et de développement communautaire servant à créer des «emplois valables pour les jeunes et utiles à la communauté», a aussi été adoptée. Ce fonds devrait être financé par une contribution de chaque travailleur et un pourcentage des profits des entreprises.

Dans le même ordre d'idées, le congrès a retenu une autre résolution demandant au gouvernement d'augmenter «les prestations d'aide sociale jusqu'à la parité pour tous les jeunes adultes dès qu'ils s'engagent à participer à l'un des programmes mis de l'avant dans le cadre du plan de relance» gouvernemental.

Les délégués ont par contre rejeté la première partie de cette résolution qui réclamait l'instauration d'une allocation logement pour les bénéficiaires de l'aide sociale de moins de 30 ans ne vivant plus chez leurs parents. Le plus étonnant, c'est que les mêmes délégués avaient adopté la veille une proposition similaire issue d'un atelier.

• Congrès des locataires

Justice aux plus démunis

SHERBROOKE (PC) — Les 135 représentants d'associations de locataires de logements municipaux ont accepté à l'unanimité, en fin de semaine à Sherbrooke, un projet de règlement de location. Ce projet propose un ajustement des loyers des logements municipaux au Québec, mieux connus par l'expression d'habitation à loyer modique (HLM).

Réunis en assemblée générale annuelle, les membres de l'Association provinciale des locataires de logements municipaux du Québec ont discuté en atelier de ce projet de règlement avant de l'accepter.

Selon le président de l'organisme, M. Adrien Charette, le loyer actuel des logements municipaux est fixé à 25 pour cent du revenu des locataires.

Avec le règlement qu'on tentera de faire appliquer par la Société d'habitation du Québec, le loyer des logements municipaux serait encore basé sur les revenus; le pourcentage serait diminué en fonction de l'importance des revenus, ne baissant toutefois pas à moins 17.59 pour cent. Le pourcentage irait en augmentant pour les locataires ayant des revenus plus considérables.

Pour M. Charette, il s'agit d'un projet de règlement qui rendrait justice aux plus démunis.

Revenus

Quant aux revenus des logements municipaux, M. Charette considère que ce genre de logements n'avait pas été construit pour être rentables et qu'on avait même prévu des déficits.

Dans le cas de déficit d'un projet de logements municipaux, à la fin de l'année, la Société d'habitation du Québec absorbe 90 pour cent des pertes tandis que les municipalités essuient le 10 pour cent qui reste.

"Il faut dire que même s'il y a toujours déficit, les municipalités finissent par faire des profits avec les logements municipaux grâce aux taxes qu'elles récoltent. Nous, on figure que les municipalités ont empoché, depuis trois ans, au moins $45 millions de cette façon".

M. Charette accuse aussi les autorités de ne plus bâtir d'unités de logements municipaux au Québec sous prétexte que ce n'est pas rentable.

Les participants de ce 5e congrès de l'organisme étaient venus de tous les coins du Québec. La rencontre s'est terminée hier après-midi par l'élection d'un nouvel exécutif.

COMPTABLES AGRÉÉS

Marcil, Lavallée & Loyer
COMPTABLES AGREES
J. Bernard Marcil, c.a. — Serge Lavallée, c.a.
André Loyer, c.a.
325, rue Dalhousie, suite 440, Ottawa, Ontario. K1N 7G2 Tél.: 232-1593

CLOUTIER PROULX CARBONNEAU
641, chemin Montréal, suite 204, Ottawa Canada K1K 0T4 (613) 746-9703
BILLARD/CLOUTIER PROULX CARBONNEAU
Village Place Cartier 425, boul. St-Joseph, suite 301 Hull, Québec, J8Y 3Z8 (819) 771-5895
Yvon Billard, c.a. Claude Cloutier, c.a. Simon Proulx, c.a. Richard G. Carbonneau, c.a.

Pichard, Laflamme et Potvin
comptables agréés
768, boul. St-Joseph, suite 200, Hull
(819) 776-3119
Marcel Laflamme, C.A. — Jean Potvin, C.A.
François Pichard, C.A. — Robert Poissant, C.A.

Samson Bélair
Comptables agréés
333, ch. River, Suite 1750, Ottawa, 741-6250
405 est, boul. Maloney, Gatineau, 663-5435
Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, Calgary, Edmonton, Vancouver
Rimouski, Trois-Rivière, Sherbrooke, Saint-Hyacinthe, Gatineau, Kitchener
Sept-Îles, Matane, Gaspé, Coaticook, Amos, Hinton

lévesque·marchand·boulanger & cie
geo. a. welch & company
COMPTABLES AGREES
Hull: 975, boul. St-Joseph, suite 201, J8Z 1W8, 771-7381
Gatineau: 344, boul. Maloney, J8P 7A6, 663-1593
Associés résidants
Ronald-J. Bélisle, C.A. — Louise Brulé-Sirois, C.A.
Guy-E. Côté, C.A. — Daniel Amyotte, C.A.
Conseil
Jean-Paul Marchand, C.A.
Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton

J.-ROGER DESCHAMPS
COMPTABLE AGREE
460 O'Connor, Suite 215, Ottawa, K1S 5H3 (613) 233-9353

Maheu Noiseux
COMPTABLES AGREES
OTTAWA — 233, rue Gilmour
HULL — 25, rue Laurier
HAWKESBURY — 250 est, rue Principale
ASSOCIES RESIDANTS
Pierre Séguin, C.A. — Gérald Prefontaine, C.A. — Vincent Patenaude, C.A.
Jacques Latremouille, C.A. — Paul Masse, C.A. — Gilles Henri, C.A.
Joseph-H. Cloutier, C.A. — Jean-Luc Psolin, C.A. — Bernard Fleury, C.A.
F.-Marc Chevrier, C.A. — Real Forget, C.A. — Bryan Murphy, C.A.
Yvan Taillon, C.A. — Robert Chevrier, C.A. — Gilles Gratton, C.A.
Laurier Pommainville, C.A. — Hodgson Morrisey, C.A.
MAHEU NOISEUX — COLLINS BARROW
VANCOUVER, CALGARY, EDMONTON, WINNIPEG, TORONTO, OTTAWA, HULL, HAWKESBURY, MONTREAL, LAVAL, QUEBEC, LEVIS, ROUYN-NORANDA, VAL D'OR, AMOS, TIMMINS, LA SARRE, HALIFAX.

LAMOUREUX & VERVILLE
COMPTABLES AGRÉÉS
749B, boul. St-Joseph, Hull, Québec, J8Y 4B7, (819) 776-2221
32, rue Lacasse, Aylmer, Québec, J9H 6H8, (819) 684-9792

EMMAUS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir, Poêles, réfrigérateurs, linge, meubles, etc.
Merci à tous.
LE COMPTOIR D'EMMAUS
175, rue Eddy, Hull

TEST DE GROSSESSE JEAN LACHANCE
CLINIQUE MEDICALE DE L'ILE
Ouvert de 9h. a.m. à 9h p.m.
samedi de 9h. a.m. à 5h p.m.
15, rue STE-BERNADETTE Hull — 778-2026



HABITAHULL
La valeur des maisons a augmenté de 27% l'an dernier, la plus forte hausse au Canada selon le Trust Royal.
Hull, ça vaut vraiment l'investissement.

Mieux vivre à meilleur coût
Programme HABITAHULL 771-5893

OUI! CHEZ j. Baillot et fils ltée
NOUS AVONS UN EXCELLENT CHOIX DE VEHICULES NEUFS ET DEMONSTRATEURS EN INVENTAIRE.
CHOIX D'AU-DELA DE 110
DONT LES VOICI:
- 8 Chrysler Lazer
- 3 Chrysler Daytona
- 12 Chrysler New Yorker "traction avant"
- 1 Chrysler Classe "E"
- 11 Chrysler LeBaron
- 10 Dodge 600
- 9 Dodge Aries, 2 portières
- 22 Dodge Aries, 4 portières
- 18 Dodge Aries familiale
- 10 Dodge Omni
- 4 Dodge pick-up ½ tonne
- 2 Dodge Rampage


Pas tel qu'illustré
PRIX DE VENTE INCLUANT FRAIS DE TRANSPORT ET PREPARATION. SEULEMENT VENDUE

En primeur: DEMONSTRATEUR 1984 DODGE ARIES FAMILIALE CUSTOM
Sièges en tissu brun et beige, de couleur brun-vison, moteur 2.2 litres (4 cylindres), trans. automatique, 2 rétroviseurs ajustables gauche et droite, essuie-glace arrière, déclencheur de hayon à commande électrique, régulateur automatique de vitesse, pneus radiaux à flancs blancs toute saison, dégivreur électrique arrière, servodirection, toutes glaces teintées, porte-bagages, radio AM/FM stéréo. No de stock: E2-30 *"Prix en vigueur jusqu'au 13 juin, 1984"*


En primeur: DEMONSTRATEUR 1984 DODGE ARIES, 2 PORTIERES
De couleur rouge avec intérieur gris et argent, moteur 4 cylindres (2.2 litres), trans. automatique, 2 rétroviseurs ajustables gauche et droite, pneus radiaux à flancs blancs, toit de vinyle landau, enjoliveurs de roue de luxe, dégivreur électrique arrière, radio AM, servodirection, servofreins. No de stock: E2-42.
"Prix en vigueur jusqu'au 13 juin 1984"
PRIX DE VENTE INCLUANT FRAIS DE TRANSPORT ET PREPARATION. SEULEMENT $8990

Allez-y en confiance! Allez-y en Chrysler!
OUVERT: Lundi au jeudi, de 9h a.m. à 9h p.m. Vendredi, de 9h a.m. à 5h 30 p.m. Fermé le samedi (saison estivale)
"LE SAVOIR TECHNOLOGIQUE DE CHRYSLER"
Pour plus de détails sur ces magnifiques voitures ainsi que la garantie Chrysler, consultez un expert de la maison:
- VAL CAMPEAU
- ALAIN BEDARD
- GUY POTVIN
- TONY PALUCK
- DENYS MORASSE
- DENIS ST-LAURENT
- JACQUES ST-LAURENT
- DICK DUMOUCHEL

DE PLUS, SANS FRAIS
Garantie exclusive à Chrysler 5 ans ou 80,000 km
1. Moteur et rouage d'entraînement
2. Corrosion de la carrosserie extérieure sur les voitures nord-américaines et camionnettes Dodge Rampage (excluant les camions, fourgonnettes et voitures japonaises).

"SI VOUS PENSEZ AUTO... PENSEZ BAILLOT..."
j. Baillot et fils ltée
Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER
960, boul. St-Joseph, Hull — 777-5261

• «The Gremlins» au Nelson

D'adorables petits destructeurs

«The Gremlins», une présentation de Steven Spielberg, réalisation de Joe Dante, texte de Chris Columbus, effets spéciaux de Chris Walas, musique de Jerry Goldsmith, montage de Tina Hirsch, conception visuelle de James H. Spencer et photographie de John Mora, à l'affiche du cinéma Nelson.

par Edgar Demers

Si l'été 1982 au cinéma fut celui de l'extra-terrestre E.T., il se peut fort bien que la belle saison 1984 soit celle de l'adorable petite bête Gizmo, grâce encore une fois à Steven Spielberg. Pourtant, le metteur en scène de «E.T.» n'a pas réalisé «The Gremlins». Toutefois, en tant que principal producer de ce dernier film fantastique, M. Spielberg, qui s'était entouré de d'autres producers tels Michael Finnell, Frank Marshall et Kathleen Kennedy, a suivi cette réalisation de Joe Dante de si près qu'on y reconnaît son imprimatur.

En effet, «The Gremlins» est une production dont il se dégage nombre de qualités et comprend plusieurs des atouts appréciés dans «E.T.» sans toutefois les surpasser. Même s'il n'y a pas autant d'âme, de tendresse et d'humanité dans «The Gremlins», le jeune public à qui ce film est dédié ne s'en offusquera pas. Quant aux cinéphiles plus âgés, ils trouveront de très bonnes raisons pour être indulgents à cause de certaines valeurs techniques de ce long métrage dans la belle tradition de la fable moderne.

Quels sont ces «gremlins»? Après un brin de recherche, nous n'avons trouvé aucune traduction à ce mot. Il se peut que ce soit une pure invention du jeune scénariste Chris Columbus ou de M. Spielberg ou de Joe Dante, etc. Enfin, l'adorable petite bête Gizmo fait partie des «gremlins».

Un bon bougre d'inventeur, Rand Peltzer (Hoyt Axton), veut apporter à son fils Billy (Zach Galligan) un souvenir bien spécial qu'il espère trouver dans le quartier chinois. Un petit chinois (John Louie) amène le visiteur à la boutique de son grand-père (Keye Luke). L'inventeur n'est intéressé qu'à une petite bête aux grands yeux et larges oreilles, un ««mogwai» pour lequel il offre $200. Mais le veillard refuse catégoriquement. A son insu, son petit-fils conclut un marché avec l'inventeur en lui recommandant de suivre trois directives: ne jamais exposer le «mogwai» à la clarté, car il pourrait en mourir; ne jamais lui servir à boire ou même l'exposer à de l'eau; et surtout ne jamais lui donner à manger après minuit.

Ces trois conditions font très fable. Et comme on le devine, peut-être même le souhaite, à chaque fois que les règles du jeu ne sont pas respectées, il en résulte des développements hors de l'ordinaire.

Tout comme dans «E.T.», face à des événements extraordinaires, on retrouve dans «The Gremlins» des personnages ordinaires pour trouver une solution. Aussi, ces êtres vivent dans un milieu de fable, un peu comme le film de Frank Capra que regarde Mme Peltzer (Frances Lee McCain), à l'approche de Noël. Ces éléments contribuent à rendre crédibles une succession de séquences où l'imaginaire n'a pas de frein.

Il est facile de gâter le plaisir des cinéphiles en dévoilant trop de l'intrigue parfois. Voilà pourquoi nous dirons seulement que l'adorable Gizmo, nom que Billy donne à ce «mogwai», se multipliera et que sa progéniture se métamorphosera en des monstres destructeurs. La première heure est excellente par son mystère, son suspense, ses surprises, son humour, dont une scène étonnante avec les inventions domestiques plus ou moins réussies du père qui défendront la mère. Les dernières 45 minutes sont moins soutenues quoique passablement intéressantes, même si certaines séquences rappelleront les «Muppets» ou encore «Star Wars».

Les interprétations sont uniformément bonnes. Les jeunes s'attacheront à «Zach Galligan et sa petite amie Phoebe Cates, Kate, une employée de banque sur semaine et barmaid les fins de semaine, à cause de leur charme et naturel. Reconnaîtrez-vous Polly Holliday, Flo de la télésérie «Alice», en riche sorcière de cette petite ville du Midwest américain où se déroule le phénomène?

Personne n'oubliera Gizmo. Une fantasmagorique invention de Chris Walas, le responsable des effets spéciaux de «Raiders of the Lost Ark», que Joe Dante a bien su employer, y compris la morale de la fin, à l'instar de toute bonne fable.

On sait déjà en pleine canicule ce qui deviendra le jouet le plus en demande durant le temps des Fêtes. D'ici là, la collaboration Spielberg-Columbus-Dante-Walas-etc. est une rafraîchissante expérience au cinéma.



Un cadeau... des surprises

Une fois que Billy (Zach Galligan), à gauche, aura déboucle le cadeau que lui a apporté son père Rand (Hoyt Axton) pour Noël, sa mère (Frances Lee McCain) perdra son jolie sourire, car l'adorable petite bête à l'intérieur changera et la vie de famille Peltzer et celle de toute la communauté paisible de Kingston Falls dans le long métrage «The Gremlins».

La France appuiera le marché québécois

MONTREAL (PC) — Le Québec pourra compter sur le support de la France si jamais les grandes compagnies de cinéma américaines décidaient de déserter le Québec au lieu de confier la distribution de leurs films à des firmes québécoises.

La loi 109, qui n'est pas encore en vigueur, prévoit que les "majors" américains devront s'associer à des distributeurs québécois pour exploiter leurs films ici.

En conférence de presse, le ministre français de la Culture, M. Jack Lang, a promis son appui au ministre des Affaires culturelles si les Américains décidaient d'abandonner le marché québécois.

'Notre pays ne pourrait pas rester indifférent. Ce serait véritablement une mise à l'épreuve de notre amitié. Nous n'accepterions pas qu'un pays soit soumis à une telle pression économique".

Lors de la commission parlementaire sur la loi 109, les sociétés cinématographiques américaines avaient menacé de retirer leur produit du territoire québécois si le Québec allait de l'avant avec son projet. Les cinéphiles québécois seraient alors privés de productions telles que E.T., Indiana Jones, Gremlins, Star Trek III ...

Le ministre Clément Richard s'est empressé de dire que rien n'indiquait que les sociétés cinématographiques américaines mettraient leur menace à exécution. M. Richard a dit avoir rencontré ces dirigeants récemment et que des discussions se poursuivent.

Nicole Picard succède à Yves Létourneau

MONTREAL (PC) — Mme Nicole Picard est devenue en fin de semaine la nouvelle présidente de l'Union des Artistes, suite au départ de M. Yves Létourneau, le 27 mars dernier.

Mme Picard, déléguée du secteur lyrique, et membre du conseil d'administration depuis plus de 10 ans, occupait le poste de première vice-présidente.

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
Boul. Maloney • Gatineau • 568-1706
3e sem. INDIANA JONES and the TEMPLE OF DOOM — 14 ANS
Aucun laissez-passer accepté
CINEMA 1 Soirée: 7:00-9:25
BILL MURRAY DAN AYKROYD SIGOURNEY WEAVER — POUR TOUS
GHOSTBUSTERS
Aucun laissez-passer accepté
CINEMA 2 Soirée: 7.10-9.20
JOIN THE SEARCH. 2e sem. STAR TREK III THE SEARCH FOR SPOCK — POUR TOUS
Aucun laissez-passer accepté.
CINEMA 3 Soirée: 7.20-9.30
GREMLINS
Aucun laissez-passer accepté.
CINEMA 4 Soirée 7.15-9.35

CINEMA 6 3090 Carling 828-8121 ⑥
ROMANCING THE STONE — Lun. à vend. à 7:00 et 9:15 — ACCOMPAGNEMENT ADULTE — ①
GREYSTOKE — Lun. à vend. à 7:00 et 9:15 — ACCOMPAGNEMENT ADULTE — ②
FOOTLOOSE — Lun. à vend. à 7:05 et 9:20 — SURVEILLANCE PARENTALE — ③
POLICE ACADEMY — Lun. à vend. à 7:10 et 9:20 — SURVEILLANCE PARENTALE — ④
BREAKIN — Lun. à ven. 7:10-9:25 (SP) — ⑤
SPLASH — Lun à ven. 7:10-9:20 (SP) — ⑥

DEUX BRITANNIA 3090 Carling 828-2672 ②
GREMLINS — aussi — FINDERS KEEPERS — ACCOMPAGNEMENT ADULTE — CINEPARC ①
STREETS OF FIRE — aussi — EDDIE MACAN'S RUN' (AA) son/radio — CINEPARC ②

TROIS AIRPORT ch.McCarthy 521-2017 ③
POLICE ACADEMY — aussi — NEVER SAY NEVER AGAIN — SURVEILLANCE PARENTALE — CINEPARC ①
FIRE STARTER — aussi — TANK (AA) son/radio — CINEPARC ②
Cinquième semaine! ROMANCING THE STONE — aussi — TANK son-radio — SURVEILLANCE PARENTALE — CINEPARC ③

Cineparcs seulement: gratuit pour 13 ans et moins sauf au programme

"Une comédie aussi sombre que belle" Ron Base, artiste torontois
ERENDIRA — STARRING IRENE PAPAS — Sous-titres
Dinner & a Movie $12® THE BANK CAFE 238-1757
PHOENIX — En soirée: 7:00-9:15

Cine Plex cinemas VANIER — 150 MONTREAL RD VANIER 749-4145
"AGAINST ALL ODDS" En soirée: 7:00-9:15 ®
"MOSCOW ON THE HUDSON" En soirée: 7:00-9:15 (AA)
"WHITE ROSE" En soirée: 7:10-9:10 (AA)
"SOMETHING IN BETWEEN" En soirée: 7:30-9:30 (AA)
"SPLASH" En soirée: 7:15-9:15 (SP)
"SPINAL TAP" En soirée: 7:30-9:30 (AA)
"GREYSTOKE, LEGEND OF TARZAN" En soirée: 7:00-9:20 (AA)

"A fascinating Yugoslavian comedy" Jay Scott, Globe & Mail.
SOMETHING IN BETWEEN — A film by Srdan Karanović — sous-titres — ACCOMPAGNEMENT ADULTE
VANIER — 150 MONTREAL RD. VANIER 749-4145

DES FILMS COMME ON DEVRAIT LES VOIR!
BEAT STREET
SURVEILLANCE PARENTALE LANGAGE VULGAIRE — Direction des cinémas, Ontario EN SOIREE A 7:00 ET 9:15 LE CINEPARC OUVRE A 8h 00 — FILM AU CREPUSCULE WESTGATE 1 — 725-2229 QUEENSWAY 1 — 745-7145

GHOST BUSTERS
ACCOMPAGNEMENT ADULTE EN SOIREE A: LE CINEPARC OUVRE A 8h 00 — FILM AU CREPUSCULE ST-LAURENT 1 — 745-0341 WESTGATE 2 — 725-2229 QUEENSWAY 2 — 745-7145

ROBERT REDFORD The NATURAL
SURVEILLANCE PARENTALE EN SOIREE A: 7:00-9:30 ST-LAURENT 2 — 745-0341 WESTGATE 3 — 725-2229

DINO DE LAURENTIIS PRESENTE THE BOUNTY
Surveillance parentale Violence/nudité occasionnelle. Dir. des cin. de l'Ont. En soirée à: 7:00 et 9:40 Somerset — 236-9528

Vous serez mordus dès le premier éclat de rire!
Splash
SURVEILLANCE PARENTALE LANGAGE VULGAIRE — Direction des cinémas, Ontario EN SOIREE A: 7:00-9:15 ELMDALE 1 — 728-2333

MOSCOW ON THE HUDSON
ACCOMPAGNEMENT ADULTE EN SOIREE A: 7:00-9:15 ELMDALE 2 — 728-2333

"THE BIG CHILL" — A l'affiche
Capitol Square — QUEEN A BANK, 237-6655
Lun. à ven.: 7:05-9:25 Sam.-dim.: 2:15-4:40-7:05-9:25

Sixteen Candles — LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas de l'Ontario — 14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Soirée à 7:00-9:40 — CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRASSE 234-3712 — Mat. sam.-dim. à 2:00-4:30

ROMANCING THE STONE
Capitol Square — QUEEN A BANK, 237-6655
Britannia 6 — 3090, av. CARLING 828-8121
Cinéparc Airport — Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB. 521-2017 — ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Téléphonez aux cinémas pour information

Breakin' — SURVEILLANCE PARENTALE
Place de Ville — RUE QUEEN • 235-9546
Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121
P.D.V. lun.-vend. à 7:00-9:00 sam. à 1:30-7:00-9:00 dim. à 1:30-3:20-5:10-7:00-9:00
Britannia 6 — Téléphonez pour informations

POLICE ACADEMY — Quelle institution!
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas de l'Ont. — A LADD COMPANY RELEASE THRU WARNER BROS. A WARNER COMMUNICATIONS COMPANY
Elgin — Elgin près Lisgar 232-0101
Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121
Cinéparc Airport — Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB. 521-2017
Téléphonez aux cinémas pour horaire

Rusé. Malin. Espiègle. Intelligent. Dangereux.
STEVEN SPIELBERG PRESENTS GREMLINS
STARRING ZACH GALLIGAN PHOEBE CATES HOYT AXTON POLLY HOLLIDAY FRANCES LEE McCAIN MUSIC BY JERRY GOLDSMITH EXECUTIVE PRODUCERS STEVEN SPIELBERG FRANK MARSHALL KATHLEEN KENNEDY WRITTEN BY CHRIS COLUMBUS PRODUCED BY MICHAEL FINNELL DIRECTED BY JOE DANTE
FROM WARNER BROS. A WARNER COMMUNICATIONS COMPANY

(70MM) SIX PISTES DOLBY STEREO — PRIX D'ENTREE
ADULTES $5.50
JEUNES (14-17 ans) $5.00
ENFANTS (13 ans et moins) ... $2.50
AGE D'OR $2.25
Pas de laissez-passer à cette représentation.
SCENES EPEURENTES Dir. des cinémas de l'Ont. — SURVEILLANCE PARENTALE
Nelson — 325 RIDEAU A NELSON, 237-4860 — Tous les jours à 1:30-4:00-6:45-9:30
Prix 35 MM régulier aux Téléphonez pour informations. — Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568 1706

en Primeur! rien d'impossible en sa compagnie! EXUBERANTE et Enjouee — une imagination très fertile... Rêves Voluptueux — PLUS — 18 ANS Adultes
Cinéma CARTIER 119 Promenade du Portage Hull 777-2322 — "Exubérante" 1:30-4:10-6:50-9:30 "Rêves" 2:50-5:30-8:10

beyond temptation — SHEILA PARKS SERENA — 18 ANS Adultes
ANTICIPATION PLUS Blondes have more fun!
Cinéma PUSSYCAT 474 Boul St Joseph Place Fleur de Lys Hull stationnement gratuit 771-6996 — Lun. au ven. "Blondes" 7:00-9:35 "Anticipation" 8:25. Sam. et dim. continuelle dès 1:00

8e sem. — POUR TOUS — Les DIEUX sont TOMBÉS SUR LA TÊTE
Cinéma VENDÔME 425 Boul St. Joseph Place Cartier Hull stationnement gratuit 776-1440 — Soirée: 7:00-9:00 Dimanche 1:00-3:00-7:00-9:00

Gagnant de 5 trophées de l'Académie — meilleur film — meilleure actrice (Shirley MacLaine) — meilleur directeur James L. Brooks
Terms of Endearment xxx
Capitol Square — QUEEN A BANK, 237-6655
Cap. Sq. #1 lun. à vend.: 6:35-9:15 Sam. et dim.: 1:30-3:55-6:35-9:15

ONCE UPON A TIME IN AMERICA
VIOLENCE BRUTALE Direction des cinémas Ont. — R RESTRICTED — LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas Ont.
Soirée à 6:00-9:00 — CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRASSE 234-3712 — Mat. sam.-dim. à 2:30

FAMOUS PLAYERS THEATRES
STREETS OF FIRE — A Rock & Roll Fable. — A UNIVERSAL-RKO PICTURE
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas, Ont. — ACCOMPAGNEMENT ADULTE — VIOLENCE Direction des cinémas, Ont.
Place de Ville — RUE QUEEN, 235-9546
Cinéparc Britannia — 3090, av. Carling 828-2672
P.D.V. lun.-vend. à 7:00-9:15 sam. à 1:30-7:00-9:15 dim. à 1:30-3:20-5:10-7:10-9:15
En plus, au cinéparc seulement: EDDIE MACON'S RUN
PAS DE LAISSEZ-PASSER A CETTE REPRESENTATION

JOIN THE SEARCH STAR TREK III THE SEARCH FOR SPOCK
PARENTAL GUIDANCE — CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRASSE 234-3712 — Tous les jours à 1:30-4:00-6:50-9:30
PRESENTED IN 70MM 6 TRACK DOLBY STEREO
Prix d'entrée à la présentation en 70 mm
Adultes $5.50
Jeunes (14-17 ans) 5.00
Enfants (13 ans et moins) 2.50
Age d'or 2.25
Pas de laissez-passer pour cette présentation.
Prix réguliers 35 mm — Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568 1706 — Téléphonez pour renseignements

A L'AFFICHE! INDIANA JONES et la
PARAMOUNT PICTURES PRESENTE UNE PRODUCTION LUCASFILM LTD. D'UN FILM DE STEVEN SPIELBERG
HARRISON FORD
Elgin 1 — ELGIN A LISGAR 232-0101 — SCENES EPEURANTES Dir. des cin., Ont.
PRESENTED IN 70MM 6 TRACK DOLBY STEREO
PRIX D'ENTREE A LA PRESENTATION EN 70 MM
ADULTES $5.50
JEUNES (14-17 ans) 5.00
ENFANTS (13 ans et moins) 2.50
AGE D'OR 2.25
PAS DE LAISSEZ-PASSER POUR CETTE PRESENTATION
L'AVENTURE CONTINUE
Lun. à sam.: 1:15-3:30-5:50-8:10-10:30
Dim.: 1:30-3:40-5:50-8:10-10:30
PRIX REGULIERS 35 MM AUX Téléphonez pour l'horaire — Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568 1706

You've Gotta Have Hart ...and SEKA's Got Her! — 18 ANS adultes
The Seduction Of Cindy
VIDEO CASSETTES EN VENTE
CINEMA L'AMOUR 777-1629 — 569 Boul St Joseph Blvd Hull — SAM. DIM. DES 1h00 SEM.: 19h00

ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir; pour l'Ontario à:

Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood,
TORONTO, (Ontario)



edgard demers

d'un art à l'autre

Le concours de piano à la CBC

Des vingt candidats et candidates retenus par le jury du Concours international de piano de Montréal, deux étaient d'origine canadienne, Marc-André Hamelin, pianiste de la métropole, et David Swan, de Saskatoon. Les musiciens et mélomanes pourront suivre les éliminatoires de cette compétition soir après soir à la série «Arts Nationals» que diffuse le réseau radiophonique FM de la CBC.

De ce soir au 14 juin, CBO-FM transmettra les épreuves entre 20 et 22 heures. Les 16, 17 et 18 juin, les neuf finalistes encore en lice se produiront au rythme de trois par soir, de 20 à 23 heures. Les finalistes doivent interpréter un concerto et une oeuvre obligatoire d'un compositeur canadien avec l'Orchestre symphonique de Montréal, sous la direction du chef Franz-Paul Decker.

Comme à l'accoutumée, Ian Alexander animera «Arts Nationals». Il pourra compter sur l'appui du commentateur Tom Deacon. Pendant que délibérera le jury international formé par Jacques Rouvier, de France, Ludwig Hoffmann, de l'Allemagne de l'Ouest, Valentin Gheorghiu, de Roumanie, Aleckcey Nassedkine, de l'URSS, Arthur Balsam et Rosalyn Tureck, des Etats-Unis, Raffi Armenian et Peter Katin, du Canada, M. Alexander et Deacon discuteront de ce qu'ils viennent d'entendre. Il y aura aussi des interviews et l'audition de disques.

Aux petites heures du 19 juin, vers 1h 30 du matin, Iam Alexander espère pouvoir annoncer le nom des lauréats choisis par le jury à l'émission de nuit de la CBC-FM, «Brave New Waves». On sait qu'il y a $22,000 en bourses, dont $10,000 au premier ou à la première, en plus d'une tournée, d'un contrat d'enregistrement et des débuts à New York.

Il s'agit du 17e Concours international de piano de Montréal. Florent Marcil en est l'initiateur.

Prière de noter qu'il se peut fort que la radio française de Radio-Canada diffuse également cette compétition à sa chaîne FM. Au moment d'écrire ces lignes, toutefois, nous n'avions pas encore reçu d'avis.

Les télédistributeurs

C'est à compter de midi, aujourd'hui, que le public peut visiter Cablexpo au Centre des congrès de la capitale dans le cadre du 26e Congrès des télédistributeurs canadiens. Plus de 2,500 représentants d'entreprises du genre sont attendus à Ottawa pour assister aux assises entre le 11 et le 14 juin.

Claude Bennett, ministre des Affaires municipales et du Tourisme en Ontario, André Bureau, président du CRTC, Fred Klinkhammer, président de First Choice, et Thomas Wheeler, président de la National Cable Television Association (NCTA), de Washington, sont au nombre des conférenciers. Parmi les autres personnalités, il faut aussi retenir les noms de Hugh Comack et de Michael Hind-Smith, respectivement président national et président directeur général de l'Association de télévision par câble.

Avec tous les problèmes de la télépayante depuis ses débuts, en février 1983, ce ne sont sûrement pas les sujets de conversation qui manqueront aux télédistributeurs. Mais il y a aussi une foule de projets en cours pour réalisation dès septembre.

En fin de semaine

Hier, à CBOF-1250, la série «L'implantation des Eglises dans le Haut-Canada des origines à l'Ontario actuel», une réalisation de Gérard Sauvé, a débuté au cours de la 3e heure du «Matin de la fête». L'animateur Pierre Baril et l'historien Robert Choquette ont parlé de l'importance des religions, tant chez les catholiques que les protestants, dans le développement du pays.

Odette Leroux, conservateur de l'Art inuit au Musée national de l'homme, a donné une conférence illustrée, hier après-midi, sous le titre «Les estampes de Cape Dorset», à l'auditorium de la Galerie nationale du Canada. Il s'agissait d'un autre événement pour souligner les 25 ans d'existence de l'amicale de cette institution de la rue Elgin.

De ceci et de cela

Dans les théâtres d'été... Echos... On croirait une suite à notre article dans le **On croirait une suite à notre article dans le «Cahier des arts»** de samedi dernier... Ce soir, à 19h 30, à **Télé-Métropole...** L'animateur **Réal Giguère** a regroupé à son émission **«Galaxie»** cinq hommes, Jean **Dalmain**, Sébastin **Dhavernas**, Yvon **Leroux**, Robert **Maltais** et Richard **Niquette**, dont le point commun est d'avoir signé une mise en scène à un théâtre d'été...

A l'Opéra du CNA... En ce 11 juin, à 21h 30, par contre... **Marc Blais** présentera son film **«Mes voyages au Canada»** en cette période des célébrations concernant l'explorateur **Jacques Cartier...**

A CBOFT-9... Ce soir, à 21h 30 également, début de la série **«Les arts sacrés du Québec»**, de l'**Office national du film du Canada.**

Vive les théâtres de Broadway

par Pierre Roberge

NEW YORK (PC) — Même s'ils ont subi l'outrage des ans et, vus de l'extérieur, ne payent pas de mine, les théâtres de Broadway rassurent et réchauffent le coeur d'un comédien.

A l'intérieur, raconte en entrevue Jean Leclerc, maintenant un habitué de ces lieux chargés d'histoire, "c'est comme si on entendait encore les rires.

"Au théâtre Martin Beck par exemple, les sièges parlent presque, les murs portent toujours la trace des émotions jadis ressenties par le public.

"Et rien que de penser qu'on occupe la loge qui était celle d'Elizabeth Taylor ou de Laurence Olivier..."

En plus de leur acoustique supérieure, signale l'acteur de 37 ans, ces vieilles salles ont en somme ce que les plus récentes (malgré leur peinture fraîche) n'auront pas de si tôt, la patine du temps.

Le public new-yorkais est une autre source d'exaltation. Un public rempli de respect pour les comédiens, qui aime le théâtre plus que tout.

A Broadway en effet, le billet pour une comédie musicale coûte $47.50 et pour une "straight play", $37.50.

Les coûts de production sont en proportion (entre $1 et $2 millions), avec le risque que de mauvaises critiques forcent les investisseurs à boucler un spectacle au bout de seulement quelques jours.

N'est-ce pas là de l'hystérie? "En un sens, ce n'est pas correct. Mais c'est comme ça", répond Leclerc.

Et puis aucun de ces théâtres n'est subventionné. Il y a deux ans, pour la comédie musicale à grand déploiement Nicholas Nickelby (d'après Dickens), on demandait $100 par tête de spectateur.

Nickelby a tenu pendant des mois, la salle pleine tous les soirs. C'est en somme l'application de la loi de l'offre et de la demande à un produit culturel.

Par contre, les petites salles (non climatisées) foisonnent dans le Lower Manhattan et on peut aller au café-théâtre pour environ $10. Ces temps-ci, on y joue du Bertolt Brecht par 35 degrés C.

D'une manière, ces productions qui pullulent dans la mégalopole font penser à l'activité théâtrale régnant à Montréal, sauf que les enjeux y sont beaucoup plus grands.

Inconnus à la télé

"Il y a à Broadway de véritables stars qui ne sont pas du tout connues par le cinéma ou la télévision, précise Leclerc: "Prenez Chita Rivera, c'est une femme littéralement vénérée par le public."

La semaine dernière, Mme Rivera a gagné des prix Tony pour sa prestation dans The Rink, aux côtés de Liza Minelli.

Né à Montréal, où il a grandi rue Fabre (la même que Michel Tremblay), Jean Leclerc a personnifié Philippe Lacour, neveu du marchand général, dans Les Belles Histoires des Pays d'En-Haut; il n'avait alors que 17 ans.

Il a percé à New York il y a cinq ans, dans le rôle titre de Dracula.

Il s'agissait alors du texte original de Bram Stoker, celui qu'avait joué le grand acteur hongrois Bela Lugosi, dans les années 20. Dans des versions différentes, on reprend fréquemment cette histoire, sur à peu près toutes les scènes des Etats-Unis.

Leclerc souligne qu'en anglais on lui fait souvent jouer des rôles de vilain, de beau ténébreux tandis qu'en français on lui propose plutôt des emplois de jeune premier, de bel amant.

Son accent en anglais, croit-il, ferait penser à quelqu'un de l'Europe centrale, ce qui va bien avec les personnages de vampire.

Depuis Dracula, les engagements n'ont pas cessé pour lui. Le rythme est exigeant mais il n'est pas pour s'en plaindre: "Au contraire, je touche du bois pour que ça continue."

Cette saison-ci, il était dans The Blythe Dancer, à Broadway, et il créera Tale of Wolf, au prestigieux festival d'été de Williamstown, au Massachusetts.

Au moment de l'interview, il rentrait de Los Angeles où il avait tourné un film d'aventures, Cover Up, avec entre autres Jennifer O'Neill.

Car tout en demeurant un comédien de scène avant tout, Leclerc travaille aussi pour les grand et petit écrans.

Il se fit connaître du grand public en participant à trois feuilletons (soaps): The Doctors et The Edge of Night, à NBC, et As the World Turns, à ABC.

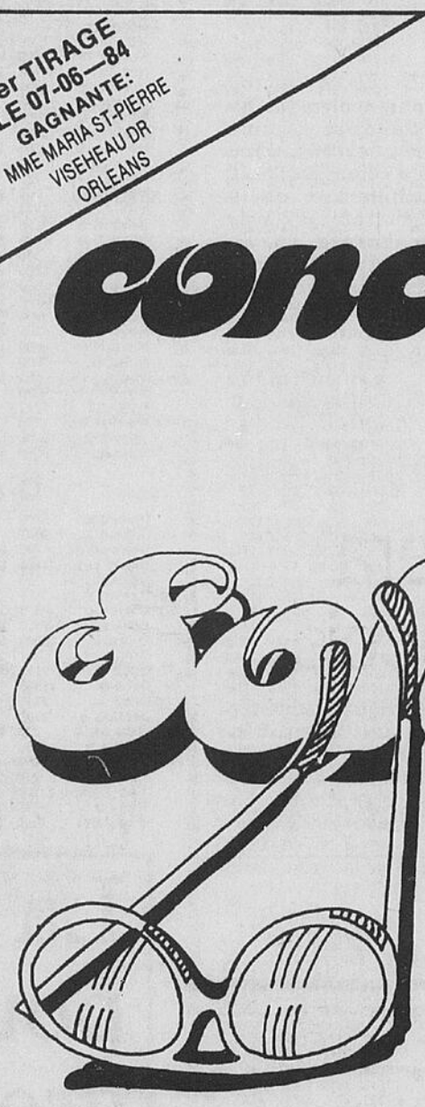
"C'est la meilleure école, dit Leclerc. On est en studio le matin à 7 h et en fin de journée on travaille les textes pour le lendemain. Il faut être prêt, il faut être bon."



et EQUIPEMENT
CONSULTEZ LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES

1er TIRAGE LE 07-06—84
GAGNANTE: MME MARIA ST-PIERRE VISEHEAU DR ORLEANS

concours Soleildété



DES PRIX TOTALISANT $8,280.

Un tirage toutes les semaines, des prix toutes les semaines AINSI que 2 tirages spéciaux SOIT une planche à voile "Windsurfer" de 12' et un véhicule tout-terrain de marque Susuki



Véhicule tout-terrain de marque Susuki





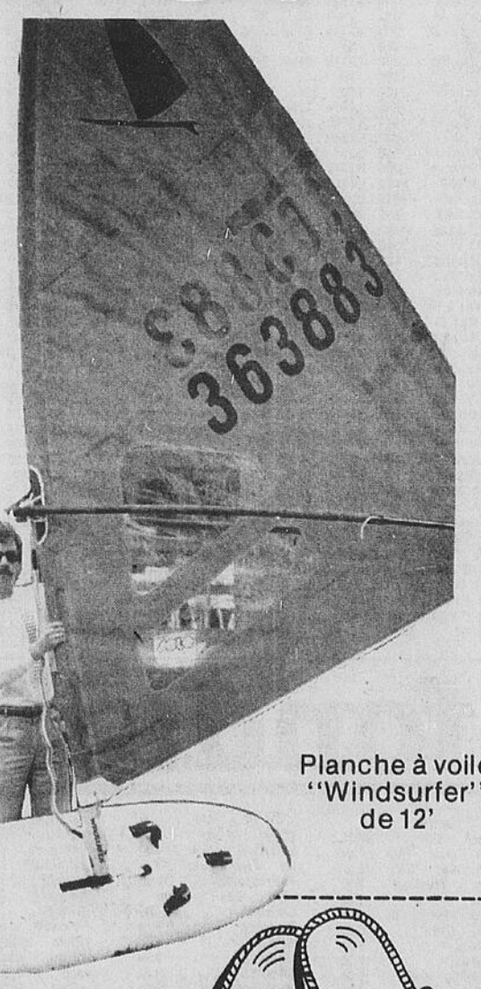


Planche à voile "Windsurfer" de 12'

Toutes les semaines: Une bicyclette et un radio portatif

RÈGLEMENTS

1. Tous les jours de publication, un bon de participation paraîtra dans les pages du journal Le Droit. Pour participer et être admissible au concours inscrivez sur ce bon la réponse au test d'aptitudes du jour et vos nom, adresse et numéro de téléphone. Postez vos bons séparément ou en liasse, ou déposez en personne à:

Concours "Soleild'été"
Journal Le DROIT
375, rue Rideau, OTTAWA, Ont. K1N 5Y7
Les facsimilés de toutes sortes seront rejetés.

2. Le concours "Soleild'été" s'adresse à tous les lecteurs du journal Le Droit âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés du journal Le Droit et les employés des firmes ou compagnies impliquées dans ce concours et de leurs familles immédiates. Ce concours est assujetti à toutes les lois fédérales, provinciales et locales.
3. Le concours se termine le 23 août 1984 et tous les bons de participation doivent nous parvenir avant cette date.
4. Le jeudi 7 juin 1984, un tirage au sort parmi les bons reçus et admissibles décidera du gagnant du premier tirage et celui-ci recevra une bicyclette 10 vitesses "Tour du Québec" d'une valeur de $139.99 et également un appareil portatif de radio AM/FM (stéréo) avec cassettes de marque Panasonic d'une valeur de $267.50.

   Les onze jeudis suivants, le même procédé sera utilisé et les mêmes prix décernés aux gagnants.

   De plus, le jeudi 12 juillet 1984 un tirage spécial parmi ces mêmes bons décidera du gagnant d'une planche à voile "Windsurfer 1984" d'une longueur de 12' et un mât de 14'2".

   Le jeudi 23 août 1984, un dernier tirage parmi les bons reçus et admissibles décidera du gagnant d'un véhicule tout-terrain de marque SUSUKI, modèle LT-125E, moteur 4 temps, 124cc, boîte de 5 vitesses, couleur orange.
5. Tous les prix doivent être acceptés tels quels et ne pourront être échangés contre de l'argent.
6. Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve d'intérêt général qui leur sera posée au cours d'une entrevue. Tous les bons de participation deviennent la propriété de Le Droit Ltée qui se réserve le droit de publier le nom et l'adresse des gagnants.
7. En participant au concours, chaque concurrent s'engage à respecter les règles dudit concours et à se soumettre aux décisions des juges du concours. Les décisions de ces juges seront finales et sans appel.

COMMENT PARTICIPER

Du 28 mai et ce jusqu'au 18 août 1984, un bon de participation paraîtra tous les jours de publication dans les pages du journal Le Droit. Si vous désirez participer et être admissible au concours, il suffit de remplir ces bons tout en indiquant vos réponses aux questions-tests et les poster séparément ou en liasse à:

Concours "Soleild'été"
Journal Le Droit
375, rue Rideau, OTTAWA, Ont. K1N 5Y7
ou, les déposer à la même adresse.

Tout un concours! Tout un journal!!

LE DROIT 560-2525

Concours "Soleild'été"
Journal Le Droit
375, rue Rideau, OTTAWA, Ont. K1N 5Y7

TEST D'APTITUDE No 13

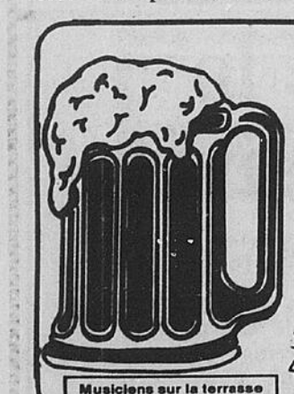
Multipliez 95 x 82
Additionnez 8210
Divisez par 40
Soustrayez 250

Ma réponse est [ ]

N.B.: En participant au concours, je reconnais en avoir compris les règles et règlements et j'accepte de m'y conformer.
Question-Test.

NOM ..... (lettres moulées)
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL.: .....

BINGO
270, ch. Marier, Vanier
TOUS LES MARDIS A 7H 15 P.M.
20 parties régulières $30
PETIT LOT $300 55 NUMEROS
GROS LOT $1,500 53 numéros
INSTITUT CULTUREL ET SOCIAL DE VANIER
Permis 218-558
AIR CLIMATISE


EN SPECTACLE
groupe
ROBERT LEROUX
du 6 juin au 9 juin
et
du 13 au 16 juin
Y'A D'LA PLACE POUR TOUS!
Aux Bons Vivants
462, bou. St-Joseph, Hull, 771-8990
Musiciens sur la terrasse le dimanche après-midi.

L'été chaud du Centre
JUIN, JUILLET, AOÛT 1984
Centre national des Arts — National Arts Centre

Mes voyages en Canada de Jacques Cartier	Ce soir
(Film) Présenté par Marc Blais, une invitation à refaire la découverte du Canada en compagnie de Jacques Cartier. 6,50 $	11 juin Théâtre 19:00 anglais 21:30 français
LE BALLET DE HAMBOURG	**Demain**
Le Songe d'une Nuit d'été Les danseurs de l'une des plus fameuses troupes d'Europe interprètent la merveilleuse production, signée John Neumeier, de la fantaisie romantique de Shakespeare. 27,50 $, 22,50 $, 17,50 $, 12,50 $	12, 13 juin Opéra 20:30
SANKAI JUKU	
« Au-delà de la danse, à la frontière du mystère. » Sankai Juku, une compagnie japonaise, nous présente son œuvre remarquable, Kinkan Shonen, et nous offre une stupéfiante démonstration théâtrale du « buto ». 15,00 $, 13,50 $, 11,00 $, 8,50 $	22, 23 juin Opéra 20:30

EN PERSONNE En se rendant à la Billetterie du CNA Du lundi au samedi de 10:00 à 21:00
PAR TÉLÉPHONE **Teleticket 237-4400** Du lundi au samedi de 10:00 à 21:00 ou sans frais en composant 1-800-267-9038
POINTS DE VENTE Sears, Bass Clef, Caisse d'économie Canipco, A&A Records, Super Clef

bourse de toronto

A à C

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
AMCA Int	2750	$21¼	20⅞	21	— ¼
AMCA p	400	$24¼	24⅛	24¼	
Abeford	16509	$10¾	10¼	10¾	+ ¼
Abeford w	48100	300	261	295	+25
Abti Prce	2600	$25	25	25	— ½
Abitbi 10	100	$49½	49½	49½	— 1
Acklands	200	$18	18	18	— ⅜
Adanac M o	4000	37	37	37	
Agassiz	8400	203	201	203	+ 1
Agassiz w	2500	50	50	50	+ 2
Agnico E	10120	$17½	17⅛	17¼	— ⅛
Aiguebel o	1901	$7⅞	7¾	7¾	— ⅛
Albany o	1000	60	60	60	
Alt Energy	26655	$21½	20¾	21½	+ ¾
Alt Enr A	900	$30½	30⅜	30⅜	— ⅛
Alcan	55822	$38⅛	37⅞	37⅞	— ⅛
Alcan w	3850	$14¼	13⅞	14	— ½
Algoma St	500	$22	22	22	
Algma St B	800	$23¾	23½	23½	— ¼
Altex o	2000	105	105	105	+ 5
Alum A	4600	$25⅛	25	25	
Alum B	see below				
Amco o	z200	33	33	33	
Am Eagle o	22500	204	198	198	+ 3
Am Leduc	6500	30½	30	30	
Andrs WA f	z50	$22½	22½	22½	
Ang CT 265	z30	$26	26	26	
Ang CT 315	180	$32½	32½	32½	+ ¾
Ang dGld o	z6	100	100	100	
Arbor B f	400	$8	8	8	
Args 250 p	z25	$26	26	26	
Args 260 p	z10	$25¾	25¾	25¾	
Argus C pr	3841	$9	8⅞	9	+ ⅛
Argyll A f	1000	260	260	260	— 5
Asamera	21940	$14⅛	13¾	14	
Astral A f	z1	$6⅜	6⅜	6⅜	
Atco I f	12800	$6	5⅞	6	+ ⅛
Atco 11½	1420	$28	27¾	28	+ ⅜
Atco w	1325	110	105	110	+ 5
Atlas Yk o	500	26	26	26	
Augmitto o	3000	163	163	163	—12
Aur Res o	1000	150	150	150	— 4
Avinda o	17700	225	210	225	+10
Avinda w	20000	58	55	58	+ 5
BC Sugar A	3600	$20½	20½	20½	+ ⅛
BGR A	10560	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
BGR w	4900	225	216	225	
BMB Comp	3700	325	320	320	+15
BP Canada	300	$23½	23½	23½	
Bachelor o	1000	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
Banister C	1800	$7⅞	7¾	7⅞	+ ⅛
Bk Alberta	9770	$8½	7⅞	7⅞	— ½
Bank BC	2114	$10¼	10	10¼	+ ¼
Bk BC 228	1400	$21	20⅜	20⅜	— ¾
Bk BC 222	2910	$20¾	20½	20½	
Bank Mtl	24790	$24	23⅞	24	
Bk Mtl 285	5970	$32½	31¾	32½	+ ¼
Bk Mtl 250	1000	$28¼	28	28¼	+ ¼
Bk Mtl 3p	4000	$24⅜	24¼	24¼	— ⅛
Bk Mtl w	2400	390	380	385	— 5
Bank N S	91644	$11¼	10⅞	11⅛	
Bk N S 1p	1600	$25¾	25½	25⅝	
Bankeno o	1000	275	275	275	
Bankeno w	500	16	16	16	— 2
Barrick o	22950	185	181	184	+ 1
Baton A f	6550	$12¾	12½	12½	
Baton B	100	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
Baxter	1000	145	145	145	
Becker B f	800	$21¼	21¼	21¼	
Bell Ent	74047	$30⅜	30¼	30¼	
Bell C pr	500	$27¼	27¼	27¼	— ¼
Bell 1.80	1450	$21⅜	21½	21½	— ⅜
Bell 1.96	z10	$36⅛	36⅛	36⅛	
Bell 2.05	1320	$30¼	30⅛	30¼	— ⅛
Bell 2.70	6889	$33⅜	33⅛	33⅜	+ ¼
Black Phot	3100	$17½	17¼	17¼	+ ¼
Blkdom o	2100	235	230	230	—15
Blake Res o	67323	7	6	6	— ½
Bluesky	11285	490	485	490	+10
Bombdr A	100	$17	17	17	
Bonanza R	13069	465	455	460	
Bow Valy	44950	$25	24¾	25	+ ⅜
Bow Vly 20	518203	$32¾	32⅛	32⅜	+ ¼
Bow Vly R	9125	$8¾	8¼	8¾	+ ⅜
Bralorne	1800	$7	6⅞	7	
Bralor 8.75	1200	$24	23⅜	23¾	+ ⅛
Bralorn w	1500	189	189	189	— 1
Bramalea	1600	$14	13¾	14	
Brscade p	8943	$41	40⅞	40⅞	— ⅛
Brascan A	2429	$32½	32⅛	32⅜	+ ⅛
Brscn 8½	300	$24⅜	24½	24½	— ⅛
Brscn 1981	100	$26⅜	26⅜	26⅜	— ⅛
Brkwater o	12400	$8⅞	8½	8⅝	— ⅛
Brenda M	120	$12¼	12¼	12¼	— ¼
Brinco	686	230	230	230	— 5
Brinco p	1200	280	260	280	+20
Brisa o f	400	126	126	126	
BCFP	1146	$10½	10⅜	10⅜	— ⅛
BCFP pr	125	$32	32	32	+ 1
BC Res	6715	330	320	330	+10
BC Res p	1400	$28¼	28¼	28¼	+ ¼
BC Phone	21600	$19⅞	19⅜	19⅜	— ⅛
BCPh 4⅜ p	z20	$42¾	42¾	42¾	
BCPh 4½ p	220	$45	45	45	+ ¾
BCPh 4.84	z50	$12⅜	12⅜	12⅜	
BCPh 5¾ p	z30	$56¾	56¾	56¾	
BCPh 6.80	300	$17⅝	17½	17⅝	+ ½
BCP 7.04 p	350	$17¾	17¾	17¾	
BCP 10.16 p	2126	$25¼	25¼	25¼	
BCP 11.24 p	400	$28	28	28	

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Broulan	459	111	111	111	— 1
Brunswk	125	$16⅝	16⅝	16⅝	— ⅛
Budd Can	300	$13½	13⅜	13½	+ ¼
Bytec	4550	330	325	325	
CAE	12780	$19¼	18⅞	19	+ ¼
CB Pak w	600	200	200	200	+10
CCL A	500	$18½	18½c	18½	
CCL B f	1200	$17¾	17⅝	17⅝	+ ⅛
CIL	z50	$27⅜	27⅜	27⅜	
CSA A f	1300	$6¼	6⅛	6⅛	— ⅛
Cableshar	100	176	176	176	— 4
Cabre	1200	345	340	345	
Cad Fw	491424	$13¾	13½	13¾	+ ¼
Cad Frv A	12226	$8	7⅞	8	
Cad F w	249800	$5⅞	5½	5¾	+ ¼
Calais	2000	50	50	50	
Cambridg	11200	$14½	14¼	14½	+ ⅜
Cmbridg w	1550	300	300	300	+10
Camel O G	15500	95	80	80	—17
Camflo	6700	$11⅛	10⅞	10⅞	I ⅛
Cmnx	800	122	122	122	— 3
Camp RL	25642	$35¼	34⅝	34⅞	— ⅜
Camp Res	289	$10½	10½	10½	— ¼
Cam Res p	769	405	400	405	
Camp Soup	1200	$14⅜	14½	14½	— ¼
Campeau f	6150	$22⅜	22½	22⅜	+ ⅛
Cmpeau w	1275	$5½	5¼	5½	+ ⅛
Camreco o	4500	65	65	65	—10
CCem ex p	1065	$13¾	13¾	13¾	
C Cem 6½	1600	$16⅛	16	16⅛	+ ⅜
CCem 2 p	315	$15⅜	15⅜	15⅜	— ⅛
CDC f	364	$5⅞	5¾	5¾	— ¼
CDC pr B	881	$96	95½	96	+ ⅜
CDC 1980	10380	$13⅜	13⅛	13¼	+ ⅛
CDC 1983	5900	$23⅜	23	23⅜	+ ½
Can Malt	400	$20	20	20	
C Nor West	1000	$31¼	31	31¼	+ ¼
CanP Ent	9615	$22⅛	21⅞	22	
CS Pete f	3650	415	400	415	+15
Can Trust	z25	$20¼	20¼	20¼	
C Trust 11	400	$22½	22½	22½	
CTrust w A	1750	$16¼	15¾	15⅞	— ⅜
CComrcl p	1300	$21¼	21⅛	21⅛	— ⅛
CC Man Y	200	$24	24	24	
CDolar A f	200	$10⅛	10⅛	10⅛	
CForms A f	1010	290	290	290	—10
C Formst B	110	280	280	280	—15
CGE	73725	$50	50	50	+ 1
C Hydro pr	100	$11	11	11	— ¼
CI Bk Com	76233	$25⅜	25	25⅜	+ ⅛
CIBC 250 p	900	$26⅜	26⅜	26⅜	+ ⅛
CIBC 2.05 p	4600	$23	22⅝	23	+ ⅛
CIBC 35625	3500	$29⅞	29¾	29⅞	
CIBC 3 p	700	$100⅜	100¼	100⅜	+ ⅛
CIBC w	1000	415	410	410	— 5
C Marconi	8400	$26	25¾	26	
CNat R	600	41	41	41	— 2
C Nat 8.50	500	300	275	300	+40
C Ocdental	1800	$29½	28¾	28¾	— ⅞
CP Ltd	36249	$41	40¾	40¾	— ⅛
C Satelit o	400	410	410	410	+ 5
CTire A f	58770	$10⅞	10⅝	10⅞	+ ¼
CUtil A f	148	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
C Util 5 pr	135	$51½	51½	51½	+ ⅛
CUtil 6 pr	z10	$60½	60½	60½	
C Util 9.24	6000	$24½	24⅜	24½	+ ⅛
CUtil 2nd D	2500	$26⅛	25⅞	26⅛	+ ⅜
CUtil 2nd E	600	$26⅜	26⅜	26⅜	+ ¼
CUtil 2nd F	200	$29	29	29	+ ¼
CUtil 2nd G	1600	$29⅜	29¼	29¼	
CUtil 2nd H	9400	$22½	22⅜	22½	+ ⅛
CUtil 2nd I	100	$24⅞	24⅞	24⅞	+ ⅛
CUtil B w	z7	180	180	180	
CWN G 4 pr	z16	$7½	7½	7½	
C Wrld	1375	$6¼	6	6⅛	+ ⅛
C Wrldwd p	1600	$22⅞	22¾	22¾	+ ⅜
Cnamax o	45050	$5¾	5⅜	5¾	+ ⅜
Canbra	700	$9¼	9	9	— ¼
Canron A	5800	$13	12¾	13	
Canuc o	6200	73	71	73	
CapCbl B f	4300	$9½	9⅜	9⅜	— ⅜
Cara	100	$10⅞	10⅞	10⅞	
Carl OK	3753	$17½	17¼	17¼	— ⅛
Carl A p	z25	$23⅛	23⅛	23⅛	
Crma A	169352	47	36	43	+ 8
Carolin o	7100	$8¼	8⅛	8⅛	— ¼
Car B	233	100	100	100	—50
Celanese	910	$9½	9½	9½	+ ¼
CFund A f	5310	$7⅞	7¾	7⅞	
CFund w	69300	8	6½	6½	—2½
Centri Tr	2600	$12¼	11¾	12¼	
Cntri Tr p	200	$24¼	24⅛	24⅛	
Chncir	z250	56	56	56	
Chateau A f	500	$12⅛	12⅛	12⅛	— ⅛
Chvco A	400	320	320	320	— 5
Chieftan	1033	$16⅞	16½	16⅞	+ ⅛
Chieftan B	200	$56	55¾	56	+ 1
Chieftain C	550	$51	51	51	+ ½
Chrysler	1950	$32¼	32⅛	32⅛	— ⅛
CHUM	z20	$27¾	27¾	27¾	
Cimaron o	3400	$5¾	5½	5¾	+ ¼
Cineplex o	1500	285	285	285	—10
Coastl A f	1100	$9¼	9⅛	9¼	— ¼
Coho A f	19134	325	300	320	— 5
Colonial o	10200	217	215	215	— 2
Color Y W	300	$23	23	23	
Cmpix	41000	335	325	335	+10
Cominco	2185	$16⅛	16	16⅛	+ ¼
Cominco A	400	$23¼	23¼	23¼	
Cmrcl OG	23550	248	230	245	+20
Cmpig	445	$10¾	10¾	10¾	
C Bath 575	5400	$54½	54	54	— ¼

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Con Bath p	100	$15½	15½	15½	
C Bath 525	see below				
C Marbnr o	5000	32	31	31	— 3
Cons Pipe	150	$9¾	9¾	9¾	+ ¼
Con Prof o	4829	170	165	165	
C Rambler	200	$6½	6½	6½	
Consoltex	600	$6	6	6	
C Distb A	200	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
CDistb B f	1000	$5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
Cons Gas	725	$18⅝	18½	18½	— ¼
Con Gas B	z20	$60¾	60¾	60¾	
C Gas 13½	1200	$30½	30	30	— ¼
C Gas 9¼	1100	$25¼	25⅛	25¼	
Cons Gas w	9350	325	320	320	
Con Glass	1100	$11⅞	11⅞	11⅞	— ⅛
CTL Bank	3300	$10⅜	10¼	10¼	+ ⅛
Conventrs	4900	365	360	365	+25
Conwst 12	1000	$32½	32½	32½	+ ½
Corby vt	z162	$36¼	36⅛	36⅛	
Cor Mark f	6400	$9¾	9	9	— ⅛
Core Mrk w	2700	400	375	380	—25
Corp Food	z25	$10⅛	10⅛	10⅛	
C Falcon C	750	$16½	16½	16½	
Corrida o	4280	45	45	45	
Coseka R	430	385	385	385	
Coseka 7 p	200	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Costain Ltd	4000	$8	8	8	+ ⅛
Craigmt	2200	110	109	110	+ 1
Crain RL f	100	$15⅜	15⅜	15⅜	
Crestbrk	500	$9	9	9	— ¼
Crownx	225	$14⅞	14⅞	14⅞	— ⅛
Crownx A f	1025	$15	14¾	15	+ ¼
Cullaton o	9400	253	245	249	— 6
Culaton 10	23972	380	360	380	+15
Czar Res	2700	180	176	176	

D à I

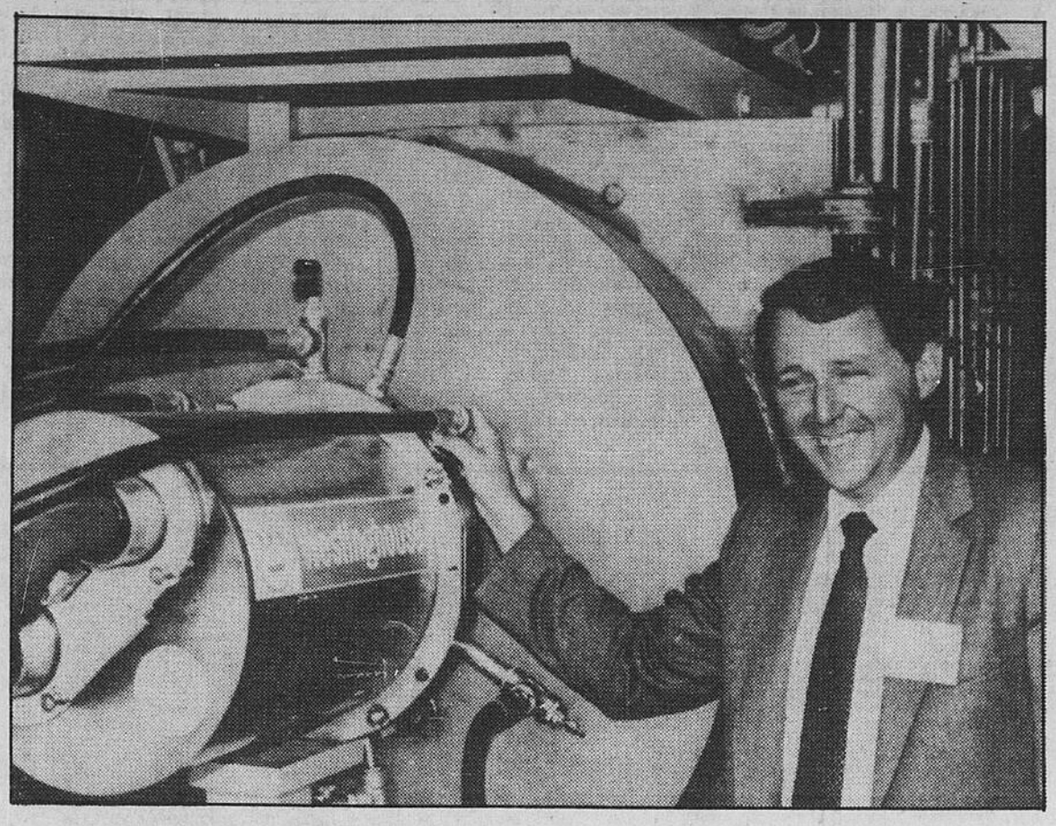
Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Daon D	260929	178	160	175	+18
Daon A	1800	115	100	100	+ 5
Daon 8⅜ p	2600	205	190	200	+15
Daon 9½ p	2200	215	210	215	+15
Datatech o	1500	115	100	100	—25
Dejour o	5500	32	31	32	
D Eldona o	533	50	50	50	
Delhi Pac o	5000	15	15	15	+2½
Denison A	12380	18	17¾	17¾	— ⅛
Denison B f	5920	$16⅜	16⅜	16⅝	+ ¼
Denison p	600	$25¾	25¾	25¾	+ ⅛
Develcon	29100	$8⅞	8⅝	8¾	+ ⅛
Dicknsn A f	2000	$6	5¾	6	+ ⅛
Dicknsn B	200	$5⅝	5⅜	5⅝	— ¼
Digtech	43800	49	40	49	+10
Digtech w	50000	1	1	1	
Discovry f	100	215	215	215	— 5
Dofasco A	4925	$19½	19⅜	19⅜	— ⅛
Dfs 4¾	z10	$49¾	49¾	49¾	
Dfs 235	900	$23⅞	23¾	23¾	
Dofasco wt	740	$19	19	19	
Doman A	5300	300	295	295	
Doman B f	1200	270	265	270	+10
Dome Cda	27851	$5⅝	5⅜	5⅝	— ⅛
Dome Mine	10300	$17¼	17	17⅛	— ⅜
Dome Pete	59727	350	340	345	—10
DPete A p	900	$13¾	13⅜	13¾	
D Pete w	16495	1	1	1	— ½
Dom Store	250	$19½	19½	19½	
D Textie	2000	$16⅜	16½	16½	
Domtar	1550	$31¼	31⅛	31¼	— ⅛
Domtar 225	1200	$24½	24½	24½	
Donohue	900	$29½	29⅜	29⅜	— ⅛
Dorset o	8500	65	64	65	+ 2
Drm Pete o	18000	48	47	48	— ½
Dumagmi	100	$6¼	6¼	6¼	— ¼
Dunde	z67	23	23	23	
Dunraine o	1033	60	60	60	
Du Pont A	500	$16¼	16¼	16¼	
Durham o f	20977	295	283	290	+ 9
Durham w	7233	130	120	130	+10
Dylex A	8200	$21	21	21	
Dynmr 105	900	$9	9	9	+ ¼
Dynex A	20000	25	21	25	+ 4
Echo Bay	8180	$11⅝	11½	11½	— ¼
Echo 1986 w	46350	$6¼	6	6⅛	
Echo 1987 w	5150	$6½	6⅜	6½	+ ⅛
Echo 1988 w	8497	$7½	7⅜	7½	
Echo 1989 w	19730	$7⅞	7⅝	7¾	— ⅛
Econ Inv	754	$33½	33½	33½	— ½
Elcthom X	1000	425	425	425	
Elcthm Y f	400	385	385	385	— 5
Emco	300	$15	15	15	+ ¼
Empire A f	500	$11½	11½	11½	+ ¼
Epitek	3900	66	63	63	— 2
Equity Svr	375	$10¼	10¼	10¼	
Erickson	900	$8½	8⅜	8⅜	— ¼
Erickson L	500	$8¼	8¼	8¼	— ¼
Exall o	193	116	116	116	+ 6
Fibrdg	7600	$60¼	60¼	60¼	
Ficnbrdg w	245	$20	19½	19½	— ½
Fardy Res	100	296	296	296	
Fed Ind II	4000	$29	28¾	29	+
Fin Truco	200	350	350	350	+15
Finning B f	400	$7¾	7¾	7¾	
F Calgary o	20000	105	100	100	— 5
F Calgry p	3000	$7¾	7¾	7¾	
F City Fin	900	$13¾	13½	13½	— ¼
F Cty Tr A	200	$10	10	10	
F Cty Tr C	500	$7⅝	7⅜	7⅜	+ ¼
F Mar	2000	260	250	250	—15
Flanagan o	1000	65	65	65	+ 3
Fleet Aero	13065	$7½	7¼	7⅜	+ ¼
Foodex p o	7000	139	125	125	—15

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Ford Cnda	425	$93½	93½	93½	—1¼
Franco o	z100	97	97	97	
Franco w	2000	25	25	25	— 2
GB Auto	2500	$5¾	5⅝	5⅝	— ⅛
Galtaco	300	260	260	260	+40
Gandalf	3617	$14	13¾	13¾	
Gane	3280	42	36	42	+ 6
Gaz Metr	800	$7½	7⅜	7⅜	— ⅛
Geac Comp	3684	$17¼	17	17¼	+ ¼
Gendis A	200	$19⅛	19	19	— ⅛
GMC	3290	$85	84⅛	85	+ 1
Genstar L	18097	$22⅜	22	22⅜	+ ⅜
Gnstar 2.35	11950	$28½	28⅛	28½	+ ¼
Geocrude	9500	250	246	249	— 1
Giant Yk	14850	$26	25½	25½	— ⅝
Gibraltar	1100	$8⅝	8⅝	8⅝	
Glenayre	2000	$9⅝	9⅜	9⅝	
Goldcorp f	13252	$7¾	7⅝	7⅝	— ⅛
Goldcrp w	4650	237	230	230	— 8
Goldlund o	6400	77	76	76	— 4
Gowgnda o	34349	340	300	325	+15
Grandma	1000	70	70	70	— 5
GL Forest	1180	$82½	82½	82½	
Gt Pacific	1100	$23½	23½	23½	
Greyhnd C	1800	410	405	410	
Greyhnd	285	$21½	21½	21½	
Guar Tr p	200	$16½	16½	16½	
Guard Cap	z60	$15½	15½	15½	
Gardn MS f	5160	$7⅜	7⅜	7½	
Gard MS w	5100	228	221	221	— 7
Gard PA f	6600	$8½	8⅜	8⅜	
Gardn P w	5000	135	125	130	— 5
Gulf Can	54177	$17¾	17½	17¾	+ ⅛
Gulfstrm o	6720	89	86	89	
HCI A f	4360	67	61	62	— 5
HCI Hldg B	4700	70	65	65	— 7
Haley	400	$7	6⅞	6⅞	— ⅛
Hrding A f	500	230	220	220	—10
Harris A f	300	$6¾	6¾	6¾	
H Wood	100	300	300	300	+10
Htleigh A o	11480	98	80	98	+ 8
Hawker	507	$17½	17⅜	17½	— ¼
Hayes D	2800	$15¼	15¼	15¼	— ¼
Hees Intl	1200	$18¾	18¾	18¾	
Helix	2400	$7⅞	7⅜	7⅜	— ¼
Helix w	2600	330	325	330	
Heritag A f	2900	$15½	15½	15½	
HBay Mn s	8751	$11¾	11¾	11¾	— ¼
H Bay Co	3753	$21½	21½	21½	— ⅛
HBC A p	874	$17½	17½	17½	+ ¼
HBC B p	1700	$27⅜	27⅛	27⅛	— ⅜
Husky	366645	$12⅜	11⅝	12⅜	+ ⅝
Husky 13 p	90765	$50¾	48¾	50¼	+1½
Hydra Ex o	1040	45½	45½	45½	
IU Intl	500	$25¼	25¼	25¼	
Imasco	8950	$38¼	37½	38⅛	+ ⅝
Imp Oil A	17493	$38½	38¼	38⅜	+ ⅛
Inca o	5200	$5½	5⅜	5⅜	— ⅜
Inco	79640	$13⅞	13½	13⅝	— ⅜
Inco 7.85	1325	18	18	18	
Inco wt	5700	300	290	290	—10
Indal	17900	$11¼	11⅛	11⅛	— ⅛
Inland Gas	1050	$14¼	14¼	14¼	— ⅛
Innopac	5860	$9⅜	9¼	9⅜	+ ⅛
Inter-City	13488	$10⅝	10½	10⅝	+ ⅛
Intrmetco	500	$9	9	9	
I Atlantis o	1050	175	175	175	
IBM	763	$137⅛	137⅛	137⅛	
Inti Thom	9000	$7½	7⅜	7⅜	— ⅛
Intpr Pipe	2725	$27⅜	27¼	27⅜	+ ¼
Inverness	5550	$6½	6¼	6½	+ ⅜
Inverns 875	1600	$17	16⅝	17	+ ⅜
Inv Group	z15	$46¼	46¼	46¼	
Inv GrA f	350	$48⅛	48⅛	48⅛	+ ⅛
Ipsco	200	$24½	24½	24½	
Irwin Toy	1901	$5⅞	5⅞	5⅞	
Irwin Toy f	400	$5¾	5¾	5¾	— ¼
Island Tel	2000	$20¾	20¾	20¾	
Ivaco A f	718	$16½	16⅛	16⅛	— ⅜
Ivaco B	200	$17½	17½	17½	
Ivaco E p	250	$26¼	26¼	26¼	— ¼
Ivaco F p	1050	$26½	26⅜	26⅜	— ⅛
Ivaco w	1220	$5¾	5⅝	5¾	+ ¼

J à N

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Jamie o	1000	110	110	110	+ 2
Jannock	2900	$11⅞	11¾	11¾	I ⅛
Janock wf 2	1201	$5	5	5	— ¼
Jonpol	1500	65	63	63	— 5
Jorex o	81000	33	32	32	— 1
Joutel o	6000	34	33	33	— 1
Kam Kotia	1000	120	120	120	— 5
Keg A f	1684	450	425	450	+10
Kelsey H	1350	$27¼	27	27¼	
Kerr Add	1250	$17⅜	17⅛	17⅛	— ⅞
L A Varah	22200	340	330	335	+ 5
LAV w	3550	140	135	135	— 5
LK Res A	z25	95	95	95	
LK ResB f	z25	77	77	77	
Labatt	7090	$18¾	18⅜	18½	— ¼
Lac Mnrls	22810	$34	33¾	33¾	— ¼
Lacana	3000	$12¼	12⅛	12⅛	— ⅛
Lafarge	z20	$13⅜	13⅜	13⅜	
LafargeCo	z5	$13½	13½	13½	— ¼
Laidlaw A	500	$13⅜	13⅜	13⅜	
Laidlw B f	1900	$12	12	12	— ½
LouvmWt1	700	55	55	55	
C Marconi	900	$25⅞	25⅞	25⅞	— ⅛
fMarit Tel	400	$33¾	33¾	33¾	+ ¼
Merland	700	480	460	460	—15
Merland a	600	$18¼	18	18	— ¼
Min Lac	8000	$34	33⅞	34	— ⅛
fMitchll A	600	$17¼	17¼	17¼	
Mitel Corp	800	$9¼	9¼	9¼	

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Mitel Cp	10568	$9¼	9	9⅛	— ⅛
Mitel 200 p	1100	$17¼	17⅛	17⅛	
Molson A f	14300	$17⅜	17	17⅜	+ ⅜
Molson B	1200	$17½	17	17⅛	+ ⅛
Moneco A f	z10	$9	9	9	
M City Bk	200	$19¾	19¾	19¾	— ¼
M Trsco A	5100	$11	11	11	— ⅛
Moore	13340	$48¼	48	48	— ⅛
Morgan o	250	320	320	320	— 5
Morisn	3350	390	385	390	+ 5
Mothers	500	$7	7	7	
Murphy	1208	$23¾	23½	23¾	+ ¼
Nabu o	2300	138	138	138	+ 2
Nat Bk Can	7076	$11½	11⅜	11½	— ⅛
Nat Bk cv	650	$33⅜	33½	33½	+ ¼
Nat Bk 15	500	$29¾	29¾	29¾	
Nat Pete o	1000	32	32	32	+ 2
Nat Res o	1000	305	305	305	
Nat Trust	1025	$40¾	40	40¾	+ ¼
Nearctic o	5000	42	42	42	+ 1
NB Tel	1941	$14⅝	14½	14½	— ⅛
NB Tel 1.85	z78	$19	19	19	
N Kelor o	1000	20	20	20	+ 1
N York Oil	250	115	115	115	
Nfl CapA f	1500	$5⅞	5¾	5⅞	
Nfld Cap B	200	$5½	5½	5½	
Nfld



Déchets toxiques
Tom Bartom montre son invention, une machine permettant d'éliminer les déchets toxiques qui émanent de certaines usines.

(Photolaser PC)

Concurrence féroce sur les marchés de l'alimentation

par Ken Smith

TORONTO (PC) — Les marchés d'alimentation sont sûrs d'une chose: ils auront toujours des clients. C'est là le beau côté de l'entreprise.

La concurrence féroce à laquelle se livrent les marchés pour s'accaparer du dollar des consommateurs représente par ailleurs le côté le plus sombre de ce secteur économique.

Ce secteur revêt une importance considérable. L'an dernier, les 315 compagnies appartenant à l'Institut des distributeurs en alimentation du Canada (IDAC) ont réalisé un chiffre d'affaires supérieur à $25 milliards. Celles qui ont le mieux réussi ont réalisé des profits d'environ un pour cent.

Raymond Bertrand, président de l'IDAC, qui a son siège social à Montréal, admet qu'il est difficile de diriger cet organisme dont les membres sont tous de farouches concurrents. Il n'en adore pas moins le défi à relever.

Camaraderie

Croyez-le ou non, dit-il, il existe un fort sentiment de camaraderie parmi les dirigeants de cette industrie.

"Ces hommes d'affaires sont toujours prêts à comparer leurs mauvaises expériences avec leurs confrères et à leur faire profiter de leur expérience.

"Chacun est prêt à faire rendre gorge à son concurrent, s'il le peut, mais il lui offrira toujours de le conduire à l'hôpital par la suite," d'affirmer M. Bertrand à la blague.

Selon lui, les dirigeants de cette industrie, qui se sont réunis en congrès à Toronto, récemment, ont abordé les problèmes de l'heure avec franchise et avec une grande ouverture d'esprit.

Il croit que la sophistication des marchés d'alimentation représente le principal problème de l'heure dans ce domaine. L'industrie compte trop sur l'informatique et pas assez sur l'imagination, le bon sens et le sens pratique.

Les ordinateurs

"Nous devons considérer les ordinateurs uniquement comme des outils à utiliser. Ils sont formidables, par exemple, lorsqu'il s'agit d'établir nos inventaires. Ainsi, ils nous permettent, instantanément, de savoir combien de rouleaux de papier de toilette nous devons dépêcher de l'entrepôt à un magasin de détail. Il ne faut toutefois pas que l'ordinateur devienne notre patron, le preneur de décision."

Les ordinateurs font aujourd'hui carrière dans de nombreuses épiceries, notamment aux comptoirs où ils lisent automatiquement les prix inscrits par code sur les produits.

M. Bertrand estime toutefois que les changements technologiques se font trop rapidement, tout comme les développements sociaux.

"Avec nos programmes d'aide sociale, nous tentons de donner tout à tout le monde et je ne crois pas que ce soit la solution idéale.

"Les gens, plus spécialement les jeunes, devraient apprendre que chacun se doit de contribuer au bien-être général. Il n'est pas bon de faire croire aux jeunes qu'ils sont dans leur droit de toujours réclamer sans rien donner en retour."

Expérience

M. Bertrand sait de qui il parle. Il est le plus jeune des 12 enfants d'un ouvrier montréalais.

"Mon père était l'homme le plus impressionnant que j'aie rencontré. J'ai souvent porté des vêtements usés, c'est vrai, mais nous n'avons jamais eu froid l'hiver et il y avait toujours de la nourriture sur la table."

Agé de 56 ans, M. Bertrand a toujours travaillé dans la vente ou les produits de consommation depuis qu'il a assumé son premier emploi. Il a trouvé cet emploi chez Molson — "c'est la seule bière dont les gens parlaient au Québec, à l'époque" — et, après avoir occupé plusieurs autres postes dans l'industrie de la consommation, il s'est joint à l'IDAC il y a dix ans.

Il doit consacrer quelque 70 heures par semaine à son travail qui l'oblige à voyager souvent.

"J'ai constaté que les gens se comprennent très mal, d'une région à l'autre du Canada. C'est malheureux. Je crois que les médias d'information sont en partie responsables de cette incompréhension."

Il admet par ailleurs que les consommateurs, aujourd'hui, sont beaucoup mieux informés que ceux de la décennie passée. Ils posent beaucoup plus de questions.

"C'est là une attitude normale et saine du consommateur. Pour notre part, nous nous devons de répondre à toutes les questions. Nous ne sommes pas comme le gouvernement qui, lui, n'a pas à répondre, même si les questions fusent en sa direction. Là réside la différence entre l'entreprise privée et le fonctionnarisme."

Lorsqu'il n'est pas à son bureau, M. Bertrand aime à se tenir en bonne condition physique. Il pratique notamment le tennis et le golf. L'été, il aime le jardinage; l'hiver le ski de randonnée.

A domicile, il aime préparer des petits plats. Quatre rayons de sa bibliothèque sont consacrés aux seuls livres de cuisine. Sa femme et ses quatre enfants apprécient beaucoup cette facette de sa personnalité, dit-il en souriant.

Les marchés aux puces du dimanche en péril

MONTREAL (PC) — S'il n'est pas amendé avant son adoption, le projet de loi 59 sur les heures d'affaires des établissements commerciaux mettrait en péril les milliers d'emplois qui dépendent du bon fonctionnement des marchés aux puces le dimanche, craint le comité de défense des commerçants artisans du Québec.

Le vice-président du comité, Michel Lalonde, a indiqué samedi qu'il tentait d'obtenir une rencontre avec le premier ministre René Lévesque et le ministre de l'Industrie et du Commerce Rodrigue Biron avant l'adoption du projet de loi. Selon lui, le projet passerait en deuxième lecture au début de la semaine prochaine.

Quelque 7,000 commerçants et 4,000 travailleurs oeuvrent dans 75 marchés aux puces répartis à travers le Québec, à Montréal, Saint-Eustache, Pointe-aux-Trembles, Vanier, Bromont, etc.

La principale affluence se produit le dimanche, alors que plus de 15,000 personnes peuvent fréquenter un seul marché.

Or le projet de loi 59 prévoit que les seuls établissements commerciaux qui pourraient garder leurs portes ouvertes le dimanche seraient des pharmacies et des dépanneurs spécialisés en alimentaires, en autant qu'ils n'emploient pas plus de 3 personnes.

Comme l'alimentation ne constitue que 30 pour cent du chiffre d'affaires des marchés aux puces, les commerçants qui y font affaire craignent d'avoir à fermer boutique. Aussi péclament-ils que la loi légahise les marchés du dimanche.

Leur revendication a obtenu l'appui de l'Association des petits commerçants, de l'Association des consommateurs québécois et de la Fédération des travailleurs du Québec. Une pétition portant 62,000 noms a été remise à l'Assemblée nationale.

Selon M. Lalonde, l'ouverture des marchés aux puces le dimanche ne menace nullement les petits commerces de détail. Ce sont d'après lui surtout les grands magasins qui s'y opposent.

"Il faut éviter la disparition de nos marchés aux puces si on veut éviter que les Québécois se rendent en masse faire leurs emplettes aux Etats-Unis le dimanche", a-t-il faut valoir.

Cadillac Fairview: les frères Richmann ne veulent pas le contrôle

TORONTO (PC) — La compagnie Olympia and York Developments Ltd, propriété des frères Richmann, de Toronto, a confirmé qu'elle cherchait à acquérir 19.9% des actions de Cadillac Fairview Corp., mais a indiqué qu'elle n'avait pas l'intention d'en prendre le contrôle, pour le moment.

Des rumeurs ont circulé voulant que les frères Albert et Paul Richmann, qui sont considérés parmi les propriétaires immobiliers les plus rhches au monde, avaient acheté pour $100 millions d'actions de Cadillac Fairview.

La compagnie des frères Richmann a indiqué dans un communiqué avoir déjà acheté 12.9 millions d'actions ordinaires et pris une option d'achat pour un autre 1.2 million d'actions, à titre d'investissement.

PARTICIPACTION

Bytec-Comterm a connu des ennuis

MONTEBELLO (PC) — La polémique sur le contrat d'achat gouvernemental des ordinateurs scolaires a considérablement nui à la crédibilité de Bytec-Comterm, le détenteur du contrat.

A tel point que cette polémique est en soi le principal facteur qui a entraîné une chute quasi "dramatique" de la valeur à la bourse des actions de Bytec-Comterm. De décembre dernier à aujourd'hui, la valeur de ses actions a baissé énormément, passant de $10 ou presque à moins de $4.

C'est ce qu'a laissé entendre le vice-président exécutif à la mise en marché de Bytec-Comterm, M. Stuart Bacon, qui participe au 34e congrès de la Chambre de commerce de Montréal, à titre de personne-ressource de l'atelier "stratégie de marketing".

L'octroi du contrat d'achat des 9,000 ordinateurs destinés aux écoles avait été annoncé en France par le premier ministre du Québec, M. René Lévesque.

Il en avait fait l'annonce avant même que le contrat soit officiellement signé entre le gouvernement du Québec et Bytec-Comterm. Par la suite, le dossier "Bytec-Comterm" est devenu très "politisé" et les critiques ont fusé de tous les côtés. D'autant plus que cette entreprise a connu d'innombrables problèmes à produire un ordinateur répondant aux critères du gouvernement provincial.

M. Bacon a admis que l'annonce prématurée du contrat et la polémique qui a suivi ont donné un dur coup à la stratégie de marketing de la compagnie.

"Cela leur a causé, dit-il, de graves ennuis au Québec et en Ontario. Mais heureusement pour eux, il semble que cette polémique n'ait pas eu de conséquences négatives sur le développement de leurs activités aux Etats-Unis".

Dette de l'Argentine: les USA voudraient un plan de redressement

LONDRES (AFP) — Les Etats-Unis insistent pour que l'Argentine se mette d'accord avec le Fonds monétaire international (FMI) le 15 juin sur un plan d'assainissement économique nécessaire pour résoudre le problème de sa dette.

Dans une interview avec le Financiel Times, le secrétaire américain du trésor, Gerald Regan, relève le contraste entre la bonne performance du Mexique et l'attitude de l'Argentine qui, dit-il, n'a pas encore comencé à appliquer un programme de redressement. Ce programme négocié entre le gouvernement argentin et le FMI, a rappelé le ministre américain, est la condition de l'application d'un accord international conclu en mars dernier pour échelonner le remboursement des dettes extérieures de l'Argentine.

Les Mexicains ont très bien agi en 83 et en 84 pour remettre de l'ordre dans leurs affaires, a-t-il dit. Il semble qu'ils vont réussir. En conséquence, le problème à court terme avec le Mexique fait maintenant place à une solution à long terme, et c'est ce qui est en train d'être discuté entre les banques et les autorités mexicaines.

Un pays comme l'Argentine, a poursuivi M. Regan, n'a même pas encore mis un programme en route. Il y aurait donc peu de sens à discuter maintenant de solutions à long terme avec les Argentins, alors qu'il faut mettre au point une solution à court terme de leur problème.

Le ministre américain a déploré que la date limite pour la conclusion d'un accord entre le FMI et l'Argentine sur un programme de redressement économique avait déjà été repoussée deux fois depuis la conclusion de l'accord multinational sur la dette argentine en avril. Nous avons maintenant fixé le 15 juin comme date limite, a-t-il dit. C'est le dernier délai. Et nous devrons voir ce qui se passe après cela.

En avril dernier le gouvernement américain avait donné sa garantie à un paquet de crédits à très court terme accordés à l'Argentine par quatre autres pays d'Amérique latine et les banques commerciales américaines.

Le problème de l'endettement des pays en voie de développement est au premier rang de ceux que les sept chefs d'Etat et de gouvernement du monde industrialisé occidental déunis pour leur 10e sommet à Londres doivent discuter pendant deux jours.

M. Regan réaffirme dans cette interview que les Etats-Unis sont en faveur de récompenser les bonnes performances par des taux d'intérêt réduits ou quelque chose d'autre.

MAHEU, NOISEUX, INC.
SYNDIC DE FAILLITE

25 rue Laurier, suite 450, Hull, Qué.
(819) 770-3221 •

233 Gilmour, suite 601, Ottawa, Ont.
(613) 236-0831

250, rue Principale, Hawkesbury, Ont.
(613) 632-4178

SYNDICS — LIQUIDATEURS

Pierre Séguin, c.a.
Richard Cadieux

AVIS
AUX ENTREPRENEURS
ET PROMOTEURS
Terrain destiné à la construction résidentielle
LOTISSEMENT DE GLENCAIRN
VILLE DE KANATA

A vendre: 21,95 acres, chemin Castlefrank, zonage R3A, permettant la construction de maisons individuelles, jumelées et en rangée. Densité maximale: 18 logements par acre.

Renseignements:
M. R. Budd
Société foncière de l'Ontario
777, rue Bay, 16e étage
Toronto, (Ontario) M5G 2E5
(416)585-6773

SOCIÉTÉ FONCIÈRE DE L'ONTARIO
Un organisme de la province de l'Ontario

Les réussites sportives d'Audi:

Des victoires sur la piste. Audi

L'Audi Quattro, championne mondiale de rallyes

La performante révolutionnaire, possédant quatre roues motrices à fonctionnement constant.



Des performances sur la route.

L'Audi Coupé GT

Un mélange unique de performances sportives, de confort et de luxe.

LA CARTE AUDI
Elle redéfinit les caractéristiques standard.
Elle paie à peu près tout, sauf votre carburant.
3 ans/kilométrage illimité

Découvrez ces performances extraordinaires dès aujourd'hui.

AUDI

PAT PLANTE AUTOS LTEE
Vente et service Volkswagen — Audi
850, boul St-Joseph, Hull — 770-0220

Iran-Irak: un cessez-le-feu partiel

MANAMA (AP) — Pour la première fois depuis le début de la guerre du Golfe en septembre 1980, l'Iran et l'Irak ont accepté hier une proposition de cessez-le-feu de l'ONU, limitée il est vrai aux objectifs civils de chacun des deux pays. Mais c'est quand même là un signe encourageant, surtout de la part de Téhéran qui avait jusqu'à présent rejeté toutes les tentatives de médiation.

Quelques heures après l'attaque d'un pétrolier koweitien par un avion non identifié au nord-ouest du détroit d'Ormuz, c'est séparément que l'Iran et l'Irak ont annoncé qu'ils étaient prêts à accepter une demande du secrétaire général des Nations unies de cesser toute attaque contre des objectifs civils situés dans les villes le long de leur frontière.

Le président iranien Ali Khamenei et son homologue irakien Saddam Hussein ont informé Javier Perez de Cuellar de leur accord, dans des messages.

Le président irakien a même demandé au secrétaire général de l'ONU de "définir, le plus rapidement possible, les modalités" de la trêve. Pour l'Irak, les "arrangements nécessaires" doivent prévoir "la fin de toute concentration de troupes dans les villes ou près d'elles" afin d'empêcher "que celles-ci soient mêlées aux combats".

L'Iran a annoncé sa décision par le biais de la radio nationale citant les propos du président Ali Khamenei. Celui-ci a expliqué que l'Iran était prêt à cesser les bombardements dans les zones résidentielles irakiennes à condition que le gouvernement de Bagdad accepte d'en faire autant.

"Encore que l'expérience montre qu'il ne sert à rien de compter sur les promesses du régime irakien, nous acceptons cette requête pour montrer notre bonne volonté", a déclaré le président Khamenei qui a souligné que le respect de la trêve par l'Irak reposait sur "un arrêt complet des bombardements des zones civiles" en Iran.

L'agence iranienne Irna a précisé que le president Khameini avait envoyé un message à M. Perez de Cuellar lui faisant part de l'accord de Téhéran. Toujours selon Irna, le secrétaire général de l'ONU aurait demandé aux deux pays de répondre avant lundi afin que le cessez-le-feu intervienne mardi à 1h gmt.

Toutefois Radio-Téhéran a souligné que cette proposition de trêve était limitée aux agglomérations des deux pays. Les hostilités le long du front devraient donc se poursuivre.

Memorandum

Du côté irakien, c'est l'agence officielle qui a annoncé que le ministère des Affaires étrangères avait "reçu des instructions du Conseil de commandement de la révolution pour approuver la proposition du secrétaire général de l'ONU" et préparait un "memorandum" pour faire part de son accord.

Le secrétaire général de l'ONU, qui effectue actuellement une tournée au Proche-Orient, a confirmé sa proposition depuis Amman où il est arrivé hier. "J'ai rappelé à l'Iran et à l'Irak que c'était actuellement le Ramadan, un moment sacré de l'année dont ils pourraient profiter pour faire preuve de modération". Mais il a ajouté qu'il n'avait pas été informé directement par l'Iran de sa réponse.

M. Perez de Cuellar n'avait pas annoncé auparavant sa tentative de médiation mais selon des diplomates arabes il était en contact permanent avec Téhéran et Bagdad durant son périple. Si cette trêve intervient effectivement, ce sera pour lui un beau succès.

La rapidité de la réponse iranienne traduit la vive inquiétude du régime de Téhéran face aux récentes attaques irakiennes des villes proches de la frontière. En effet jusqu'à présent l'Iran avait opposé un non ferme à toutes les offres de cessez-le-feu et tentatives de médiation qu'elles proviennent de l'ONU, de l'Organisation de la conférence islamique, du Mouvement des non-alignés ou des pays du Conseil de coopération du Golfe.

L'Irak s'était fait encore plus menaçant mardi en annonçant qu'il attaquerait 15 villes iraniennes si l'Iran attaquait, comme il l'avait dit, des zones habitées en Irak. Déjà le raid contre la ville iranienne de Baneh avait été très meurtrier: plus de 300 morts et autant de blessés selon Téhéran. L'Iran avait répondu en bombardant le port de Basra et d'autres points.

Ces réponses des deux protagonistes sont intervenues quelques heures après le bombardement par un avion non-identifié d'un pétrolier koweitien de la "Koweit Oil Tanker Compagny" (KOTC). Le bateau, le "Kazimah" de 294,739 tonnes, a été atteint à l'est de Qatar au nord-ouest du détroit d'Ormuz. Il a toutefois poursuivi sa route et il n'y a eu aucune victime. Cette attaque est la première depuis l'attaque le 24 mai d'un pétrolier libérien par l'aviation iranienne.

le carrefour

Réunions

• La Vie montante tiendra une réunion demain, à 14h, au Centre d'accueil de Gatineau, 334, rue Maple. Bienvenue à tous.

• La réunion annuelle de l'Association des fonctionnaires à la retraite du Québec Inc., région de l'Outaouais, aura lieu le mercredi 13 juin, à 13h 45, au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-Lorette, angle des rues Prévost et Bégin, à Hull.

• L'assemblée annuelle du Comité des travailleurs accidentés de l'Outaouais aura lieu le mercredi 13 juin, à compter de 19h 30, au Centre diocésain, 115, rue Carillon, à Hull. Le conférencier invité sera Me Charles Magnan, qui parlera du «Retrait du projet de loi».

• La régionale Ottawa-Carleton de la Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie tiendra son assemblée annuelle ce soir, à 19h 30, au 30 de la rue Murray, à Ottawa. Bienvenue à tous.

• L'école Le-Goéland Inc. d'Ottawa, qui dispense un enseignement personnalisé pour les niveaux préscolaires ainsi qu'élémentaire, tiendra sa dernière réunion d'information en vue des inscriptions ce soir, à 20h, au 62, Maple Lane, à Ottawa. On pourra visiter les locaux de l'école et rencontrer la direction, de même que le personnel enseignant.

• Séréna-Outaouais tiendra une soirée d'information sur les moyens naturels de régulation des naissances et la méthode sympto-thermique, ce soir, à 20h, à la cabane en bois rond du Cégep de l'Outaouais. L'entrée est de $3/couple (auto-financement de Séréna-Outaouais). Pour renseignements: Mireille Guindon au 568-0077.

P.A. THIBODEAU
Spécialistes des cheveux et du cuir chevelu pour hommes et femmes



SES CHEVEUX ONT REPOUSSE EN 12 MOIS!

OTTAWA, Ont. De nouvelles méthodes de traitement à la maison pour éviter la perte des cheveux et améliorer leur croissance ont été démontrées à des hommes et à des femmes.

Un spécialiste de chez P.A. Thibodeau examinera personnellement les gens que la calvitie inquiète.

Ce nouveau traitement Thibodeau est-il une cure pour la calvitie? Non! Car nous ne pouvons aider les hommes et les femmes qui souffrent de calvitie depuis des années et qui n'ont plus un poil sur la tête. Mais s'il vous reste un peu de duvet et que votre cuir chevelu produit encore des cheveux, vous pourrez au moins conserver et faire épaissir ce qui vous reste. Certaines affections, la calvitie partielle par exemple, peuvent habituellement être complètement guéries si on les traite à temps! D'autres affections qui occasionnent une perte excessive de cheveux — pellicules, démangeaisons, cheveux trop gras ou trop secs, follicules obstrués de sébum ou de séborrhée — peuvent bénéficier du traitement Thibodeau si on l'applique à temps.

"N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD!"

La CALVITIE N'ATTENDRA PAS. Vous continuerez à perdre vos cheveux jusqu'à ce que vous soyez complètement chauve — à moins que vous ne fassiez traiter votre cuir chevelu pour qu'il soit sain et en état de produire des cheveux. Vous ne vous engagez qu'envers vous-même. Nous n'acceptons pas de patients pour lesquels le traitement n'aura aucune utilité.

Pour vous faire examiner et discuter de vos problèmes de cheveux, téléphonez et fixer un rendez-vous au moment qui vous convient. Les examens se donnent en particulier.

"Au service du public canadien depuis plus de 20 ans"

P.A. THIBODEAU
SPECIALISTES DES CHEVEUX ET DU CUIR CHEVELU
267, rue O'Connor, suite 302
Ottawa
Edifice des médecins, K2P 1V3
Tél.: 232-6950

DEUX jours pendant lesquels Eaton vous aide à étirer votre budget

PERSONNES du 3e AGE

obtenez **10% DE RABAIS**

sur presque tout* en magasin

MARDI et MERCREDI, 12 et 13 JUIN





Nous espérons qu'il fera beau et chaud mardi et mercredi afin qu'il vous soit plus agréable de nous rendre visite. Alors, si vous avez 65 ans ou plus, venez profiter des activités préparées spécialement pour vous.

Vous obtenez 10% de rabais même sur les articles déjà à prix réduits. Et vous êtes assurés de recevoir un accueil des plus chaleureux chez Eaton.

Magasinage en personne seulement





Une attention spéciale des services additionnels et des petits présents pour vous!

Repas spécial à la dinde

A cette occasion, les restaurants libre-service Eaton serviront un repas de dinde à prix spécial. Vous, de même que vos invités, aurez droit à une remise de 10% sur le prix de votre repas. Surveillez aussi les menus spéciaux de nos casse-croûte!

EATON carte comptable

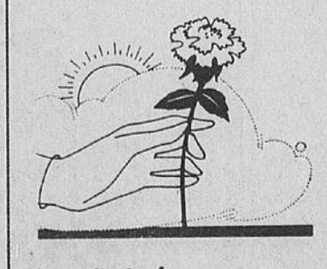
Crédit accepté avec la carte Eaton
La carte AMERICAN EXPRESS® est aussi acceptée pour les achats en personne seulement

Sacs de magasinage gratuits pour vous du troisième âge

Nous serons à l'entrée pour vous accueillir et vous offrir un sac de magasinage, gracieuseté de la maison.

Des fleurs pour les premiers arrivés

Les deux matins, les lève-tôt recevront un oeillet pimpant. Soyez-y!



Activités et animation

Dans tous les magasins Eaton, il y aura des petits à-côtés pensés en fonction de vos goûts et de vos intérêts.

PREUVE D'AGE

Les personnes de 65 ans ou plus pourront bénéficier du rabais de 10% sur presque tout* en magasin. On vous demandera, pour la forme, de présenter une preuve d'âge: carte d'assurance-maladie, permis de conduire, etc.

***Exceptions**

Le rabais de 10% ne s'applique pas aux articles et aux services suivants: boissons alcooliques; services financiers Eaton; fourrures: garde, nettoyage, réparations; service d'assemblage et de main-d'oeuvre, Club du livre et revues; monnaies, timbres et accessoires; appareils auditifs et optiques; Voyages Eaton; salons de coiffure, chèques-cadeaux, location de films, recouvrement de meubles et encadrement de tableaux.

Achats en personne seulement.

Un cahier plein de surprises pour la Fête des pères



Papa LE 17 JUIN

Besoin de suggestions pour bien célébrer papa? Regardez les 32 pages du cahier Eaton pour la Fête des pères. Elles sont remplies d'idées cadeaux de grande qualité. Vous y trouverez: vêtements mode pour hommes, articles de sport, barbecues, et autres, à prix plus-que-spéciaux. Venez donc vous procurer sans plus tarder votre cahier au magasin Eaton le plus près de chez vous et soyez fin prêts pour le grand jour de la Fête des pères, le dimanche 17 juin.

Soleil EN JEU CHEZ Eaton

Eaton au Centre Rideau
Téléphone **560-5200**

Eaton à Bayshore
Téléphone **829-9211**

DEFILE DE MODE
mettant en vedette
"The Churchill Senior Citizens"
Eaton Bayshore, mardi, le 12 juin, à 2h 00 p.m.
Eaton Centre Rideau, le mercredi 13 juin, à 2h 00 p.m.

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

LE DROIT | OTTAWA, LUNDI — 17 | 11 JUIN 1984



Jeu coopératif

Le Festival d'été de la Côte-de-Sable, qui s'est tenu en fin de semaine, se voulait un alliage de fête de rue et de foire de santé, à l'exemple de ce jeu coopératif du chat et de la souris avec un parachute qui s'adresse autant aux petits qu'aux plus grands.

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Côte-de-Sable: une fête de rue et une foire de santé

par Manon Raîche-Pincince

OTTAWA — Des clowns, des tambours, des ballons, des petites frimousses toutes grimées, des bicyclettes décorées, de la musique, du soleil, il n'en faut guère plus pour que la fête, permettant ainsi aux gens de ce quartier de la ville d'Ottawa, de nouer des liens de fraternité et de bon voisinage et de créer une atmosphère de quartier.

Parade, repas en plein air, danses folkloriques, jeux, «Break dancing», foire de santé et courses formaient le menu du festival d'été de la Côte-de-Sable qui s'est déroulé au cours de la fin de semaine.

Simple et chaleureux, le festival de la Côte-de-Sable avait davantage les allures d'une grande fête de famille où tout le monde s'amuse ensemble.

Français, anglais, portugais et bien d'autres groupes culturels se côtoyaient recréant bien le caractère particulier de ce quartier.

Voulant apporter une nouvelle dimension à la fête, les organisateurs ont voulu cette année allier la fête de la rue à la foire de la santé.

Aussi, samedi, le centre de santé Côte-de-Sable a présenté des films, informations, petits tests d'évaluation de la condition physique, vérifications de la pression artérielle, informations sur le stress. Un bon nombre n'ont pas hésité à affronter le pèse-personne, à évaluer leur force physique, ce qui a occasionné de petites surprises pour certains.

ACFO: aucune décision finale

par Adrien Cantin

TORONTO — L'Association canadienne-française de l'Ontario a reporté à l'automne prochain toute décision finale sur la refonte de ses structures.

Une assemblée générale spéciale des membres, qui avait été convoquée en fin de semaine à Toronto et qui devait faire suite aux recommandations d'une commission d'étude dont le rapport a été déposé il y a plusieurs mois, est donc devenue un simple exercice de réflexion.

De plus, le résultat des «réflexions» des quelque 200 représentants des régionales et des organismes affiliés de l'ACFO laissent prévoir qu'une bonne partie des recommandations du rapport Lécuyer-Héroux seront oubliées sur les tablettes.

De plus, le commissaire André Lécuyer a manifesté un sentiment d'amère déception, parce que les participants à l'assemblée générale spéciale ont évité de discuter du fait que l'ACFO est présentement aux prises selon lui avec un sérieux problème de crédibilité et de représentativité.

«Il faudra y mettre beaucoup de bonne volonté, changer nos attitudes personnelles et collectives souvent négatives et égoïstes et rétablir des réseaux de consultation et de communication efficaces», avaient écrit les commissaires dans leur rapport final.

Or, a déploré M. Lécuyer, les participants à la rencontre de la fin de semaine, «ont passé à côté du message contenu dans le rapport», en se limitant à discuter de réaménager certaines structures.

Ainsi, l'assemblée générale a exprimé le voeu de remettre entre les mains de son Bureau des gouverneurs tout l'appareil de prise de décision, enlevant ainsi à son conseil d'administration une partie importante des pouvoirs qu'elle détient jusqu'ici.

Le Bureau des gouverneurs est le niveau, dans la structure de l'ACFO, qui réunit à une même table des représentants de chacun de 18 conseils régionaux et de la vingtaine d'organismes affiliés.

On désire également changer le nom Bureau des gouverneurs et du conseil d'administration.

M. Lécuyer a cependant affirmé que ces changements ont peu de chances de combler cette nécessité de l'ACFO de «se rapprocher de la base, de s'identifier aux individus qui forment la communauté».

Décentralisation

Le président de l'ACFO, M. André Cloutier, croit cependant qu'au conteaire, le fait de décentraliser le pouvoir du conseil d'administration au profit du Bureau des gouverneurs va «permettre aux gens de sentir que le pouvoir est plus près d'eux».

Même si on a décidé de reporter toute décision jusqu'à l'assemblée générale annuelle de l'organisme, qui se déroulera au mois de septembre, la fin de semaine a été «extrêmement intensive, (et) on est passé par toutes sortes de préoccupations», a dit M. Cloutier.

Par ailleurs, M. Lécuyer croit que les diverses factions de l'ACFO, soit les représentants des conseils régionaux et des affiliés, ont été beaucup plus préoccupés par l'enquête».

«Toutes les heures que nous avons passé à consulter la population, ne semblent pas avoir poussé les délégués vers une solution d'ordre différent», a poursuivi le commissaire.

La commission Lécuyer-Héroux a commencé son travail il y a près d'un an et demi. Elle a rencontré plus de 300 personnes au cours d'audiences à travers la province, en plus de 165 autres dans le cadre de rencontres privées, en plus de recevoir une cinquantaine de mémoires.

Jusqu'à maintelant, l'étude des structures de l'ACFO a coûté environ $80,000 à l'organisme, soit $40,000 pour les travaux de la commission, et autant pour l'organisation de l'assemblée générale spéciale qui se déroulait en fin de semaine

Déménagement

Les délégués ont par ailleurs discuté de la possibilité de déménager un siège social de l'ACFO à Toronto, pour se rapprocher du pouvoir politique de la province. Ils en ont approuvé le principe par une mince majorité, mais cette décision devra être ratifiée par l'assemblée générale de l'automne à la majorité des ⅔ des délégués.

3,000 diplômés à l'Université d'Ottawa

par Manon Raîche-Pincince

OTTAWA — L'Université d'Ottawa aura connu au cours de la fin de semaine la plus importante collation des grades de son histoire avec plus de 3,000 diplômés. De ce nombre, 1,500 se sont rendus au CNA pour recevoir leur diplôme lors des cérémonies de la collation des grades du printemps.

Egalement trois Canadiens de marque ont été honorés alors que l'université leur a conféré des doctorats honorifiques. Il s'agit de Mgr Henri-F. Légaré, o.m.i. archevêque de Grouard-McLennan Alberta, qui a été le prédécesseur immédiat du recteur Roger Guindon, de M. Benson A. Wilson, sous-ministre adjoint, division des affaires universitaires au ministère des Collèges et Universités de l'Ontario, de 1974 à 1984.

L'autre récipiendaire d'un doctorat honorifique est la célèbre cantatrice Maureen Forrester. La grande artiste qui est également présidente du Conseil des arts du Canada a préféré interpréter une pièce de son répertoire musical plutôt que d'offir des remerciements de façon traditionnelle.

Fait inusité, la collation des grades a été le théâtre cette année de graduaton simultanée de plusieurs membres d'une même famille.

Par exemple, hier, Mme Lise Coderre, son fils Michel-Paul et son neveu Marc ont tous les trois reçu leur diplôme en droit civil.

Pour Mme Coderre, dont le mari est également avocat et dont sa fille Caroline vient de terminer sa deuxième année en droit civil, il s'agissait d'un grand jour.

Mme Coderre, âgée de 48 ans, a décidé de retourner aux études dans le but de consacrer ses énergies à une carrière après avoir pris soin de quatre enfants.

«J'ai passé 23 ans à la maison et j'aimerais maintenant faire quelque chose à l'extérieur du foyer. Dans la pratique du droit civil, j'ai un intérêt tout particulier pour le droit matrimonial», a déclaré Mme Coderre.

Son fils Michel-Paul, 25 ans, quant à lui préfère se diriger vers le droit commercial et la fiscalité. Avant d'effectuer ses études en droit civil, il avait obtenu un baccalauréat en commerce.

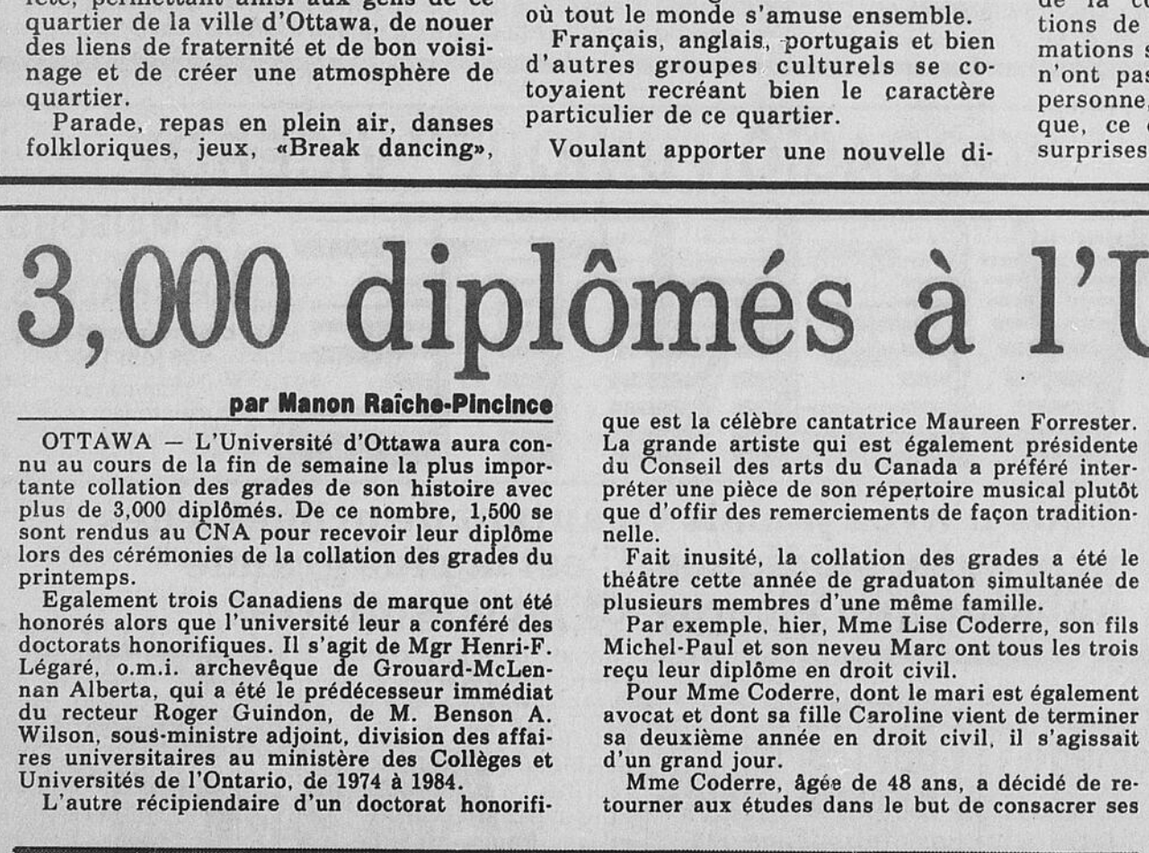
D'autre part, la collation des grades du printemps fut une journée tout à fait spéciale pour Suzanne Dupuis-Lacroix et son mari Daniel Lacroix, qui ont reçu leur diplôme en médecine.

Mme Suzanne Dupuis-Lacroix est par ailleurs la fille du major-général Robert Dupuis, chirurgien en chef des Forces armées du Canada et médecin honoraire de la reine et professeur agrégé à l'Ecole de médecine de l'Université d'Ottawa.

Tout en disant que son père ne l'avait jamais influencé à choisir la médecine, Suzanne Lacroix souligne «qu'il y a certainement quelque chose qui vient de lui dans mon intérêt pour la médecine».

Dans cette famille de cinq enfants, plusieurs ont choisi de faire des carrières en biologie ou en médecine. Les deux gradués s'étaient connus avant d'entreprendre leurs études en médecine.

C'est principalement le côté humanitaire de ce métier qui a fasciné les deux étudiants. Leurs projets d'avenir: travailler d'abord en région éloignée soit en Ontario ou au Québec et ensuite travailler dans certains pays défavorisés, là où les besoins en médecins sont grands.



Un nombre record

Quelque 1,500 diplômés de l'Université d'Ottawa se sont rendus au Centre national des arts pour recevoir leur diplôme, samedi. L'université a connu la plus importante collation des grades de son histoire.

(Photo LE DROIT par Patrice Lapointe)

Une institution profondément humaniste

par Manon Raîche-Pincince

OTTAWA — Les discours prononcés par le recteur de l'Université d'Ottawa, Roger Guindon, au cours des trois céromonies de collation des grades, qui se sont déroulées au cours de la fin de semaine au CNA, à Ottawa, ont réaffirmé avec force la croyance de ce dernier dans une université profondément humaniste.

Aurant cette collation des grades qui s'avère la dernière à survenir durant le rectorat du père Roger Guindon, omi, après avoir guidé les pas de l'université pendant 20 ans, le recteur a tenu à souligner que les valeurs humaines et sociales sont plus importantes au bien-être de la société que ne le sont les ressources naturelles et financières.

«Dans un monde de plus en plus dominé par la technologie, il est non seulement important, mais absolument essentiel que des spécialistes se consacrent à l'étude de l'impact des nouvelles technologies sur l'environnement physique, et surtout, sur l'environnement humain», a déclaré le recteur Guindon.

«Il faut se rendre compte, a poursuivi le père Guindon, qu'il ne servirait à rien d'inventer des nouvelles technologies si celles-ci allaient contribuer à rendre l'homme de moins en moins maître de sa propore destinée.

Toujours selon celui-ci, il faut que toutes les décisions, à tous les niveaux, contribuent à humaniser le monde dans lequel nous vivons.

Le recteur de l'université ne pouvait d'autre part s'empêcher de laisser un dernier message aux dirigeants politiques et du danger qu'ils font courir aux institutions universitaires en diminuant les subventions à leur endroit.

«Au moment où les gouvernements veulent «rationaliser» les universités de la province — c'est le terme qu'ils emploient pour dissimuler leur projet de «rationner» les fonds publics qu'ils veulent mettre à notre disposition — il importe de leur rappeler que certaines diètes d'amaigrissement nuisent à la santé en privant l'organisme, à court et à moyen terme, de certains éléments indispensables à son bon fonctionnement. Cela peut conduire à l'anorexie nerveuse qui fait perdre le goût de se nourrir», a lancé le recteur devant les étudiants réunis pour la collation des grades.

Dans ces discours, le père Guindon a par ailleurs tenu à rappeler certains des grands moments qui ont marqué la vie de cette institution au cours des vingt dernières années: la loi de l'Université d'Ottawa, promulguée en 1965, qui consacrait la vocation bilingue et biculturelle de l'institution, le développement de plusieurs départements tels celui de l'administration, des sciences de la santé, des sciences sociales, de droit civil.

A l'occasion de cette dernière cérémonie d'importance de l'université à laquelle participait le recteur, un hommage chaleureux lui a été rendu par le chancelier de l'Université d'Ottawa, Mme Jules Léger.

«Il a transformé une école petite mais de qualité en une institution de grand savoirs, a déclaré Mme Jules Léger avec émotion.

«Il y a tant de choses à dire de cet homme. Il est celui qui a su préserver et développer la culture française en Ontario, il a toujours poursuivi ces objectifs et a su surmonter les crises financières», a-t-elle ajouté, en parlant de cet homme «au coeur chaleureux».

• Lire en page 18



philippe landry



edmond laughren

prescott russell

Campagne contre la porno

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes (UCFO), régionale de Russell-Carleton-Stormont, qui représente plus de 1,000 femmes de l'est de la province, entreprend une vaste compagne contre la pornographie. Dans un premier temps, l'UCFO régionale écrira à toutes les municipalités locales et demandera aux élus de réglementer la vente de magazines pornographiques. On leur suggérera également d'exiger des vendeurs de telles revues un tarif très élevé pour l'obtention d'un permis. La deuxième phase de la campagne consistera à rédiger un dépliant dénonçant les méfaits de la pornographie. Le dépliant bilingue sera expédié dans toutes les familles du territoire. L'UCFO, enfin, dans un geste pour le moins sarcastique, s'est empressée de féliciter les municipalités locales qui ont déjà réglementé la vente de revues pornographiques. Or, de l'aveu de l'ancienne présidente régionale, Mme Patricia Thauvette, aucune municipalité rurale de l'Est ontarien n'aurait encore agi dans ce sens. La campagne de l'UCFO régionale contre la pornographie découle des décisions prises lors de son dernier congrès, à Vars, à la fin du mois dernier. Plus de 200 femmes de l'Est ontarien assistaient d'ailleurs à ce congrès et en ont également profité pour se choisir une nouvelle présidente régionale, Mme Monique Bérubé (Carlsbad Springs). Elle remplace Mme Thauvette qui a dirigé le regroupement des 20 cercles locaux au cours des quatre dernières années.

Convention collective

Les cols bleus de la ville de Rockland et la municipalité sont maintenant liés par une nouvelle entente de travail. La convention collective qui a été ratifiée par le conseil municipal, la semaine dernière, confère une augmentation de salaire de cinq pour cent aux employés syndiqués. A la fois, le Conseil a accordé une augmentation semblable à ses employés non syndiqués.

Parents nourriciers

La Société d'aide à l'enfance de Prescott-Russell et son directeur, M. Raymond Lemay, ont décerné quelques diplômes à des parents nourriciers qui acceptent depuis plusieurs années d'accueillir des enfants dans leurs foyers. Lionel et Aline Ladouceur (Lefaivre) ainsi que Shirley Kilbride (Vankleek Hill) ont reçu un diplôme pour marquer leurs cinq années d'engagement. Roger et Claudette Brunelle (Navan) et Conrad et Nellie Lavigne (Hammond) ont été honorés pour 10 années de services. Des diplômes ont été également remis à deux foyers dont les portes sont ouvertes depuis 15 ans: ceux de Monique et Emile Martineau (Casselman) et Muriel et Gérard Pilon (Vankleek Hill). Albert et Rose Brunet, de St-Eugène, ont reçu un diplôme pour les 20 années de dévouement pendant lesquelles ils ont accueilli pas moins de 40 enfants.

Des foyers «ferment»

D'autre part, la Société d'aide à l'anfance des comtés de Prescott et Russell a remis des plaques à des personnes qui ont décidé de fermer leurs foyers après maintes années de services aux enfants. Gérard et Claudette Crête (L'Original) ont ainsi été honorés après avoir accueilli 45 enfants. Mme Albina Sauvé, (Vankleek Hill) qui a fermé son foyer en 1976, a également été honorée pour les 17 années de services auprès des enfants et particulièrement les 11 années pendant lesquelles elle a initié et a continué à organiser une fête de Noël pour tous les enfants dont la société avait la charge. Achille et Monique Leclair (Hawkesbury) et Rolland et Cécile Desjardins (Hawkesbury) ont également reçu des plaques après avoir fermé leurs foyers. Pendant 28 ans, les Leclair ont accueilli 225 enfants alors que les Desjardins avaient fait de leur foyer un centre pour adolescents pendant les cinq dernières années.

Les Olympiques: une offre sérieuse

Selon le maire de Rockland, M. Jean-Marc Lalonde, qui agit pour M. Robert Saucier et la compagnie Sanrob de Rockland en ce qui a trait à l'équipe de hockey Les Olympiques de Hull, on est maintenant prêt à faire une offre sérieuse pour l'achat de cette concession de la Ligue junior majeure du Québec. M. Lalonde n'a pas dévoilé combien on était disposé à offrir mais il a clairement indiqué qu'il ne considérait pas sérieuse l'offre de $125,000 proposée par un homme d'affaires d'Aylmer. La vente des Olympiques est un projet du maire de la ville de Hull, M. Michel Légère. La ville est propriétaire de l'équipe en vertu d'une loi spéciale du Québec. Le projet de vente cependant a été défait au Conseil de Hull, la semaine dernière, mais la question doit être débattue à nouveau prochainement.

Entraide-Femmes à Casselman

Le centre Entraide-Femmes de casselman ouvrira ses portes à compter de jeudi prochain. (764-5668).



Déraillement

Un train de marchandises du Canadien National a déraillé samedi, près d'Astorville, en Ontario, répandant du même coup de l'acide sulfurique et de l'huile diesel le long de la voie, lesquels se sont écoulés dans un petit ruisseau. L'accident n'a fait aucun blessé, selon les premiers rapports. Huit wagons et une locomotive du convoi de 56 wagons ont quitté la voie dans une zone non-résidentielle située à 16 kilomètres au sud de North Bay. Selon les autorités, une partie de la voie aurait été érodée par le débordement d'un étang créé par un barrage de castors. Les policiers ont interdit l'accès au lieu de l'accident et les responsables du Canadien National et du ministère de l'Environnement de l'Ontario se sont rendus sur place pour entreprendre une enquête.

Université d'Ottawa: un prix d'excellence à Dominique Roberto

par Manon Raîche-Pincince

OTTAWA — C'est Dominique Roberto, âgée de 22 ans, de Gatineau, graduée en chimie, qui a remporté au cours de la fin de semaine, la Médaille d'or du gouverneur général pour première excellence au niveau de tous les programmes de baccalauréat à l'Université d'Ottawa pour l'année 1984.

Mlle Roberto, dont le père est professeur de Lettres françaises à l'université à remporté également plusieurs autres prix d'exellence, notamment la médaille d'or de l'université pour première excellence en sciences pures, les clefs d'or offertes par la Société de l'industrie chimique pour excellence au baccalauréat ès sciences avec spécialisation en chimie, la plaque de l'université pour première excellence en chimie, le prix Anachemia pour excellence en chimie organique, le prix Merck-Frosst pour la meilleure thèse présentée au programme de spécialisation.

Au nombre de ses projets d'avenir, la lauréate retournera à l'université, en septembre, pour entreprendre des études au niveau de la maîtrise en chimie organométallique avec le Dr Howard Alper, professeur et directeur du département de chimie, récemment nommé membre de la Société royale du Canada.

La jeune graduée a expliqué son intention de retourner aux études parce que son désir est de se concentrer dans la recherche chimie organométallique.

«Ce qui m'intéresse c'est la recherche. Si j'entrais sur le marché du travail maintenant après le baccalauréat, mon travail serait davantage celui d'un technicien», a indiqué la jeune graduée.

Mlle Roberto a par ailleurs souligné qu'elle a toujours eu un grand intérêt pour les sciences, principalement la biologie, la médecine. Cependant sa décision de se diriger vers la chimie organique fait suite à un cours dans cette discipline lors de sa deuxième année de baccalauriat, cours qui l'avait très intéressée.

La chimie organo métallique est cette branche de la chimie organique qui utilise dans une réaction impliquant des produits un agent métallique comme catalysateur organiques.

Enquête Grange: bientôt la première phase complétée

TORONTO (PC) — La commission d'enquête Grange, interrompue à de multiples reprises depuis le début de ses audiences, il y aura bientôt un an, s'apprête à compléter la première phase de ses travaux.

Les avocats continueront, aujourd'hui, à faire parvenir des sommations à comparaître dans un ultime effort pour déterminer la cause de la mort suspecte de 36 bébés, au cours d'une période de neuf mois, à l'Hôpital pour enfants de Toronto.

Les travaux de la deuxième phase de l'enquête détermineront si oui ou non la police a agi légalement en arrêtant l'infirmière Suzan Nelles, qui a plus tard été lavée des accusations de meurtre au premier degré, en rapport avec la mort de quatre enfants.

Dans son plaidoyer la semaine dernière, le commissaire-avocat Paul Lamex a affirmé que les quatre enfants étaient morts d'un surdosage de dixogine, un puissant médicament cardiaque, et que la similitude des circonstances entourant leur mort subite était étonnante.

Mais Me Lamek a souligné que les preuves soumises devant la commission royale d'enquête n'avaient pu permettre de conclure qu'une autre infirmière, Mme Phyllis Trayner, avait donné un médicament non prescrit à l'une des quatre victimes avant son décès.

Imprécisions

Me Lamek a déclaré que, dans son témoignage, l'infirmière Bertha Bell n'avait pu préciser à quel moment elle avait vu Mme Trayner insérer une seringue dans l'appareillage relié au système intraveineux de l'enfant.

Mme Bell s'est dit assurée d'avoir vu Mme Trayner avec la seringue, mais ne savait pas quel médicament l'hospitalière avait alors administré à l'enfant, Allana Miller, a indiqué Me Lanek.

Aucun médicament n'aurait dû être prescrit à l'enfant, à minuit, le 20 mars 1981, et les dossiers médicaux indiquent qu'aucun médicament ne leur a en effet été administré.

Mme Trayner a affirmé, lors de son témoignage, qu'elle n'avait pas administré de médicament à l'enfant.

Trois heures plus tard, l'enfant âgé d'un an mourait.

la Baie



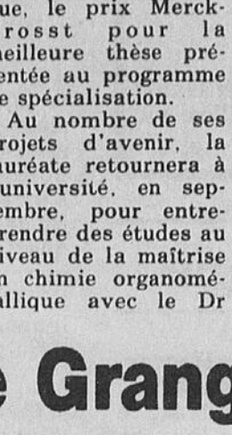
RABAIS 15.00

Echangez votre ancienne perruque et épargnez

Apportez votre vieille perruque et nous vous remettrons 15.00 sur l'achat d'une nouvelle perruque. Choisissez parmi des modèles exquis par Eva Gabor, Adolfo et Borgese. Magasinez jusqu'à samedi, 16 juin, tant qu'il y en aura.

1er Rideau, St-Laurent, Bayshore.

Compagnie de la Baie d'Hudson



Jardins **Bearbrook** Gardens

vous invitent, vous et votre famille, à venir bientôt cueillir vous-mêmes vos délicieuses fraises fraîches.

Veuillez communiquer après le 15 juin afin d'obtenir une date plus précise du jour d'ouverture de la cueillette

Ouvert — Lundi-samedi: 7h a.m. — brunante;dimanche: midi

835-3237 **835-2510**



— 17 acres de fraises succulentes
— paille entre les rangs donc cueillette propre et confortable
— livret de recettes gratuit
— fromage St-Albert frais; crème, etc.,
— le nécessaire pour congeler et préserver
— rafraîchissements
— salle de toilettes propres et modernes

Il est sage d'appeler avant de se rendre afin de s'assurer qu'il existe une quantité adéquate de fraises mures à cueillir.

"OCCASION UNIQUE" VICEROY

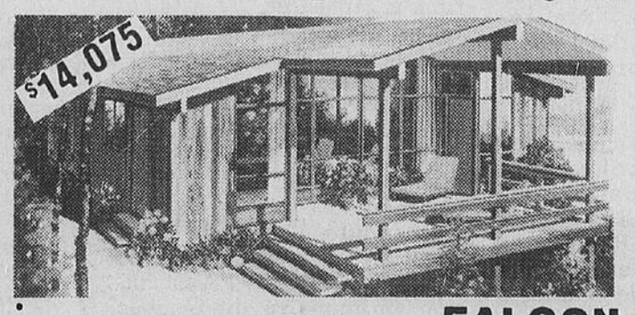
VENTE

DE MAISONS et DE CHALETS

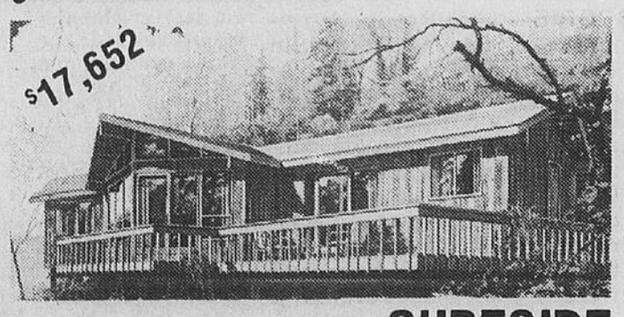
L'offre prend fin le 16 juin 1984.

Commandez maintenant pour livraison en 1984.

Vous n'avez jamais vu autant de primes à des prix aussi modiques. C'est la plus grande aubaine que Viceroy ait jamais offerte!



FALCON



SURFSIDE

VOICI CE QUI EST GRATUIT!

1. Portes pour toutes les pièces, 1 3/8'' d'épaisseur, à surface d'acajou et centre creux, pouvant être teintes ou peinturées.
2. Charnières de bronze 3'' x 3'' avec vis.
3. Ensembles de passage et salle de bains à plaque 2¾''.
4. Portes de garde-robes repliables, 1 3/8'' d'épaisseur, à surface d'acajou et centre creux, pouvant être teintes ou peinturées.
5. Toutes les ferrures et tringles pour l'installation des portes repliables.
6. Chambranles ¾ x 4½'' pouvant être peinturées pour toutes les portes.
7. Cales de cèdre pour l'installation des chambranles.
8. Butées pour toutes les portes.
9. Encadrements ½'' x 2¼'' pouvant être peinturés pour les deux côtés des portes et le tour des fenêtres.
10. Plinthes 3/8'' x 3'' pouvant être peinturées pour toutes les pièces et les garde-robes.
11. Quart-de-rond pouvant être peinturé pour toutes les pièces et les garde-robes.
12. Rallonges de chambranles pouvant être peinturées pour toutes les fenêtres panoramiques (7/16'' x 3¼'' en séquoia assorti). (Rallonges pour fenêtres à battants installées à l'usine.)
13. Rallonges de chambranles pouvant être peinturées pour toutes les portes coulissantes vitrées (½'' x 1'' 5/16'' en acajou assorti).
14. Escaliers (démontés) menant du rez-de-chaussée à l'étage ou au palier. Limon en pin avec marches de pin à mentonnet (pouvant être recouvertes de tapis).
15. Tous les clous pour l'installation des matériaux fournis.
16. 6'' d'isolant R20 pour les murs extérieurs de l'aire habitable de la maison.
17. 12'' d'isolant R40 pour toute la superficie du plafond.
18. Pare-vapeur 4 mil. à la grandeur.
19. Joint de seuil pour isoler entre la plaque du seuil et le mur de fondation.
20. Livraison dans un rayon de 200 milles de l'usine à Scarborough, Ontario.

Veuillez m'envoyer le catalogue Viceroy de 68 pages. J'inclus $5.00

NOM

ADRESSE APP.

VILLE

CODE POSTAL TEL.

EMPLACEMENT DU TERRAIN

Viceroy

Les meilleures maisons de toutes...

188, route 7, Nepean, Ontario, K2H 5Z1

613-828-5191

naissances et nécrologie

Naissances

DUPUIS-BEAULIEU — Allo! Je m'appelle Geneviève. Papa Marc-André et maman Sylvie, je suis heureuse d'être enfin avec vous. Je suis le premier petit-enfant de Clermont Dupuis et Madeleine Côté, et je suis le deuxième petit-enfant de Marius Beaulieu et Yvonne Beaulieu. Je suis née le 31 mai 1984. Merci au Docteur Grégoire Barrette.

251-64

FUNÉRAILLES LUNDI

BUTLER, M. Lewis
Départ de la Maison funéraire Brunet, 115, rue Maclaren, Buckingham, pour funérailles à 10h en l'église Our Lady of Victory.

COMEAU, Mme Denise
Messe à 9h en l'église St-Charles de Vanier.

LEMIEUX, M. Jean-Marie
(Sam.) Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, à Vanier, pour funérailles en l'église Notre-Dame de Lourdes de Cyrville à 14h.

Nécrologie



FAUCHER — Frère Philippe (Frédéric), des Ecoles chrétiennes, est décédé à Ottawa, le 9 juin 1984 à l'âge de 68 ans. Il était le fils de feu Frédéric Faucher et feu Bériza Daigneault. Outre les confrères de sa communauté, il laisse dans le deuil son frère Gérard de Montréal, ainsi que Nicole, Denise, Lisette, Danielle et André, ses neveux et nièces. Frère Faucher a enseigné dans les écoles Saint-Jean-Baptiste, Brébeuf, Guigues et Académie De-La-Salle à Ottawa. Il a été principal à l'école Christ-Roi de Hawkesbury et à l'école Sacré-Coeur de Sturgeon Falls, professeur à l'école secondaire de Sturgeon Falls, assistant-surintendant et surintendant à l'école industrielle d'Alfred. Très actif au sein de l'Association des enseignants franco-ontariens et de la Fédération des enseignants de l'Ontario, il fut le président de ces deux organismes. Ces dernières années, il était président de la Fédération des aînés francophones de l'Ontario. Il sera exposé au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, mardi et mercredi de 14h à 17h et 19h à 22h. Les funérailles auront lieu jeudi le 14 courant à l'église Sainte-Anne d'Ottawa à 10h 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-66

SCOBIE — M. Ralph, d'Aylmer, est décédé le 8 juin 1984 à l'âge de 63 ans. Il était employé à la Cie E.B. Eddy, pour au-delà de 37 ans. Epoux de Goldie Monette, il laisse 3 fils: William d'Aylmer, Andrew de Toronto, Timothy d'Aylmer; 2 filles: Cynthya d'Ottawa, Luci-Jane d'Aylmer; 1 frère: Edward de Toronto; 1 soeur: Mme George Lawrence (Margaret) de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., angle Denise-Friend et Parker, Aylmer, à compter de 19h samedi. Funérailles le lundi 11 juin à 14h en l'église du Christ à Aylmer. Inhumation au cimetière St-James à Hull. Pour informations: 777-1619.

250-64

Nécrologie

BOYER — M. André est décédé à Buckingham le 10 juin 1984 à l'âge de 70 ans, de St-André-Avellin. Il laisse dans le deuil son épouse Marie; ainsi que 2 fils: Claude de St-André-Avellin, Robert de St-André-Avellin; 2 filles: Suzanne Chalifoux de Blainville ainsi que Monique Goulet de Montréal; 3 soeurs: Elianne Fillion de St-André-Avellin, Margot Charté de Papineauville, Sr Gabrielle Boyer de Boucherville; 4 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée au Salon funéraire Whissell et Shields inc. de St-André-Avellin lundi à compter de 13h. Le service religieux aura lieu le mercredi 13 juin 1984 en l'église paroissiale de St-André-Avellin. Inhumation au cimetière du même endroit. Toutes personnes désirant faire des dons à la Société du Cancer pourront le faire sur les lieux.

250-64

BUTLER — M. Lewis, de Buckingham, décédé le dimanche 10 juin 1984 à l'âge de 71 ans. Outre son épouse Yvette St-Pierre, il laisse 1 fils, Thomas (époux de Mireille Lacroix) de Ste-Thérèse; 6 filles: Mme René Raymond (Lucille) de Orléans, Mme Yvon Lacroix (Diane), Mme Pierre Beauchamp (Jeanne), Mme Barry Wert (Christine), Mme Richard Ladouceur (Camille), Mme Michel Caron (Léa) tous de Buckingham; 3 frères: Daniel d'Ottawa, Raymond et Michel, de Buckingham; 1 soeur, Mme Gérald Griffen (Liola) de l'Ile Calumet ainsi que 13 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Brunet 115, rue Maclaren à Buckingham. Funérailles le mardi 12 juin en l'église Our Lady of Victory à 10h a.m. Inhumation au cimetière paroissial.

250-64

COMEAU — Mme Denise (née Vallée) de Vanier, est décédée le dimanche 10 juin 1984 à l'hôpital, à l'âge de 45 ans. Fille de Julia Pelletier et de feu Isidore Vallée; épouse de feu Gérald Comeau et de Joseph A. Gravelle; mère de Michael de Régina, Saskatchewan, John de Vanier, Sandra de Hull; soeur de: Raymond, Marcel de Vanier, Robert de Gloucester, Carmen (Mme André Osborne) de Vanier, Murielle (Mme Marcel Gladu) d'Embrun, Lise (Mme Jean-Guy Lamarche) de Gloucester. Parents et amis sont invités à assister à une messe en mémoire de la défunte le mardi 12 juin en l'église St-Charles de Vanier à 9h. Pour de plus amples renseignements veuillez appeler au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier au 237-3680.

250-64

Nécrologie

BERTRAND — M. Hector, de Ste-Cécile de Masham, est décédé à sa résidence le samedi 9 juin 1984 à l'âge de 67 ans. Il était époux de Noella Sincennes, fils de feu Pierre Bertrand et de feu Béatrice Martineau. Il fut très actif au sein de la municipalité de Masham, tels: gérant de la Caisse populaire, secrétaire de la commission scolaire et de la municipalité et il fut aussi marchand général au-delà de 28 ans dans la même municipalité. Outre son épouse, il laisse sa belle-mère, Mme Albertine Sincennes de Masham; 4 fils: Yves (époux d'Agnès Joanisse) de Hull, Richard d'Ottawa, Robert de Québec, Michel de Masham; 1 fille: Claire (épouse de Jacques Diotte) de Laprairie; 2 petits-enfants: Claudine et Martin Diotte; 3 frères: Gilbert de Masham, Rodolphe de Pointe-Gatineau, Jean-Marc de Masham; 2 soeurs: Hélène Bélisle et Olivette Brazeau toutes deux de Gatineau; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces. Direction des funérailles: maison funéraire A. Gauvreau et fils ltée de Ste-Cécile de Masham. Service à 11h en l'église Ste-Cécile de Masham lundi le 11 juin 1984. Inhumation au cimetière du même endroit. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 456-2100.

250-64

POIRIER — M. Léo de Hull est décédé le 8 juin 1984 au C.H.R.O. à l'âge de 63 ans. Il était époux de Bernadette Denault. Il était fils de feu Jean-Baptiste Poirier et de feu Annie Emond. Il était ancien combattant, il a servi 5 ans outre-mer. Outre son épouse il laisse 4 fils: Jean-Pierre (époux de Ghislaine Séguin) de Borden, Ont., Marcel de Hull, Bernard (époux de Cécile Bard) de Gatineau, et Bruce (époux de Diane Séguin) de Hull, 1 fille: Liette (épouse de Maurice Dumoulin) de Val-des-Monts. 1 belle-fille Aline Chabot Poirier de Gatineau ainsi que 7 petits-enfants Marc, Pierre, Louis, Martin, Stéphane, Nathalie et Guy. Il laisse également une tante Anna Potvin de Hull. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon. Un service commémoratif sera célébré à une date ultérieure. Incinération au crématorium de Hull. Des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés. Direction des funérailles confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11 rue Ste-Bernadette, Hull. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 778-2425.

250-65

ROUSSEL — Rosario est décédé le samedi 9 juin 1984 au Centre hospitalier de Gatineau à l'âge de 72 ans. Il était l'époux de feu Marie-Jeanne Tremblay; il était le fils de feu Emile Roussel et de feu Casilda Huneault; il laisse 2 fils: André (époux de Monique Duchesneau), Maurice (époux de Marthe Lefebvre); 1 fille, Pauline (épouse Claude Gaudette); 1 frère, Emilien (feu de Solange Villeneuve); 1 soeur, Cécile (épouse de feu Guillaume (Willie) Lusignan; il laisse plusieurs neveux et nièces; 5 petits-enfants: Paul et Anne Gaudette, Louis-Denis, Marie-France, Pascale Roussel. Direction des funérailles à la Coopérative de l'Outaouais, 200 est de la Savanne à Gatineau. Service commémoratif à 11h en l'église Ste-Marie-Goretti le 11 juin 1984.

250-65

Nécrologie

DIONNE — Mme Noella, née Racette, de Fort-Coulonge, Québec, est décédée le dimanche 10 juin 1984 à l'âge de 58 ans. Elle était l'épouse d'Emile Dionne. Elle laisse 1 soeur: Mme Lauretta Morin de Fort-Coulonge; 1 belle-soeur: Emilie Racette de Maniwaki; plusieurs neveux et nièces, petits-neveux et petites-nièces et arrière-petits-neuveux et arrière-petites-nièces. Elle repose à la maison funéraire Ringrose Frères, Fort-Coulonge, Québec. La messe des funérailles aura lieu le mercredi 13 juin à 14h en l'église St-Pierre, Fort-Coulonge. Inhumation au cimetière paroissial.

250-64

LEMIEUX — Jean-Marie (Sam) (anciennement chef de la prévention des incendies de Gloucester), de Gatineau est décédé le samedi 9 juin 1984 à l'hôpital à l'âge de 54 ans, fils d'Angélina Paquette et de feu Edouard Lemieux; époux de feu Georgette Bouliane en premières noces et d'Aline Lemieux en deuxièmes noces; père de: Paul Edouard de Casselman, Jean d'Ottawa, François d'Angers, Gilles de Petawawa; il laisse aussi 2 demi-fils: Pierre et Robert Thériault tous deux de Gatineau; frère de: Cécile (Mme Lucien Vincent) d'Ottawa, Marie-Paule (Mme Fred Joanisse) de Gatineau et Thérèse (Mme Jean-Paul Charron) de Vanier. Le défunt repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead à Vanier, le lundi 11 juin de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles le mardi 12 juin en l'église Notre-Dame de Lourdes de Cyrville à 14h. Dons à la fondation du Coeur seraient grandement appréciés par la famille.

250-64

In memoriam

IN MEMORIAM

ROLLIN — Mme Emilienne (née Lemieux). Déjà 14 ans sont passées depuis que tu n'es pas là, maman. Pas un seul jour passe sans que je pense à toi. Tu ne sais pas le vide que tu as laissé dans mon coeur. Ton nom est toujours sur mes lèvres.

Marguerite

IN MEMORIAM

DESRIVIERES — A la douce mémoire de Arthur (Pitou) Desrivières de Beachgrove, Québec, décédé le 22 mai 1984 à l'hôpital de Shawville, Québec, à l'âge de 73 ans. Le service a eu lieu le 23 mai 1984 en l'église La Guadeloupe, Hull, Québec. Le défunt était le fils de Rémi Desrivières et d'Alice Desrivières, née Daviault. Il laisse son épouse, Eva née Sigouin ainsi que 2 fils: Gilbert et Roger et 5 petits-enfants, 1 frère, Georges Desrivières de Luskville, Québec, aussi un oncle, Arthur Desrivières et une tante, Fernande Murphy, née Desrivières. Une messe sera célébrée à la salle communautaire de Luskville, Québec, vendredi le 15 juin 1984 à 17h 30 soit 5h 30 p.m. Don du club d'âge d'or

G.R. Desrivières

IN MEMORIAM



BILLARD — A la douce mémoire de notre cher fils et frère bien-aimé, Michel, décédé le 11 juin 1978. De ton lieu de repos, continue à veiller sur ceux que tu as laissés sur terre. Parents et amis, une pensée pour notre Michel. Une messe anniversaire sera célébrée lundi soir, le 11 juin à 19h 15 en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe.

Papa, maman, Carole, Pierre-Paul

Remerciements

REMERCIEMENTS

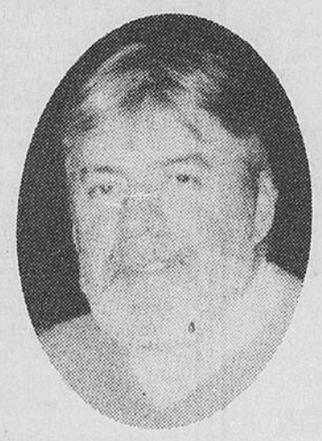
ROY — Madeleine Roy et famille remercient tous les parents et amis qui, lors du décès de Jean-Paul, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

ST JACQUES — Les membres de la famille de Paul St-Jacques, remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de leur père Paul St-Jacques, survenu le 23 mai 1984, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, dons à la Société du Cancer, assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Votre sympathie en ce jour si cruel nous fut particulièrement sensible.

Les enfants

REMERCIEMENTS



QUESNEL — Mme Michelle, ses filles: Sylvie et Monique ainsi que la famille Quesnel et Gratton remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Robert (Bob) Quesnel survenu le 11 mai dernier, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'enregistrer sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Votre sympathie en ce jour si cruel nous fut particulièrement sensible.

Avec votre aide, on peut vaincre le cancer.

SOCIETE CANADIENNE DU CANCER

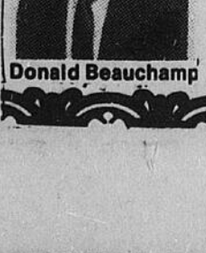
Donnez s'il vous plaît.

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

Maison funéraire Beauchamp Ltée

"Une entreprise familiale depuis 1908"

105, BOUL. GREBER, GATINEAU



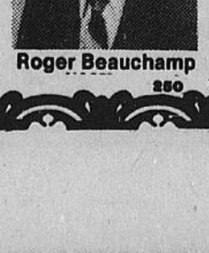
Donald Beauchamp

A la demande des gens "ON PEUT S'OCCUPER DE TOUT"

Deux emplacements pour mieux vous servir:

GATINEAU ET HULL

TEL.: 770-1300



Roger Beauchamp

250

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
39 Garderies
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
70 Propriétés à louer
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entrepossage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
164 Divers demandés
165 Marché aux puces
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
178 Vente de garage
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

les petites annonces

560-2750
du lundi au vendredi,
de 8h à 20h45,
fermé le samedi

2 AVIS LEGAUX

PROVINCE DE QUEBEC
LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PAPINEAU
COMTE PAPINEAU

AVIS est par les présentes donné que la première session du Conseil des commissaires 1984-1985, de la susdite commission se tiendra à

la salle des commissaires
boulevard des Jeunes, Buckingham
à 20h 00, mardi le 19 juin 1984

Donné à Buckingham, ce huitième jour du mois de juin mil neuf cent quatre-vingt-quatre.

Le directeur général
Réjean Chalifoux
2

Construction de Défense Canada | Defence Construction Canada

DOSSIER: PA39921 bfc Petawawa (Ontario)
Remplacement du toit au bâtiment P-104
(bardeaux d'asphalte)

DATE DE FERMETURE MARDI le 10 juillet 1984

DEPOT POUR DOCUMENTS: $25

Le secrétaire recevra jusqu'à 1500 heures (heure avancée de l'Est), à la date limite indiquée, les soumissions, sous pli cacheté, pour le(s) projet(s) indiqué(s) ci-haut et adressées au Secrétaire Construction de Défense (1951) Limitée, Billings Bridge Plaza, 12e étage, Immeuble SBI, 2323 Promenade Riverside, Ottawa, (Ontario), K1A OK3. Les intéressés pourront se procurer les documents de soumission en s'adressant à notre Service des plans d'Ottawa, à l'adresse susmentionnée (téléphone 613-998-9549 ou télex 053-3726/3727) et en déposant le montant indiqué.

Les plans, les devis et les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux de l'association des constructeurs à Kingston, Toronto, Ottawa, Hull, ainsi qu'à notre bureau régional à Toronto.
2

Canada

Ville de Buckingham
515 Charles, Buckingham, Qué. J8L 2K4

DEMANDE DE SOUMISSION

"CONSTRUCTION D'UN EMBRANCHEMENT FERROVIAIRE ET UN PONT SUR LA RIVIERE DU LIEVRE, BUCKINGHAM, QUEBEC"

Les plans, devis et formules de soumission peuvent être obtenus sur dépôt d'un mandat de poste ou d'un chèque visé fait à l'ordre de Gesmec Inc., au montant de 100,00$ non remboursable, au bureau de:

Gesmec Inc,
Experts-conseils
360, boul. Maloney Est
GATINEAU (Québec)
J8P 1E5

tél: (819) 663-0313.

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes, sociétés ou corporations, ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les soumissionnaires devront remettre avec leur soumission un cautionnement de soumission ou chèque visé pour un montant d'au moins 10% du total de la soumission.

Les soumissions devront être remises au bureau du greffier de la Ville de Buckingham, 515, rue Charles, Buckingham, Québec, au plus tard le 13 juillet 1984, à 11:00 hres a.m. (heure locale). Les soumissions seront ouvertes à 11:15 hres a.m. (heure locale) le même jour.

La Ville de Buckingham ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le Greffier
Me Serge Gauthier
2

Appel d'offres du gouvernement ontarien

ENTREPRENEURS EN MECANIQUE

Appel d'offres pour le remplacement de la pompe de condensation, Collège de technologie agricole de Kemptville, Kemptville.
REFERENCE KEM-056-85

ENTREPRENEURS GENERAUX

Appel d'offres pour le remplacement des portes à divers immeubles, Collège de technologie agricole de Kemptville, Kemptville.
REFERENCE KEM-057-85

Appel d'offres pour la nouvelle finition des douches, Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred, Alfred.
REFERENCE KEM-058-85

Appel d'offres pour le rejointoiement des briques et du chaperon, Centre régional Rideau, Smiths Falls.
REFERENCE KEM-059-85

CHAQUE SOUMISSION doit être présentée séparément.

LES SOUMISSIONS MIXTES ne seront pas acceptées.

LES CROQUIS ET DEVIS sont en montre à l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa.

On peut obtenir les documents de soumission au Bureau du district, Ministère des Services gouvernementaux, Chemin Concession, Sac postal 2008, Kemptville, Ontario K0G 1J0, (613) 258-3412.

Les soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 14h 00, le 28 juin 1984, et seront alors dépouillées en public. Clôture de l'appel d'offres à Kemptville.

REMARQUE: Pour obtenir des précisions, communiquez avec George R. Clauson à l'adresse précitée.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Ministère des Services gouvernementaux
2

---

2 AVIS LEGAUX

AVIS AUX CREANCIERS ET AUTRES

En ce qui concerne la succession de feu
Robert Benoit

Toutes les personnes ayant des réclamations contre la succession du défunt susnommé, ayant résidé dans la ville de Pointe-Gatineau, dans le district juridique de Gatineau, décédé le 28 mai 1984, sont priées de déposer une preuve de ladite réclamation auprès du soussigné le ou avant le 10 juillet 1984. Après cette date, la succession sera distribuée en ne tenant compte que des réclamations dont le soussigné aura été avisé.

Daté à Ottawa, le 9 juin 1984.

André Benoit (tuteur)
27, boul. Du Progrès Est
Pointe-Gatineau,
Québec
J8T 2B7
2

Travaux publics Canada | Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, Politique et Administration des marchés, Capitale Nationale, Travaux publics Canada, L'Esplanade Laurier, tour de l'Est, 16e étage, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0M3, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à la même adresse que ci-dessus, numéro de téléphone 992-6433, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

Numéro 098207 — Amélioration du site, Ferme expérimentale de Hull, 100 boulevard Gamelin, Hull, Québec.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: mardi, le 26 juin 1984
Dépôt: $50.00

Numéro 106606 — Pour ENERGIE, MINES ET RESSOURCES CANADA — Modifications à la pièce 612, 601, rue Booth, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: mardi, le 26 juin 1984
Dépôt: $25.00

Numéro 600403-303 — Installation, service perfectionné de circonscription, voies d'accès, tunnels aprc Tunney, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associaitons de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite: mardi, le 3 juillet 1984
Dépôt: $50.00

Numéro 600756—115 — Installation, système de panneaux pour fondre la neige, édifice Wellington, 180, rue Wellington, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: mardi, le 26 juin 1984
Dépôt: $25.00

Numéro 042963 — Réparations, bordure et trottoir, Confederation Heights, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: Mardi, le 26 juin 1984
Dépôt: $25.00

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur général pour le Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
2

Canada

---

22 PERSONNEL DE BUREAU

Collège Larocque-Lafortune



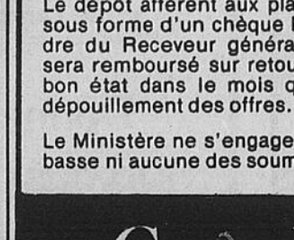
Les prochains cours débutent le 4 septembre. Inscrivez-vous dès maintenant, nombre d'inscriptions limitées. Offert aux hommes et aux femmes.

Cours du jour

Diplôme:
Secrétariat d'administration (12 mois)
Secrétaire judiciaire
Comptabilité

Certificat:
Commis/réceptionniste (6 mois)
Traitement de textes (6 mois)

Cours du soir
Traitement de textes



Le collège vous offre:

Heures de classe concentrée, 8h à 1h.
Aide financière disponible.
Composez
236-0443
447, promenade Sussex, Ottawa, Ontario
22

---

11 GARAGES OUVERTS

SOUS NOUVELLE GERANCE. Hibou Pétrole Garage, à Brennan's Hill, débosselage et mécanique, très bonne garantie. 778-0796.

2 AVIS LEGAUX

Avis est donné que Georges Holmes, R.R. 2, Maniwaki, Québec, détenteur du permis M-510538 région 07 s'adressera à la Commission des transports du Québec dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis en faveur de Marcel Lafontaine, 193, rue Montcalm, Maniwaki, Québec, région 07 conformément aux dispositions de l'article 30 du règlement sur les règles de pratique et de régie interne de la C.T.Q.

Tout intéressé peut introduire une opposition ou une intervention dans les 5 jours qui suivent la date de la deuxième parution dans les journaux.

1ère parution:
lundi, 11 juin 1984
2e parution:
mardi, 12 juin 1984
2

14 PERDU

CHIEN PERDU, Chowchow, beige et roux, environ 10 mois, projet Le Baron, récompense, 561-4654.

MONTRE de femme Bulova, perdue Loblaw Chemin MacArthur ou au centre médical, rue Charlotte, récompense, 749-4965.

15 TROUVE

JEUNE CHIEN, brun pâle avec museau noir, secteur Isabelle-Riel. 777-3006 après 16h.

2 CHIENS Setters, Gatineau, André, 568-1934.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

HYGYIENISTE, bilingue, 2 jours par semaine. Rockland, Ont., Dr Mario Landry, 446-5148.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

OFFRE de service en criminologie, si vous avez des problèmes avec la loi, émotionels ou psychologique n'hésitez pas à me contacter, 778-1113, 9h à 17h.

OUTILLEUR (H. OU F.)
PETITE entreprise recherche outilleur à temps plein pour produire moules pour applications de thermosoudure, thermo-plastique et emboutissage de métal. Exigeons au moins 5 ans d'expérience. Envoyez votre résumé au Directeur du personnel, C.P. 6, Hawkesbury, Ontario, K6A 2R4.

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE légale avec minimum de 3 années d'expérience dans le domaine immobilier. 234-2259.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

UNITE SANITAIRE DU COMTE DE RENFREW ET DU DISTRICT
INFIRMIERE HYGIENISTE

L'Unité sanitaire du Comté de Renfrew et du District recherche une infirmière hygiéniste compétente pour combler un poste permanent à son bureau de Pembroke. Les candidat(e)s possédant les compétences nécessaires à ce poste sont invité(e)s à faire parvenir les détails de leurs études et de leur expérience à:

Mme R. McBean
Directrice des soins infirmiers
Unité sanitaire du Comté de Renfrew et du district
1217, rue Pembroke est
C.P. 940
Pembroke, Ontario
K8A 7M5

Une connaissance pratique de l'anglais et du français serait un atout. Date limite: le 22 juin 1984.
21

24 PERSONNEL DE VENTE

AGENCE d'immeubles requiert, pour le 3 juillet, les services d'un(e) secrétaire bilingue à temps plein. Le bureau est situé à Embrun. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Tony Welland (613) 984-2273.

AVONS besoins de 4 représentants (h. ou f.) à temps plein, 2 à temps partiel. Salaire très avantageux. Contactez Gérald 778-2882.

NOUVELLE compagnie en progression a besoin de vendeurs(euses) avec ou sans expérience, auto nécessaire. S'adresser au 160, rue Edmonton, Hull. 778-2442.

REPRESENTANTS(ES) DEMANDEZ
ELECTROLUX, auto nécessaire, bon salaire, demandez Gilles, 663-5328.

REPRESENTANT(E) DES VENTES AVEC EXPERIENCE

SI:
Vous avez fait vos preuves avec le public.
Vous êtes d'âge mûr.
Vous aimez les gens.
Vous désirez un revenu au-dessus de la moyenne,
Plus auto de l'année.

VOUS ETES LA PERSONNE RECHERCHEE.
Présentez-vous entre 4h p.m. et 8h p.m.
et demandez: **M. Ronald Lavoie**

MONT-BLEU FORD INC.
22, boul. Mont-Bleu, Hull
24

24 PERSONNEL DE VENTE

ATTENTION REPRESENTANT(E)

Une compagnie établie depuis 45 ans desservant les salons de coiffure.

Territoires établis et protégés.

Qualifications requises:
— Bilingue, personne mature, possédant une voiture.

Appelez
Mme Lemieux
771-8375
24

24 PERSONNEL DE VENTE

VENDEURS(EUSES) de 1 à 3 ans d'expérience, avec bonnes références, pour boutique unisexe. Pour information 561-0711.

$450. par semaine
Compagnie locale
Recrutement cette semaine
Assemblée d'informations le 13 juin 1984 à 7 hres en soirée
Automobile nécessaire
Se présenter à
195 boul. Maloney, au
R.A.
pour remplir application
Passer par porte en avant s.v.p.

COMPAGNIE DU QUEBEC

est à la recherche de

REPRESENTANTS
(h. ou f.)
pour la région de l'Outaouais.

- Salaire très élevé
- Auto nécessaire.

Pour de plus amples renseignements, se présenter
le lundi 11 juin 1984, à 7h 30
à la salle des
CHEVALIERS DE COLOMB
690, boul. St-Joseph, Hull
24



GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

APPAREILS MENAGERS

AAA AUBAINE — Ferais réparation de réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, air climatisé. De toutes marques. 771-2503. Comparez nos prix!

REPARONS réfrigérateur et appareils ménagers, à bon prix. 771-0097, 771-7233.

SERVI-SECOURS 663-1414—776-1414
APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

SIGISBERT Breton Enr. Réparation poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460.

VOUS CHERCHEZ un travail bien fait, 776-4596, ce numéro vous permet d'avoir une installation, une réparation rapide de tout appareils ménagers et électrique.

ARBRE

COUPE arbres et tailles haies, 35 ans d'expérience, estimation gratuite, 643-2876.

COUPE et taille arbres. Assurance, estimation gratuite, 771-8995, 776-3728.

AUTOMOBILES

ATTENTION
ROBERTO Rembourrage, installation de fenêtres et toit ouvrant, intérieur de van (capitonnage, siège, coussin), 462 St-René est, 663-6669.

FERAIS installation de système de son d'automobile et camion complet, système d'alarme, phares pour brouillard, klaxon musical. Estimation gratuite. 561-6672.

COMPTABILITE

TENUE de livres, bilan. 237-6421.

CONSTRUCTION

POUR réparer, cheminées, briques, fondations, ciment, calfeutrages et peinture. 770-7312, 561-0645.

SOULEVE maison pour excavation, fondation en bloc, ciment. Estimation gratuite. 663-4725.

COUTURE

A ATTTENTION! Couturière professionnelle fait confection, altération et réparation de tout genre, 12 ans d'expérience. 561-6569.

COUTURE, réparations, travail de qualité, avec expérience, 777-6781.

SINGER
REPARATIONS sur toutes marques de machine à coudre, travail garantie, vente de machine neuves et d'occasions. Accessoires et cours de couture, 44, Montclair, Hull, 777-7700.

COUVREUR

B.L. COUVREUR. Ferais couverture de tous genres. Estimation gratuite. 561-1932.

DESSINATEUR

DESSINATEUR résidentiel, nouvelles constructions et rénovation. (613) 488-2383.

DEMENAGEMENT

AUBAINE! Tout genre de déménagement, expérience, estimation gratuite. 778-1878.

NOUS faisons déménagement à bon prix. 770-3794.

PRIX raisonnables. 24 heures. Local et longues distances. Estimations gratuites. 746-3307.

TOUS GENRES de déménagements, 2 camions à votre service. 7 jours/semaine. René: 777-0810, 770-2932.

DEMOLITION

THIBAULT Démolition, 93 rue St-Louis, Pte-Gatineau, 568-0770.

FERBLANTIER

INSTALLATION de fournaises électriques à bois, air climatisé, «heat pump», tout genre de métal, 827-1749.

JARDINAGE

A VENDRE: Terre parterre, «Crushtone», sable, 643-3977, 777-6112.

TERRE remplissage, parterre, petit bulldozer pour niveler, 455-2376.

TERRE à parterre et à jardin, tamisée, tourbe cultivée, 663-3730.

«TOP SOIL», sable et gravier, terre, emplissage, roche, 663-6578.

MACHINES A COUDRE

VENTE et réparation. Singer et autres marques. 663-6074.

MACONNERIE

A. LESAGE Construction. Briques, blocs, pierres naturelles et construction générale. 568-2250, 561-2715.

ALTON MAÇONNERIE
PIERRES naturelles, briques, blocs, réparations de cheminée. 777-2798.

A VOTRE service, réparation de briques, blocs et ciment, Ontario seulement. M. Phillips, 233-8379.

FERAIS brique, blocs et pierre, estimation gratuite, 561-5342, 663-3253 après 17h.

FERAIS cheminées, pose blocs, tout genre de réparations en maçonnerie, 30 ans d'expérience, estimation gratuite. 778-1297.

FERAIS réparation de cheminées, brique, blocs et pierre, «sand finish», estimation gratuite. 455-2297, 684-3215.

INSTALLATION et réparations (briques, blocs, cheminées). Roger 643-5783.

PATIO de toute grandeur, forme et choix, trottoirs décoratifs et arbustes, 744-0341.

MACONNERIE

REPARATIONS de briques, blocs, cheminées, foyers. Estimation gratuite. 684-3175, 684-2171.

REPARATION de briques, cheminées, ciment, mur de soutènement, 778-0206.

SPECIALISTE pierre naturelle, briques et blocs, réparations de cheminée, 777-2798.

MENUISERIE

A BON PRIX. Ferais tout genre de menuiserie et réparations, finition de sous-sol et aluminium. 561-0603, pagette 593-9840.

EQUIPE d'experts. Fabrication, restauration de meubles, finition intérieur, armoires, sous-sol, serres solaires. 684-1090.

ESCALIERS et rampes circulaires en bois et menuiserie générale. 561-1405.

MENUISERIE générale, 15 ans d'expérience, références. Phil. 568-6744.

MENUISERIE générale. 663-1071.

MENUISERIE de tout genre, intérieur-extérieur. 561-5106.

MENUISERIE, «dry wall», joints et peinture, après 18h, 568-4617.

PATIO, clôture, abri de garage, fenêtre, portes coulissantes, Jean Gervais, estimation gratuite. 771-9990.

PORTES, fenêtres, galerie, gyproc et peinture, ouvrage garanti, Laurent 568-4132.

NETTOYAGE

ATTENTION! Tout genre de travail intérieur et extérieur, peinture, etc. Claude: 777-8169.

LAVAGE de vitres, résidentiel et commercial. Fait par des professionnels, téléphonez, 777-4188 pour votre estimation gratuite. Prix très raisonnable.

L'EQUIPE mini-ménage fait entretien de maison privée sommes assurés sommes certifiées, 778-2389.

NETTOYAGE de maison: murs, plafonds, vitres, pour $95, 663-1563.

NETTOYAGE et réparation de terrain, coupe d'arbres et ramassons toute férailles, 561-5469.

PAVAGE

REPARATION d'entrée, posage de "sealer", estimation gratuite. 770-3410.

PAYSAGES

CEDRES à vendre pour haie, hauteur 18 pouces à 8 pieds, installation, garantie d'un an. Pour renseignements: 663-6504.

CHANTEREAU PAYSAGISTE. Plantation d'arbres ornementaux, taille d'arbrs, mur de soutien, tourbe, patio de ciment ou cèdres, pavés unis (interlock), clôture de bois, haie de cèdres, 643-4004, 561-5156.

PAYSAGES

ENTRETIEN et taille de conifères et de cèdres, estimation gratuite. Après 18h: 770-5493.

MURS en bois traité, garantis 40 ans, avec certificat, 777-0193.

RENOVATIONS de tous genres, paysagiste, tourbe et arbustes, arbres à abattre et nettoyage de printemps, 643-5734, 663-0281.

PEINTURE

AAA A BON PRIX, peinture intérieur/extérieur, 15 ans d'expérience, 776-0751.

AAA à bon compte, peinture, tapisserie, rénovation en tout genre. Travail professionnel, estimation gratuite. 561-0645, 770-7312.

A BON PRIX — Peinture intérieur/extérieur, gyproc, plafond texturé 776-4559, 771-5349.

FAITES peinturer un 4 pièces ½ pour seulement $489, ouvrage garangi, peinture incluse. 643-3149.

FERAIS peinture extérieur-intérieur, estimation gratuite, 663-3253, après 17h.

FERAIS peinture intérieur/extérieur, 12 ans d'expérience. Estimation gratuite. 561-4568.

FERAIS peinture intérieure, extérieure, installation de gyproc, joints, estimation gratuite, 745-8698, ou 777-6350.

LES PEINTURES François Poirier Enrg., peinture, tapisserie, vinyle, réparations plâtre. Estimation gratuite. 663-6465.

PARENT and Sons, peinture d'intérieur/extérieur, pose de papier peint, rénovations de tous genres, prix très raisonnables. 776-1981.

PEINTURE, 12 ans d'expérience, estimations gratuites, 10% de rabais à l'âge d'or. 684-2394.

SI VOUS appréciez un travail professionnel, propre, travail en Ontario seulement. M. Phillips, 233-8379.

TOUT genre de peinture intérieure, extérieure, tapisserie, résidentiel et commercial. Ouvrage et service garantis. 643-3215.

PLATRIER

A PRIX REDUIT. Pose de gyproc, finition de joints, réparations plâtre, stucco, plafonds décoratifs, texturés, peinture. 561-0603, pagette 593-9840.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finitions de joints et plafonds texturés. 568-1650.

PARTITION, gyproc, joint et plafond texturé, Germain 561-5043.

REPARATIONS de plâtre, joints, gyproc, plafonds texturés. 777-1546.

PLOMBIER

MAC'S Plomberie, réparations de tous genres, 568-2614, 561-0938.

REMBOURRAGE

E. D. REMBOURREUR avec expérience et estimation gratuite, 643-5271.

LOUBIER rembourreur, 28 ans d'expérience, 43 Frot, Aylmer. 684-1441.

REMBOURRAGE Roberto, 462 boul. St-René est, 663-6669. Rembourrage de tous genres: moderne et antique.

REMBOURRONS tout genre de meubles, estimation gratuite. 771-4424.

REPARATIONS

REPARATION de moteurs électriques, pompes à eau, moteurs de piscines, estimation gratuite. 777-4655.

TOITURES, bardeaux, toits plats, réparations, 12 ans d'expérience. 684-2394.

Nous réparons
laveuses
sécheuses,
refrigérateurs.
Pierre Guérette et Frères
272 St-Joseph
771-8992

RENOVATIONS

AA RENOVATION générale intérieure et extérieure en vinile, ou aluminium, construction de chalet, remise, galerie en bois ou en béton, ouvrage garanti, estimation gratuite, 643-3445.

FERAIS tous genres de finition de cave, peinture intérieur/extérieur. 663-6941.

JUDANT LTEE, entrepreneur général, estimation pour Logis-Nove, plan Ecer, travaux de tous genres. 771-9990.

MENUISERIE, salles de bain, salles de jeux, rénovations de cuisine, travaux divers. 235-9211.

RENOVATION générale, plomberie, menuiserie, électricité. Prix abordable, travail garanti. Téléphonez Laurent: 643-4967, après 18h, 643-3617.

RENOVATION générale, plomberie, menuiserie, électricité. Prix abordable. Travail garanti. Téléphonez Laurent, 643-4967 après 18h, 643-3617.

TOUT GENRE de travail professionnel, propre, travail en Ontario seulement. M. Phillips, 233-8379.

TAPIS

NETTOYEUR de tapis industriels, commerciales et résidentiels, tapis et meubles à la vapeur. Estimation gratuite, 663-8460, 561-3222 code 315.

TAXIS

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821, srevice 24 heures.

24 PERSONNEL DE VENTE

VENDEURS(EUSES) pour isolation, très bonne commission, isolation. Ben, Gatineau. 643-6984.

VENTE DE nettoyage de tapis et de meubles. Homme ou femme ambitieux désirant faire un bon salaire (salaire et commission), personnalité soignée, doit posséder une voiture, bilingue serait un atout. 777-2009. après 17h.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

CHABLIS NOUVEAU SALON-BAR

PERSONNEL de jour et de soir. Vous présenter en personne de 13h à 16h 30, 78 Promenade du Portage. Demandez André.

FEMME de ménage avec expérience, temps partiel pour samedi et dimanche. Se présenter au Ritz Motel, 137 boul. Gréber entre 18h et 20h p.m.

FEMME de ménage pour motel sur chemin Montréal. 745-6891.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(ERE) pour la préparation des entrées. La Spaghetterie, Angers, Jean Labrie. 986-7013.

AIDE à la cuisine, expérience pas absolument nécessaire. Se présenter en personne au 45, chemin Richmond, entre 11h et 23h.

CAISSIERE plein temps lundi au vendredi, expérience serait préférable. 778-0144.

CUISINIER(E) EN CHEF

SERVICE alimentaire situé au centre-ville a un poste de cuisinier(ère) à combler. Expérience requise et doit fournir références. De préférence bilingue. Faire parvenir votre curriculum vitae à 85, Hastey, pièce 110, Ottawa (Ontario) K1N 8Z4.

PERSONNE pour prépration des salades, expérience nécessaire 778-0144.

SERVEURS(EUSES) demandés(es) avec expérience, 18 ans et plus, bilingue. Gatineau Pizza 663-8585 ou 663-6771.

«SHORT ORDER COOK», avec expérience, 5 ans et plus. Restaurant Matador, 711, boulevard St-Joseph, Hull.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

BARBIER «hair stylist», salaire garanti, mardi au vendred, 9h à 18h, samedi 8h à 16h. 741-0086.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) immédiatement pour dame, classe A, bon salaire. Salon Christine, Buckingham, demandez Christine: jour: 986-7172 soir: 986-1295.

COIFFEUSE(EUR) pour homme, classe «A», 770-5280, soir, 685-0491.

VOUS VOULEZ être attrayante en tout temps? Sans vous déplacer appelez moi immédiatement. Je vous offre les soins de la peau, maquillage en tout genre, manicure et pédicure. Je suis cosméticienne diplômée. 643-3617.

31 PERSONNEL DE METIER

BOUCHER avec expérience. Temps partiel. S'adresser au Supermarché Tassé, 22, rue des Flandres, Touraine.

COUTURIER(e) expérimenté(e), doit être **rapide**, salaire et commission. 561-6424.

PLOMBIERS licence d'Ontario. Expérience sur le service en plomberie et chauffage et plombiers pour projet de maisons. 568-5045, après 19h.

32 AIDE DEMANDEE

AVON

L'AVENIR vous réserve une carrière! Recherchons personnes intéressées à vendre les produits Avon. Gains intéressants! Composez 232-8585.

BOUCHER avec expérience. Se présentez chez Albert Meat Market, 71, William, Ottawa.

BOUCHER d'expérience, 3 jours par semaine, Epicerie Monette, 124 Eddy.

BUREAU de maigrissement recherche distributeur. 770-9705, 643-2710.

CAISSIER/ERE, temps plein. S'adressez Place Tivère, Place du Centre, Hull.

CENTRE RA

MAINTENANCE et réparations générales, bonnes connaissances en électricité, réfrigération menuiserie, et supervision, personne qualifiée à se présenter en personne (avec résumé) 2451 Promenade Riverside, Ottawa, 9h à 16h, lundi au vendredi au gérant des installations.

CHAINEUR demandé, avec 2 mois d'expérience, Bureau d'arpenteur, géomètres, contacter Madame Roy 777-3845.

CHAUFFEUR de taxi demandé à plein temps. Taxi Regal, 777-5231. Demandez A. Bélanger.

CONCIERGE Vanier, 30 logis, de préférence couple 45 ans et plus. 746-7224.

CONDUCTEUR de gerbeuse de construction avec 3 ans d'expérience, 526-1321.

COUVREURS demandés avec expérience, 684-3327.

DACTYLO pour traitement de texte, connaissance du «Rédacteur» ou «Screen Writer» pour «Apple». 749-9029.

DAME avec auto pour faire ménage le soir sous contrat. 568-0126.

CHAUFFEURS

Vous cherchez le chemin du succès? Menez vos recherches à bien!

Joignez-vous à notre équipe de plus de 70 messagers enthousiastes et découvrez pourquoi nous sommes le service de mesagerie le plus utilisé à Ottawa. Il est souhaitable d'avoir un bon sens de direction et il est essentiel d'être bilingue et de posséder un véhicule de modèle récent. La présentation est aussi importante. Voyez grimper vos revenus! Prenez le chemin du succès dès maintenant. Faites votre demande immédiatement à:

SWIFT MESSENGER
Dis Delnick
117, av. Mann
32

DISTRIBUTEUR (homme ou femme) recherché pour plan d'amaigrissement, gagnez jusqu'à 50% de commission, plus bonis. 1-819-463-2613, demandez Gérald.

ENTRAINEUR demandé(e) pour club de plongeon de Hull. 771-2671 après 16h.

FILLE/GARÇON - 16 à 20 ans, demandés(es) pour modèle pour studio de photographie. Téléphonez entre 1h et 17h. 561-3455.

GERANT(E) des ventes pour recruter, former et maintenir un personnel de vente dans la région de l'Outaouais, excellentes aptitudes pour les communications. Excellent programme d'encouragement. Demandez M. Green, 744-1555.

LIVREUR demandé avec automobile connaissant la région de Hull 771-3333.

LIVREUR(SE) demandé(e) avec automobile, avec connaissance de Hull, s'adresser en personne à Dino's Pizzeria, 79, St-Raymond, Hull. 777-3553.

MECANICIEN à temps partiel, expérience, références requises. 827-0283.

MONT-BLEU — bonne à tout faire et gardienne d'enfants, très bon salaire, très bons avantages, jour: 561-0711, soir: 770-2166.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PERRY'S du Centre Rideau recherche un(e) gérant(e) stagiaire, vendeurs (euses) à temps plein et partiel. Expérience d'encadrements sur mesure de préférence. Bilinguisme un atout. Composez 526-1562, bureau du personnel, pour rendez-vous.

PERSONNE demandée pour travailler dans les pièces de camions, pour servir les clients et employés de l'usine. La personne doit avoir une connaissance pertinente sur les pièces de camions, avoir de l'expérience et être bilingue un atout. Pour de plus amples informations, 746-9500, William Sherman.

PERSONNE mature pour travailler sur une ferme laitière. 613-443-2228.

PERSONNE pour travailler jour semaine dans crasse-croute, bilingue, 733-2629 entre 18h et 21h.

PERSONNES demandées pour faire sollicitation par téléphone. 776-0449, 561-3222, code 100.

POSEUR de tapis avec expérience seulement. 684-9697 ou 684-1927.

SAUVETEURS PARC GATINEAU

Possédant les qualifications et certificats nécessaires y inclus le certificat de secourisme valide (St-John First Aid) bilingue. Certificat de plongeur sous-marin serait très avantageux. S'adresser au 246, rue Kent, Ottawa, entre 9h et 17h, ou téléphoner 236-2516.

SOLLICITEUR(SE), expérience, avec automobile, très bon salaire, travail de 18h à 21h, région Gatineau, 21 ans et plus 663-9673.

SOLLICITEUR(SE), expérience, pas de vente, propre, beaucoup d'entregent, très bon salaire, travail 18h à 21h, région Gatineau, 21 ans et plus, 663-9673.

TRAVAILLEZ dans une atmosphère de tranquillité et de paix, Nous vous introduirons à une rémunération allantt jusqu'à $300 par semaine pour 5 heures de travail par jour. Vente par téléphone. Salaire ou commissions, 776-1134.

VENDEUR/EUSE à domicile, possibilité de $400 à $600 par semaine, acheter au prix d'entrepôt. Pour rendez-vous, appelez 568-3923 entre 14h à 17h.

VOICI VOTRE CHANCE

AVONS besoins de 3 hommes de services avec auto. $250 à $300 par semaine. Compagnie d'envergure nationale. Horaire variable. Nous donnons entraînement. Téléphonez 663-5328.

36 AIDE DOMESTIQUE

FEMME de ménage, bilingue. Appelez après 18h: (819) 986-8117.

37 GARDIENNES DEMANDEES

ORLEANS — Recherchons personne pour garder à la maison, à la semaine. 824-9431.

POUR FILLE de 8 mois, travaux ménagers, immédiatement, références, Louise, 997-4884 jour, 771-5612 soir.

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants le jour, Mont-Bleu, cour clôturée. 771-9591.

A L'ETE, je garde enfants, activités, artisanat, expérience et présence. 778-2818.

AYLMER, j'irais garder à la maison le jour. 685-0311.

AYLMER — Garderais enfants chez moi, 3 ans et plus. 685-0343.

ETUDIANTE garderais enfant pour l'été, Aylmer ou Gatineau, bonnes références. Marie-Josée. 685-0396.

GARDERAIS bébé, naissance à 4 ans, chez moi, cour clôturée Mont-Bleu, 770-1003.

GARDERAIS enfants à la semaine ou la journée. 663-8675.

GARDERAIS enfants. Référecnes, 777-4229.

GARDERAIS enfants chez moi, près de l'école et d'un parc, secteur Val-Tétreau, appelez Danielle, 778-2204.

GARDERAIS enfants, secteur Glenwood, Aylmer, près école Lanthier. 685-0776.

GARDERAIS enfants, chez moi, $40 par semaine. 233-9287.

GARDERAIS enfants chez-moi, $50 par semaine, 141 boul. Laurin, 643-4568.

GARDERAIS enfants, naissance à 5 ans, le jour, rue Boyer, Orléans. Bilingue 824-4165.

GARDERAIS enfants, rue Vendome, Touraine, reçu d'impôts, 568-5062.

GARDERAIS enfants secteurs Jardins du Château ou Manoir des Trembles, 771-1691.

GARDERAIS enfant à votre domicile, ou pour fin de semaine. 776-0702.

GARDERAIS enfants le jour, boul. Mont-Bleu, 778-3269.

GARDERAIS enfants, secteur St-Jean-Bosco, 776-3062.

GARDERAIS enfants chez-moi, le jour, 2 ans et plus, grande cour, repas chauds, expérience. Rue Gauthier, Gatineau. 643-2915.

GARDERAIS enfants lundi au vendredi, près d'un parc, Mont-Bleu. 777-6066.

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi, beaucoup d'expérience, bonnes références, 771-4149.

MERE d'un garçon de 3 ans, garderais à la maison la semaine avec grande cour, bon soins, 776-0129.

PARC AYLMER, garderais enfants tout âge, ainsi que bébé naissant, références. 684-9528.

PROJET La Sablonière, 2 à 5 ans, expérience. 663-8985.

RUE Guertin, Hull, garderais enfants, bons soins, références, 777-5930.

RUE Montclair, grande cour, repas, reçu. 777-4249.

SECTEUR LeBaron, garderais enfants, 3 à 5 ans, chez-moi, références. 561-0213.

TEMPLETON-EST, maman, expérience de 25 ans, garderais enfants chez-moi. 663-4532.

39 GARDERIES

LA GARDERIE Aux Trois Pommes (Centre de la petite enfance), garde à plein temps, à temps partiel (quelques demi-journées/semaine), dépannage. 122 Berri, Hull. Pour réservations immédiates: 771-6902.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

PROFESSEUR DE FRANÇAIS

Langue seconde.
(Ecole établie depuis 1962)
Minimum 4 heures
Maximum 24 heures
par semaine à compter du 15 juin.
QUALIFICATIONS:
B.A.
Expérience enseignement aux adultes
Doit connaître L.F.I.
Personnalité dynamique
Horaire flexible.
Faire parvenir curriculum vitae à: Carel Inc. a/s Le Droit,
Case 130, 375, Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

LE CONSEIL D'EDUCATION COCHRANE-IROQUOIS-FALLS

requiert pour septembre 1984 à

L'ECOLE SECONDAIRE IROQUOIS-FALLS

UN PROFESSEUR DE MATHEMATIQUES

Prière de faire parvenir votre demande par écrit avec curriculum vitae à:

M. D. Misener
Directeur
Ecole secondaire
Iroquois-Falls
C.P. 369
Iroquois-Falls,
Ontario
P0K 1E0
Tél.: (705) 258-3921

D. Hughes
Président

D.D. Powell
Directeur de l'éducation
40

44 ECOLES SPECIALISEES

ECOLE de conduite Merv Orr's pour camions lourds. Apprenez à conduire avec confiance. Cours partiellement en français. Téléphonez 523-3489.

45 COURS PRIVES

COURS de langue seconde, apprenez le français ou l'anglais en 4 semaines. Débutant le 2 juillet. Informations: 235-7881.

50 LOGEMENTS DEMANDES

CHERCHE logement meublé, région Aylmer, du 28 juin au 30 juillet. 685-1423.

HULL

LOCATAIRE sérieux désire résidence 2,500 pieds carrés, 4 chambres à coucher, salle à manger, 2 salles de bains, cour privée, bail 3 ans, le plus tôt possible. Diane Thibodeau, Trust Royal, 777-8345.

52 CHAMBRES DEMANDEES

HOMME de 47 ans désire avoir une chambre environ McDonald sur le boul. St-Joseph, Hull. 777-8113.

54 CHAMBRE et pension demandées

A PARTIR de juillet, pour 2 enfants d'âge scolaire. 561-3947.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

HULL, partagerais avec fille, 778-3749.

JEUNE homme sérieux, pour partager garçonnière avec autre homme. 771-2542.

MAISON à partager, libre 1er juin, 561-4835.

WOOPI!

MAISON à partager, Buckingham, étudiant ou jeune travailleur, non-fumeur, $150. tout compris. Denis: 819-986-6873.

57 SERVICE DE LOCATION

ANNONCEZ louez, sur rendez-vous, avec références, service garantis, $10. 561-5051.

58 MAISONS A LOUER

A LOUER «Townhouse», 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini, avec foyer, $715 par mois, septembre 1984, 824-5787.

AYLMER canadienne, unifamiliale, près des écoles, autobus, 4 chambres à coucher, 2½ salles de bains, salle familiale, sous-sol semi fini, garage, libre le 1er août 1984, $800. 684-0559 soir.

AYLMER, Canadiana. 4 chambres à coucher. Salle familiale et buanderie au rez-de-chaussée. 2½ salles de bains. Poêle Jen-Air, sous-sol fini, bail 2 ans. Libre juillet. $750. 684-4931.

AYLMER, joli bungalow, 3 chambres à coucher, salle familiale, clôturée, près école/autobus, juillet, $675. 685-0419.

AYLMER, semi 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol, garage, jardin, juillet, $550. Après 17 heures, 233-0710.

AYLMER, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, semi-détachée, $580. 733-1548, 231-3442.

AYLMER — Rue Conroy, maison carriage avec garage, 3 chambres à coucher, salle à manger, salle familiale au sous-sol, $540/mois, 1er juillet. 824-1217.

AYLMER — Semi détaché, 3 chambres à coucher, très propre, sous-sol, près services. Septembre. $560. Références demandées. 684-0494 (soir).

AYLMER — Semi, 3 chambres, 73 St-Laurent, 1er juillet. $550. 746-6430, 746-0103.

AYLMER — 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, $550 par mois. 684-2681 ou 997-7612.

AYLMER — 3 maisons-jardins, 3 chambres, salon, salle à manger, 1½ salle de bains, garage, $535 à 550, 1er juillet et 1er août. 778-1438.

AYLMER — 4 chambres, foyer, sous-sol fini, garage. 561-5656.

BUNGALOW, Gatineau 3 chambres à coucher, 1½ salle de bain, sous-sol fini, occupation immédiate, références exigées, $600. 568-0809.

CENTRE-VILLE Hull, 3 chambres à coucher, salle à manger, très belle propriété, $700 mois, vacante 1er juillet. 777-4069.

CONDOMINIUM — Gatineau, unité de coin, près hôpital, écoles, et centre d'achat, $635. 1er septembre. 568-3756.

GATINEAU, 259 Garnier, maison en rangée, 3 chambres à coucher, stationnement inclus. $475/mois. 1er juillet. 561-4950.

GATINEAU, 3 chambres à coucher. 517 Carle, 1er août; 535 St-Luc et 497 Graveline, 1er septembre, 824-7514.

GATINEAU — Maison unifamiliale, 3 chambres. Cour clôturée. Tapis et tuiles. Entre 9h et 17h, 568-4498

GATINEAU — 1er juillet, 495 St-Luc, maison en rangée, unité de bout, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bain, cour clôturée, avec option d'achat, $499, 643-2580.

HULL, Mont-Bleu, maison en rangée, site de choix, libre 1er juillet, $600. 771-0383.

JARDINS Mont-Bleu, condominium en rangée, neuf, 3 chambres à coucher, salle à manger, 1½ salle de bains, tapis mur à mur, libre 1er juillet, $650/mois. 776-6245.

J.-P. CHENIER LTEE

HULL, Québec — Maisonnette, 3 chambres à coucher, $515. 1er août. 777-8835.

KINGMERE

EXECUTIVE — 4 chambres à coucher, 2 bains, 2 foyers, piscine creusée, 1er août, $1,200/mois. 722-6594 poste 24

LUCERNE ouest — Aylmer, grande maison, 2,800 pieds carrés, 4 chambres, 1½ salle de bains, salon, salle de séjour, remise, serre, sur 1 acre, bail fixe 2 ans, prix à négocier. 684-2377.

MAISON DE VILLE neuve, 3 chambres à coucher, garage, logis du bout, secteur pittoresque, à quelques minutes du centre-ville, 1er juillet, $750, en soirée, 731-4493.

MAISON en rangée, 3 chambres, sous-sol fini. Terrasses Eardley. 233-5135.

MONT-BLEU, maison de ville, septembre 3, chambres à coucher, sous-sol, stationnement intérieur, 777-0848.

MOONEY'S BAY — 4 chambres, 2½ salles de bains, 5 appareils, enfants, juillet, $905. 731-4364.

POINTE-GATINEAU —Super quadrex, libre 1er juillet, $525 pas chauffé, ni éclairé. Claudette Marcoux, 561-5222.

PRES de Gracefield, 2 chambres à coucher, $250. 776-5420.

1 JUILLET rue St-Etienne, 1½ chambre à coucher, $304, 770-0832 après 16h.

$5.00

LISTE quotidienne, logis personnellement sélectionnés, facile, économique, pratique. 561-5051.

60 CONDO A LOUER

CONDOMINIUM, garage double, 3 chambres à coucher, $625. Libre 1er juillet. 776-0414.

OTTAWA Est, spacieux 3 chambres, sous-sol fini, appareils ménager, stationnement, $625. 1er août, 733-7447.

61 APPARTEMENTS A LOUER

AOUT-SEPTEMBRE — 1 et 2 chambres, buanderie, stationnement, $340 et $390. 76 Richard, 776-3300.

A PARTIR de $320. Val-Boisée, 778-3266.

APPARTEMENTS 1 chambre à coucher, tapis mur à mur partout, place laveuse, sécheuse, intercom, stationnement. Environnement sur Daniel Johnson, Hull. 1er juin, jillet, septembre. 771-4724.

APPARTEMENT 200 Cité des Jeunes, 1 chambre à coucher, libre 1er juillet, $387. Après 17h 778-0119.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, laveuse et sécheuse fournies, libre 1er juillet. Après 6h: 777-5399.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, $410, libre 1 août. 561-2496.

APPARTEMENT de luxe, Aylmer, 1 chambre, grandes pièces, tapis, chauffé, éclairé, $350. Jour, 995-7165, poste 20; après 17h 30, 684-6958.

A VOIR, situé près Place du Portage, 1 chambre à coucher, logis neuf, visite sur place seulement, 12 et 13 juin à 19h, 54 Falardeau app.4.

AYLMER, 1, 2 ou 3 chambres à coucher, disponible 15 juin et 1er juillet, 684-4671 entre 13h 30 et 16h et le soir de 17h à 21h.

AYLMER — Petit 2 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, stationnement, pas de bail, appelez vers 18h, 684-9884.

CENTRE-VILLE Hull, 2 chambres à coucher, nouvellement rénové. Tapis mur à mur, pour couple d'âge avancé, $300, pas chauffé, pas éclairé, libre le 1er juillet. 771-0984 après 18h.

CITE DES JEUNES — A partir de $303. Juillet et août, garçonnière, 2 chambres; chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, stationnement. Appelez entre 17h et 20h, 771-4299.

CITE DES JEUNES — 2 chambres à coucher, 1er août, $495; 1 chambre à coucher, 1er septembre, $380, poêle, réfrigérateur; chauffés, éclairés. 820-6820, soir: 78-0969.

CONDOMINIUM neuf, Jardins Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, stationnement, balcon, tapis, 1er juillet, $550. Après 17h: 770-5029.

CONDO neuf, 2 chambres à coucher, salle de bains, dépôt, à dîner; salon, foyer, libre 1er août, $575/mois, rue Mutchmore, Hull. 568-0734 après 17h.

COTE DE SABLE 2 chambres, bureau, salle à manger, terrasse, stationnement, très bon état. 1er juillet. $790. 236-9186, soir.

DEUX CHAMBRES à coucher, juillet ou août, très propre, $480. 561-1858 entre 16h et 22h.

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, $340. 778-3176.

GARÇONNIERE moderne, poêle, réfrigérateur, ameublement de cuisine, eau chaude fournie, stationnement. $290. 30 Le Breton, app. 12. 770-4617.

GATINEAU, libre 1 juillet, haut duplex, 3 chambres à coucher, ni chauffé, ni éclairé, $450, après 18h, 226-1861, 235-1185.

GATINEAU, secteur Templeton, 1 chambre à coucher, 1er juillet, $325 chauffé, poêle, réfrigérateur, 663-0193 après 17h30 ou 643-1613.

GATINEAU, 687 Notre-Dame, app. 3, 1 chambre à coucher, luxueux, chauffage électrique non inclus, $325. Jean Brossard, 226-2611, 235-0028.

MAISON DE VILLE A HULL

"LE 500 RIEL"

Avantages: 3 chambres à coucher, sous-sol, tapis mur à mur, 2 stationnements intérieurs, autobus à la porte.

770-2170

61

ENDROIT TRES CENTRAL

GARÇONNIERES

1-2-3 chambres à coucher

"STATIONNEMENT INCLUS"

AVANTAGES
Piscine intérieure chauffée, bain giratoire, électricité, chauffage électrique avec thermostats individuels, tapis, poêle et réfrigérateur.

De 9h à 21h — 777-7410
Entre 9h et 17h, 568-4498

LES APPARTEMENTS
Du Portage
boul. St-Joseph, Hull
61

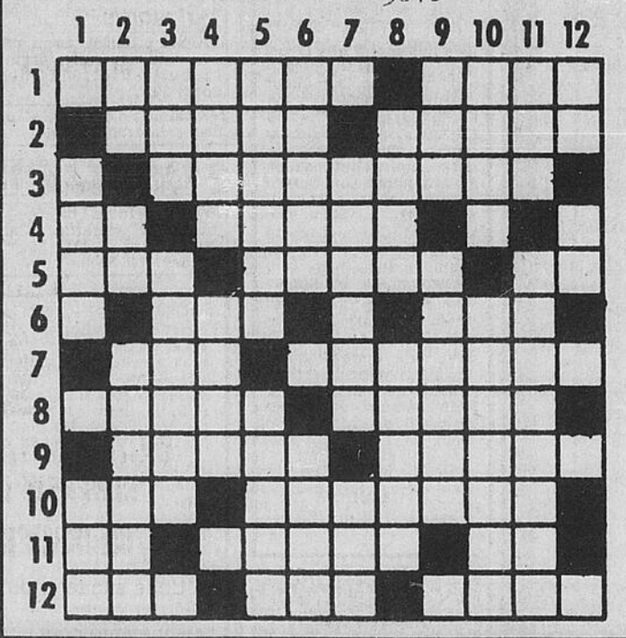
mots croisés

Solution du problème d'hier

PROBLEME 5809

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	R	I	A	■	P	R	U	S	S	E
2	A	V	O	N	■	P	O	S	E	■	S	
3	T	E	T	■	B	R	I	S	E	■	A	S
4	I	C	■	G	R	I	S	E	■	A	M	E
5	N	■	S	U	A	V	E	■	L	I	E	N
6	A	M	■	E	V	E	■	V	I	E	N	T
7	L	I	T	R	E	■	T	I	E	■	E	E
8	■	T	E	R	R	E	S	T	R	E	■	S
9	E	R	R	E	■	N	E	E	■	G	R	
10	M	E	R	■	R	E	T	S	■	O	■	M
11	U	S	E	R	■	E	S	S	E	U	L	E
12	E	■	S	A	C	■	E	E	S	T	I	

PROBLEME 5810



HORIZONTALEMENT

1— Donner aux terres un troisième labour. — Non cuits.
2— Faire tort. — Soixante minutes.
3— Souffrance morale.
4— Bon pour les chiens. — Intenter une action en justice
5— Fille ainée de Laban. — Gros canard. — Poss.
6— Cannelé en spirale. — Préfixe.
7— Sale, moins une lettre. — Pantalon.
8— Liqueur épaisse. — Morceau de musique religieuse, vocale.
9— Milieu. — Arriver, survenir.
10— Patriarche. — Oiseau à plumage jaune et vert. (pl.).
11— Pron. indéf. — Apparences. — Voyelles.
12— Pied de vigne. — Condiment. — Anneau de cordage.

VERTICALEMENT

1— Uni, — Poss.
2— Préf. priv. — Aussi. — Prén. de femme.
3— Obtint. — Gâté.
4— Marquer de la joie. — Petite île.
5— Moment périlleux. — Chef de l'Eglise Catholique (pl).
6— Estonie, en eston. — Niais.
7— Chant d'action de grâce. — Action de celui qui dérobe.
8— Pauvre homme. — Rouler.
9— Dém. — Rire à demi.
10— Artifice dont on se sert pour tromper. — Homme qui a une voix retentissante.
11— Bison. — Bêtises.
12— Symb. chim. — Adv. de lieu.

61 APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, 1 chambre à coucher, grande salle de bains, instalaltion laveuse, sécheuse, $405/mois. Jour, 778-1110, soir, 663-3956.

GATINEAU — Idéal pour personne seule, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, sous-sol, $325, libre 1er juillet. 663-4793.

GATINEAU — 1 chambre, chauffé, non éclairé, 1 juillet, buanderie, $330, 986-3620.

GATINEAU — 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $340, pas d'animaux, adultes, entre 17h et 21h, 663-0183.

HULL-AOUT — Garçonnière, 2 chambres; septembre, garçonnière, 1, 2 chambres. Chauffé, éclairé, tapis poêle, réfrigérateur, câblovision. Après 13h, 776-1717.

HULL, grand 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, statioinnement, piscine, 1 juillet $405, après 17h, 770-0115.

HULL, Jardins du Château, libre 1er juillet, $664, 2 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, stationnement intérieur. 770-613,776-3057,777-4011.

HULL, QUEBEC — Garçonnière, $335, libre. 777-8835.

HULL, 1 chambre à coucher, 1er septembre. $330/mois. Après 16 heures, 770-1874.

HULL — Juillet, 1 chambre; août, garçonnière, 2 chambres; septembre, 2 chambres. Chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur, câblovision. Après 13h, 776-1717.

PRESTIGE
avec tous les services inclus:

- chauffé, éclairé
- cusinière, réfrigérateur
- tapis de qualité
- service de conciergerie
- câblovision

EXCLUSIF
CHEZ LES
JARDINS RADISSON:

- air climatisé
- espace de rangement à même l'appartement
- service de sécurité
- centre communautaire
- piscine chauffée
- tennis
- sauna
- salle d'exercice
- activités communautaires

SPECIAL DE LOCATION
Détails au bureau

STUDIOS
1, 2 et 3
CH. A COUCHER
"Stationnement et dépanneur en sus."



Les Jardins Radisson
2 Radisson, app. 106
Hull — 771-7441
Bureau ouvert: Lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi et dimanche, de midi à 17h
Gestion
Bureaucan Inc.

61 APPARTEMENTS A LOUER

HULL — Logis 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé. 771-6515 pour visiter après 18h.

HULL — 1 chambre à coucher, tapis, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $275, références. 770-3258.

HULL — 2 chambres à coucher, libre 1er juillet, $430, non chauffé, non éclairé, stationnement, 777-0117.

HULL — 2 chambres à coucher, chauffé, $385. 777-6169.

HULL — 200 cité des Jeunes, immédiatement, 2 chambres; juillet, 1 et 2 chambres; septembre, garçonnière; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain sauna. 7781614.

HULL — 45 Bédard. Juillet, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres; août, garçonnière et 2 chambres; septembre, 1 chambre; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 770-3315.

HULL — 55 Bédard. Immédiatement, 2 chambres; juillet, garçonnière, 1 et 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement bain sauna. 777-3154.

IMMEDIATEMENT, centre-ville de Hull, 3 chambres à coucher, foyer, salon, $450, chauffé, 776-3223.

JARDINS DU CHATEAU — 2 chambres, 2 salles de bains, 5 appareils ménagers, chauffé-climatisé, $645. 684-4419.

JARDINS DU CHATEAU

APPARTEMENTS 1,2, 3 chambres, chauffé, éclairé, climatisé apparails ménagers, tapis, à partir de $625. 770-9911.

JARDINS DU CHATEAU

SPACIEUX 1 chambre à coucher comprenant Den, appareils ménager, grande salle de lavage, double balcon, tapis, chauffé, éclairé, climatisé, immédiatement. $625 par mois. 770-9910.

JARDINS Mont-Bleu, 1er août, condo neuf, 2 chambres, 4 appareils ménagers neufs, pas de stationnement, $525 par mois non chauffé, non éclairé. 456-2047 jour, 236-1682 soir.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, QUEBEC — Appartement, 1 chambre, $380, libre. 777-8835.

LE CARILLON — Septembre, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $400 tout inclus. 230 Mutchmore. 771-7149.

LIBRE 1er juillet, Hull, 25 Place La Vérendrye 1 chambre à coucher, $305 câble et stationnement inclus. Après 17h 30. 776-5084.

LOGIS de haut avec 1 chambre à coucher, dans centre Hull, très propre, dispnible immédiatement. 643-1673.

LOGIS à louer, un, 2 et 3 chambres à coucher, construction neuf, poêle, réfrigérateur inclus, 1er juin, 568-2824.

MONT-BLEU, maison patrimoine, logis de 3 chambres, 5 appareils électrique, chauffé, éclairé, stationnement, $695/mois, après 18h. 776-0184; 236-2938.

MONT-BLEU, près CEGEP, grand 2 chambres, chauffage électrique, $460. 1er juillet 776-2948, 770-9861.

MONT-BLEU, 1er août, 2 chambres, $385, après 14h 30, 776-5532.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $390. 1er août. Adultes. 770-7208, 771-3356.

MONT-BLEU — Août, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, $400. 770-3478.

MONT-BLEU — 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $480, pas chauffé ni éclairé, libre 1er juillet. 778-2119.

ORLEANS CENTRAL

NEUF, luxueux, 2 chambres à coucher, salle à manger, réfrigérateur, cuisinière, ascenseurs. Idéal pour adultes, $550 par mois, plus service. Pas d'animaux, concierges, stationnement. En semaine, 824-6367.

OTTAWA Est, Condo 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine intérieure, sauna, disponible juillet, $625. 733-7447.

OTTAWA, 2 chambres à coucher, disponible fin juin, grands salon/salle à manger, 5 appareils ménagers, climatisé, 230-4067.

PARC de la Montagne — Sous-sol, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, $430. 778-6009.

61 APPARTEMENTS A LOUER

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

PERKINS — Grand appartement 1 chambre à coucher, très propre, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, air climatisé, 1er juillet, $425, 671-2611.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres. Avant 18h, 561-5656.

POINTE GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher, 568-4927, 561-5263.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 chambres; août, 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, tapis, stationnement. Entre 9h et 17h, 568-4498

POINTE-GATINEAU — Août, septembre, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 776-3236.

POINTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, cuisinière et réfrigérateur, juillet, 1er août, $275. 824-7514.

POINTE-GATNEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $430, 568-6035. 561-6462.

PRES DES Promenades de l'Outaouais. Immédiatement. 2 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $425. 561-4883.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, juillet. Entre 9h et 21h. 561-6091.

PTE-GATINEAU — Juin, 2 chambres, tapis, stationnement, poêle, réfrigérateur. 568-4099.

PTE-GATINEAU, août, 2 chambres, chauffé, éclairé, etc. Après 18h, 568-0137.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 1, 2 et 3 chambres; juillet, garçonnière, et 1 chambre; août, 3 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 561-1734, 568-8598.

PTE-GATINEAU — juillet, 3 chambres; chauffé, éclairé, tapis, stationnement, 561-0240, 568-2404.

ROCKLAND, 3 chambres à coucher, semi sous-sol, libre 1er juillet, $400, 446-5638 après 18h.

SEPTEMBRE — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $330. 59-65 Lanctôt, 771-0086.

SERVICE RAPIDE, logement S.O.S., 776-3223 (frais).

TOURAINE — Juillet, 442, Principale, 1 chambre, $360. 829-0735.

TROIS chambres à coucher, salon, cuisine, non chauffé, non éclairé, stationnement. 1er juin, $550. 770-4428.

VAL TETREAULT — Juillet, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. $360 chauffé. 79 Prévost, 777-4758.

WRIGHTVILLE — Logis dans un duplex à louer, 1er étage et sous-sol fini, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, $550, libre 1er septembre. M. Rail, 771-4746.

WRIGHTVILLE 1er juillet 2 chambres à coucher, non chauffé ni éclairé, $260. 684-8897.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, sauna, stationnement, libre immédiatement, $371. 60, Cormier, app. 407, Aylmer, 684-2029.

1 CHAMBRE à coucher, poêle et réfrigérateur fournis, pas chauffé, ni éclairé, balcon, $300. Couple ou personne seule, Gatineau, juin. 561-4157.

1er JUILLET — Avec références, idéal pour couple d'un certain âge, près Terrasse de la Chaudière, secteur résidentiel, 1er étage, 2 chambres à coucher, chauffé, foyer, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, stationnement, remise, aucun animal, $530. 777-1806, jour: 568-7711.

1er JUILLET, 3 chambres à coucher, Aylmer, $383/mois. 684-0347.

2 CHAMBRES à coucher, grandes pièces, logis neuf, prise laveuse/sécheuse, 402 boul. Gréber, Gatineau. Disponible immédiatement. $480/mois non chauffé, non éclairé. 568-3133.

62 MAISONS DE REPOS

MAISON de repos avec services et soins adéquats, lits disponibles présentement, hommes ou femmes, située à 15 minutes d'Ottawa. La résidence Grégoire Inc. 825-2525.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, cablovision, libre 1er juillet, 291 Avenue Gatineau, 568-3337.

HULL 1er juillet, rue Amherst, garçonnière meublée, stationnement, $275/mois, entre 17h et 22h, 776-0676.

MEUBLE chauffé, éclairé, libre 1er juillet, p

mot caché
LE DROIT

11 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	E	T	I	C	I	L	B	U	P	E	E	E	N	N
2	D	E	I	F	I	E	R	A	A	N	R	N	O	E	E
3	T	I	T	B	E	R	E	T	I	T	R	I	I	I	F
4	U	G	O	T	O	M	C	C	U	O	T	C	T	I	R
5	N	O	L	R	A	H	S	O	C	A	A	R	D	M	E
6	E	L	E	H	I	I	P	I	R	M	A	E	A	N	I
7	I	O	O	N	P	A	R	O	R	P	M	I	N	E	N
8	R	N	O	S	I	T	L	A	R	A	N	O	C	I	F
9	Y	I	M	P	L	O	H	E	S	T	T	R	A	C	E
10	S	M	M	L	C	P	F	I	E	S	S	I	S	I	R
11	S	R	I	U	O	E	C	N	A	S	I	U	L	T	M
12	A	E	S	I	R	B	A	N	A	N	E	M	A	I	E
13	N	T	R	E	M	N	O	U	V	E	A	U	M	L	M
14	G	E	N	S	T	N	O	I	S	S	I	M	M	O	C
15	E	R	U	E	N	E	T	I	C	I	L	B	U	P	C

Assyrien
Banane
béret
brise
Chameau
chinois
claustrophobie
coloration
commis
commissariat
commission
Déifier
Ferme
frein
Gens
Liciter
luisance
Maintenant
militarisme
Nocif
nouveau
Ocelot
Partie
pharmacie
piscine
préféré
pluie
poire
politicien
poutre
public
publicité
Samedi
sang
Trace
teneur
terminologie
tison
tonne
tricorne

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

67 CHAMBRES A LOUER

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

HOMME sobre, travaillant le jour, cuisson permise, secteur St-Raymond tout confort. 778-2963.

MONT-BLEU — Chambre à louer. 777-0162, 770-4144.

POUR dame, chambre à louer, accès à la cuisine. 663—7330.

POUR HOMME, literie fournie, entrée privée, pas de cuisson, semaine $40. 771-5688.

POUR HOMME qui travaille avec accès à la cuisine, entrée privée, secteur Le Baron, $60 par semaine. Gatineau, 561-4991.

SECTEUR Mont-Bleu, 777-1522.

69 CHAMBRE ET PENSION

HOMME seulement, 568-8973.

POUR jeune homme qui travaille, 10 minutes de Hull, 827-1922.

RESIDENCE pour personnes malades, handicapés et âgés, surveillance 24 heures, repas et lessive inclus. 749-5323.

70 PROPRIETES A LOUER

SUPER QUADREX, libre le 1er juillet, $525, pas chauffé, pas éclairé, Claudette Marcoux, 561-5222.

79 CONDOMINIUMS

A VENDRE — Le neufchatel, luxueux condominium, fini de luxe, 1550 pieds carrés, 5 appareils ménagers et plus, 234-6885 ou 777-9720.

CONDOMINIUM à louer, 3 chambres à coucher, $600, pas chauffé, pas éclairé, libre 1er août, 771-1404.

DAYTONA BEACH, condominium à louer, face à océan, libre, 226-5360.

HULL, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol, garage intérieur, $58,900. 771-0225 après 18h.

JARDINS DU CHATEAU
ABRI FISCAL, «MURB», appartements de luxes, 1,2 et 3 chambres à coucher, 5 appareils, financement à 90%, Jour: 770-9911, soir: 777-4150.

LAS BRISAS, appartement 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, $78,500. 746-7250 ou 523-6029 après 18h.

LUXUEUX condominium à louer, Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, pour le 1er juillet. Après 18h, 771-6618, 770-9612.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AAA CANADIENNE en pierre à Hull dans secteur de choix, garage, salle familiale et plusieurs extra, pour informations: Guy Bélanger, 776-5564, Trans Action G.B. Ass.

ANGERS, joli cottage rénové, bosquets, prairie, garage triple, grande remise, 100 acres, non zoné agricole, excellente opportunité $150,000. Léon, 986-1057, 684-6060.

ATTENTION! Joli semi, 3 chambres, bien propre. Faites-en votre demeure. En même temps un placement intéressant pour vous. $4,700 comptant. Voir Vincent Trans-Action G.B., 663-9737, 776-5564.

ATTENTION! Maisons modulaires L.G. Inc. Bungalows 1,000 pieds carrés, à partir de $29,800 installés sur vos fondations. Aussi modèles disponibles selon vos propres spécifications. Possibilité de subventions gouvernementale et municipale, 568-2974.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ATTENTION — Bungalow 3 chambres à coucher, à Perkins. Faites une offre. Immeubles J. Prud'homme, 663-105.

AUBAINE, réduit $64,900 Gatineau, rue Leclerc, bungalow, façade brique, 3 chambres, dinette, portepatio, sous-sol, salle familiale, foyer, 2 salles de bains, chauffage électrique, Gisèle Morin TransAction 561-1067.

AUBAINE — Gatineau, joli bungalow, vente privée, 3 chambres à coucher, près de toutes commodités, $63,000. 643-1858.

AUBAINE! $85,900, grande québécoise, projet Carrefour, éligible aux subventions 1983, intérêt 9½%. Informez-vous —Roch Dallaire, 663-0212. Trust Royal.

AYLMER, Canadiana, 4 chambres à coucher, salle familiale et buanderie au rez-de-chaussée. 2½ salles de bains, poêle, Jen-Air, sous-sol fin i, $129,000. 684-4931.

AYLMER, maison jumelée de 2 étages, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bain, salle familiale, $57,500. 684-0716.

AYLMER, projet McLeod, 3 chambres à coucher, cour clôturée, jardins, garage, $54,500. Tél. après 17h 30: 685-1898.

771-7426
771-8281
COURTIER RÉALTOR
"HAP" McKENZIE

HULL — Bâtisse commerciale, boul. St-Joseph. 2 étages et sous-sol. Stationnement. Idéal pour bureaux, cliniques, professionnels, commerces.

HULL — Parc Industriel, rue Edmonton. 60,000'c., 200'x300'. Demande $1.50 du pi.ca. Prix avantageux.

GATINEAU — A proximité de l'aéroport. 3 fermes avec bâtiments. 66 acres, 150 acres et 100 acres. Demande $1,000. de l'acre.

LAC SIMON — Maison luxueuse, 2 étages, en pierre des champs. Foyer, sous-sol, meublé, plage sablonneuse. Bateau, moteur. 2e chalet pour invités. Grand terrain. Beaucoup d'extra.

ST-EMILE DE SUFFOLK — Lac Hacquart, 8|½ acres. 3,000 pieds sur le lac. Boisé, avec petite île. Prix raisonnable.

5 LOGIS EN BRIQUE — Du toujours loué. Très rentable. Dépenses minimes. Secteur Gatineau. Placement idéal. Hyp. à 11½%.
Rod. Bellemare, 827-2510.

VAL TETREAU — Boul. Taché, près Université du Québec. Grande résidence, 2 étages, avec garçonnière. Intérieur rénové, moderne. Idéal pour professionnel. Il faut voir.
Rod. Bellemare, 827-2510

Membre de la Chambre d'Immeuble de l'Outaouais Inc.
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER, nouveau, semi-détaché, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, clôturée, très propre, Louise Ward, agent Immeuble Cosmorama, 684-5043.

AYLMER — Parc Champlain, bungalow, 6 chambres à coucher, foyer, salle familiale, salle de jeux, piscine creusée, une acre, très privé, arbres à maturité. Francine Leduc, 776-6528.

AYLMER — 25, Deschênes, bungalow, 2 chambres à coucher, très propre, $36,900. Gérard Amyot, représentant Trans-Action G.B. Ass., courtier, 771-1327.

TRUST GENERAL

HULL — 3 logis situé sur la rue Graham. Maison très propre. (1235)
Alain Dussault, 778-1222

AYLMER — Grand bungalow de 3 c.c., 2 foyers, garage double. Terrain d'une acre. Limite de la ville. (1164) — Jean-Luc Beaudry. 684-6363

GATINEAU — Occasion spéciale, reprise, motel et bar salon. Terrain d'une acre. Boul. Maloney. (1250)
Ron Lalleur et Jean-Luc Beaudry, 778-1222

AYLMER — Grand semi-détaché de 4 c.c. Grande salle à manger. Sous-sol fini. Terrain privé. Très grandes pièces. (1114)
Jacques Bérubé, 778-3968

AYLMER — Une acre de terrain près de Cook & Perry. 2 ponceaux déjà installés. (1140)
Louise Thivierge, 684-6363

AYLMER — Maison neuve, construction de qualité. 3 c.c. Bain romain. Sous-sol complètement fini. Superbe terrain. (1231)
Philip Lemay, 685-0505

MONT-BLEU — Maison de ville. 3 c.c. Sous-sol, garage, double. Possession 1er août. (0944)
Jean-Luc Beaudry, 770-1050

AYLMER — Rue St-Laurent, bungalow tout sur un étage. 3 c.c., salle à manger. Près de services d'autobus. $65.000. (1146)
Nicole Cardinal, 684-0564

AYLMER — Dépanneur ou bâtisse commerciale. Proprio à la retraite. Prix raisonnable. (1239)
Philip Lemay, 685-0505

VAL-DES-MONTS — Bungalow de 4 c.c. Situé sur le bord de l'eau. Très propre. Prix négociable. (1016).
Louis Thivierge, 568-4141

HULL — 778-1222
GATINEAU — 568-4141
AYLMER — 684-6363

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE PRIVEE
201 rue F. Belond. Gatineau, Que. 643-3854 après 18 hres



A 2 PAS des Promenades de l'Outaouais, maison de style, 3 chambres à coucher, garage, chauffage électrique radiant, décoration et paysagement professionnels, cour donnant sur parc, $95,000. 81 St-Josephat, Gatineau, rendez-vous: 568-9172.

BEAU semi-détabhé, secteur Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salon, cuisine/salle à manger, vente privée, 771-8748.

BORD de l'eau, Papineauville, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, salon, salle familiale, salle à manger, cuisine, piscine creusée, grand terrain, paysagé, garage, possibilité de 2 logements (819) 568-3166.

BUNGALOW 3 chambres, sous-sol semi-fini, poêle à bois, abri d'auto, piscine, remise, autres extra, terrain 75'x90' clôturé, taxes pas chères, tout près autoroute, Angers, $55,000. Après 17h (819) 986-1338.

LES JARDINS LAVIGNE
boul. Wilfrid-Lavigne
Maisons unifamiliales en brique et cèdre.
WELLDONE CONSTRUCTION LTEE
684-1145

Sarra-Bournet
COURTIER-REALTOR
164, Berri, Hull
771-7356

LAC RICARD — (Beckwith). Chalet isolé de 2 ch. à c. Terrain paysager, plage, chemin pavé jusqu'à la porte. $16,500. Yves Sarra-Bournet, 561-3222, poste 547.

CHALET — St-Pierre de Wakefield. Hivérisé, tout meublé. Bonne construction avec garage. Accès au lac. $24,500. Carole Lafrance, 561-3222, poste 377

LOW, QUEBEC — Chalet de 3 ch. à c., bien situé sur la rivière. Beaucoup de potentiel. $22,500. Carole Lafrance, 561-3222, poste 377

TERRAIN D'UNE ACRE — Dans secteur Eardley. Belle vue. Seulement $7,600. Carole Lafrance, 561-3222, poste 377

Membre de la Chambre d'Immeuble de l'Outaouais Inc.
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

CANTLEY, 2 chambres à coucher, construction 1983, très grand terrain, 827-0644 après 17h.

CONSTRUCTION YVAN TESSIER
MAISON modèle à visiter sur rendez-vous, plusieurs modèles disponibles entre 9h et 17h. 663-2859.

WOOPI!

DERNIERE semaine comme vente privée, quadrex, poêle à combustion lente, $45,500., rue Chambly, projet du Barry, possession, 1er septembre, 568-1310.

FAUT VENDRE, le Carrefour, construction 1983, 1,400 pieds carrés, 4 chambres à coucher, 2 chambres de bains, salon, salle à manger, cuisines, salle familiale finie au sous-sol, terrain 100x60. $89,900. 568-5045.

GATINEAU, Le Baron, quadrex, 3 chambres à coucher, 1 salle de jeu, salon, cuisine, salle de bains complète, près de l'hôpital, centre d'achat, école, quelques réparations à faire, $40,500 à discuter, 568-6051.

Les immeubles HULL GATINEAU
5 De Picardie Courtier
Touraine

SECTEUR PAISIBLE — Propriété luxueuse, 2 étages, garage. Foyer, salle familiale au rez-de-chaussée. Grand terrain-boisé. (4-21). Paulette Savage, 568-0942

TERRAIN AVE. GATINEAU — Commercial 60 x 100 possibilité de 60 x 200. Informez-vous. André Charlebois, 561-3404

TERRAIN — Près du centre-ville. Idéal pour la construction d'un six logis. Nicole Paradis, 561-5201

TEMPLETON — Bungalow avec 2 garçonnières. Garage. Clôturé. Excellent état. (4-37). Jacques Céré, 778-0302

HULL, RUE BOURQUE — Wartime 1 étage pas de sous-sol, besoin de certaines réparations. Prix à discuter. (4-33). Mme Andrée Marquis, 568-3621

PERKINS — Val des Monts — Attrayante maison tout cèdre, garage attenant. Extras: foyer salon, poêle combustion lente dans salle familiale sous-sol, armoires chêne. Terrain 15 acres. Qui dit mieux (4-26). Mme André Marquis, 568-3621

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES
80

568-6695

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, bungalow 27X37, 3 chambres, terrain 52X150 paysagé, $75,000. 643-2192, arpès 17 heures.

GATINEAU, secteur polyvalente Nicolas, bungalow, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains. Clôturé. 663-0400.

GATINEAU, secteur paisible, grand terrain 120X100 boisé, sous-sol fini, poêle et four encastrés, piscine creusée, $69,900. Occupation 1er septembre. Paulette Savage, 568-0942, Immeuble Hull-Gatineau Inc. Courtier.

GATINEAU, unifamiliale, 3 chambres, salle familiale au sous-sol, garage, extérieur brique, 374, Du Vigneault. 663-6850.

GATINEAU — Boul. St-René, maison à 3 logis, rénovée à neuf. Après 17h: 643-1246.

GATINEAU — bungalow, 3 chambres à coucher, grand terrain, $59,000, 663-5259.

GATINEAU — Bungalow 2-3 chambres à coucher, grand terrain 60x170, $56,000. 663-6863.

Mot caché
Réponse
NATURALISME

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU — Bungalow 4 chambres à coucher, salle familiale avec foyer, très beau secteur, $76,500. Robert Lauzon, C.J.D. Trans-Action Assoc, 663-1905.

HULL, magnifique semi-détaché, 3 chambres à coucher, Pierre Gabin, 77&-4428 770-9221 Trust-Royal Courtier.

HULL, secteur Parc de la Montagne. Bungalow 3 chambres à coucher, foyer, garage, secteur recherché. Lucien Brisson, 776-6486, Trust-Royal, 770-9221.

job J. Gilles Brunet construction inc.
NOUVEAU PROJET
les jardins **Lavigne**
Aylmer

TRUST GENERAL
684-5022

trans-action
G.B. ET ASSOCIÉS COURTIER
VILLAGE PLACE CARTIER. HULL — 776-5564



POUR la vente ou l'achat d'une propriété, contactez
Claude Bonhomme 770-9861

TERRAIN POUR CHALET — Sur rivière Petite Nation près de Ripon, 102 pieds sur la rivière. 84-324.

TERRE BOISEE — 96.43 acres, chemin longe un côté. 84-261

LOT DE 1 ACRE — 1 mille de Perkins, peut construire. 84-064
Patrick Ryan, 643-1911

NOUVEAU — Bungalow briqueaium., garage double, 5 c.c., salon avec foyer en brique, s. fam. avec poêle à bois, s. de jeux. Beaucoup d'extra. 84-315

MONT-CASCADES — Doit vendre. Prix négociable. bung. 4 c. c., s. m., salon avec foyer, s. fam. avec foyer. Garage simple. 84-044

UNIFAMILIALE — Garage de réparation générale. Zoné commercial. Pour de plus amples renseignements n'hésitez pas à me contacter. 84-005
Madeleine Desrochers, 827-0434



ENTREZ, PLACEZ VOS MEUBLES — Il n'y a rien à faire. Split-level 4 c.c., s. fam. poêle combi. lente. Grand terrain paysager. Décoré avec goût. 84-328
Claude Tessier, F.R.I., 771-6372



PRES DE LA PROMENADE — Lac des Fées, 2 étages, garage. Secteur de choix. 84-350
Roger Renaud, 771-2278

GATINEAU — Dépanneur licencié avec équipement, très achalandé, bon chiffre d'affaire, à l'étage logis 2 c.c. $250./mois. 84-118

PRES MONTEE PAIEMENT — Const. 1982, cèdre et stucco, 2 étages, 3 c.c., 1½ s. de bains. const. sur le roc, boisé naturel, terrain 2 acres. $64,500. 84-152

MAISON MOBILE — Convertie bung. 3 c.c., s.-sol poêle comb., chauf. élect., garage isolé chauffé. Ter. 14,285 p.c. $35,500. 83-437
Gisèle Morin, 561-1067

WRIGHTVILLE — Logis bien situé, éligible au P.A.Q. Informez-vous. 84-316

CHOIX DE CHALET — Au lac des Iles et lac Edja à Blue Sea. 84-141-271
Guy Bélanger, F.R.I., 776-5564



Pour une opinion gratuite de la valeur marchande d'une propriété, contactez
Paul Boisvenu, 561-2070
80

DAN J. DAN BRUNET & FILS LTEE.
COURTIER RÉALTOR



777-9550 — André Pelchat

MONT-BLEU — Boul. Riel. Joli duplex. Logis de 2 ch. à c. dont un luxueux. Très propre. Une visite s'impose.
Diane Brazeau, 776-6207

PARC DE LA MONTAGNE — Rue Bédard. Magnifique bungalow de 3 ch. à c. avec grande cuisine-dinette. Salle de jeux. Salle familiale avec foyer. 2 s. de bains. Très propre. Bien clôturé. $86,000.
Jules Gauthier, 777-2219

IMPECCABLE BUNGALOW — Gatineau. 4 ch. à c. Cuisine-dinette. Salle familiale. Abri d'auto. Lave-vaisselle inclus. $69,900.
Bella Joanisse, 827-0315

WILSON'S CORNER — (Près ch. Edelweiss). Splendide bungalow de 11 pièces sur magnifique terrain de 16,000'c. Garage. 150 pi. du lac. Arbres matures. Près des pentes de ski. Paisible. Demande $93,500. Visitez sans engagements.
Hortense P. Roy, 684-2920

SECTEUR ST-RAYMOND — Bon 3 logis de 1 ch. à c. chacun. Fini stuc. et aluminium. Demande $54,900. Visitez et soumettez votre offre.
Serge Yelle, 771-2133

«DES GENS DE CHEZ NOUS»
80

IMMEUBLES
marcel JOLY inc. courtier
776-3332



675, boul. St-Joseph, Hull — Jean-Paul Thériault

CENTRE-VILLE, HULL — Terrain de grande valeur. 10,890 p.c. Commercial, appartements et bureaux. (3114)
Marcel Joly 663-1762; 776-3332.

CH. FREEMAN — Edifice neuf à louer, Pour commerces, industries ou entrepôts. Meilleur prix en ville à $3.50 du pied.
Marcel Joly 663-1762; 776-3332

ATTENTION BARBIERS — Pr. du Portage. Gros potentiel pour personnes entreprenantes. Faut vendre, faites une offre. (421)
Jean-Paul Thériault 777-2310; 776-3332

LAC ORANGE — Près de St-Pierre de Wakefield. Terrain 173'x150'. Inclut 2 roulottes 13' et 19'. Très belle vue du Lac et des montagnes. On demande $18,900.00.
Roger Benoit 684-1026; 776-3332

MONTEE PAIEMENT ET DU RANG 7 — A quelques milles de la nouvelle autoroute 50. Terrain boisé de 25 acres avec 420' façade sur rang 7. Hors du zonage agricole. A qui la chance?
Roger Benoit 684-1026; 776-3332

RESTAURANT, CENTRE-VILLE — Près du centre des affaires. Complètement équipé. Prêt à opérer. Proprio est prêt à considérer balance de prix de vente. Bon bail disponible.
Roger Benoit 684-1026; 776-3332

BOUL. LORRAIN — Terrain de 50x80 avec services d'acqueduc. A proximité de l'autoroute 50. (4002)
Marius Alary 561-1017; 776-3332

NOUVEAU — Luskville, maison 9 pièces. 240' sur Riv. Outaouais. Décor enchanteur. (4029)
Marius Alary 561-1017; 776-3332.

TRUST ROYAL
Courtier

AYLMER: 684-2260 | **BUCKINGHAM: 986-3187** | **GATINEAU: 561-0223** | **HULL: 770-9221** | **WAKEFIELD: 459-2383**

OCCUPATION IMMEDIATE — TOURAINE — Secteur Mont-Luc, à quelques minutes d'Ottawa. Elégant bungalow de qualité supérieure avec superbe foyer, planchers parquetterie, sous-sol fini avec 3 ch. à c. et s. de bains, air conditionné central, garage double, secteur paisible. (H84-143)
Jacqueline Forgues, 777-2687

HULL MONT-BLEU
Semi détaché avec s. à manger, s. familiale, 2 s. de bains, cour clôturée, secteur paisible. Près du Cegep (H84-143)
Jacqueline Forgues, 777-2687



MAGNIFIQUE — Propriété, rue Desjardins, Hull, très propre et de qualité supérieure spacieux, bien situé, (H84-169)
Roméo Cinq Mars, 770-4271

PRÉS DES PENTES DE SKIS EDELWEISS — Maison 2 étages - cèdre Redwood B.C., beau secteur, accès au lac privé, terrain de plus de 12,000' c., chauffage électrique, garage. Une offre est à faire. (H84-072)
Raymond Courchesne, 771-1873

LAC DES FEES — Bungalow de qualité supérieure avec revenu de $560.00 par mois, garage, foyer, pièces spacieuses et impeccables, 2½ s. de bains, 3 ch. à c. au rez-de-chaussée plus 4 garçonnières au sous-sol.
Louise Hudon, 776-0033



TOURAINE — Site enchanteur, bung. de 3 c.c., salle à manger, foyer, planchers chêne, abri d'auto, construction 1983, plusieurs extra. Pour visiter. (GG84-283)
Patricia Tremblay, 643-2202



MONTEE ST-AMOUR — Gatineau, amateur de campagne, bung. avec garage, 3 c.c., s-sol fini, piscine, lave-vaisselle, four, poêle encastrés. (GI84-092)
Francine Patry, 568-3985



GATINEAU — 5 pièces propres, adjacente terrain S.A.O., lac Beauchamps $54,500. (GI84-242)
Ernest Chaloux, 771-0182

TEMPLETON — Espace pour respirer, joli bung. brique, 3 c.c., cuisine fonctionnelle, s. familiale, près autoroute 500. Taxes $923.00 (GI 84-199)
ALLONS A LA CAMPAGNE! — Hull ouest-maison 2 étages, 3 c.c., s. à manger, établi, 2 foyers, possibilité de 2 logis. (GZ84-180)
Rachel Guertin, 568-4883

GATINEAU — Rue Hillcrest, bungalow brique, construit 1980, s. à manger, sous-sol fini, poêle à combustion lente, très propre, abri d'auto, 2 remises, piscine sur terre, grand terrain. Vue panoramique. Vaut une visite.
Gaston Serré, 778-7444

MONT BLEU
Nouvelle inscription, semi-détaché près du C.E. G.E.P. 3 ch.à c. salon, cuisine, s. à manger, sous-sol fini, $67,000.00 (H84-117)
Jean-Paul Fournel, 776-4904

SUPERBE CINQ LOGIS
Secteur St-Raymond, centre-ville. Terrain paysager de 21,000'c. Piscine extérieure, grand garage double plus stationnement extérieur, Excellent investissement, espace pour sports si désiré. H84-168
Jean-Paul Fournel, 776-4904

AYLMER
Site enchanteur, résidence luxueuse, 4 ch. à c., terrain paysager, piscine creusée (système solaire) deck-garage, s. familiale avec foyer.
Louise Hudon, 776-0033 ou Gaston Serré, 778-7444

HULL — MAGNIFIQUE SEMI-DETACHE — 3 ch. à c., salon, s. à manger, sous-sol fini avec bar. Garage. (H84-171)

13 PAPINEAU DESCHENES — Triplex, parfait état, tapis partout, stationnement. Bon revenu brut — (H84-150)
Pierre Gabin, 770-4428

BUCKINGHAM $25,000
Maison 1½ étage sur grand lot, 2 ch. à c., s. à manger, garage. Beau secteur résidentiel. (H84-074)
Lucien Brisson, 776-6486

TOURAINE — Bungalow, 3 c.c., s-sol fini, foyer, piscine 1 an, air climatisé central excellente condition. (GG84-177)

PTE-GATINEAU — Bungalow 24 x 36, brique et stucco, 3 c.c., tapis neuf, piscine, offre raisonnable considérée. (GH84-250)
Nicole Ross, 568-3121



CANTLEY — Bung. 24 x 56, 3 c.c., 2 s. de bains, terrain ½ acre seulement $63,000.
Roch Dallaire, 663-0212. (GG84-209)

1323 COUTURE — Belle propriété de 4 c.c., s-sol fini avec garage et grand terrain impeccable. (GJ84-118)
PROFESSIONNELS — J'ai la propriété que vous recherchez à Limbour, superbe maison de 3 c.c. avec grand terrain et plusieurs extra. (GG84-198)
Pierre Robert, 663-2828



LAC CAYAMANT — Epicerie-boucherie avec logis, clientèle établie, le tout en bon état, rénové, n'hésitez pas à vous informer? (GR84-110)
Louise De Carufel, 771-3462

CANTLEY
Magnifique terrain de 150 x 130 près chemin Elizabeth, beau site. (GG84-259)
Denise Larocque, 663-1290

GATINEAU — Bung. brique et pierre 30 x 46, très grandes pièces, s. à manger, 2 foyers, s. familiale au s-sol, 541, rue Martin, occupation 1er juillet, prix pour vendre. (GI84-222)

FERME LIMBOUR — Maison jardin, 2 étages séparée avec garage, 42, rue Terrasse David, 3 c.c., s-sol bien fini, une des rares! Ne tardez pas. (GG84-182)
Michel Robillard, 776-4182

PARC CHAMPLAIN — 22, rue Hélène Boulay, split 2,000 pc., 4 c.c., s. familiale, piscine creusée, garage double, 2 s. de bains complètes, 1 acre paysager. Ne tardez pas. (GN84-185)
Michel Robillard, 776-4182

PTE-GATINEAU — Rang 4, près autoroute & hôpital, bung. 3 c.c., frais peinturé, terrain 20,000'c., chauff. élect. et comb. lente, très propre, à voir (GH84-223)

PTE-GATINEAU — "Jardin centre ville" condominium (bout), 6 pièces, porte-patio, tapis, chauff. élect., s-sol libre, informez-vous! (GH84-174)
Bernard Rioux, 776-5214



PRIX REDUIT DE $4,000 — Gatineau 364 Murphy, 4 c.c., poêle hermétique, le proprio attend votre offre! (GI84-131)
Pierrette Grenier, 663-5645



4 CASSIS — Prix réduit, magnifique maison à paliers multiples sur Côte d'Azur, foyer, garage double, 4 c.c., (GG84-073)
Odette G. Veilleux, 561-4978

ATTENTION — AMATEURS DE CHALETS — Nouveau bungalow Farrelton, $17,500. Négociable (H84-090)

LUSKVILLE — Chalet 3 ch. à c. $29,500., plage privée (H84-091)

MONT STE-MARIE — Chalet hiverisé, façade sur lac à 3 milles du monte pentes, prix très négociable (H84-082)
Jean Guy Michaud, 770-3287, 561-3222, code 125

BUNGALOW
Nouveau, 3 ch. à c., très beau terrain, vaut une visite, possibilité d'échange, sous-sol fini. (H84-176). Toute offre sera considérée.
Jean Guy Michaud, 770-3287 — 561-3222 — code 125

MONT-CASCADE — Superbe propriété. Construction de qualité, 2 foyers, plusieurs extra. Beau terrain (H84-035)

CHEMIN CHELSEA — A la limite du boul. St-Joseph, Grand bungalow en cèdre rouge de l'ouest, terrain 66,695'c. Taxes annuelles seulement $628.96, (H84-071)
Fernande Sirois, 771-2705

PARC DE LA MONTAGNE
Bungalow ultra-propre, 3 ch. à c. s. de bains, sous-sol fini, grand terrain, exclusif à l'agent.
Madeleine Campeau, 770-0031

AYLMER
Très grand bungalow, 4 ch., s. à manger, grande cuisine moderne, piscine intérieure, 2 s. familiales, plusieurs foyers.
Madeleine Campeau, 770-0031

MEMBRE
LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE L'OUTAOUAIS INC.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

HULL — Trois logis, rue Caron, deux de 2 chambres à coucher et un de 3 chambres à coucher. A prévoir vente rapide $55,000. Centre Immeuble Daigles & Ass., B: 776-3236, M: 561-5566 Germain St-Amour.

HULL — Uni-familiale, 2 étages, 3 chambres à coucher, rue Delorimier, Yvonne Guindon, G.R. Lauzon, 561-5222.

HULL — Unifamiliale, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, sundeck, impeccable. 776-3564.

IDEAL POUR LE SKI
BUNGALOW en cèdre à St-Jovite avec vue panoramique sur le Mont Tremblant, plafond cathédrale, sous-sol semi-fini, terrain de 13,333 pieds carrés, informez-vous. Francine Bard 777-1907 Trust Royal 561-0223.

LE CARREFOUR, spacieux bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, garage, $71,900, terrain 60X100 (4-44), Paulette Savage 568-0942. Immeubles Hull-Gatineau Inc. Courtiers.

MAGNIFIQUE BUNGALOW
TOURAINE, style Monte-Carlo, fraîchement peinturé, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol professionnellement fini, «wet-bar», tapis, poêle à combustion lente, piscine creusée en «L», privée, entourée d'une haie de cèdres de 8 pieds, etc. Faut voir. Aubaine. $98,200, 568-6459.

MAISON de 1 an, 44x28 plus garage, tout brique, 3 chambres à coucher, salle de bains, plancher de bois franc dans le salon, armoires en cerisier porte-patio, terrain 75x100 sur coin, 30, rue Bouchard, Masson. 986-1575 après 18h.

MAISON en rangée, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, très propre, 663-2499.

MAISON NEUVE
3 CHAMBRES, 2 salls de bains, grande cuisine, 2 étages plus sous-sol, près de l'autoroute 50 Angers, $72,000 643-4452 soir.

MASSON — 2 chambres, 1½ étage, garage, $46,000. (819) 986-3817.

EXCLUSIF LES IMMEUBLES DU
3% PROGRES INC. COURTIER
CENTRE PROFESSIONNEL ARCHAMBAULT
125, BOUL. ARCHAMBAULT, GAT.
POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE
Gilles Dulac 568-9156 Hélène Théorêt 568-0867
Mme Flo Lapierre 568-2720 G. Villeneuve 568-2004



PTE-GATINEAU — 18 Cléricy. Semi-détaché, 3 c.c., très propre. Flo Lapière, 568-2720

258 CHAMPLAIN — 3 logis, 1 c.c., rénovée, chauffage électrique. $65,000.

522 HURTUBISE — Gatineau. Prix réduit, maison mobile toute meublée, air climatisé central, terrain, 45 X 120. $27,500.

149 HILLTOP — Gatineau, Le luxe à son meilleur grand split, level, 2,424 pieds carrés. Beaucoup d'extra. Terrain 120 x 100. $145,000. C. Villeneuve, 561-2004

DOMAINE SEIGNEURIE AYLMER
- 9½% d'intérêt sur votre hypothèque
- $1,000.00 de subvention si vous achetez avant le 15 juillet.
- Subvention de taxes municipales
- Garantie de 5 ans
- Construction aux normes plus exigeantes d'aujourd'huil.
- Agencement de couleurs à votre goût

Les avantages de se procurer une maison construite par
G. LEMAY CONSTRUCTION
sont encore plus nombreux.
N'hésitez pas, appelez dès aujourd'hui.
Immeuble Cosmorama, courtier
684-1119
G. LEMAY CONSTRUCTION
80

Village CÔTE-D'AZUR
Terrains résidentiels exclusifs
à vendre
à partir de
$23,900
services payés
Bureau de vente
angle Monte-Carlo et Cannes
représentant:
Claude Bonhomme, associé
Trans-Action G.B.
561-1818, 561-3222, poste 445
Du lundi au jeudi
de 18h à 20h
Le samedi et le dimanche
de 12h à 17h
Timberlay

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON sur site panoramique, 30 minutes de Hull, 1¼ acres bien aménagé, 150 pieds de façade sur le lac Donaldson, Buckingham, grande cuisine avec accessoires, grand salon avec poêle «Fisher», 2 chambres à coucher, salle de bains avec bain giratoire, bien décoré et beaucoup d'extra, 2 grandes galeries face au sud et au lac, libre pour octobre, vente privée, $76,000, Marcel, 225-3451 jour, 986-7644 soir.

MONT-BLEU! Nouvelle inscription, semi-détaché près du CEGEP 3 chambres à coucher, sous-sol fini, belle opportunité. Jean-Paul Fournel, Trust-Royal. 776-4904.

MONT-BLEU
PRES du CEGEP, beau semi-détaché, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à dîner, cuisinette, grand salon, salle familiale. Libre 1er août 1984, $70,000. 776-1042.

NOUVEAU — Aylmer, secteur Wychwood, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, terrain paysagé, 5967 pieds carrés, Lionel Monfils, 776-2229, pagette 561-3222 poste 209, G.R. Lauzon.

PARC CHAMPLAIN, grande résidence de 11 pièces, 2 foyers, bain giratoire. Logis de 1 chambre à coucher attenant. Piscine creusée chauffée, sous-sol fini. Très beau terrain d'une acre bien paysager. Possession rapide. Serge Ménard, Conrad Sigouin Ltée, Realtor. 684-3976, 771-6266.

POLTIMORE — 3 chambres à coucher, terrain: 100X100, $22,000. 770-1864.

PRES des Promenades, bungalow, entrée split, garage, sous-sol bien fini, poêle à combustion lente, terrain bien aménagé. 568-3621, Mme Andrée Marquis, Les Immeubles Gatineau.

PRIVEE, village Edelweiss, bungalow cèdre, toit cathédrale avec ventilateur, 3 chambres à coucher sur ½ acre boisée, foyer chauffant, sous-sol isolé, salle familiale, remise. Après 19h, 459-3543.

PRIX REDUIT — Doit se vendre. Gatineau joli bungalow, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, garage, piscine hors-terre, clôturée en cèdre, paysager par professionnel (4-31). Immeubles Hull-Gatineau, courtiers Inc., 568-6695.

PTE-GATINEAU, beau triplex, bon secteur, bon revenu. Vente privée. 236-6815.

REPRISE, secteur Poltimore, bungalow, 3 chambres à coucher, 1-819-986-3327 entre 9h et 17h 30.

RUE DES POMMIERS, Secteur prestigieux, merveilleux bungalow, 12 ans, spacieux, salle à manger, garage double, sur lot paysagé d'une acre. Faites vite! Claude Gougeon, 776-2018 G.R. Lauzon.

RUE LAURIER, face au parc et rivière Ottawa, duplex de 2 chambres à coucher toute rénovée et moderne. Site idéal. Claude Gougeon, 776-2018, G.R. Lauzon.

SECTEUR GATINEAU
MALONEY et Labrosse, peut être utilisée commercialement, présentement louée, revenu brut $16,200. $89,900. 230-4661.

SECTEUR Lac Des Fées, 157 Sherbrooke, vente privée, possibilité 4e chambre, sur rendez-vous. 771-3019.

SECTEUR SES HAUTES PLAINES
CANADIENNE (construite en janvier 1984) paysagée, décorée, 3 chambres à coucher, salon, cuisine/dinette, salle à manger, boudoir, 3 salles de bains, salle familiale au sous-sol avec poêle à bois sur mur de pierre, armoires et escalier en chêne, garage, deck, terrain boisé donnant sur terrain de golf, $125,000. 778-0179.

SECTEUR Templeton —1er novembre, maison avec piscine creusée, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon, sous-sol semi fini, paysager. 663-9113 après 17h.

SECTEUR Templeton. Luxueux semi-détaché, 3 chambres à coucher, 2 étages, sous-sol fini, secteur peu achalandé, négociable. (4-18). Paulette Savage, 568-0942. Immeuble Hull/Gatineau, courtiers.

SUPER SPLIT LEVEL
2,500 pieds carrés et plus, très luxueux, 4 chambres à coucher, piscine creusée, air climatisé, 2 foyers, près du lac Beauchamps et école, $130,000, 663-0900 maison, 663-1170 bureau.

THURSO, maison de campagne, paysager, 4 chambres à coucher, plancher bois franc, (819) 985-3310, 985-3196.

TOURAINE — Grand bungalow brique, abri d'auto, foyer, salle familiale, quatrième chambre à coucher sous-sol, 2 salle de bains, chauffage électrique. Andrée Marquis, 568-3621, Immeubles Hull-Gatineau.

URGENT! Faites votre prix. Bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol semi fini, piscine, sur 1¼ acre. Wakefield. Josette Ferguier, Trust Général, 684-2283, 684-6363.

VENTE PRIVEE — Touraine, bungalow, pisine creusée, sous-sol fini, foyer, idéal famille 5-6 personnes. $75,000. 568-5482.

VENTE PRIVEE. Hull, spacieux 4 chambres, revenu garçonnière. $89,900, 770-8419 après 18h 30.

VENTE PRIVEE
GRANDE maison, 4 chambres à coucher, foyer, deck en cèdre, piscine creusée 18 x 36, garage, rue Poplar, Gatineau, $89,500, 663-8574.

VENTE privée, superbe split-level, à la campagne, 15 minutes du centre-ville, très grand salon, foyer, salle à manger, 3 chambres à coucher, $76,500. 827-1367.

VENTE privée, Côte d'Azur, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, salon, avec foyer, salle à manger, cuisine avec «Jen-Air», four encastré, lave-vaisselle. Pour rendez-vous, 568-7141.

VENTE RAPIDE
DOMAINE SEIGNEURIE, Aylmer, vente privée, 3 chambres à coucher, salle à manger, salle familiale, avec foyer, buanderie, garage, paysager, et décorée avec goût, 684-8393 après 18h.

WRIGHTVILLE rue Sherbrooke, vente privée, maison 4 chambres à coucher, salle à diner, cuisine «Californie» incluant cuisinière, four, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse. 771-5454.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

$10,000 COMPTANT et $630 par mois capital et intérêt. Bungalow de 32 x 66 avec garage, sous-sol semi fini avec foyer, 4 chambres à coucher, terrain de 100 x 150. Montée St-Amour Gatineau. Trans-Action C.J.D. Courtier. René Cossette, 568-0049.

3 CHAMBRES à coucher, sous-sol semi-fini, garage double, piscine, air climatisé, près de l'hôpital à Gatineau, $73,000 discutable, 671-3430.

4 CHAMBRES à coucher, salon double, grande cuisine, 116 Sherbrooke, Hull, Pierre Gabin 770-4428, 770-9221 Trust Royal Courtier.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BEACON HILL NORD — Demi-double, privé, prix réduit. 745-2910 pour rendez-vous.

CONSTRUCTION récente, Orléans, 3 chambres, garage, aspirateur centrale, cour clôturée, remise. 837-3282.

HAMMOND, Ontario, dans village, libre, 2 étages, 3 chambres à coucher, cave, $47,000. 487-2662, 487-2963.

ROCKLAND — 15 minutes d'Orléans, bungalow 3 chambres à coucher, 2 foyers, «hot tub», $89,500. 446-4075.

VANIER — Vente privée. Triplex tout brique. 2 appartements 3 chambres à coucher, 1 appartement 2 chambres à coucher, chauffage au gaz. Appelez après 18h, 748-3976.

PIGEON-ROY Ltée
1052 boul. St-Laurent
Ottawa, 746-4383

CASSELMAN — Maison d'été, lot 180'X 100' clôturé, piscine & patio, tout près de la rivière Nation. On demande seulement $25,000. J. Roger Crête, 746-0785

LIMOGES — Prix réduit! Résidentiel, commercial, maison 5 ch. à coucher, salle à manger, piscine creusée, plus grand magasin 1,800'c. Doit vendre! J. Roger Crête 746-0785

DUPLEX — 2-2 ch. à coucher, salle à manger et salon combinés. Prix raisonable! R. Leroux & V. Charbonneau, 749-6745, 749-2745.

ROUTE 417 — Chemin Boundary, terrain industriel de dimension diverse, bonne location à bas prix, seulement 15 minutes du centre d'Ottawa. Roger Plante, 733-4128.

PLANTAGENET — Maison 2 étages aluminium rénovée à neuf extérieur et intérieur, 3 ch. à coucher, terrain 66'X165', garage. $36,500. Conrad Gadouas, 745-0891.

Nos services: assurance, immeuble et évaluation
81

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

DAYTONA BEACH, condominium à louer, face à l'océan, libre. 226-5360.

RESIDENCE d'été et à l'année longue, à une demi-heure d'Ottawa. Une plage sur le lac Plumbago. Une acre de magnifique terrain. Seulement $65,000. Pour information communiquer avec Florent Binet au au numéro de téléphone: 233-7733.

50 ACRES, à l'ouest d'Ottawa, beaucoup de bois franc, excellente chasse, à quelques minutes de la grande route. Devons vendre à seulement $6,000. 226-7962.

83 TERRAINS A VENDRE

ACRES choix boisé, bord rivière La Blanche, Domaine des Pins, Perkins prix abordable, financement, terme facile, 671-3286.

ANGERS — 5 minutes autoroute, 100 acres, jolie maison, dépendances, magnifique site pour développement domiciliaire. Léon, 986-1057, 684-6060.

AUBAINE — $400 à $1,000 de l'acre. 18 milles de la ville, sur chemin publique, électricité. 457-2203.

AYLMER, rue Châteauguay, lot 1 acre, $14,000, chemin Pink, 3 acres, $12,500, rue Laiton, 6 acres, $35,000, bons termes de paiement, 684-6503 soir.

AYLMER, rue Foley, 13,050 pieds carrés, services déjà installés sur le terrain, 613 837-3606.

AYLMER — Avenue des Saisons, 1 acre, arpenté, cadastré, prêt à construire, $9500. 777-4285.

AYLMER — (Les Cèdres), superbe terrain, 11,200 pieds carrés, 82 pieds de façade, 7e Avenue, tous services $19,200. 771-3850.

AYLMER — Résidentiel, lot 230 x 190, $20,000 négociable. 728-3031.

CANTLEY, Village Cambertin, lots boisés d'un acre pour construction domiciliaire. A partir de $7,800. 827-0171.

CHEMIN Perkins, une acre, sur rivière La Blanche, bonne condition d'achat. 1-819-671-2088.

COTE D'AZUR — Vue panoramique, 70'x100', rue Bauvallon. 771-0204.

DEUX terrains, secteur Mont-Luc, Gatineau, prêts à construire, vers la fin juin, Approximativement. 770-3027, 568-1413

DOIT vendre 100x135, chemin Forgety, Gatineau, pas de service, 5 minutes autoroute 50, prix à discuter, Marcel jour: 225-3451, soir: 986-7644.

GATINEAU, lot pour mutifamiliale, $25,000. Aussi 8 lots d'une acre et plus. A partir de $7,500. 663-4407 ou 663-3598.

GATINEAU, rue Berthiaume, prêt à bâtir, entre 9h et 17h, 663-2859.

GRANDS terrains viabilisés, Templeton et Gatineau, $15,000. 224-3047.

LAC CAYAMANT — 8 terrains, 100 x 200, 771-2863.

LAC BOWMAN (Québec), lots pour chalet ou résidence, accès aux lacs, de $4900, $100 par mois. Autres lots 1½ acres sur lac de $7500. O.A.Q.53 David Faubert (819)2024.

LES JARDINS CHELSEA
TERRAINS résidentiels d'une acre dans Old Chelsea, seulement 10 minutes du centre-ville d'Ottawa. Les terrains sont très plats, avec vue panoramique, au sud d'Ottawa-Hull et à l'ouest, du Camp Fortune, 746-5211, 771-1455.

LOT PANORAMIQUE — Cadastré de 33,361 pieds carrés à Hull Ouest, prêt à construire. Claude Gougeon, 776-2018 G.R. Lauzon.

MAISON de pièces meublée sur lac Newcombe, 1½ acre de belle terrasse, site panoramique, $23,900. Restaurant tout équipé acier inoxydable ou pour chalet sur lac Newcombe, fosse sceptique, $14,900, autres lots sur lac de $8900, David Faubert (819) 457-2024.

MASHAM, 100x150 pieds, prêt à construire. 456-2067.

MONT-CASCADE, rue Moritz, 1 acre, ruisseau, $9,500. Cosmorama Courtiers, Léon Giguère, 986-1057, 684-6060.

REGION de Wakefield, lac Bernard, idéal pour chalet, lot 82,489 pieds carrés, boisé, $9,000 négociable. 728-3031.

REGION Edelweiss (Québec), lots résidentiels, accès à plage sablonneuse, 20 milles Ottawa-Hull de $4900. Autres lots pour chalet, fort boisé, 10 acres de $10,000 O.A.Q. 53 David Faubert (819) 457-2024.

RUE de la Blanche, Gatineau, quelques-uns en bordure de la rivière, approximativement 150x200 pieds. 663-5113.

SALETTE (Québec), lots riverains 1 acre et plus de $5900 sur route 309, $100 par mois, 72 acres au village $22,000. David Faubert (819) 457-2024.

SALETTE, Québec, miniferme, 7 acres avec maison en construction, 4 chambres à coucher, habitable, eau de source et sceptique installé, vue panoramique, accès à la rivière, $19,900, OAQ-53, David Faubert, 819-457-2024.

ST-ANDRE-AVELLIN (dans village) — 70 acres de très beau terrain, 800 pieds de front sur rivière. $30,000 ($5,000 comptant, propriétaire prendrait solde hypothèque 10%) 671-2611.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, terrain de 41,954 pieds carrés, commercial ou résidentiel, sur le lac à côté de la route 307. Demande $24,000. 777-8835.

SUR BORD d'un, financement disponible. Jour: 819-463-2378, soir et fin de semaine: 819-463-2875.

TERRAIN 12 acres; 5 acres prêt à bâtir, Route 148 Quyon, 663-8416.

TOURAINE, plusieurs terrains prêt à construire, avec tous les services, terme de contracteur si désiré, lot 60x100, peut construire jumellé ou bungalow. André Charlebois, 561-3404 Immeubles Hull-Gatineau Inc. Courtier, 568-6695.

TOURAINE, 45,000 pieds carrés, prêt à construire avec plan d'ingénieur, partiellement boisé, $9,500 Richard Trottier TRANS ACTION C.J.D. 561-5105.

UNE ACRE, prêt à construire, chemin Perry près Cook, Aylmer. 827-3445 après 18 heures.

84 FERMES A VENDRE

ANGERS — Montée Mineault, 100 acres, prairies, bosquets, non zonée agricole, jolie maison, garage, remise, 5 minutes autoroute, $150,000. Léon, 986-1057, 684-6060.

MINI-FERME maison 4 chambres à coucher, garage double, remise, étable, porcherie, poulailler, 5 acres situé route 148, Plaisance. Après 17h (819) 427-5948.

QUYON, ferme de 100 acres, maison pièces sur pièces, 771-1877.

ST-ANDRE-AVELLIN, Québec, ferme 20 arpents, comprenant maison, grange, garage, hangar, $49,500. 824-5905.

TERRE à bois, 100 acres, lac privé, 800 x 400, région Ripon, $20,000. 663-8842.

85 MAISONS MOBILES

ANGERS — 14'x68'. 1978, $28,000 avec terrain. 663-3800, 733-3652.

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

TEMPLETON, 1958, 10x45, 5 pièces, rénovée en 1983, idéal pour camp, $5,000 ferme. Après 18h, 643-9992.

12X54, Projet Rivera, Gatineau, demande $18,000. 561-7010.

1977 CONCORDE, 25 pieds, excellent état, vérification de sécurité, $16,500 à discuter. 749-8749.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

DEPANNEUR clientèle garantie, dessere 7 blocs appartements en plus d'un quartier résidentiel. Situé à Pte-Gatineau, tous les services: location de films vidéo, nettoyage, sandwichs chauds, etc... Prix ferme $35,000 plus inventaire. Composer: 561-1661.

COURTIER Conrad Sigouin LTÉE REALTOR
26, St-Raymond, Hull
$175,000 — Occasion. Boul. St-Joseph, Hull. Edifice à bureaux, sur terrain de 15,000'c.
$79,900 — Propriété commerciale au 2121 St-Joseph. Rénové à la grandeur. Lot 66 x 100.
Conrad Sigouin, 771-6266, 685-0424
91

95 COMMERCES DEMANDES

TERRAIN et bâtiments, centre-ville Hull, $145,000. 777-4011.

97 BUREAUX A LOUER

BOUL. St-Joseph, Hull, édifice à bureaux pour professionnels, 950 pieds carrés, disponible 1er juillet, stationnement 663-1557.

97 BUREAUX A LOUER

CENTRE Commercial Rivièra, à louer, 2 locaux commerciaux de 1,000 pieds carrés, $700/mois. Pour informations: 568-5545 du lundi au vendredi, de 9h à 5h.

$7.50 LE PIED CARRE — Voisin de la Caisse Populaire de Hull. 800 à 3,200 pieds carrés. Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 685-0424.

ESPACE DE BUREAU MEDICAL/ PROFESSIONNEL ETABLI
DE PREMIER ORDRE
A l'angle du chemin de Montréal et de la promenade Vanier dans un nouvel édifice. Réaménagerons selon vos exigences. Accès superbe et stationnement. Taux concurrentiel.
737-4040
au soin de Richard Racette
97
MASTERCRAFT

98 LOCAUX COMMERCIAUX

BUREAUX et entrepôts à louer, 700 à 2, 800 pieds carrés, 778-1112, jour 776-4851 soir.

COIN Laurier et Elgin. Les services de photocopies et secrétaire légale sont supplémentaires. 234-2259.

ESPACE à bureau, $4.00 le pied carré. Edifice de la Légion, rue eddy, Hull. 771-6088, 771-8988.

GATINEAU, chauffé, 555-C, boul. Maloney est. 819-326-6906.

LOCAUX commerciaux 214 et 218, boul. Industriel, Gatineau, 1,200 pieds carrés chacun, pour entrepôt et bureau. Informations: 663-2344.

500 PIEDS carrés, chauffé, éclairé, climatisé, conditions avantageuses, 777-4798, 737-3156.

101 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT A LOUER — Possession 1er octobre 1984. Hauteur libre 18', grandeur disponible de 3,000 à 18,000 pieds carrés. Parc industriel Richelieu. Serge Ménard, Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 684-3976, 771-6266.

3,660 PIEDS carrés, hauteur 16 pieds, accès Front et Montcalm Hull, 5 grandes portes de 10x12½, 777-7778.

COURTIER Conrad Sigouin LTÉE REALTOR
26 St-Raymond, Hull
171 Jean-Proulx, parc Richelieu, Hull. Bureau, atelier et entrepôt jusqu'à 22,000 p.c. $3.95 le pied.
771-6266, 685-0424
101

103 COMMERCES A VENDRE

ATELIER de peinture et de débosselage, bâtisse de 2 ans. 568-7380.

BAR-SALON, discothèque, Papineauville, capacité 140 places, équipement neuf. Après 16h, 427-5677.

103 COMMERCES A VENDRE

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans lesm «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

CASSE-CROUTE, bien situé, excellent potentiel, 684-2417.

COMPAGNIE de remorquage à vendre, 1 camion, 749-1842.

DEPANNEUR, boucherie licenciée, tout équipé, chiffre d'affaires $850,000, situé au Québec à quelques milles d'Ottawa, comprend inventaire, équipements, immeuble 2 logis et grand stationnement, prix $285,000. Yvan, 643-2430 entre 9h et 17h.

GATINEAU — Dépanneur fond de commerce et inventaire, chiffre d'affaires $400,000, prix à discuter. 643-2004.

HOTEL à vendre, région de Gracefield, ou échangerais pour édifice à appartements, dans Ottawa ou Hull. Très bon potentiel et site tourisme. (819) 463-2331 demandez René.

111 CHALETS DEMANDES

REGION Rockland, 2 semaines en août. 446-4442.

114 CHALETS A LOUER

AU LAC Poisson Blanc, équipé, douche, foyer, plage, pêche. 1-819-767-2519.

horoscope

Mardi, le 12 juin 1984

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril
Vous serez plus ouvert aux problèmes de l'être cher. Il semble aussi qu'on mijotera un petit voyage ou un déplacement; ne refusez pas car vous avez également besoin de vous changer les idées. Entente et complicité.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai
Il vous faudra faire preuve de beaucoup de souplesse car vous aurez à faire face à une certaine hostilité de la part de l'être cher; il vous sera difficile d'admettre que cette personne a aussi des droits.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin
Vous aurez les idées claires et vous contrôlerez avec objectivité la situation sur le plan sentimental. Vous ferez preuve de bon sens, et la personne aimée se sentira épaulée, secondée. Un amour qui arrivera à bon port.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet
Il y aura quelques problèmes et certaines tensions. Vous êtes toutefois assuré de quelques bonnes surprises, même des petits changements sympathiques. Le climat sentimental sera excitant et varié.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août
De la chance sur le plan du coeur. Vous serez aimé par un être toujours prêt à faire le geste qui détend, préférant sacrifier son amour-propre et même son intérêt personnel plutôt que de compromettre son amour.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.
Vous éprouverez le besoin de vous retremper dans une ambiance amicale. Vos amis seront d'ailleurs hospitaliers et ils se montreront prêts à accueillir tout le monde à bras ouverts. Vous saurez en profiter avec finesse et sincérité.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.
Vos intuitions en amour ne seront pas valables. Ne vous mettez pas martel en tête si tout ne va pas comme vous le voudriez. Vous aurez intérêt à adopter les idées de la personne aimée. Vous manquerez d'entrain.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.
Vous prendrez de grandes résolutions mais vous ne les tiendrez pas. Votre vie sentimentale va toutefois s'améliorer, il y aura une meilleure compréhension et beaucoup de tendresse.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.
Sentimentalité heureuse. On vous trouvera du charme, vous plairez et vous n'aurez pas beaucoup d'efforts à faire pour séduire, pour conquérir les coeurs. Vous serez porté à la distraction et cela pourrait vous jouer des tours.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.
Votre vie sentimentale sera agréable; elle vous apportera même trop de tentations. Vous aurez une contrariété si vous abordez un sujet délicat, mesurez vos paroles. Votre bonté vous fera vite oublier les mesquineries.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.
Vous chercherez trop à imposer à la personne aimée vos conceptions morales et il peut s'ensuivre un conflit. Il y aura des moments de mauvaise humeur, des bouderies, des malentendus.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars
Si vous ne restez pas enfermé chez vous, vous établirez des contacts vraiment intéressants. Vous serez difficile à cerner, changeant, ayant peur d'ennuyer et d'être ennuyé; débarrassez-vous de vos complexes et tout ira bien.

114 CHALETS A LOUER

BLUE SEA, chalet 3 chambres à coucher, $150 semaine. 770-2955.

BORD de l'eau, chalet tout équipé, Notre-Dame du Laus, 2 et 3 chambres. APres 18h. 568-5307.

CAMPING LAC VERT, Val-Des-Bois, Chalet à la saison, face à la plage (819)454-2210.

CHALET en bois rond sur grand lac, 1½ heure d'Ottawa, nage, pêche, chaloupe, 2 chambres à coucher, tout inclus, disponible 7 au 15 juillet, 11 au 18 août. Jour, 993-5158; soir, 731-3863.

CHALETS meublés, 2 et 3 chambres, fin de semaine, semaine et mois. Lac Bitobi, 1-819-463-2540.

DOMAINE Hazelwood, Gracefield. Chalet, chambre, avec ou sans repas. (819) 463-2091.

LAC BASKATONG —Tout équipé, chauffage électrique, foyer, 2 chambres, plage formidable, pêche au doré. $185/semaine. Pour informations: 449-4200, 449-4304.

LAC BLUE SEA — A partir du 2 juin au 30 juin, aussi à partir du 18 août au 30 septembre, un de libre pour la saison. (819)463-2250.

LAC-DES-PLAGES — Sablonneuse, buanderie, chaloupes, pédalos, pêche, $200-$245/semaine, $75-125/fin semaine. Domaine Murray, (819) 426-2982.

114 CHALETS A LOUER

LAC BATAILLE — Perkins, 3 chambres à coucher, meublé, foyer à la semaine, au mois ou pour l'été. 568-4236.

LAC CAYAMANT, chalet 8 pièces, $350/semaine. 827-2385, 827-1473, après 18 heures.

L'ALPAGE lac Blue Sea, tout équipé, belle plage. 1-819-465-2862.

MAISONNETTE équipée, beau lac Blue Sea, 2 chambres à coucher, foyer, chaloupe, pêche et natation. Fins de semaines et à la semaine. 613-448-3084 en semaine, 819-465-2412 les fins de semaines.

MONTPELLIER, site privé, 4 pièces, équipée, douche, pêche, chaloupe. Saison $995. (819) 428-3874, (514) 336-4133.

SAISON estivale, situé Lac Pemichongan, 819-463-2608.

ST-PIERRE de Wakefield, tout équipé, à la semaine ou mois. 568-8973.

VAL-DES-BOIS — A louer à la semaine pour juillet et août. (819) 454-2313.

VAL-DES-BOIS, 2 chambres à coucher, 770-8470.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, 30 minutes à l'est d'Ottawa, à la semaine, au mois ou saison. Appelez 673-4485.

Lire autres classées en page 29

Terrains de Camping



QUEBEC

ANGERS
CAMPING Ange Gardien, chemin Lamarche à 2 kilomètres de l'autoroute 50, eau, électricité, égout, buanderie, douches, piscine. Fernand Lamarche propriétaire, (819) 986-3879.

BOUCHETTE
PLAGE PAUL CAMPING, Bouchette, Route 105, site saisonniers. (819) 465-9903.

BOWMAN
TERRAIN pour camping à louer, à l'année si désiré, face à un grand lac, très bon pour la pêche, eau, électricité, buanderie, douche, dépanneur, journée, semaine, mois, saison, 30 milles Hull-Gatineau. 561-0603, 1-454-2179, pagette: 593-9840.

CANTLEY
CAMPING CANTLEY, rue Elizabeth, Route 307, Cantley, 326 places, 13 milles de la Colline parlementaire, 2 courts de tennis, salle récréative, 3 piscines. Loisirs organisés. Pour plus de précisions, (819) 827-1056.

GRACEFIELD
CAMPING LES BEAUX-FRERES, Route 105 V, Gracefield, Québec. Toilette, douche, électricité, eau, égout. 561-4042, 663-2868 après 17 heures.

GRAND REMOUS
LAC BASKATONG, Camping Edlé, pêche, chalets, repas, bar. (819) 438-2564.

LAC DU CERF
CAMPING DICAIRE, Lac du Cerf, pêche, natation...Informations (819)597-2888.

LAC SIMON
CAMPING CANARD BLANC, 150 emplacements, chalets, planche à voile, scuba, Lac Simon, Chénéville. (819) 428-3346.

LAC SIMON
CAMPING DE CHOIX, saison, beaux sites, vendre ou louer; (819)428-3143.

LAC SIMON
LA COTE A GROULX, 50 terrains, tous équipés. (819) 428-3795.

MESSINES
CAMPING LAFRENIERE, lac Blue-Sea, idéal pour la pêche et vacances. (819) 555-2212.

MONTPELLIER
CAMPING lac Schryer, services, plage, dépanneur. Montpellier (819) 428-3729.

QUEBEC

NOTRE-DAME-DU-LAUS
CAMPING VAL d'la LIEVRE, Route 309, Notre-Dame-du-Laus. Dépanneur, casse-croûte, location chalet, bateau, canot, plage, salle de jeux...toutes facilitées. (819) 767-2817.

ST-ANDRE-AVELLIN
CAMPING au petit Lac Simon, à demi chemin entre St-André-Avellin et Chénéville; deux piscines, buanderie, restaurant et dépanneur. Courty de tennis, salle de loisirs. accès au lac, location de chaloupes et pédale. Réservations: (819-983-6584, Antoine Guuy.

STE-VERONIQUE
CAMPING MUNICIPAL STE-VERONIQUE, un des plus beau site de la province du Québec. Situé sur le bord du lac Tibériade dans les hautes Laurentides. Très belle plage sablonneuse, lac idéal pour amateurs de planche à voile et ski nautique. Location de canoes, pédalos, chaloupes. Tours d'avion à proximité. 52, sites avec services eau, égout, électricité, 92 sites avec électricité, camping rustique sans services en montagne. A seulement 2 heures de route d'Ottawa par la route 309 et 117 sud. Bienvenue à tous! Acceptons réservations par téléphone. Hors saison: (819) 275-3256. En saison: (819) 275-2155.

VAL BARRETTE
LAC FRANCOIS, camping familiale paisible avec services. Plage, chaloupes disponible. Information: (819) 585-2203.

VAL-DES-MONTS
EDELWEISS, Domaine Le Goéland, chemin du lac St-Antoine via routes 307 et 366. Camping sauvage, eau, toilettes sèches, sentier, lac, glace. Informations: (819) 457-4007, (819) 456-2326.

ONTARIO

ALFRED
BIENVENUE! Plage et Camping Péladeau, Route 17 Alfred. (613) 679-4447.

GREELY
REGION D'OTTAWA, camping, excursion, glissoire géante. Poplar Grove Camp, route 31, Greely. (613) 821-2973.

ONTARIO

LIMOGES
CAMP KITTAWA, Route 417, sortie Limoges, est d'Ottawa. (613)443-3040.

L'ORIGNAL
BIENVENUE, au terrain de camping à la Rochelle, 75 lots avec tous les services, situé sur le bord de l'eau, également chalets à louer à la semaine ou au mois. 675-2277 après 18 heures.

L'ORIGNAL
PARC DE L'ORIGNAL, 48 terrains de camping avec services, plage, terrain de balle-molle et de tennis. (613) 675-4524.

MALLORYTOWN
PLEASURE PARK, 120 terrains avec services. Route 29 (613) 923-5490.

NEPEAN
OTTAWA-NEPEAN, camping municipal, Corkstown rd, Nepean. Réservations: (613) 828-6632.

PICTON
CENTRE DE VILLEGIATURE, Camping Familial Fairfield, 6 milles au sud-ouest, chemin du comté 10. (613) 476-2810, Picton.

EQUIPEMENTS

LUXURY MOTOR HOMES, agent pour Triple E, Leocraft maisons motorisées et Campervan Funcraft. Carleton Place Ontario (613) 235-1299.

Zellers
a tout ce qu'il faut pour les campeurs!
715

SUPER MAGASIN D'ESCOMPTE

PHARMACIE-SUPERMARCHÉ OÙ L'ON TROUVE TOUT !

(DONALD & ST-LAURENT)

- Poissonnerie
- Boulangerie
- Charcuterie
- Encaissement de chèques
- Fromages
- Pâtisserie
- Comptoir Pik Nik
- Service courtois

Prix en vigueur du lundi 11 juin au samedi 16 juin inclusivement.

OUVERT EN SOIRÉE DU LUNDI AU SAMEDI • LIVRAISON À L'AUTO • SACS & EMBALLAGE GRATUITS

ÉPICERIE



PAPIER HYGIÉNIQUE ÉLÉGANT
BLANC ou AMANDE
PQT DE 4 ROUL.

89¢



DÉTERGENT EN POUDRE POUR LA LESSIVE STEINBERG
SAC DE 6 LITRES

1.99

SUCRE BLANC GRANULÉ STEINBERG
SAC DE 4 KG

2.99

CÉRÉALE CORN FLAKES KELLOGG'S
BTE DE 675 g

1.49

SAVON IVORY EN PAINS
DE FORMAT PERSONNEL
PQT 400 g de 3 PAINS

1.49

DÉTERSIF A LESSIVE SUNLIGHT
BTE DE 6 LITRES

3.49

VIANDES



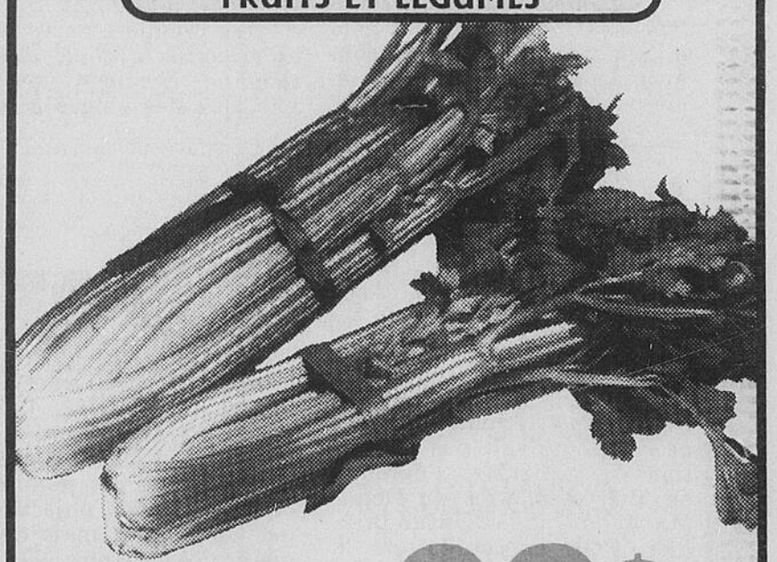
BIFTECK ou RÔTI DE POINTE DE SURLONGE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"

3.28 /lb 7.23 /kg

BOEUF HACHÉ ORDINAIRE (PROVENANT DE PARTIES FRAÎCHES ET / OU SURGELÉES) **98¢ /lb 2.16 /kg**

SOC DE PORC FUMÉ ROULÉ STEINBERG **2.28 /lb 5.03 /kg**

FRUITS ET LÉGUMES



CELÉRI PASCAL
DE LA CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
CANADA NO 1
GROSSEUR 24 - PIÈCE

99¢

CITRONS
PRODUIT DE L'ESPAGNE
GROSSEUR 120

chacun

18¢

CHAMPIGNONS
DE CULTURE CANADIENNE

1.99 /lb

4.39 /kg

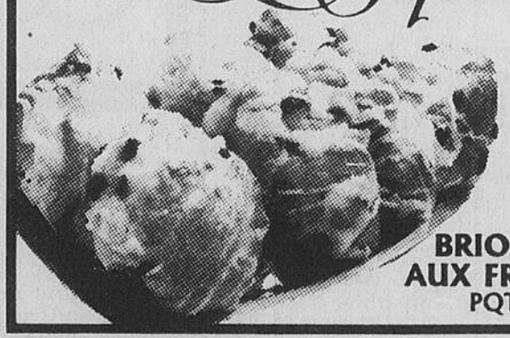
Le Traiteur — Les produits Le Traiteur sont offerts au comptoir de charcuterie seulement.

FILETS DE MORUE FRAÎCHE



3.55 /lb 7.83 /kg

L'Exquis — Les produits L'Exquis sont offerts du mardi au samedi inclusivement.



BRIOCHES AUX FRUITS
PQT DE 6

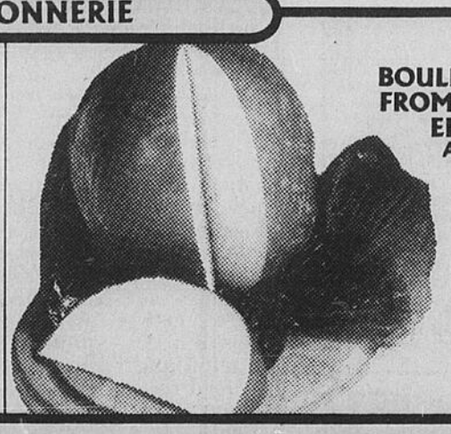
1.79

POISSONNERIE



CREVETTES EN ÉCAILLES
41 / 50

8.70 /lb 19.18 /kg



BOULE DE FROMAGE EDAM ANCO

3.79 /lb 8.36 /kg

PHARMACIE OAK

STRESSTABS 600 LEDERLE
VITAMINES A HAUTE TENEUR EN B & C AVEC FER ou ZINC
60 COMPRIMÉS

6.99

SOLUTION POUR LENTILLES CORNÉENNES SOUPLES (YEUX SENSIBLES) BAUSCH & LOMB
355 mL

2.39

LALCO DUO-BIL
60 COMPRIMÉS

7.29

PRODUITS POUR CHEVEUX ALBERTO BALSAM
SHAMPOOING POUR CHEVEUX NORMAUX ou GRAS ou REVITALISANT ORDINAIRE, PLUS DE CORPS ou CHEVEUX REBELLES
BOUT. PRIME DE 650 mL

1.88

ALCOOL À FRICTION STEINBERG
BOUT. DE 450 mL

77¢

PÂTE DENTIFRICE CREST
ORDINAIRE, MENTHE ou EN GELÉE
TUBE PRIME DE 150 mL

1.44

BAS CULOTTE TAILLE UNIVERSELLE STEINBERG
PIED SANDALE - MODÈLE 3500 ou GOUSSET DE COTON - MODÈLE 3400
PQT DE 3

1.99

Les articles annoncés dans cette page sont en réclame dans ce supermarché seulement, du lundi au samedi. Les prix des produits de boulangerie sont en vigueur à partir du mardi seulement. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Il se peut que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si ce supermarché est à court d'un prévaut en tout temps. Si ce supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie aucomptoir d'information. Pas de garantie de prix sur certains articles non alimentaires.

• Demi-Marathon

Pluie de records

par Jean-Pierre Haineault

HULL - Les records, c'est bien connu, sont établis pour être battus. Garry Hutchison, d'Ottawa, et Nicole Caisse, de St-Bruno, ont appliqué cette loi du sport à la lettre, hier, lors du 10e Demi-Marathon des Outaouais dont le départ a été donné au CEGEP.

Hutchison a parcouru la distance de 21.1 kilomètres en une heure, huit minutes et 18 secondes. Il succède ainsi à Bernard Voyer, de Québec, qui l'avait emporté en 1:09:13, l'an dernier.

Incidemment, Voyer était de retour pour défendre son titre et il a dû se contenter de la deuxième position avec un temps de 1:08:59, suivi de Larry McClaskley, d'Ottawa qui a inscrit un temps de 1:09:45.

Hutchison a mené la course du début à la fin, et pour le coureur d'Ottawa, il s'agit d'une douce revanche.

«Il y a deux ans, j'ai participé à cette compétition et j'ai mené pendant un bon bout de temps avant de me faire dépasser par un coureur (Christian Pellerin) quelques kilomètres avant le fil d'arrivée. Cette année, je me suis dit que personne ne me dépasserais avant la fin. Je suis revenu ici pour gagner et j'ai réussi. Donc, je suis satisfait et j'ai la sensation d'avoir accompli une mission», racontait Hutchison.

Concernant le nouveau record de parcours, Hutchison a soutenu que la belle température y avait été pour beaucoup. «Heureusement que le dégré d'humidité n'était pas le même que celui des derniers jours. Grâce à une si belle température, j'ai réussi à maintenir mon rythme jusqu'à la fin», a conclu le vainqueur de l'édition 1984 du Demi-Marathon des Outaouais.

De son côté, Bernard Voyer se disait satisfait de sa performance.

«Il s'agissait de ma première course cette année et cela m'a permis d'évaluer ma condition physique. Une deuxième position, 22 secondes derrière le gagnant, c'est tout de même plus que satisfaisant. Il s'agit de l'un de mes meilleurs temps en demi-marathon. J'ai talonné Hutchison jusqu'au 12e kilomètre. A partir de là, je l'ai laissé aller et j'ai poursuivi à mon rythme», a déclaré Voyer afin de féliciter le vainqueur.

Par ailleurs, Christian Pellerin, un habitué du Demi-Marathon des Outaouais, n'a pas réalisé sa meilleure performance, mais il avait une bonne raison.

«Au 16e kilomètre j'étais quatrième, pas tellement loin des trois premiers. Lorsque j'ai vu que la bataille était engagée entre Hutchison, Voyer et McClaskley, je me suis dit que ça ne me donnerait rien de me brûler pour les ratrapper. D'autant plus que je dois participer au Marathon de la francophonie, la semaine prochaine, à Chicoutimi. Malgré tout, je suis assez satisfait de ma performance», analysait Pellerin qui a déjà remporté le Demi-Marathon des Outaouais à quelques reprises.

Chez les femmes

La première femme à franchir le fil d'arrivée fut Nicole Caisse, de St-Bruno après une heure, 23 minutes et 44 secondes de course. Encore, le record de parcours a été abaissé, record qui appartenait à Eva Sisk, d'Ottawa.

«Je ne suis pas trop contente. Je voulais faire le standard Loto-Québec et je suis 15 secondes en retard. Ça ne me plaît pas tellement», ont été les premiers commentaires de Nicole Caisse.

L'athlète de St-Bruno n'a jamais eu d'opposition au cours de cette course.

«J'ai pris les devants dès le départ et par suite je me suis battu avec la montre pour obtenir le meilleur temps. J'ai gagné contre les autres filles, mais malgré le record, j'ai perdu contre la montre. J'aurais tellement aimé faire le standard Loto-Québec», a-t-elle dit.

A sa première participation au Demi-Marathon des Outaouais, Nicole Caisse n'avait que des éloges à formuler concernant le parcours.



Nicole Caisse, de St-Bruno, a été la première femme à franchir le fil d'arrivée du 10e Demi-Marathon des Outaouais, hier. Elle a réalisé un temps d'une heure, 23 minutes et 44 secondes, soit un nouveau record de parcours.

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Diane Palmason, d'Ottawa, a terminé au 2e rang avec un temps d'une heure, 26 minutes et 49 secondes, alors que Susan Woodside d'Ottawa également terminait 3e avec un temps de 1:27:26.

Pas moins de 318 coureurs ont pris le départ du Demi-Marathon des Outaouais, dont 45 femmes.

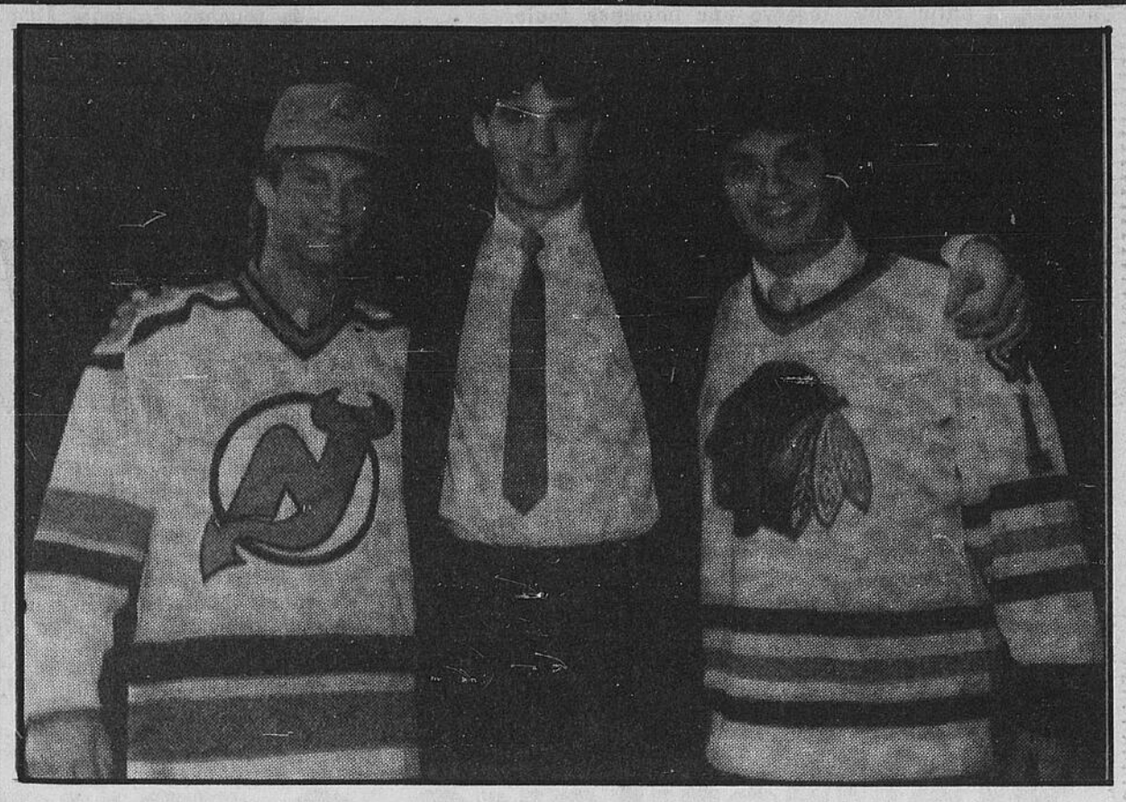
Le 10 kilomètres

D'autre part, 395 coureurs se sont retrouvés dans l'épreuve du 10 kilomètres et c'est Manuel Salvati qui a réalisé le meilleur temps, soit 32 minutes et six secondes, dans la catégorie homme sénior.

Chez les juniors, Scott Hanna a terminé en première position avec un temps de 33.24, tandis que Ben John l'emportait chez les vétérans (40 à 49 ans) en 33.24 également. Chez les 50 ans et plus, la victoire est allée à Pete Pitre en 39:44.

Chez les femmes, le meilleur temps a été celui de Louise Hamelin, chez les séniors, soit 37:51.

Enfin, soulignons que les organisateurs revendiquent un record pour le nombre de participants aux quatre épreuves offertes (21.1, 10, 5 et 1.6 kilomètres), soit 4,647.



Les trois premiers

Mario Lemieux, des Voisins de Laval (au centre), a oublié pendant quelques minutes sa querelle avec la direction des Pingouins de Pittsburgh et a accepté de se faire photographier en compagnie de Kirk Muller et Ed Olczyk. De ces trois premiers choix à la séance de repêchage de la Ligue nationale, seul Lemieux n'a pas endossé l'uniforme comme c'est la coutume. Muller a été choisi par les Devils du New Jersey et Olczyk par les Hawks de Chicago.

(Photolaser PC)

• Repêchage de la LNH

Lemieux: premier comme prévu

MONTREAL (PC) — Le joueur de centre des Voisins de Laval, Mario Lemieux, considéré le plus bel espoir amateur depuis Wayne Gretzky, a été choisi au premier rang du repêchage de la Ligue nationale par les Penguins de Pittsburgh, samedi, au Forum de Montréal.

Agé de 18 ans et natif de Montréal, Lemieux s'est présenté au Forum pour devenir le premier joueur francophone choisi au premier rang du repêchage général, depuis que le Canadien de Montréal eut choisi Guy Lafleur, en 1971.

Quelques instants après que les Penguins de Pittsburgh eurent annoncé leur choix, Lemieux a déclaré qu'il n'avait pas le goût de sourire et d'aller revêtir le chandail des Penguins, "parce qu'il serait hypocrite de le faire, étant donné que les négociations entreprises entre son agent négociateur, Gus Badali, et la direction des Penguins, n'arrivent à rien".

Mais Badali a indiqué qu'il y avait eu des rapprochements entre les deux parties, avant la présentation du repêchage. Il a ajouté qu'une décision avait été prise concernant la présence de Lemieux au Forum, mais qu'il resterait parmi l'assistance, se sentant inconfortable d'approcher la table des Penguins.

"Je ne suis pas allé les rencontrer, parce que je ne suis pas certain qu'ils me veulent", a déclaré Lemieux après l'annonce de sa sélection. Les éclaireurs des Penguins m'ont invité à me joindre à leur table, mais je n'avais pas le goût d'aller les rencontrer."

Badali a laissé entendre qu'il recherchait toujours, lors des négociations avec les Penguins, une clause au contrat de Lemieux qui lui procurerait un pourcentage des recettes enregistrées au guichet.

Un recordman à Pittsburgh

L'an dernier avec les Voisins, Lemieux a inscrit 133 buts, abaissant la marque détenue par Guy Lafleur et a totalisé 282 points, éclipsant cette fois le total réussi par Pierre Larouche. Il a par ailleurs mené son équipe au Tournoi de la Coupe Memorial, alors qu'il a reçu le titre du joueur junior par excellence au pays.

Kirk Muller, qui a joué pour l'équipe canadienne au Jeux de Sarajevo, a été ensuite choisi par les Devils du New Jersey.

Les Black Hawks de Chicago ont ensuite obtenu le choix des Kings de Los Angeles, le troisième du repêchage, et ont sélectionné l'ailier de l'équipe olympique américaine, Ed Olczyk. Les Hawks ont reçu ce troisième choix en retour du gardien Bob Janecyk et les deux équipes ont intervertis leur choix de première ronde, les Hawks possédant le sixième choix. Les Hawks ont aussi donné leur choix de troisième ronde de cette année et les deux équipes se sont entendus pour s'échanger leur choix de quatrième.

Avec l'équipe américaine, Olczyk a marqué 21 buts et obtenu 47 passes en 62 parties. Olczyk évoluait sur le même trio que Pat Lafontaine avec Team USA. Muller a partagé sa dernière saison avec l'équipe canadienne et les Platers de Guelph, où il a inscrit 94 points en 49 parties.

Le directeur-gérant du Canadien de Montréal, Serge Savard, a annoncé, parmi les applaudissements des 6,000 spectateurs présents au Forum, qu'il choisissait au cinquième rang le rapide défenseur tchécoslovaque, Peter Svoboda, âgé de 18 ans.

Savard a indiqué après la sélection de Svoboda qu'il attendait d'être sûr que le défenseur soit présent à Montréal avant de le sélectionner.

"J'ai quitté la Tchécoslovaquie avec la seule idée d'évoluer au sein de la Ligue nationale, a indiqué Svoboda, qui a immédiatement revêtu le chandail tricolore. Je savais depuis trois jours que le Canadien me choisirait, a poursuivi Svoboda."

Inconnu de tous, Svoboda est arrivé à Montréal dans la soirée de vendredi et a été "caché" dans un hôtel de Montréal.

A leur tour de choisir, les Kings ont invité le défenseur canadien de l'équipe olympique, Craig Redmond, qui avait expédié une lettre aux dirigeants des Leafs, qu'il était nullement intéressé à se joindre à cette équipe.

Les menaces de Redmond ont porté fruits, puisque les Leafs, possédant le quatrième choix, ont sélectionné le défenseur américain, Al Iafrate.

Après que Detroit eut annoncé la sélection du joueur de centre défensif des Rangers de Kitchener, Shawn Burr, au septième rang, Savard s'est à nouveau manifesté.

Savard a échangé le gardien Rick Wamsley et les choix de deuxième et troisième rondes, en retour des sélections de première et deuxième ronde des Blues de St-Louis. Avec le huitième choix, Savard a repêché le joueur de centre des Alexanders de Brantford, Shayne Courson.

Celui qu'on dit issu du même moule que Dale Hunter, l'aggressif joueur des Nordiques de Québec, Courson a marqué 25 buts et récolté 46 passes en 66 matches avec Brantford. Il a de plus reçu 165 minutes de pénalité.

Les Penguins, qui avaient obtenu plus tôt le premier choix des Jets de Winnipeg en retour du défenseur Randy Carlisle, ont par la suite choisi le défenseur Doug Bodger, qui a participé au tournoi de la Coupe Memorial.

Le dixième choix au repêchage appartenait aux Canucks de Vancouver et ils ont choisi le défenseur de l'équipe olympique canadienne, Jean-Jacques Daigneault. Il a également évolué pour les Chevaliers de Longueuil l'an dernier, et aurait pu être choisi à un rang plus élevé, s'il n'avait pas subi une blessure au genou, lors des séries éliminatoires de la LJMQ.

Les Whalers de Hartford ont ensuite pris un troisième joueur de la LJMQ à la première ronde, en sélectionnant le défenseur Sylvain Côté. Les Flames de Calgary ont relevé l'ailier gauche Gary Roberts, des 67's d'Ottawa, les champions de la Coupe Memorial.

Les North Stars ont ensuite fait valoir leur droit au 13e rang en choisissant le premier joueur issu d'un High School américain, le défenseur David Quinn, du Collège Kent, au Connecticut. Les Rangers (14e rang) ont sélectionné un autre défenseur, Terry Carkner, des Petes de Peterborough.

Les Nordiques ont opté pour l'ailier droit Trevor Stienburg et Pittsburgh a sélectionné son troisième choix de la première ronde, le centre Roger Belanger, des Canadians de Kingston.

Les Capitals de Washington ont repêché au 17e rang le centre Kevin Hatcher, qui a suivi les traces de Pat Lafontaine avec le Detroit Compuware midget.

Les Sabres de Buffalo ont fait de leur premier choix du repêchage, le centre Mikael Andersson, qui a évolué l'an dernier pour le Vastra Frolunda, en Suède.

Les trois derniers choix de première ronde sont venus de la Ligue junior de l'Ouest. Les Bruins ont repêché l'ailier droit Dave Pasin, les Islanders ont opté pour le défenseur Duncan MacPherson et les Oilers d'Edmonton ont terminé la première ronde en choisissant le défenseur Selmar Odelein.

• Albany Girard

Un défi personnel

par Jean-Pierre Haineault

HULL — Albany Girard, de Sorel, n'avait pas l'intention de remporter l'épreuve de 21.1 kilomètres du Demi-Marathon des Outaouais, hier. Pour ce coureur de 38 ans, c'est la participation qui compte.

Après avoir franchi le fil d'arrivée du 21.1 kilomètres, Girard n'a pas mis de temps à récupérer et à jaser avec un peu tout le monde. Un peu plus tard, on le retrouvait sur la ligne de départ du 5 kilomètres.

Albany Girard est bien sûr un mordu de la course à pied. Le 5 kilomètres d'hier représentait pour lui une 21e course depuis le début de l'année.

«Pour moi, il s'agit d'un défi personnel. Je veux voir jusqu'où l'être humain peut aller. L'an dernier, j'ai participé à 44 courses et cette année j'aimerais en faire 56 pour atteindre le chiffre de 100 en deux ans. C'est un défi personnel, tout simplement», racontait Girard, hier.

Pour Albany Girard, ça commence à 9h du matin à chaque premier de l'an, alors qu'il parcourt quelques kilomètres en compagnie d'amis.

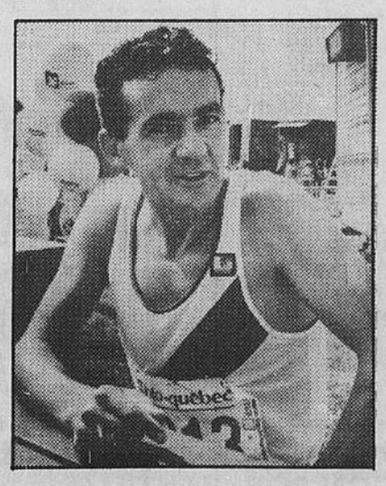
«En 1981, j'ai entrepris l'année en parcourant 8.1 kilomètres. En 1982, j'ai parcouru 8.2 kilomètres et ainsi de suite. A chaque année je participe à de nombreuses courses et mon objectif n'est pas de gagner, mais de compléter le parcours. De toute façon, je ne cours jamais plus de 50 kilomètres par semaine. Je suis en excellente condition physique», ajoute Girard.

Albany Girard est végétarien. Pas question de manger de la viande. Il avoue avoir été un fumeur, il y a quelques années. Mais c'est terminé.

«Je fumais et je prenais un verre. Un jour, j'ai décidé d'arrêter tout cela et je me suis consacré à la course à pied. Je n'ai plus jamais eu envie de griller une cigarette. J'ai arrêté le 3 juin 1977 et je ne toucherai plus jamais à cela», de dire Girard.

Et il ajoute du même souffle: «Mon épouse m'encourage beaucoup et elle est très compréhensive. Ce n'est pas toujours facile de vivre avec un gars qui veut aller au bout de ses capacités et de ses idées. J'aimerais être celui qui a participé au plus grand nombre de courses à pied au cours d'une carrière», a conclu Albany Girard.

Hier, Girard a réalisé un temps de une heure, 23 minutes et 21 secondes dans l'épreuve du 21.1 kilomètres. Il a aussi terminé au quatrième rang du 5 kilomètres. Mais cela n'a pas d'importance. Il a participé et il a complété le parcours. Il lui reste 35 courses pour atteindre son objectif de 100 en deux ans. Faut le faire.



Albany Girard s'est fixé un objectif. Il aimerait participer à 56 courses cette année afin d'atteindre le chiffre de 100 en deux ans.

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)



• Lendl champion à Paris

Toute une remontée contre McEnroe

PARIS (AP) — Il n'y aura eu qu'une seule surprise aux Internationaux de France, mais elle est de taille: Ivan Lendl, démentant tous les pronostics, a enfin remporté hier son premier tournoi du Grand Chelem après quatre finales malheureuses.

A l'issue d'un match de 4h08 et d'un suspens fantastique, John McEnroe, invaincu depuis 42 matches et que tout le monde donnait grandissime favori au vu de leurs cinq derniers face à face, s'est en effet incliné devant le Tchécoslovaque: 3-6, 2-6, 6-4, 7-5, 7-5.

"Je suis très heureux d'avoir gagné mon premier tournoi du Grand Chelem ici, à Paris. Je reviendrai l'année prochaine", a simplement déclaré, en recevant la Coupe des mousquetaires des mains de René Lacoste, Henri Cochet et Jean Borotra, un Lendl au comble de l'émotion à la foule parisienne qui lui a réservé une immense ovation.

Lendl, dont l'apparente froideur et l'humour pince sans rire n'avaient jamais été très chaudement appréciés à Paris, a cette fois retourné le public en sa faveur. La majorité des 18,000 spectateurs l'ont soutenu pendant tout le match alors qu'ils n'ont "passé" à l'Américain aucune de ses contestations.

Tony Trabert, présent dans les tribunes aux côtés de Philippe Chatrier, président des Fédérations française et internationale, de Mme Edwige Avice, ministre des Sports, et des parents de John McEnroe, est donc toujours le dernier américain vainqueur à Roland-Garros (1955). McEnroe, dépité, n'a quant à lui pas pris le micro pour s'adresser à la foule.

Il avait pourtant entamé cette rencontre comme dans un rêve, excellant au service, réussissant des amorties et des enchaînements service-volée phénoménaux, trouvant des angles impossibles et soutenant bien l'échange. En face, Lendl prit bien long à rentrer dans le match, à ajuster ses coups et commit de nombreuses fautes en passings. L'Américain creusa l'écart à la première occasion au sixième jeu —un passing de Lendl dans le couloir — sur une volée, puis boucla la manche en 36 minutes.

Il fait le break d'entrée puis à nouveau au troisième jeu du deuxième set, avec un jeu blanc entre les deux et à suivre, pour mener 4-0. C'est une merveille de tennis, de toucher de balle, Lendl n'y voyant que du blanc. En 66 minutes, McEnroe mène deux sets à rien et semble parti pour un triomphe aisé.

Un jeu blanc chacun au début du troisième, McEnroe qui s'énerve contre des caméras de télévision, et au quatrième jeu, Lendl obtient ses deux premières balles de break de la partie. Il les manque, mais en a deux autres au sixième jeu. Un superbe passing lui permet enfin de prendre l'engagement de l'Américain. Cette réussite préfigure en fait la fin de la partie, car Lendl, après plusieurs essais, a enfin compris comment retourner le service de McEnroe et réalise maintenant des prodiges en retour.

Bien que l'Américain lui reprenne immédiatement son service, Lendl est sur la bonne voie. Il lui ravit encore son engagement au dixième jeu pour conclure 6-4. On joue depuis deux heures pile.

"Je n'arrive pas à passer une première balle", s'emportera McEnroe au coeur d'une quatrième manche très tendue.

Malgré tout, il se détache 4-2 en faisant deux breaks contre un pour Lendl et en inscrivant un jeu blanc, mais se fait remonter à 4-4, puis 5-5.

Le Tchécoslovaque, qui vient de gagner son service à 15, remet les pendules à l'heure sur un magnifique lob à la deuxième balle d'égalisation à deux manches partout.

On joue depuis trois heures et tout est encore à faire. McEnroe, qui est allé souvent au sol, change de chemise.

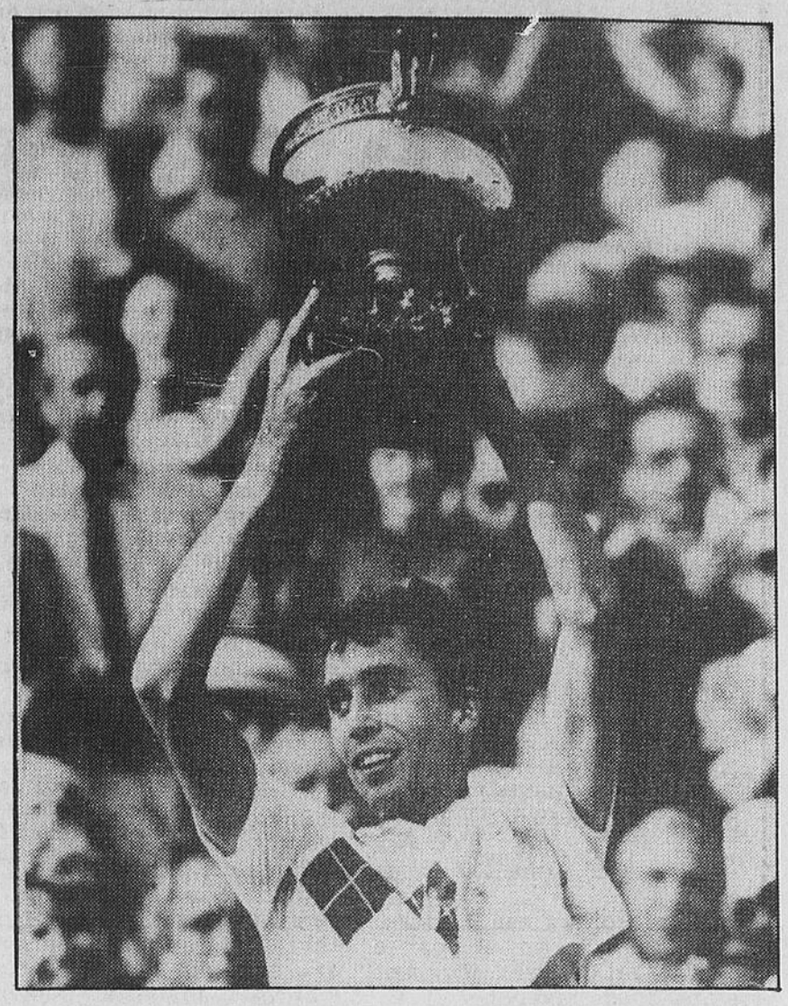
Lendl passe quant à lui la vitesse supérieure: il brandit les poings à chaque passing. Les montées au filet de McEnroe sont moins tranchantes, moins nombreuses, et il semble plus fatigué que le Tchécoslovaque qui gagne quatre fois son service blanc dans cette dernière manche pour mener 6-5.

McEnroe, à l'énergie, a jusque là réussi à préserver son engagement avec des services gagnants sur les points importants.

Dans le douzième jeu, il rate un premier enchaînement service-volée, puis se fait prendre par un fantastique passing de Lendl. Il réussit encore un smash sur un lob un peu court, se fait repasser par un Lendl très sûr de lui. De ces deux balles de match, l'Américain en sauve une sur une volée de revers, mais rate ensuite une volée facile sur un retour de Lendl. C'est fini, Lendl saute en l'air.

Il était arrivé presque sans bruit jusqu'en finale. Son parcours impressionnant (parmi duquel figure un succès en demi-finale contre Mats Wilander) aurait dû pourtant mettre la puce à l'oreille sur sa grande forme. Tout le monde était trop occupé à analyser les chances de McEnroe à qui on prédisait son premier grand titre sur terre battue.

Contrairement à ses quatre précédentes finales en Grand Chelem, Lendl n'a cette fois pas tremblé.



Yvan Lendl, de la Tchécoslovaquie, a bien mérité la coupe décernée au vainqueur des Internationaux de tennis de France. Lendl, qui a concédé les deux premiers sets à l'Américain John McEnroe, a effectué une superbe remontée pour finalement remporter les trois sets suivants.

(Photolaser PC)

• Grand chelem

Navratilova a réussi

PARIS (AFP, AP, Reuter) — L'Américaine d'origine tchécoslovaque Martina Navratilova est devenue samedi, à 27 ans, sur le central du stade de Roland-Garros, à Paris, une joueuse que l'histoire retiendra pour avoir accompli le troisième Grand Chelem féminin. En détrônant en finale des Internationaux de France sa compatriote Chris Evert-Lloyd par le pointage éloquent de 6-3, 6-1, elle a ainsi gagné son quatrième tournoi majeur consécutivement en l'espace de douze mois.

Navratilova a bouclé la boucle. Victorieuse consécutivement des championnats de Wimbledon, des Internationaux des Etats-Unis, à Flushing Meadow, d'Australie, à Melbourne, en 1983, et pour finir à Paris, elle a accompli un exploit que seules deux joueuses avant elle avaient réalisé du temps du tennis amateur.

L'Américaine Maureen Connolly, en 1953, et l'Australienne Margaret Court-Smith, en 1970, réalisèrent cette perfomance, mais dans la même année. Or, depuis 1983, la Fédération internationale de tennis a décidé de reconnaître comme Grand Chelem quatre victoires majeures d'affilée, même étalées sur deux ans. Avec en prime un million de dollars que touchera Navratilova après son exploit.

Cette même somme est promise au joueur qui réussira le Grand Chelem. Jusqu'à présent, l'Américain Donald Budge, en 1938, et l'Australien Rod Laver en 1962 et 1969, sont les seuls à avoir accompli cette performance.

Domination absolue

Sous un ciel d'azur et un soleil de plomb, le central plein à craquer de Roland-Garros — 18,000 personnes — a vibré aux exploits des deux joueuses. Mais l'ex-tchécoslovaque, naturalisée américaine depuis juillet 1981, était vraiment trop forte. Son attaque, ses amorties de génie, ses volées et son service ont eu raison de la régularité de la championne en titre, qui aurait bien voulu battre ici un autre record en décrochant une sixième couronne française.

Navratilova a dominé dans tous les secteurs du jeu, même dans la relance du fond du court. Elle s'est montrée impériale avec son service de gauchère, et également au filet avec notamment des volées basses de coup droit imparables. Sa solidité de bout en bout n'a jamais autorisé le moindre espoir de retour à Evert-Lloyd qui, déjà, l'année dernière, en finale à Flushing Meadow, n'avait pu gagner que quatre jeux.

La championne a été saluée par une ovation lorsqu'elle a reçu le trophée des mains de Philippe Chatrier, le président des fédérations française et internationale de tennis.

A un spectateur qui lui lança "I Love you", elle a répondu "merci, je vous aime aussi". Elle avait d'ailleurs commencé en français son petit discours d'intronisation dans le clan très ferme des vainqueurs du Grand Chelem:

"Je suis très heureuse, mais je ne parle pas bien le français, je vais donc continuer en anglais.

"Je n'étais pas aussi nerveuse pour cette finale que durant les autres matches des Internationaux de France. Je suis follement heureuse d'avoir atteint l'objectif que je m'étais fixé.

"Mes parents, venus de Tchécoslovaquie, ont eu le bonheur d'assister à ce succès. J'ai réussi un de mes meilleurs matches sur terre battue. Et je suis un peu désolé que Chris, qui est une rivale sympathique, en ait cruellement fait les frais."

Maintenant, Navratilova va s'attaquer à un deuxième Grand Chelem, celui du double dames. Ce serait le premier dans cette spécialité. En compagnie de sa compatriote Pam Shriver, elle tentera ce nouvel exploit, aujourd'hui, en finle, contre la Tchécoslovaque Hana Mandlikova et l'Allemande de l'Ouest Claudia Kohde.

Les records, Martina aime ça...

Noah et Leconte en double

Avant de féliciter Navratilova, Evert-Lloyd, très applaudie elle aussi, a tenu à remercier les spectateurs d'être venu si nombreux.

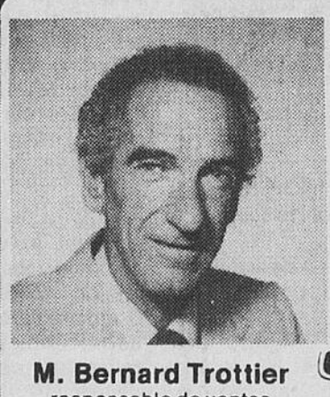
"C'est la première fois que je vois tant de monde pour la finale dames, a-t-elle dit. Martina a très bien joué et je n'avais pas assez d'armes contre elle.

"Je ne l'avais jamais vu réussir des coups aussi prodigieux, a-t-elle ajouté. D'ordinaire son toucher de balle est excellent, mais cette fois, il était exceptionnel.

"Maintenant, je vais préparer Wimbledon, avec l'espoir de retrouver Martina en finale."

Deux autres finales ont été disputées samedi. En finale du double messieurs, les Français Yannick Noah et Henri Leconte ont remporté la première victoire française dans la spécialité depuis la victoire d'Yvon Petra et Marcel Bernard en 1946.

NOMINATION



M. Al MacMillan, gérant général des ventes chez Bélisle Automobiles Ltée, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Bernard Trottier au poste de représentant des ventes. Bernard possède plusieurs années dans le métier et se fera un plaisir de servir ses nombreux clients et amis chez Bélisle. Ceci représente indubitablement un autre atout par les acheteurs de véhicules neufs et d'occasion.

M. Bernard Trottier
responsable de ventes

Bélisle
Automobiles 69 Ltée-Ltd.
Fiez-vous à Bélisle.
Chevrolet — Oldsmobile — Cadillac
444, chemin Montréal — Ottawa — 749-5941

ARENA ROBERT GUERTIN HULL
MARDI 12 JUIN 8.00 P.M.
FINALE: une chute à finir
Ricky MARTEL
Dino BRAVO
VS
Sailor WHITE
Rick VALENTINE
COMBAT POUR LE CHAMPIONNAT
Gino BRITO
Tony PARISI
VS
Pierre "Mad Dog" LEFEBVRE
Frenchy MARTIN
SEMI-FINALE
Leo BIRKS
Raymond ROUGEAU
VS
Rick CHARLAND
Mike SHAW
PRELIMINAIRE
Merveille MASQUÉ
VS
"Le BOURREAU"
PREMILINAIRE
Gino BRITO Jr.
VS
Rocky Della SERRA
PRELIMINAIRE
Armand ROUGEAU
VS
Bob Della SERRA
LUTTE
Syntonisez Télé-Cable Laurentien
Le Samedi de 7 à 8 Hres. p.m.
et le lundi de 6.30 à 7.30 Hres. p.m.
LUTTE

DACIA
L'auto populaire
LES TRACTIONS AVANT
LES MOINS CHERES AU CANADA
GARANTIE D'USINE DE 2 ANS/40,000 KM
Nouvelle allure pour 1984
NOUS AIMONS NOTRE DACIA
SEULEMENT $5398* ET PLUS
*TRANSPORT, PREPARATION, TAXE ET PLAQUES EN PLUS
DEMANDEZ-NOUS DES PRECISIONS
Orleans Motors
2006, boul. St-Joseph
Orléans
824-3064
Downtown Motors
401, av. King Edward
Ottawa
233-9007
DACIA • DACIA • DACIA • DACIA

QUINCAILLERIE TRUDEL
HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnalisé"
Ouvert du lundi au samedi
9h. a.m. à 5h 30 p.m.
122, rue Rideau Tél. 233-5601
VISA MasterCard
Home Hardware

Terrains de Camping
et EQUIPEMENT
CONSULTEZ LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES

ENTRETIENS DE L'AUTO GARANTIS PAR GOODYEAR



Huile, filtre et lubrification
15,95$
La plupart des camions légers et des voitures nord-américaines et importées.
Comprend jusqu'à 5 litres d'huile Quaker State 10W30, filtre à huile neuf et lubrification du châssis.
Le prix peut varier pour les véhicules à moteur diesel.
Garantie de 9 000 km/90 jours

Mise au point de 12 mois
55,95$ 4 cyl. 68,95$ 6 cyl. 73,95$ V8 cyl.
Comprend 3 analyses et mises au point additionnelles du moteur pendant l'année qui suit l'entretien original.
Notre entretien garanti comprend la pose de bougies d'allumage neuves et la vérification des systèmes de charge, de démarrage et du moteur.
(Allumage non-électronique: 8,50 $ en sus.)
La plupart des camions légers et des voitures nord-américaines et importées.
Garantie de 12 mois

Entretien des freins avant à disque
89,95$ la plupart des voitures
Le prix peut varier pour les voitures à traction avant. (Plaquettes métalliques de disques : 20 $ en sus.)
Notre entretien des freins garanti comprend la pose de plaquettes de freins avant neuves, le regarnissage des roulements des roues et le ponçage des rotors avant. Nous vérifierons toutes les autres pièces des freins et ferons l'essai sur route du véhicule.
Garantie de 40 000 km/24 mois

GOODYEAR CENTRES GO
•De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine.
•Samedi : de 7 h 30 à 17 h 00.
•Garantie à l'échelle nationale
•Portez le tout à votre compte
HULL
Place Cartier
771-7388
Charles Vinette, gérant
Robert Lemieux, gérant adjoint
OTTAWA
1720, rue Bank
731-3700
John Murphy, gérant
Jeff Muldoon, gérant adjoint
VANIER
52, ch. McArthur
741-6282
Ken Potterton, gérant
Tony Van Zyl, gérant adjoint

• Après un gain contre les Mets

Bonnes intentions pour Chicago

par Daniel Caza

MONTREAL (PC) — Les Expos ont quitpé Montréal avec de bonnes intentions, hier après-midi. Ils l'ont démontré en battant les Mets de New York 3-2, devant 32,483 spectateurs au Stade olympique.

Ils sont arrivés à Chicago, plus tard en soirée, avec une fiche de 28-30.

"Nous sommes chanceux de figurer encore parmi les meneurs de notre division, a dht le joueur de premier but, Terry Francona, dont le double réussi à la manche initiale avait déclenché une poussée de deux points.

"Nous aurions avantage à jouer plts souvent comme nous l'avons fait aujourd'hui (hier), afin de continuer de croire en nos chances dans la course au championnat", a-t-il ajouté.

Pour l'emporter, le gérant Bill Virdon a dû recourir à cinq lanceurs: Bryn Smith, Dan Schatzeder, Andy McGaffigan, Gary Lucas et Jeff Reardon.

Schatzeder, deuxième du groupe, a remporté sa première victoire en trois décisions. Reardon a préservé son neuvième gain.

"La relève a été superbe, a apprécié le gérant. Au lendemain d'un programme double, je ne pouvais exiger davantage de sa part."

Virdon a dû, en outre, multiplier d'opportuns changements défensifs au cours des dernières manches. En fait, il a utilisé tout son personnel disponible, à l'exception de Bobby Ramos et de Ron Johnson.

Durant le match, entre autres, le champ intérieur des Expos a été composé de trois façoNs différentes:

— Chris Speier a commencé au troisième coussin et il a terminé à l'arrêt-court;

— Derrel Thomas a joué au deuxième but et au champ droit;

— Doug Flynn était à l'arrêt-court avant de céder sa place à Speier;

— Bryan Little et Tim Wallach ont également pris part à la partie par mesures défensives.

Virdon n'a point hésité à bouger les pions et la stratégie lui a souri.

"J'ai fait tous les changements qu'il m'était possible de faire, a dit Virdon. Je n'aurais pas aimé perdre."

Encore Raines et Carter

A l'attaque, c'est une fois de plus autour de Tim Raines et Gary Carter que l'action s'est déroulée.

Raines a produat son 32e point de la saison en poussant Francona à la plaque, à la première manche, grâce à un simple récolté sur une offrande du lanceur perdant, Walt Terrell (4-6).

Le marchand de vitesse des Montréalais a ensuite lui-même croisé le marbre, pour donner les devants 2-0 aux siens, quand le roulant de Jim Wohlford a percé l'avant-champ.

Les Expos ont inscrit leur troisième point à la troisième reprise, après que Raines eut marqué du premier coussin, sur le double de Carter.

Carter produisait ainsi son 47e point de la saison.

"Je ne fais que ma part pour cette équipe, a mentionné le receveur étoile. Je ne suis pas l'équipe. Ce n'est pas moi qui la charrie sur mon dos. Il y a 24 autres gars qui tentent de faire la même chose que moi. Quand nous perdons, je me sens aussi impliqué qu'eux."

Smith doit quitter

Le partant des Expos, Bryn Smith, a dû être retiré de la rencontre, après un retrait à la quatrième manche, lorsqu'il s'est infligé une élongation musculaire à la cuisse gauche.

"Il se peut que je rate un départ, a révélé Smith, à l'issue du match. Je ne peux pas vous en dire plus long, puisque c'est la première fois de ma carrière que je me blesse de la sorte."

Smith s'était très bien comporté jusque-là, limitant les Mets à un point (non mérité), sur deux coups sûrs et un but sur balles. Il avait en outre réalisé quatre retraits sur des prises.

C'est en effet à la suite d'une erreur du voltigeur de gauche Jim Wohlford, à la deuxième reprise, que les New-yorkais ont pu gruger ce point aux dépens de Smith.

Wohlford a jonglé avec la balle sur le coup de deux buts de Danny Heep suffisamment longtemps pour permettre à ce dernier de se rendre au troisième sac. Le roulant de Hubie Brooks a ensuite pu le faire compter.

Smith a été relevé par le gaucher Schatzeder. Celui-ci a très adéquatement accompli la besogne que l'on attendait de lui, préservant la priorité de deux points des siens pendant deux manches et deux tiers.

Schatzeder a accordé deux petits simples et il a éventé trois frappeurs.

C'est enfin Jeff Reardon qui est venu sauver les meubles, même s'il a accordé un premier point mérité en 20 manches, à la neuvième reprise.

• Prix Belmont

Swale facilement

NEW YORK (AP) — Swale, faisant amende honorable après sa piètre performance lors du Preakness, a pris la tête peu après le départ pour remporter le Prix Belmont et la bourse de $516,700. Il a ainsi permis à l'entraîneur Woody Stephens et au jockey Laffit Pincay Jr. d'enregistrer une troisième victoire consécutive à cette classique.

Pine Circle s'est assuré la deuxième place avec un sprint dans les derniers mètres, quatre longueurs derrière le vainqueur et trois devant Morning Bob.

Le gagnant du Preakness, Gate Dancer, qui a couru sans diurétique comme il l'avait fait au Derby du Kentucky et au Maryland, n'a pas terminé parmi les boursiers.

Swale, le fils de Seattle Slew, vainqueur de la Triple Couronne en 1977, avait fait une forte impression en gagnant le Derby du Kentucky mais il avait terminé septième au Preakness.

Il devient le dixième cheval à remporter la même année le Derby du Kentucky et le Prix Belmont et le premier depuis Bold Forbes en 1976.

Swale est également devenu le 19e poulain new-yorkais à gagner le Prix Belmont au cours des 23 dernières années.

"Ce cheval est vraiment capable de courir, a dit Pincay. Il manque de consistance, c'est tout.

"Il n'aime pas les pistes difficiles et c'est pour cette raison qu'il a connu une contre-performance au Preakness. Je savais au quart de la course que nous allions gagner."

sports outaouais

Planche à voile

LAC STE-MARIE — C'est en fin de semaine que se déroulait le Grand Prix de planche à voile du lac Ste-Marie.

Dans la catégorie hommes légers, Richard Brazeau, de Hull, a terminé en tête, suivi de Pierre Boisvert, de Hull et de Marc Perron, de Hull également.

Chez les moyens, la victoire est allée à Denis Charron, de Hull, suivi de Jean-Claude Lapointe, de Gatineau, et de Bill Senton, d'Ottawa.

Chez les femmes, Carol-Ann Alie, du Lac Ste-Marie, a terminé en première place. Lucie Boucher, de Hull, s'est emparée de la deuxième position suivie de Estelle Audet, d'Ottawa.

Dans la course longue distance, toutes catégories, c'est Carol-Ann Alie qui l'a emporté, suivie de Jean Beaudry, de Hull, et de Lucie Boucher.

En style libre, Richard Brazeau a été le meilleur. Carol-Ann Alie a terminé deuxième et Denis Charron, troisième.

Enfin, au combiné, c'est Carol-Ann Alie, qui pour une quatrième année consécutive, a décroché la palme. Elle fut suivie de Richard Brazeau et Denis Charron.

Soulignons que Carol-Ann Alie et Lucie Boucher participeront aux Championnats canadiens de planche à voile qui se dérouleront samedi et dimanche prochain au parc Britannia.

Au soccer

HULL — Dans la Ligue de soccer Ottawa-Carleton, hier, les Etoiles de Hull ont remporté une victoire de 2-1 sur Gloucester.

Nicolas Delorenzi a inscrit les deux buts des Etoiles, alors que Mike Hilton ripostait.



• Samedi

Expos: balayés dans le double

par Bernard Cyr

MONTREAL (PC) — Les Mets de New York ont balayé les honneurs du programme double les opposant aux Expos de Montréal en les défaisant 5-3 et 6-5, samedi soir au Stade olympique devant 28,266 spectateurs.

Les Mets ont maintenant gagné les six premiers matches de leur voyage à l'étranger qui se terminera aujourd'hui par un programme simple face aux Expos. Ils avaient précédemment remporté une série de trois matches contre les Pirates à Pittsburgh.

Quant aux Expos, ils ont subi un troisième revers consécutif en perdant le deuxième match et leur fiche est maintenant de 27-30.

C'est la première fois de la saison que les Expos montrent une fiche de trois matches inférieure à la moyenne de .500 et, à titre de pilote des Expos, le pilote Bill Virdon montre lui aussi une fiche de moins de .500 (109-110).

Manche de quatre points

L'issue de la deuxième rencontre a été décidée en quatrième manche, lorsque les Mets ont marqué quatre points à l'aide de quatre coups sûrs et deux erreurs des Expos.

Keith Hernandez a amorcé cette manche avec un simple et après le retrait sur trois prises de Darryl Strawberry, Hubie Brooks a cogné un double. Lorsque Derrell Thomas a effectué un mauvais relais au deuxième coussin, en tenant de retirer Brooks, Hernandez a marqué.

Après un but sur balles intentionnel à Danny Heep, Brooks a marqué sur un double de Junior Ortiz. Heep a aussi croisé le marbre en bousculant le receveur Bobby Ramos et en le forçant à échapper la balle.

Un simple du lanceur Mike Torrez a produit le quatrième point de cette manche.

Le lanceur partant des Expos, Andy McGaffigan (3-4), a été victime de cette poussée ainsi que d'un simple bon pour deux points de Strawberry, en première manche.

Le plus ironique est que McGaffigan a réussi trois retraits sur des prises en quatrième manche. En quatre manches de travail, McGaffigan a donné sept coups sûrs et six points, dont quatre mérités, et a retiré cinq frappeurs au bâton.

Les Expos ont pour leur part marqué deux points en première manche, grâce au 12e circuit de Gary Carter.

Ce dernier a ainsi haussé sa production de points à 46. Il est, de loin, le meilleur joueur des Expos à l'attaque cette saison.

Un double de Jim Wohlford a produit deux autres points en quatrième manche, tandis qu'un ballon-sacrifice de Thomas a fait produire le dernier point des porte-couleurs montréalais, en sixième manche.

Formation chambardée

Le pilote Bill Virdon avait passablement modifié sa formation pour le deuxième match, possiblement dans l'espoir de secouer les siens.

Ainsi, Bobby Ramos était derrière le marbre, Carter au premier-but, Thomas au deuxième, Doug Flynn à l'inter, Chris Speier au troisième, Terry Francona dans la gauche, Wohlford au centre et Andre Dawson dans la droite.

Soulignons enfin que Mike Torrez, le lanceur partant des Mets, a remporté sa première victoire de la saison, en six décisions.

L'ancien Expo a toutefois connu un match médiocre, donnant sept coups sûrs, trois buts sur balles et cinq points mérités en six manches de travail.

Tim Leary a pour sa part lancé deux manches et Jesse Orosco a terminé le travail en lancant la neuvième manche. Il a ainsi récolté son 11e sauvetage de la saison et son deuxième de la soirée.

Palmer: 1er revers

par Bernard Cyr

MONTREAL (PC) — George Foster a produit trois points à l'aide d'un circuit et d'un double et les Mets de New York ont eu raison des Expos de Montréal 5-3, dans le premier match d'un programme double présenté samedi soir au Stade olympique.

Les Mets ont ainsi remporté un cinquième match de suite et ils ont, du même coup, infligé au lanceur droitier David Palmer son premier revers en carrière à Montréal, après 13 victoires.

Mais Palmer pourrait avoir perdu plus qu'un simple match. Il pourrait bien avoir perdu le poste de cinquième partant dans la rotation du gérant Bill Virdon, comme l'a laissé entendre ce dernier après le match.

Palmer n'a accordé qu'un seul coup sûr lors des trois premières manches, le circuit en solo de Foster, en deuxième reprise, mais a connu des ennuis en quatrième en donnant des buts sur balles à Keith Hernandez et Darryl Strawberry, un double à Foster, bon pour deux points, et un but sur balles à Hodges.

Virdon a alors décidé de remplacer Palmer par Dan Schatzeder.

Ce dernier a d'abord commis une erreur sur le coup retenu de Ron Hodges et a ensuite donné un ballon-sacrifice à Jose Oquendo, avant de forcer Ron Darling à frapper dans un double-jeu, pour mettre fin à la manche.

"David a lancé de bonnes balles à effet en début de match, mais a subitement cessé de le faire, après en avoir lancé une ou deux qui n'ont pas touché la cible", a expliqué Virdon.

"Nous ne voyons pas le même Palmer qu'en début de saison, a admis Virdon. Il n'est pas blessé, mais on dirait qu'il lance avec appréhension".

En trois manches de travail, Palmer n'a donné que deux coups sûrs, mais quatre buts sur balles et quatre points mérités, ce qui a fait grimper sa moyenne de points mérités à 5.05.

Par contre, Schatzeder a connu un autre bon match, limitant les Mets à un coup sûr et en retirant quatre frappeurs sur des prises, en quatre manches.

A ses quatre derniers matches, Schatzeder a lancé neuf manches, ne concédant que cinq coups sûrs et un point. Il pourrait être un des candidats au poste de cinquième partant, si Palmer était rétrogradé.

L'autre point des Mets a été le résultat d'un circuit de Mookie Wilson, contre Gary Lucas, en huitième manche.

SOLDE D'ETE
ACHETEZ MAINTENANT ET EPARGNEZ
Moteurs de pêche Mercury, bateaux pour le ski, bateaux de pêche, etc.
NOUVEAU
MERCURY HORS-BORD UNE COMPAGNIE BRUNSWICK
Le plus grand choix de bateaux de pêche de l'Ouest québécois. Venez chercher votre moteur de pêche tandis que nous en avons un bon choix à bons prix.

MERCURY HORS-BORD UNE COMPAGNIE BRUNSWICK
ENSEMBLE DE PECHE
Mercury, 25 c.v., bateau "Bass" 15', (M-155), remorque 1,000 lb. Le tout $5395
SUPER PRIX POUR ENSEMBLES DE BATEAUX DE SKI ET BATEAUX A PONTONS ESPADON APRES LE 16 JUIN nous serons FERMES LE SAMEDI
• Prix en vigueur sur la série complète de Mercury. "Quantité limitée"
• PEDALO PELICAN A partir de $489
• Directions: suivez la route 50, jusqu'au boul. Lorrain-Sud 2 km, 15 minutes du centre-ville d'Ottawa.
• Vente et pièces "Terra-Jet"
TEMPLETON MARINE & SPORTS LTEE
48 Lorrain, Gatineau — 663-2603 — 663-1274
Lundi au jeudi de 9h à 6h; vendredi de 9h à 8h; samedi de 9h à 4h.

POUR ÊTRE SÛR et CERTAIN DE VOS FREINS
Freins à disques*
64.95$ pour 2 roues
■ Remplacement des plaquettes
■ Usinage des disques
■ Rembourrage des roulements de roues avant
■ Inspection complète
Freins à tambours*
44.95$ pour 2 roues
■ Remplacement des sabots de freins
■ Usinage des tambours
■ Inspection complète
*S'applique à la plupart des voitures nord-américaines.
Une expérience de 27 ans
La qualité et le service, ça nous connait chez Speedy depuis 27 ans. Nos spécialistes des freins porteront une attention tout à fait professionnelle à vos freins.
Inspection gratuite
L'inspection des freins est absolument gratuite... et nous les réparons seulement s'ils en ont besoin.
Garantie à vie
Nous garantissons les coussinets de disques et les sabots de tambours aussi longtemps que vous possédez la voiture.
Speedy
Speedy répare les freins aux ateliers suivants:
372, boulevard Maloney ouest, Gatineau, 663-1044
610, boulevard St-Joseph, Hull, 771-6229
ARRÊTEZ CHEZ silencieux Speedy muffler

don mann nissan
Nous fêtons le 50e anniversaire de Nissan
LES CAMIONS ÇA BOUGE EN GRAND CHEZ NISSAN

1984 NISSAN HUSTLER à partir de $199 par mois AUCUN ACOMPTE
Assujetti à l'approbation de crédit. Prix de vente d'un camion Hustler $8,223.85, financement pendant une période s'échelonnant jusqu'à 60 mois à raison de 15.75% d'intérêt par année. Coût total de l'emprunt en intérêts $3,720.40. Le prix de vente n'inclut pas le transport, les frais de livraison du concessionaire, l'immatriculation ou les taxes.
Ce spécial de camion Hustler est pour un temps limité seulement.
don mann nissan
NOUS EGALERONS OU OFFRIRONS UNE MEILLEURE AUBAINE SUR UN CAMION OU AUTO NISSAN NEUF.
560, rue Rideau, Ottawa — 238-5561

statistiques

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	Moy	Diff
CHICAGO	32	24	.571	—
PHILADELPHIE	31	25	.554	1
NEW YORK	29	24	.547	1½
ST. LOUIS	30	30	.500	4
MONTREAL	28	30	.483	5
PITTSBURGH	22	33	.400	9½

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
SAN DIEGO	34	23	.596	—
ATLANTA	34	26	.567	1½
LOS ANGELES	34	27	.557	2
CINCINNATI	28	32	.467	7½
HOUSTON	24	34	.410	10½
SAN FRANCISCO	19	37	.339	14½

Dimanche

Montréal 3 New York 2
Pittsburgh 12 Philadelphie 6 (12 manches)
Chicago 2 St. Louis 0
Los Angeles 3 Atlanta 2
San Diego 7 Cincinnati 5
Houston 7 San Francisco 4

Samedi

New York 5-6 Montréal 3-5
Los Angeles 4 Atlanta 3
San Francisco 6 Houston 5
Philadelphie 6 Pittsburgh 5
Chicago 5 St. Louis 0
San Diego 12 Cincinnati 2

Lundi

Montréal à Chicago
Pittsburgh à New York S
St. Louis à Philadelphie S
Cincinnati à Houston S
San Francisco à Los Angeles S
Atlanta à San Diego S

Mardi

Montréal à Chicago
Pittsburgh à New York S
St. Louis à Philadelphie S
Cincinnati à Houston S
Atlanta à San Diego S
San Francisco à Los Angeles S

Les meneurs
Ligue nationale

	M	AB	P	CS	My
Francona, Mtl	54	202	18	73	.361
Gwynn, SD	57	215	40	77	.358
Washington, Atl	43	153	32	52	.340
Cabell, Hou	43	142	19	47	.331
Durham, Chi	55	191	38	63	.330
Hayes, Pha	47	156	25	51	.327
Dernier, Chi	50	171	32	54	.316
Clark, SF	49	174	26	55	.316
Brenly, SF	49	143	19	45	.315
Samuel, Pha	55	244	40	76	.311

Doubles: Francona, Montréal, 18; Sandberg, Chicago, 15.
Triples: Samuel, Philadelphie, 8; Sandberg, Chicago, 6.
Circuits: Murphy, Atlanta, 14, Schmidt, Philadelphie, 13.
Points produits: Carter, Montréal, 46; Durham, Chicago, 45.
Buts volés: Samuel, Philadelphie, 29; Wiggins, San Diego, 29; Redus, Cincinnati, 28.
Lanceurs (5 décisions): Soto, Cincinnati, 7-1, .875, 2.58; Lynch, New York, 6-1, .857, 2.94; Perez, Atlanta, 6-1, .857, 4.01;.
Retraits: Valenzuela, Los Angeles, 93; Gooden, New York 87.
Victoires protégées: Sutter, St. Louis, 14; Holland, Philadelphie 13; Gossage, San Diego, 12.

Lanceurs prévus

Ligue nationale

Montréal (Gullickson 2-5) à Chicago (Reuschel 3-2), 16h05.
Pittsburgh (Rhoden 4-4) à New York (Gooden 4-3), 19h35.
St. Louis (Cox 2-7) à Philadelphie (Bystrom 2-2), 19h35.
San Francisco (Laskey 1-6) à Los Angeles (Honeycutt 7-2), 20h15.
Cincinnati (Soto 7-1) à Houston (Madden 1-1), 20h35.
Atlanta (Falcone 4-5) à San Diego (Thurmond 3-3), 22h05.

Ligue américaine

New York (Rijo 1-0) à Boston (Hurst 8-4), 19h35.
Détroit (Rozema 1-6) à Toronto (Leal, 6-0), 20h20.
Baltimore (McGregor 7-4) à Milwaukee (Sutton 3-5), 20h30.
Oakland (McCatty 3-4) au Texas (Mason 2-4), 20h35.

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	Moy	Diff
DETROIT	43	14	.754	—
TORONTO	36	21	.632	7
BALTIMORE	33	26	.559	11
BOSTON	29	28	.509	14
NEW YORK	25	31	.446	17½
MILWAUKEE	24	32	.429	18½
CLEVELAND	21	34	.382	21

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
CALIFORNIE	32	28	.533	—
CHICAGO	29	29	.500	2
MINNESOTA	28	31	.475	3½
KANSAS CITY	26	29	.473	3½
SEATLE	28	33	.459	4½
OAKLAND	26	33	.441	5½
TEXAS	24	35	.407	7½

Dimanche

New York 5 Toronto 3
Seattle 1-4 Cleveland 3-3
Détroit 10-8 Baltimore 4-0
Boston 5 Milwaukee 4
Minnesota 12 Chicago 5
Californie 2 Kansas City 0
Texas 4 Oakland 3, (12 manches)

Samedi

Cleveland 8 Seattle 7
Boston 15 Milwaukee 6
Baltimore 4 Détroit 0
Chicago 8 Minnesota 4
New York 2 Toronto 1
Texas 4 Oakland 3 (12 manches)
Californie 4 Kansas City 1

Lundi

Détroit à Toronto
New York à Boston
Baltimore à Milwaukee
Oakland au Texas

Mardi

Détroit à Toronto S
New York à Boston S
Baltimore à Milwaukee S
Minnesota au Texas S
Chicago en Californie S
Kansas City à Seattle S
Cleveland à Oakland S

Les meneurs
Ligue américaine

	M	AB	P	CS	My
Engle, Min	42	159	25	55	.346
Trammell, Det	57	228	44	79	.346
Winfield, NY	44	185	38	64	.346
GBell, Tor	55	206	31	70	.340
Kemp, NY	39	145	17	48	.331
Mattingly, NY	55	210	31	69	.329
Upshaw, Tor	55	205	36	67	.327
Motley, KC	51	175	25	56	.320
Murray, Balt	59	208	34	66	.317
Garbey, Det	41	130	20	41	.315
Whitacker, Det	56	219	42	69	.315

Doubles: Trammell, Détroit, 16; Bell, Toronto, 14; Mattingly, New York, 14; Kearney, Seattle, 14; Cowens, Seattle, 14; Teufel, Minnesota, 14.
Triples: Moseby, Toronto, 9; Owen, Seattle, 7.
Circuits: Davis, Seattle, 14; Kingman, Oakland, 14; Armas, Boston, 14; Kittle, Chicago, 13.
Points produits: Murray, Baltimore, 52; Rice, Boston, 46; Davis, Seattle, 46.
Buts volés: Henderson, Oakland, 25; Garcia, Toronto, 24.
Lanceurs (6 décisions): Leal, Toronto, 6-0, 1.000, 2.75; R.L. Jackson, Toronto, 6-1, .857, 3.19; Morris, Détroit, 11-2, .846, 2.03.
Retraits: Morris, Detroit, 73; Stieb, Toronto, 68.
Victoires protégées: Quisenberry, Kansas City, 15; Caudill, Oakland, 12.

BOX SCORE
METS — expos

Samedi
Premier match
Ligue Nationale

EXPOS 3

	AB	P	CS	PP
Little 2b	2	0	0	0
Whlfrd fs	1	0	0	0
Lucas l	0	0	0	0
RoJohsn cd	1	0	1	1
Dilone cs	0	0	0	0
Francn 1b	5	0	2	0
Raines cc	4	0	0	0
GCarter r	4	1	1	1
Dawson cd	4	0	0	0
Reardon l	0	0	0	0
Wallach 3b	4	0	0	0
Stenhous cg	3	0	1	0
Flynn ac	4	2	2	0
Palmer l	1	0	0	0
Schtzdr l	0	0	0	0
Rose fs	1	0	0	0
Thomas 2b	0	0	0	0
Totaux	**34**	**3**	**7**	**2**

NEW YORK 5

	AB	P	CS	PP
Bckmn 2b	5	0	0	0
MWilsn cc	5	1	1	1
Hrnndz 1b	3	1	0	0
Strwbry cd	3	1	0	0
Foster cg	4	2	3	3
Sisk l	0	0	0	0
Orosco l	0	0	0	0
Brooks 3b	3	0	2	0
Hodges r	2	0	0	0
Fitzgerld r	1	0	0	0
Oquend ac	2	0	0	1
Darling l	2	0	0	0
JMartin cg	1	0	1	0
Totaux	**31**	**5**	**7**	**5**

Montréal ..... 010 010 001—3
New York 010 300 010-5
PPV — Foster (4).
E—Hodges, Oquendo 2, Schatzeder, Brooks. DJ—Montréal 1. LSB—New York 6, Montréal 9. 2B—Francona, Foster, JMartin. CC—Foster (10), GCarter (11), MWilson (3). BV—Raines (20). S—Darling, Hodges, Schatzeder. BS—Oquendo.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
New York						
Darling G,5-3	7	5	2	1	3	2
Sisk	1⅓	2	1	1	1	0
Orosco S,10	⅔	0	0	0	0	1
Montréal						
Palmer P,2-2	3	2	4	4	4	2
Schtzdr	4	1	0	0	0	4
Lucas	1	3	1	1	0	1
Reardon	1	1	0	0	0	2

Palmer a lancé à 4 frappeurs à la 4e manche.
D—2:47.

Samedi
Deuxième match
Ligue Nationale

EXPOS 5

	AB	P	CS	PP
Thomas 2b	3	2	2	1
Wohlfrd cc	5	0	1	2
Francon cg	5	0	1	0
GCartr 1b	4	1	1	2
Dawson cd	4	0	0	0
Speier 3b	2	0	0	0
Stenhos fs	1	0	1	0
Lucas l	0	0	0	0
Flynn ac	4	0	1	0
Ramos r	3	1	2	0
Dilone cg	1	0	0	0
McGfgn l	1	0	0	0
Little fs	0	1	0	0
James l	1	0	0	0
Wallach 3b	1	0	0	0
Totaux	**35**	**5**	**9**	**5**

NEW YORK 6

	AB	P	CS	PP
MWilsn cc	5	1	1	0
Chpmn 2b	4	1	1	0
Hrnndz 1b	4	1	2	0
Strwbry cd	4	0	1	2
Brooks 3b	3	1	1	0
Heep cg	2	1	0	0
JMartin cg	1	0	0	0
Ortiz r	4	1	2	1
Grdnhr ac	4	0	0	0
Torrez l	2	0	1	1
Bckmn fs	1	0	1	0
Leary l	0	0	0	0
Foster fs	1	0	0	0
Orosco l	0	0	0	0
Totaux	**35**	**6**	**10**	**4**

Montréal ..... 200 201 000—5
New York 200 400 000-6
E—Thomas, Ramos. DJ—Montréal 2. LSB—New York 4, Montréal 8. 2B—Wohlford, Ramos, Hernandez, Ortiz. C— GCarter (12). BV—Chapman (5), Backman (12), Gardenhire (4). BS—Thomas.

New York	ML	CS	P	PM	BB	RB
Torrez G,1-5	6	7	5	5	3	2
Leary	2	2	0	0	0	3
Orosco S,11	1	0	0	0	0	0
Montréal						
McGafign P,3-4	4	7	6	4	1	5
James	3	1	0	0	0	2
Lucas	2	2	0	0	1	0

Atteint—GCarter par Torrez. LE—Torrez.
D—2:42. A—28,266.

Le baseball mineur

LBJMQ

Classement

Division Est

	G	P	Moy	Diff
JONQUIERE	11	4	.733	—
CHARLESBOURG	7	6	.538	3
LEVIS	7	6	.538	3
QUEBEC	6	5	.545	3
STE-FOY	5	9	.357	5½

Division ouest

TROIS-RIVIERES	14	0	1.000	—
OTTAWA	7	8	.467	7½
ST-HUBERT	5	8	.385	8½
SHAWINIGAN	4	7	.364	8½
SHERBROOKE	3	8	.273	9½
DRUMMONDVILLE	2	11	.154	11½

Samedi

Charlesbourg 1 Ste-Foy 3
Trois-Rivières 11 Québec 4
Ste-Foy 2 Lévis 10

Dimanche

Québec 11 Shawinigan 1
Charlesbourg 10 Shawinigan 4
Jonquière 3 St-Hubert 0
Jonquière 10 Drummondville 7
Ottawa 13 Sherbrooke 12 (1er)
Ottawa 3 Sherbrooke 2 (2e)
Trois-Rivières 10 Drummondville 0
Lévis 9 Ste-Foy 5

Mardi

Ste-Foy à Québec
Charlesbourg à Lévis
Shawinigan à Trois-Rivières
St-Hubert à Drummondville

Jeudi

Charlesbourg à Québec
Lévis à Jonquière
Sherbrooke à Drummondville
Troi-Rivières à Ste-Foy
St-Hubert à Ottawa

Le football

Ligue de football des Etats-Unis

Atlantique

	J	G	P	N	P	C	Moy
yPhiladelp.	16	15	1	0	438	201	.938
xN.Jersey	16	12	4	0	397	295	.750
Pittsburgh	15	3	12	0	245	311	.200
Washington	16	2	14	0	242	444	.125

Sud

xBirming	16	13	3	0	506	279	.813
xT. Bay	16	12	4	0	460	322	.750
N.-Orléans	16	8	8	0	314	355	.500
Memphis	16	7	9	0	297	383	.437
Jacksonville	16	4	12	0	281	436	.250

Conférence Ouest
Centrale

Houston	16	11	5	0	552	371	.688
Michigan	16	8	8	0	346	341	.500
Oklahoma	16	6	10	0	227	402	.375
San Antonio	15	5	10	0	239	293	.333
Chicago	16	5	11	0	313	410	.313

Pacifique

Los Angeles	16	9	7	0	304	319	.563
Arizona	16	8	8	0	431	274	.500
Denver	16	8	8	0	329	379	.500
Oakland	16	7	9	0	216	305	.437

x-Assurés d'une place dans les séries
y-Champions de divisions

Dimanche

Los Angeles 17 Oklahoma 10
New Jersey 31 Nouvelle-Orléans 21
Birmingham 42 Washington 21
Houston 38 Chicago 13

Samedi

Oakland 20 Michigan 13
Tampa Bay 42 Memphis 24

Lundi

San Antonio à Pittsburgh

Le hockey

Repêchage de la LNH

Première Ronde

1. Pittsburgh, Mario Lemieux, C, Laval (LHJMQ); 2. New Jersey, Kirk Muller, C, Guelph (LHO); 3. Chicago (de Los Angeles), Ed Olczyk, Collège Hill Murray, Chicago; 4. Toronto, Al Iafrate, D, Belleville (LHO); 5. Montreal (de Hartford), Petr Svoboda, D, Tchécoslovaquie; 6. Los Angeles (de Chicago), Craig Redmond, D, Université Denver; 7. Detroit, Shawn Burr, C, Kitchener (LHO); 8. Montréal (de St. Louis), Shayne Corson, C, Brantford (LHO); 9. Pittsburgh (de Winnipeg), Doug Bodger, D, Kamloops (LHOuest); 10. Vancouver, Jean-Jacques Daigneault, D, Longueuil (LHJMQ); 11. Hartford (de Montreal), Sylvain Côté, D, Québec (LHJMQ); 12. Calgary, Gary Roberts, Ottawa (LHO); 13. Minnesota, David Quinn, D, Collège Kent, R.I.; 14. NY Rangers, Terry Carkner, D, Peterborough (LHO); 15. Québec, Trevor Stienburg, Guelph (LHO); 16. Pittsburgh (de Philadelphie), Roger Belanger, C,Kingston (LHO); 17. Washington, Kevin Hatcher, D, North Bay (LHO); 18. Buffalo, Bo Mikael Andersson, C, Suédois; 19. Boston, Dave Pasin, Prince Albert (LHOuest); 20. NY Islanders, Duncan MacPherson, D, Saskatoon (LHOuest); 21. Edmonton, Selmar Odelin, D, Regina (LHOuest).

Deuxième ronde

22. Philadelphie (de Pittsburgh), Greg Smyth, D, London (LHO); 23. New Jersey, Craig Billington, G, Belleville (LHO); 24. Los Angeles, Brian Wilks, C, Kitchener (LHO); 25. Toronto, Todd Gill, D, Windsor (LHO); 26. St. Louis, Brian Benning (de Montréal, de Hartford), D, Portland (LHOuest); 27. Philadelphie (de Chicago), Scott Mellanby, Henry Carr, Jun. B; 28. Detroit, Doug Houda, D, Calgary (LHOuest); 29. Montréal (de St. Louis), Stephane Richer, C, Granby (LHJMQ); 30. Winnipeg, Peter Douris, C, UNH; 31. Vancouver, Jeff Rohlicek, Portland (LHOuest); 32. St. Louis (de Montréal), Anthony Hrkac, C, Orillia Jun. B; 33. Calgary, Ken Sabourin, D, Sault Ste. Marie (LHO); 34. Washington (de Minnesota), Stephen Leach, Collège Matignon, Mass; 35. NY Rangers, Raimo Helminen, C, Ilves, Finlande; 36. Québec, Jeff Brown, D, Sudbury (LHO); 37. Philadelphie, Jeff Chychrun, D, Kingston, (LHO); 38. Calgary (de Washington), Paul Ranheim, C, Collège Edina, Minn; 39. Buffalo, Doug Trapp, Regina (LHOuest); 40. Boston, Ray Podloski, C, Portland (LHOuest); 41. NY Islanders, Bruce Melanson, Oshawa, (LHO); 42. Edmonton, Daryl Reaugh, G, Kamloops (LHOuest).

Troisième ronde

43. Philadelphie (de Pittsburgh), David Mclay, Kelowna (LHOuest); 44. New Jersey, Neil Davey, D, Michigan State; 45. Chicago (de Los Angeles), Trent Yawney, D, Saskatoon (LHOuest); 46. Minnesota (de Toronto), Kenneth Hodge, C, Collège St. John's, Mass; 47. Philadelphie (de Hartford), John Stevens, D, Oshawa (LHO); 48. Los Angeles (de Chicago), John English, D, Sault Ste. Marie (LHO); 49. Detroit, Milan Halupa, D, Tchécoslovaquie; 50. St. Louis, Toby Ducolon, Collège Bellows, Vermont; 51. Montréal (de Winnipeg), Patrick Roy, G, Granby (LHJMQ); 52. Vancouver, David Saunders, Université St. Lawrence, NY; 53. St. Louis (de Montréal), Robert Dirk, D, Regina (LHOuest); 54. Montréal (de Calgary), Graeme Bonar, Sault Ste. Marie (LHO); 55. Vancouver (de Minnesota), Landis Chaulk, Calgary (LHOuest); 56. St. Louis (de NY Rangers), Alan Perry, G, Collège Mount St. Charles, RI; 57. Québec, Steven Finn, D, Laval (LHJMQ); 58. Vancouver (de Philadelphie), Mike Stevens, C, Kitchener (LHO); 59. Washington, M Pivonka, Tchécoslovaquie; 60. Buffalo, Ray Sheppard, Cornwall (LHO); 61. Boston, Jeff Cornelius, D, Kingston (LHO); 62. NY Islanders, Jeff Norton, D, Cushing Academy, Mass; 63. Edmonton, Todd Norman, C, Collège Hill Murray, Minn.

Quatrième ronde

64. Pittsburgh, Mark Teevens, Peterborough (LHO); 65. Montréal (de New Jersey), Lee Brodeur, Collège Grafton, ND; 66. Chicago (de Los Angeles), Tommy Eriksson, Modo Aik, Suède; 67. Toronto, Jeff Reese, G, London (LHO); 68. Winnipeg (de Hartford), Chris Mills, D, Bramalea Jun. B; 69. Los Angeles (de Chicago), Thomas Glavine, Collège Billerica, Mass; 70. NY Islanders (de Detroit), Doug Wieck, Collège Rochester Mayo, Minn; 71. St. Louis, Graham Herring, D, Longueuil (LHJMQ); 72. Winnipeg, Sean Clement, D, Brockville Jun A; 73. Vancouver, Brian Bertuzzi, C, Kamloops (LHOuest); 74. New Jersey (de Montréal), Paul Ysebaert, C, Petrolia Jun. B; 75. Calgary, Peter Rosol, Dukla Jihlava, Tchécoslovaquie, 76. Minnesota, Miroslav Maly, D, Bayreuth, Allemagne, 77. NY Rangers, Paul Broten, Collège Roseau, Minn; 78. Québec, Terry Perkins, Portland (LHOuest); 79. Philadelphie, Dave Hanson, Collège Grand Forks, NB; 80. Washington, Kris King, C, Peterborough (LHO); 81; Buffalo, Bob Halkidis, D, London (LHO); 82. Boston, Robert Joyce, Collège Notre Dame, Minn; 83. NY Islanders, Ari Haanpaa, Finlande; 84. Edmonton, Richard Novak, Richmond Tier Two, C.B.

Cinquième ronde

85. Pittsburgh, Arto Javanainen, Finlande; 86. New Jersey, Jon Morris, Collège Chelmsford, Mass; 87. Los Angeles, Dave Grannis, Collège St.Paul, Minn; 88. Toronto, Jack Capuano, D, Collège Kent, Conn; 89. Minnesota (de Hartford), Jiri Poner, R.F.A.; 90. Chicago, Timo Lehkonen, Finlande; 91. Detroit, Mats Lundstrom, Suède Equipe Nationale junior; 92. St. Louis, Scott Paluch, D, Chicago Jets; 93. Winnipeg, Scott Schneider, C, Collège Colorado; 94. Vancouver, Brett MacDonald, D, North Bay (LHO); 95. Montréal, Gerald Johannson, Swift Current; 96. Calgary, Joel Paunio, Finlande; 97. Minnesota, Kari Takko, G, Finlande; 98. NY Rangers, Clark Donatelli, Stratford Jun; 99. Winnipeg (de Québec), Brent Severyn, Seattle (LHOuest); 100. Philadelphie, Brian Dobbin, London (LHO); 101. Chicago (de Washington), Darin Sceviour, Lethbridge (LHOuest); 102. Buffalo, Joe Rampton, Sault Ste. Marie (LHO); 103. Boston, Mike Bishop, G, London (LHO), 104. NY Islanders, Mike Murray, C, London (LHO); 105. Edmonton, Richard Lambert, Henry Carr Jun. B.

Sixième Ronde

106. Edmonton (de Pittsburgh), Emanuel Viveiros, D, Prince Albert (LHOuest); 107. New Jersey, Kirk McLean, G, Oshawa (LHO); 108. Los Angeles, Greg Strome, Université Dakota du nord; 109. Toronto, Fabian Joseph, G, Victoria (LHOuest); 110. Hartford, Mike Millar, Brantford (LHO); 111. Chicago, Chris Clifford, G, Kingston (LHO); 112. Detroit, Randy Hansch, G, Victoria (LHOuest); 113. St. Louis, Steve Tuttle, Richmond Tier Two; 114. Winnipeg, Gary Lorden, D, Collège Bishop Hendrickson, RI; 115. Vancouver, Jeff Korchinski, D, Collège Clarkson; 116. Montréal, Jim Nesich, Verdun (LHJMQ); 117. Calgary, Brett Hull, Penticton Tier Two; 118. Minnesota, Gary McColgan, Oshawa (LHO); 119. NY Rangers, K Samuelson, Suède; 120. Québec, Darren Cota, Kelowna (LHOuest); 121. Philadelphie, John Dzikowski, Brandon (LHOuest); 122. Washington, Vito Cramarossa, Toronto (LHO); 123. Buffalo, James Gasseau, D, Drummondville (LHJMQ); 124. Boston, Randy Oswald, D, Michigan Tech; 125. NY Islanders, Jim Wilharm, D, Collège Minnetonka, Minn; 126. Edmonton, Ivan Dornic, Tchécoslovaquie.

Septième ronde

127. Pittsburgh, Tom Ryan, Collège Newton North, NJ; 128. New Jersey, Ian Ferguson, D, Oshawa (LHO); 129. Los Angeles, Tim Hanley, C, Deerfield Academy; 130. Toronto, Joseph MacInnis, C, Collège Watertown, Mass.; 131. Hartford, Mike Vellucci, D, Belleville (LHO); 132. Chicago, Mike Stapleton, C, Cornwall (LHO); 133. Detroit, Stefan Larsson, D, Suède; 134. St. Louis, Cliff Ronning, C, New Westminster (LHOuest); 135. Winnipeg, Luciano Borstato, C, Bramalea Jun. B; 136. Vancouver, Blaine Chrest, ailier, Portland (LHOuest); 137. Montréal, Scott McTavish, D, Fredericton; 138. Calgary, Kevan Melrose, D, Red Deer Tier Two; 139. Minnesota, Vladimir Kyhos, ailier, Tchécoslovaquie; 140. NY Rangers, Tom Hussey, ailier, Collège St. Andrews, Ont; 141. Québec, Henrik Cedergren, ailier, Suède; 142. Philadelphie, Tom Allen, D, Kitchener (LHO); 143. Washington, Timo Iljina, ailier, Finlande; 144. Buffalo, Darcy Wakaluc, D, Kelowna (LHOuest); 145. Boston, Mark Thietke, C, Saskatoon (LHOuest); 146. NY Islanders, Kelly Murphy, D, Collège Notre Dame, Sask; 147. Edmonton, Heikki Riihijarvic, Finlande.

Huitième ronde

148. St. Louis (de Pittsburgh), Don Porter, D, Michigan Tech; 149. New Jersey, Vladimir Canes, ailier, Tchécoslovaquie; 150. Los Angeles, Shannon Deegan, D, Université du Vermont; 151. Toronto, Derek Laxdal, ailier droit, Brandon (LHOuest); 152. Detroit (from Hartford), Lars Karlsson, C, Suède; 153. Chicago, Glenn Greenough, ailier droit, Sudbury (LHO); 154. Detroit, Urbin Nordon, C, Suède; 155. St. Louis, Jim Vesey, C, Collège Christopher Columbus, Mass; 156. Winnipeg, Brad Jones, D, Université du Michigan; 157. Vancouver, Jim Agnew, D, Brandon (LHOuest); 158. Montréal, Brad McCaughey, D, Collège Ann Harbor; 159. Calgary, Juri Hrdina, ailier, Tchécoslovaquie; 160. Minnesota, Darren MacInnes, ailier, Collège Kent, Conn; 161. NY Rangers, Brian Nelson, C, Collège Mt. Willmar, Minn; 162. Québec, Jyrki Maki, ailier, Collège Simley, Minn; 163. Philadelphie, Luc Vitale, C, Henry Carr Jun. B;164. Washington, Frank Joo, D, Regina (LHOuest); 165. Buffalo, Orvar Stanbert, D, Suède; 166. Boston, Don Sweeney, D, St. Pauls Prep School, Minn; 167. NY Islanders, Franco Desantis, D, Verdun (LJMQ); 168. Edmonton, Todd Ewen, ailier droit, New Westminster (WHL).

Neuvième ronde

169. Pittsburgh, Collège John Del, ailier gauche, Toronto (LHO); 170. New Jersey, Mike Roth, D, Collège Hill Murray, Minn; 171. Los Angeles, Luc Robitaille, ailier gauche, Hull (LJMQ); 172. Toronto, Dan Turner, LW, Medicine Hat (LHOuest); 173. Hartford, John Devereaux, C, Collège Scituate, Mass; 174. Chicago, Ralph Difiori, D, Shawinigan (LJMQ); 175. Detroit, Bill Shibicky, C, Université Michigan State; 176. St. Louis, Daniel Jomphe, ailier gauche, Granby (LJMQ); 177. Winnipeg, Gordon Whitaker, ailier droit, Collège Colorado; 178. Vancouver, Rex Grant, G, Kamloops (LHOuest); 179. Montréal, Eric Demers, ailier gauche, Shawinigan; 180. Calgary, Gary Suter, D, Université du Wisconsin; 181. Minnesota, Duane Wahlin, ailier droit, Collège Johnson, Minn; 182. NY Rangers, Villi Kentala, ailier gauche, Helsinki; 183. Québec, Guy Ouellette, C, Québec (LJMQ); 184. Philadelphie, William Powers, C, Collège Matignon, Mass; 185. Washington, Jim Thomson, ailier droit, Toronto (LHO); Buffalo a perdu son choix, joueur inéligible; 186. Boston, Kevin Heffernan, C, Collège Weymouth, Mass; 187. NY Islanders, Tom Warden, D, North Bay (LHO); 188. New York Rangers (de Edmonton), Heinz Ehlers, C, Suède.

Dixième ronde

189. Pittsburgh, Steve Hurt, AD, Hill Murray High School, Minn; 190. New Jersey, Mike Peluso, D, Greenway High School, Minn; 191. Los Angeles, Jeff Crossman, C, University of Western Michigan; 192. Toronto, David Buckley, D, Trinity College High School, Mass; 193. Hartford, Brent Regan, AD, St. Albert; 194. Chicago, Joakim Persson, AD, Suède; 195. Detroit, Jay Rose, D, New Prep School, Mass; 196. St. Louis, Tom Tilley, D, Orillia Tier Two; 197. Winnipeg, Rick Forest, AG, Melville; 198. Vancouver, Edward Lowney, AD, Boston University; 199. Montréal, Ron Annear, D, San Diego International U; 200. Calgary, Petr Rucka, C, Tchécoslovaquie; 201. Minnesota, Mike Orn, C, Stillwater High School, Minn; 202. NY Rangers, Kevin Miller, C, Redford; 203. Québec, Ken Quinney, AD, Calgary (LHOuest); 204. Philadelphie, Daryn Fersovich, C, St. Albert; 205. Washington, Paul Cavallini, D, Henry Carr Jun. B; 206. Buffalo, Brian McKinnon, C, Ottawa (LHO); 207. Boston, J.D. Urbanic, AG, Windsor (LHO); 208. NY Islanders, David Volek, AD, Tchécoslovaquie; 209. Joel Curtis, AG, Oshawa (LHO).

Onzième ronde

210. Pittsburgh, Jim Steen, Morehead High School; 211. New Jersey, Jatto Piipatinen, ailier, Finlande; 212. Los Angeles, Paul Kenny, G, Cornwall (LHO); 213. Toronto, Mikael Wurst, AG, Ohio State; 214. Hartford, Jim Culhane, D, University of Western Michigan; 215. Chicago, Bill Brown, C, Simley High School, Minn; 216. Detroit, Tim Kaiser, AD, Guelph (LHO); 217. St. Louis, Cliff Mark Cupolo, AG, Guelph (LHO); 218. Winnipeg, Mike Warus, AD, Lake Superior; 219. Vancouver, Doug Clarke, D, Colorado College; 220. Montréal, Dave Tanner, D, Notre Dame High School, Sask; 221. Calgary, Stefan Jonsson, D, Suède; 222. Minnesota, Tom Terwilliger, D, Edina High School, Maine; 223. NY Rangers, Tom Lorentz, C, Brady High School, Minn; 224. Chicago (de Québec), Dave Mackey, AG, Victoria (LHOuest); Philadelphie a perdu son choix après avoir sélectionné un joueur déjà choisi; 225. Washington, Mikhail Tatarinow, D, Kiev; 226. Buffalo, Grant Delcourt, AD, Kelowna (LHOuest); 227. Boston, Bill Kopecky, C, Austin Prep School, Maine; 228. NY Islanders, Russ Becker, D, Virginia High School, Maine; Edmonton, Simon Wheeldon, C, Victoria (LHOuest).

Douzième ronde

230. Pittsburgh, Mark Ziliotto, AG, Streetsville; 231. New Jersey, Chris Kiene, D, Springfield; 232. Los Angeles, Brian Martin, C, Belleville (LHO); 233. Toronto, Peter Slanina, D, Tchécoslovaquie; 234. Hartford, Peter Abric, G, North Bay (LHO); 235. Chicago, Dan Williams, D, Chicago Jets; 236. Detroit, Tom Nickolau, C, Guelph (LHO); 237. St. Louis, Mark Lanigan, D, Waterloo; 238. Winnipeg, Jim Edwards, G, Cornell University; 239. Vancouver, Ed Kister, D, London (LHO); 240. Montréal, Troy Crosby, G, Verdun (LJMQ); 241. Calgary, Ruddlf Svchanek, D, Tchécoslovaquie; 242. Minnesota, Mike Nightengale, D, Simley High High School, Minn; 243. NY Rangers, Scott Brower, G, Lloydminster Tier Two; 244. Québec, Peter Loob, D, Suède; 245. Philadelphie, Juraj Bakos, D, Tchécoslovaquie; 246. Washington, Per Schedrin, D, Suède; 247. Buffalo, Sean Baker, AG, Seattle (LHOuest); 248. James Newhouse, AG, Matignon High School; 249. NY Islanders, Allister Brown, D, University of New Hampshire; 250. Edmonton, Darren Gani, D Belleville (LHO).

Le tennis

Internationaux de France
Résultats

Simple dames
Finale

Martina Navratilova, E.U., (1) a défait Chris Evert-Lloyd, E.U. (2), 6-3, 6-1.

Double hommes
Finale

Henri Leconte et Yannick Noah, France, ont défait Tomas Smid et Pavel Slozil, Tchécoslovaquie, 6-4, 2-6, 3-6, 6-3, 6-2.

Double mixte
Finale

Anne Smith et Dick Stockton, E.U., ont défait Ann Minter et Graham Warter, Australie, 6-2, 6-4.

Simple juniors filles
demi finales

Gabrielle Sabatini, Argentine, a défait Tine Schever-Larsen, Dan

117 CHALETS A VENDRE

ATTENTION! Faisons rénovation et construction de chalets à très bon prix, ouvrage garanti, estimation gratuite, après 16h. 770-0087, 771-0320.

CHALET au bord du lac Roddick, près de Bouchette, Québec, 3 chambres à coucher, meublé et insulé, demande $16,000. Après 5h: 684-2640.

CHALET, lac Sapin, 10 milles Maniwaki, route 105, 25 acres, $30,000. 777-9528.

CHALET neuf, hivérisé, 2 chambres, chauffage électrique, meublé au complet, face à la rivière, Val-des-Bois, 663-0141.

CHALET 16X32, insullé, Poltimore, accès au lac, prix à discuter, 568-7476 ou 777-1834.

CHEMIN VOISINE, Rockland. Sur rivière des Outaouais. 446-4801.

ETE/HIVER — Fini extérieur cèdre, lac Gauvreau, Masham. Au bord de l'eau, 3 chambres à coucher, foyer, 568-7528.

FAÇade lac Petit Poisson Blanc, 3 chambres, meublé, $34,500. 235-4006.

GRACEFIELD, chalet habitabie à l'année, sur rivière Gatineau, $15,000. Informations, 463-2616 jusqu'à 18 heures.

GRACEFIELD, Québec, 2 chambres à coucher, hiverisé, neuf de 5 ans, $25,000, 235-6936.

LAC BERNARD, disponible immédiatement 3 chambres. 235-6911 soir.

LAC CARDINAL, très beau chalet de 4 chambres à coucher, tout meublé, salon avec foyer, salle à manger, solarium. Terrain tout aménagé de près de 2 acres, grande plage de sable. Le tout est très joli, propre et privé. Possession immédiate. Serge Ménard, Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 684-3976, 771-6266.

LAC CAYAMANT — Chalet (maison), 24X45, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, hiverisé, chauffage électrique, 1.5 acre, 771-2863.

LAC CAYAMENT, 6 pièces, grand terrain boisé, bord de l'eau, Cosmorama Courtiers, Léon Giguère, 986-1057, 684-6060.

LAC DE LA TRUITE —Petit lac tranquille à 39 milles d'Ottawa. Plage sablonneuse, chalet familial tout ésilé, équipé au propane, accessible toute l'année, meublé, à seulement $24,900. Macintyre realties, 827-0621.

LAC DES ILES, grand terrain chalet $5,200. 663-1612

LAC Des Iles. Chalet, 24X28. 2 chambres, électricité installée, foyer, intérieur non fini. 824-9574.

LAC des Iles, 85 milles d'Ottawa, 3 chambres à coucher, 5 acres de terrain, plage aménagée pour baignade et amarrage de bateau, $30,000. Avant 17h M. Patrick Ryan 819-623-3302, après 17h 819-623-2686.

LAC SAM — 3 chambres à coucher, sur chemin St-Pierre-de-Wakefield, 35 milles de Hull, $15,000. 771-6987.

LAC SCHRYER, Montpellier, maison mobile 12x60, 3 chambres à coucher, meubnlé, avec terrain 100x100, après 18h 30, 776-4388.

LAC SIMON, 3 chambres, chauffage électrique, hiverisé, très beau site. 568-7380.

LAC STE-MARIE, Québec — Chalet 4 saisons, 2 chambres à coucher, baignades et canotage excellents, seulement 4 milles du Mont Ste-Marie, $22,600. Macintyre Realties, 827-0621.

LA SCHRYER, beau terrain 100x100, beaucoup d'arbres, Aubaine $6,500, 985-3377.

MAGNIFIQUE chalet, spacieux, 4 chambres à coucher. Chauffage central. Toute saison. Foyer. 310 pieds sur le lac Viceroy, comté Ripon, ½ mille du golf Montpellier. Terrain tout gazonné et boisé. Prix à discuter. Acceptons hypothèque. 1-514-336-6278.

MASHAM, lac Gauvreau, rustique, foyer, poêle à bois, 1.3 acre avec étable, hivérisé, chauffage électrique, 30 minutes de Hull. 685-0531 après 18h 30.

MASHAM, lac Gauvreau, rustique foyer, poêle à bois, 1,3 acre, avec étable, hivernisé, chauffage électrique, 30 minutes de Hull, 568-5442, Denise, Trust Général Inc.

NOTRE-DAME-DE-PONT-MAIN, 3 chambres à coucher, foyer, chauffage électrique, hivernisé plusieurs extra, $25,000, 770-8866, 994-1641 Claude.

PERKINS, 20 minutes de Gatineau, petit chalet non fini à l'intérieur, vue sur le lac, $16,900. après 17h 643-3522.

PETIT chalet en bois rond sur 1½ acre, façade sur Lac-des-Iles, Gracefield. 778-1302.

PLAGE BELISLE
2 CHALETS sur le même terrain, gros foyer, tout meublé, $24,500. Roger Lauzon, Trans-Action, 776-5564, 771-8036.

PRES de Luskville. 2 chambres à coucher, 737-6928. 741-1262.

SPECIAL D'OUVERTURE
A L'ACHAT d'un chalet préfabriqué dans notre nouvelle usine, à Kazabazua, l'érection de la charpente pour $1,000. Cette offre est valide pour un temps limité. Appelez sans tarder. Raymond Barrette, 827-0594, 568-8427.

ST-PIERRE-de-Wakefield — Lac Newcombe, chalet hivérisé, 30x45, sur le lac, tapis, chauffage électrique, poêle Franklin, sous-sol, terrain 100x200 plus extra, $36,000. Après 18h, 778-2324.

VAL Limoges, lac Pope, 2 chalets, 1 de 3 chambres à coucher, 1 de 2 ch ambres à coucher, hiverisés, meublés, poêle à bois, chauffage électrique, grande remise avec bateau, grand terrain, 986-6440.

2 CHAMBRES à coucher, meublé, électricité, près de Gracefield, après 18h, 561-2643.

118 TERRAINS pour chalets à vendre

LAC HENEY, une acre, 771-6963, 777-6098.

LAC RODDICK, Bouchette, 73'x200'. (613) 448-2510.

LAC SIMON — 135'x150' non boisé, près du golf, $2,500. 643-9058.

LOT 100 pieds de façade sur lac Johnson, Ladysmith, Québec. Dénivellation approximative 30 pieds, prix à discuter, 746-3898 ou 568-3452 après 17h.

LAC St-Pierre de Wakefield, site panoramique, 2 acres, 300 pieds sur le lac. $25,000, 776-3816.

MEILLEURE offre. A voir. 1 acre dans Val-des-bois. 776-4927.

WOOPI!
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PERKINS sur le bord du lac, terrain de 2 acres $8,000. 663-4522.

SUR L'EAU. 125 pieds, la Marcelin, terrain double, beaux arbres, chemin ouvert toute l'année, électricité, lac cristallin tranquille. Aubaine, $5,900. 236-2764.

37 ACRES sur rivière Nation, près Treadwell, Ontario, 35 milles d'Ottawa, $1,000 l'acre. (613) 673-5548.

120 ROULOTTES DEMANDEES

ACHETERAIS «Fifh Wheel», 21 pieds, bon état, 819-986-8479.

121 ROULOTTES A LOUER

LOCATION tente-roulotte, 568-2109.

TENTE-roulotte, poêle, glacière, 6 places. 771-0516, 568-5625.

TRIPLE E 18 pieds, couche, 5, équipée, 770-0036.

TRIPLE E 19 pieds, couche 6, tout équipée, 745-1150.

122 ROULOTTES A VENDRE

AA TERRY TAURUS, 1979, 20 pieds, tout équipé, auvents, excellent état, après 16h, 771-2240.

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

AUBAINE, Terry Taurus 1980, 23 pieds, très propre, 6 places, $6,300. Après 18h: 1-819-986-6072.

BOITE pour camion, Camper, fini aluminium, pour chasse et pêche. (819(428-7198.

CAMION FORD «Camper special» 1980, Camper 11 pieds, équipement complet, comme neuf, $12,000. 449-1802.

CAMPWAGON 1977 Ford Van, toit haut, comme neuve, bas millage, poêle, réfrigérateur, toilette, couche 4. Faut voir! $9,500 négociable. 771-7645.

DELTA 1969, 4 places, poêle, réfrigérateur propane, très propre, canapé, cuisinette attachée. 568-3961.

FLYTE 1974, tout équipée, comme neuve. Faut voir, (819)986-1438. Après 18 heures.

HOLIDAY 23', 1979, toute équipée, avec auvent, couche 8, $7,500. Située à Notre-Dame-du-Laus. 777-8286 après 18 heures.

MAISON motorisée Unik 1979, 25 pieds, bon état, 26,000 kilomètres après 16h 776-4272, jour (819)467-2545.

MOTORISEE Gleendale 21 pieds, excellent état, $15,000. 568-9424.

PROWLER 1977, 21 pieds, toute équipée, roues doubles, $5,500 ou meilleure offre. 663-8379 ou 663-8471.

PYRAMIDE 1972, 23 pieds, tout équipée, très propre, couche 6. 443-3401.

ROULOTTE, BOLER, de luxe, 13 pieds, tout équipée, $2,900, 684-0605.

ROULOTTE Champlain, 1974, 20 pieds, avec douche eau chaude, décoration intérieure à neuf, en parfaite état, 561-7450.

ROULOTTE de 13 pieds, toute équipée, $1200, 746-8182, 749-7735.

ROULOTTE Taurus 1978, 24 pieds de long. 663-8977.

ROULOTTE «Taurus» 1978, 23', très propre, avec rallonge. lac Bowman. 568-3945.

ROULOTTE Traveliner, 19 pieds, 1974, couche 6, 4 roues, tout équipée, lot 31 Camping Cantley, 749-7364.

ROULOTTE Unik, 23 pieds, 1981, auvent 15 pieds. 771-1016.

ROULOTTE 1977, Citation, 34 pieds, 4 saisons, extrêmement propre, canapé, patio, situé au lac Simon, $12,000, 746-1231, 741-2803, Ottawa.

TAG-ALONG 1974 14 pieds, très bon état, $2,000 ou meilleure offre, 777-0664.

TAURUS 1978, 23', tout équipée, auvent, très propre. $8,000. 568-7584.

TENTE-ROULOTTE «Capri», 1973, bon état, prix négociable, 568-1763.

TENTE-ROULOTTE «Bonair», 8 places excellent état. Bon prix, 568-3043.

TENTE-ROULOTTE «Bellevue», 1973, avec grande cuisinette 6x11. Très bon état. Meilleure offre acceptée, 568-7252.

TENTE-ROULOTTE «Lionel», toit rigide, 1976, 6 places, chaufferette, réfrigérateur, poêle, $1,500, négociable. (819)986-6950.

TENTE-ROULOTTE «Lionel», 6 places, 1975, toile neuve, prix ferme, $2100. Sur rendez-vous seulement, 561-1385.

TENTE-roulotte Bonair 1979, bon état, 561-1423 après 17h.

TENTE-ROULOTTE Lextra 1979, 8 places, excellent état, 561-0410.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1978, équipée, (auvent) $2,800 entre 18h et 22h 771-4147.

TENTE-ROULOTTE Starcraft, 1970, 6 places, meublée, bon état, demande $1,600 ou meilleure offre. (819) 671-2166, 671-2202.

TENTE-ROULOTTE «Bonair», comme neuve, 6 places, avec canapé, 771-0204.

TENTE-ROULOTTE, «Travelmate», toit rigide, 8 place, après 16h 456-2965.

TENTE ROULOTTE 1978, avec réfrigérateur à gaz, très bon état, après 18h. 663-0925.

TENTE ROULOTTE, 8 places, toile neuve, poêle, réfrigérateur, système de chauffage, auvent. $3,500, 663-9432.

TENTE-ROULOTTE Bonair-1000 1977, 6 places, très propre, $2,400. Après 17h, 776-6557.

TENTE-ROULOTTE 1969 «Rembec» 8 places, équipée, cuisinette qui s'y attache, $1,000 ou meilleure offre. Entre 18h et 20h. 663-8132.

TENTE Roulotte «Venture» 1975, 8 places, toit rigide, équipée, très propre, $2,300, après 17h 643-3522.

122 ROULOTTES A VENDRE

TERRY TAURUS, 27TK, 1982, toute équipée, auvent, peut être vue lot 215, Camping Cantley, meilleure offre. 568-7157.

TRAVEL-AIR, 1970, 19 pieds, tout-équipée, parfait état, $3,500. Après 18h. 663-0523.

TRILLIUM Jubelee, 15 pieds, fibre de verre, légère, bon état, $5,500. 819-986-8479.

UNIK 1978, 14 pieds, réfrigérateur, poêle 3 ronds,fournaise, toilette, $3000. 568-8131.

1976 TAURUS, 23' $6,500. 568-4307.

1980 «BONAIR», couche 6, excellent état, $2,800. 737-5767.

1981 TAURUS, 27 pieds, remise, plate-forme, auvent compris. Après 17h. 770-3009.

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE, région Lachute, endroit moderne, vacances semaine. Chambres, repas, sports. Dépliants: Téléphonez Montréal 435-6822, direct.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

ACHETONS automobiles pour pièces et démolition. Payons meilleurs prix. Roland Gaucher, propriétaire. 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement. Nous payons pour voiture complète. 663-1539.

RECHERCHONS pour reconditionner: Démarreur/starteur, alternateur, carburateur, pompe à eau, caliper. Allons chercher chez-vous. Payons bon prix, 663-4178.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ACADIAN 1980, 4 portes «hatchback», excellent état, certifiée, $2,875. 741-1972.

AMC Eagle, 1980, 4X4, excellent état, (819) 457-2207 après 17h.

ANCIENS taxi, 2-1980 Chevrolet 4 portes, V8, $1,500 chacun. 568-8278, après 19h.

AUBAINE — Familiale Concorde, 1979, 6 cylindres, automatique, 55,000 kilomètres, peinture neuve, un propriétaire, vente cause maladie, $3,200. 776-0409.

AUTOMOBILE DENIS
ESSAYEZ de trouver mieux! 1980 Chevette, automatique, $2,450; 1979 Rabbit manuelle, $2,250; 1979 Datsun, $2,250; 1979 Monza familiale, $1,950. 643-5262 (32168).

BUICK CENTURY LTD, 1982, tout équipée, air climatisé, etc., pneus Michelin neuf, 60,000 km. Meilleure offre. 561—0880.

BUICK Le Sabre 1978, 4 portes, bon état, peinture récente, $3,000 négociable. 684-8313.

BUICK Skylark Limited 1981, V-6, air climatisé, accessoires, très bon état, $6,950. 824-0365.

BUICK Skylark 1980, édition limitée, transmission automatique, 2 portes, $4,800. 568-6854 après 17h 30.

BUICK Skylark Limited 1981, V-6, air climatisé, accessoires, très bon état, $6450, 824-0365.

CAMARO Berlinetta 1981, or, 11,000 milles, automatique, vitres teintées, automatique, servofreins, servodirection, volant ajustable, $7,000, 777-2905.

CAMARO Berlinetta 1982, 18,000 milles, toute équipée, air climatisé, comme neuve, $10,500, 771-8738 après 18h.

CAMARO 1977, 67,000 milles, $1,900. Après 18h, ou fin de semaine, 561-0623.

CAMARO 1982, 4 cylindres, manuelle. 568-2719.

CAMARO 1983, 6 cylindres, servofreins, servodirection, $9,800 ou meilleure offre. 770-3829, Jocelyn.

CHEVELLE Malibu 1975, 72,000 milles, très bon état, prix à discuter, soir: 684-1692.

CHEVELLE 1966, 350, $800, 561-1361.

CHEVETTE 1980, Sport Hatchback, bon état, $3,600. Aylmer, 684-6370 après 17h.

CHEVETTE 1979, 4 portes, bon état, transmission manuelle, $2,500. 684-2496 après 18h 30.

CHEVROLET Malibu 1977, radio-cassette am/fm, bons pneus, à partir de $1,090. 776-6476.

CHEVROLET 1978 Caprice, avec air climatisé. 770-0683, 771-8995.

CHRYSLER Cordoba 1975, V8, 360, 2 barils, propre, $1000, 663-5218.

CHRYSLER Cordoba et Le Baron, 1981. Bas millage, toutes deux bon état. Appelez 9h à 17h, 643-1185.

CHRYSLER Cordoba 1977, bon état. Après 18h, 643-5474.

CHRYSLER LeBaron 1978, 85,000 kilomètres, $2,200. 731-9171.

CITATION 1980, 4 portes, hatchback, 6 cylindres, automatique, $3,200. 684-8498.

CORVETTE 1971, 350, 4 vitesses, 663-2302. Après 17h.

CORVETTE 1979, rouge, 35,000 milles, $12,500. 663-3030.

NOUS AVONS UN EXCELLENT CHOIX DE VOITURES ET CAMIONS D'OCCASION
J. BAILLOT & FILS LTEE
960, boul. St-Joseph Hull
777-5261
148
Dodge Camions Dodge CHRYSLER

touring cars OF VANIER LTD
AMC Jeep RENAULT
218, ch, Montréal, Vanier
741-5511

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CORVETTE 1977, extérieur blanc, intérieur brun, toit en T avec support, servodirection, servofreins, am/fm stéréo, très bon état. Après 13h 685-1509.

DATSUN B-210 1976 pour pièces. 770-5016 après 18h.

DATSUN 310, 1982, hatchback, 5 vitesses, 30,000 km, $5,500. 777-4207. 777-5821.

DATZUN 240Z 1972, 771-3567.

DODGE Aspen RT 1980, automatique, très propre, 53,000 km, 4 mags Cragars, avec système de son. 770-3735.

DODGE Charger 1977, moteur 318, 2 portes, sport, console, radio am/fm, cassettes 8 pistes, freins refaits à neuf au complet, aussi «intake» et carburateur, bas millage, $2500, 663-0766.

DODGE Charger SE 1975, très propre, bon état, $850. 778-2560.

DODGE Dart 1976, très bon état, 69,000 milles, 6 cylindres, 748-3424.

DODGE Dart 1974, 2 portes, 8 cylindres, 79,000 milles, bon état, $990. 663-7954.

DODGE Monaco 1975, remise à neuf, air climatisé, 9 pneus, batterie, mise au point, freins, conduite neuf, plusieurs extra, $800. Cause Voyage. Urgent. 568-2697.

DODGE Scamp 1974, jamais sortie l'hiver, $500. 663-6770.

DODGE Swinger 1969, rebâtie à neuf, prix à discuter, 663-6421.

DODGE Volare 1977 familiale, air climatisé. 770-0683, 771-8995.

DODGE 1975, prête à peinturer, $700 ou meilleure. Après 18h30. 776-2114.

FAMILIALE 1974, $350. 25 La Savanne, Pte-Gatineau, 561-3396.

FIREBIRD Formula 1976, 350 automatique, 61,000 milles, système de son, $1,500 négociable. 685-0320.

FORD LTD, 1972, 60,000 milles mécanique A1, carrosserie à refaire, $550, 827-0733.

FORD Mustang 1980, 6 cylindres, 202, 55,000 kilomètres, $4,900 ou meilleure offre 230-4041.

FORD THUNDEBIRD 1977, V-8 351, 100,000 milles, nouveaux freins, radiateur, pompe ? a eau; bons pneus; climatiseur, fenêtres électriques, radio am/fm; doit vendre, offre acceptable 728-0035.

FORD 1976, Elite, 45,000 milles, avec vérification de sérucité, 771-8903 après 18h.

FORD 1976, pour réparations ou pièces, ou «Stock car», 663-7041.

GMC, 1981, Window Van, 12 passagers, 8 cylindres, excellent état, 568-0197.

GRANADA 1976, très propre, telle quelle, 771-1861.

HILLMAN Minz 1960, décapotable, très bon état, intéressé seulement. Entre 17h et 20h, 561-4435.

HONDA Civic 1978, immaculée, certifiée, $1,875. 741-1972.

HONDA Civic 1979 hatchback, 5 vitesses, immaculée, certifiée, $2350. 741-1972.

IMPALA 1975, intérieur, mécanique parfait état; batterie neuve. 777-1022.

IMPALA 1979, air climatisé, $4500, 771-7124.

WOOPI!
J'AI vendu ma voiture en 3 jours en utilisant les «annonces classées» du DROIT au 560-2750.

JAVELIN 1973; Comet 1974, 827-3414.

MAZDA RX7, 1979, très bon état, 778-2225 le jour.

MONARCH 1975 très propre, moteur neuf, meilleure offre acceptée. 777-9530, 771-3105.

MONTE-CARLO, Landau, 1979, 45,000 milles, excellent état, $4,995, 561-5897.

MONTE CARLO, 1970, original, bon état, prix à discuter, 568-1651.

MONTEGO 1972, $600. 771-8201 avant 11h ou après 19h.

MUSTANG Cobra 1974, $1,200 ou meilleure offre. 771-3180.

MUSTANG II 1976, automatique, V-8, servodirection, servofrein, demande $1,500. Après 18h: 684-6717.

MUSTANG 1983, comme neuve, avec garantie, 777-2104.

OLDSMOBILE Regency 98, 1977, 100,000 milles, $2,200. 771-7937.

PINTO 1974, 4 cylindres, 4 vitesses, $350 ou meilleure offre. 561-0601.

PLYMOUTH Criquet familiale 1976, $600, batterie non incluse; Ford F-150 demi-tonne 1975, moteur 351, 4 pneus larges, 5 pneus soufflés dur avec roues, peinture neuve, $2000. 776-3228.

PLYMOUTH Fury 1976, 77,000 milles, $300. telle quelle. 561-5453 après 16h.

PLYMOUTH Fury sport 1976, très propre, très bon état, 50,000 milles, $1600, 643-9393 après 17h.

PONTIAC Acadian 1976, 3 portes, 52,000 milles, prix à discuter. 777-4506 après 18h.

RABBIT GTI 1984, bien équipée, bon prix, 234-2088.

RENAULT 5 GLT 1980, 43,000 kilomètres, Suzanne 997-6118 ou 777-9358.

Bélisle
Automobiles 69 Ltée.
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet, Olsdmobile, Cadillac et camions Chevrolet
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

RENAULT 5 GTL 1981, plusieurs options. 663-6013.

SUBARU 1978, 5 vitesses, pratiquement remise à neuf, $1,950. 770-5282.

TOYOTA Célica ST 1976, 2.2 litres, 65,000 milles, $2,200. 726-1128.

TOYOTA Corolla 1975, pour pièces, meilleure offre, 568-9346.

TOYOTA Corolla «liftback», automatique, 1977, 67,000 milles, prix à discute. 568-5482.

TOYOTA Corona 1976, $500. 561-3541.

TOYOTA Corolla 1976, remise presqu'à neuf, $600; LTD 1975, pour pièces, assez bon état. 561-2173.

TRANS-AM 1979, équipée, prix à discuter. après 15h 30: 643-2534.

TRANS AM 1979, blanche, 36,000 milles, 6.6 litres, tout équipée. 568-3083.

VOLKSWAGEN Jetta 1984, 5 vitesses, radio/cassettes, 11,000 km, échange accepté, après 17h 643-3173.

VOLKSWAGEN Beetle 1975, bon état, $1,000 ou meilleure offre, Philippe, 663-4061.

VOLVO 1982, comme neuve, équipée maximum, $14,500 payé $20,000 777-4011.

ZEPHYR Z7-80, très propre, 51,000 kilomètres, appelez après 17h, 568-7029.

1972 MONTEGO, moteur 302, 2 portes, bon état, $500 ou meilleure offre. 561-7748.

1974 BUICK Riviera, pour pièces, $455, 15'' pneus, bon état. 726-1867.

1975 MARQUIS, $500, ou meilleure offre. 770-4220.

1975 NOVA, telle quelle. 829-6559, 820-2709.

1975 VEGA, $300 après 17h. 837-2337.

1977, CAPRI GHIA, hatchback, traitement antirouille, pneus Michelin, meilleure offre, 225-4933.

1977 DODGE Aspen familiale, 6 cylindres, automatique, bonne mécanique, $550. 568-3647.

1977 DODGE Aspen SE, excellent état, certifiée, 4 portes, plusieurs options, V6, $1900. après 17h 238-3363.

1977, FORD, Granada, 2 portes, V6, $550, telle quelle, 568-3939.

1977 HONDA ACCORD, 2 portes, 4 cylindres, automatique, excellent état. Spécial: $2,195. Provincial Auto Sales, 745-2023.

1978 DODGE Van, ¾ tonne, 6 cylindres, automatique, $1,800. 771-3248.

1978, HONDA CIVIC, 45,000 km, semi-automatique, telle quelle $1,500, 568-0161.

1978 LE BARON pour pièces, $500. 561-3962.

1978 PINTO Runabout, économique, certifiée 4 cylindres, 4 vitesses manuelle am/fm, 40,000 milles, état neuf, $1975. 770-2272.

1978 THUNDERBIRD, excellent état, après 17 heures, 561-5804.

1979 PONTIAC Grand Prix, très bon état, prix à discuter, après 19h, 777-9343.

1980 MONTE-CARLO Landau, air climatisé, vitres électriques, sièges électriques, am/fm stéréo. Excellent état. Spécial: $5,995. Provincial Auto Sales, 745-2023.

1980 MONZA Spider, 6 cylindres, 50,000 kilomètres, très bon état, 748-3424.

1980 MUSTANG hatchback 6 cylindres, 4 vitesses, servodirection servofreins, am/fm cassettes, 60,000 kilomètres, bon état, un propriétaire, $4300, 770-7157.

1980 PONTIAC Phoenix, 4 vitesses. $3,000. Après 16h 568-1986.

1981 CORDOBA
ECONOMIQUE V-8, bas millage, négociable. Jour: 995-7374; soir: 731-8713.

1981 EAGLE 4X4, familiale, tout équipée, 643-5870.

1982, DODGE Challenger, 663-5472 après 18h.

PIECES PEINTURE DEBOSSELAGE
Consultez-nous.
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltd.
1666 Carling à Clyde

VOUS RECHERCHEZ UNE VOITURE OU CAMION NEUF OU D'OCCASION?
Découvrez à quel point... Mont-Bleu Ford vous offre plus.
MONT-BLEU FORD INC.
22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571
148

TOYOTA
VENTE DE VOITURES NEUVES ET USAGEES
LOCATION A LONG TERME
568-0066
93, boul. GREBER, PTE-GATINEAU
148
S.C. TOYOTA AUTOMOBILES LTEE

VASTE CHOIX
de voitures neuves et d'occasion
Gerville
900, boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler
• Plymouth
• Camions Dodge
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1982 TOYOTA Tercel SR-5, 5 vitesses, 2 ans garantis, $6,500 ou meilleure offre. 771-1401.

5-1979 DODGE 4X4, ½ tonne, $3,000 chacun; 1978 Dodge Pick-up, D-100, $2,000; 1974 Dodge D-300, avec plate-forme 14 pieds, $3,000; 1979 Chevrolet, C-10, $3,000; 1977 GMC, ¾ tonne, $2,500; 1979 Corvette, 6,000 kilomètres, $18,000; 1929 Ford, $6,500, Wannabego 1977, 6 places, 21 pieds, 30,000 kilomètres, $17,000; 1980 Plymouth, Grand Fury, $2,000; 1978 Plymouth familiale, $1,200; 1976 Ford Tracteur 4,000, automatique, $6,000; 456-2500.

149 CAMIONS A VENDRE

A VENDRE, Jeep Cherokee 1978. Denis, 561-4062.

BLAZER 4x4 1975, 350, 4 barils, automatique, bon état. 827-1595.

CAMION bascule, parfait état. 777-2657.

CAMION Internationnal 10 roues 1974, (819) 671-2271.

CAMIONNETTE ½ tonne, Chevrolet 1981, Custom deluxe, demandez Yves, 685-0655, 744-2880.

DODGE Van 1974, intérieur fini, 663-9967.

DODGE VAN 1983, état neuf, très bas millage, $8,700. 561-2685.

DODGE 1975, 4X4, très bonne mécanique, $1,300. 770-0374.

DOGE VAN, 1975, bon étt, demande $750, 663-4953.

FORD F-150, 19 mois garantie, bon état, prix à discuter. 770-5022, 778-0649.

GMC pick-up, 1980, ½ tonne, moteur 350, 4 barils, 66,000 milles, air climatisé, demande $5,4000, après 18h, 679-4192, 673-4438.

GMC 1975, A-1, avec cabine, très propre, bonne mécanique. 643-1711.

JEEP CJ-5, 1978, 6 cylindres, 4X4, excellent état. $3,900. 777-4011.

PICK-UP GMC 1980 Diesel, 643-3299 après 17h.

PICK-UP 1984 Ford F-150, automatique, servofreins, servodirection bas millage, 663-3936.

TOYOTA 4x4 Landcruiser 1977, pick-up, 27,000 milles, treuil, excellent état, antirouille, 2 pneus neufs. $4,500 ou meilleure offre. 824-0478.

TOYOTA 4X4, 1983, équipé, 561-3342 après 17h.

1954 JEEP d'armée, ¾ tonne, très bon état, 48,000 milles, $1,800 ou meilleure offre. 684-3807.

1972 GMC 1½ tonne, très propre, avec boite fermée, demande $2,850 ou meilleure offre, 561-1496.

1977 FORD Explorer demi-tonne, 6 cylindres, automatique, servofreins, sesrvodirection, comme neuve, certifiée, $2,275. 741-1972.

1977 FORD Ranger «Pick-up», série 150, 85,000 milles, V-8 automatique, $1,550. 663-1006.

1978 CHEVROLET, ½ tonne, bon état, 561-4778.

1978 INTERNATIONAL Tandem, avec licence VR, support à bois, excellent état, possibilité de financement, soirée 819-683-2527.

1980 BLAZER, Silverado 4x4, «Free Hub», 50,000 milles, plusieurs extra, très bon état. $7,500. Après 17h (819) 986-6853.

1980 JEEP CJ-7 Renegade, parfait état, $5,850. 827-1303.

151 MACHINERIE A VENDRE

ACHETERAIS ponceuse à disques 9'' et ruban 6x48 (Belt/Disk Sander). 771-7648.

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

BULLDOZER, 310 case, 1960, $3500, 663-4802.

CORROYEUR 6'' «Rockwell Beaver», 10 mois d'usage; scie radiale «Black & Decker» 8½'', $650 les deux. Intéressés seulement. après 17h: 561-3405.

EQUIPEMENT nécessaire à affiler scie, couteaux, etc, raison: maladie. 568-8621.

EQUIPEMENT de garage à vendre comme neuf (819) 683-2527.

PRIX du gros, scie à ruban 14 pouces commerciale, $375, scie à table, 10 pouces, commerciale, $475, perceuse à colonne 12 vitesses industrielle $285, 568-0749.

TRACTEURS de ferme, huit avec chargeurs, 30 à 60 hp, $1,500 à $13,000, équipement complet, 836-5122.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans lesm «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

CANAM 175, seulement 200 milles, meilleure offre, 561-2458.

CHOPPER. Yamaha 650, 1972, moteur remis à neuf, meilleure offre. Après 18h30, 776-2114.

CHOPPER 1973, moteur refait à neuf, chromé au complet, 561-6384, après 16h.

HONDA CB 125, 304 kilomètres, achetée en juillet 1983, 770-4116.

HONDA, CB125, 1982, ,1700 kilomètres, $800. 663-7576.

HONDA CB350, 4 cylindres, 1973, bon état, prix à discuter. Après 17h, 771-1574.

HONDA CT70, 1978, demande $550, parfait état, 771-1143.

HONDA Nighthawk 650, 1983, 3,800 km, comme neuve, prix à discuter. 663-3215.

HONDA 1100 Goldwing Interstate, 1982, 7,000 km, $4,400. Après 18h, 663-9523.

HONDA 1978 CB400, T-1, très bon état, $800 ou meilleure offre. 663-3821.

HONDA 550, 1977, comme telle ou pour pièces. Paul, 771-9485.

HOND Interstate G500, 1982, 2,700 kilomètres, comme neuve. 770-2603 après 18h.

KAWASAKI HIB, 500, 1972, $450, après 18h. 568-5278.

KAWASAKI LTD 440,1981,4,000 milles. Comme neuve. $1100, équipement compris. Demandez Gilles, 568-0023.

KAWASAKI 1981, 440 cc, 1500 km, porte-bagage, dossier, cross bar. Prix négociable. 778-2437.

MOBILETTE «Califox» 1977, très bon état, demande $195. 777-0763.

MOBYLETTE Bombardier Puch, bon état, $250, après 16h 30, 684-5294.

MOBYLETTE Honda, 1978, bon état, $175, 685-0743.

MOBYLETTE neuve, bon état, $600. 233-9287.

MOBYLETTE PA-50, 1982, neuve, un été d'usage, très bon état, $500. 771-1442.

MOBYLETTE Solex Tenor GL 1980, prix à discuter. 561-5897.

MOTO de sentier, 1981 Yamaha 1975, comme neuve, valeur $1,410 pour $850. 745-8698.

NIGHTHAWK 650, 1982, très bon état, $2000. 561-3023.

SUPER AUBAINE
SUZUKI Katana 750, 1982, $3,000. poas égratignure. Vente rapide. Personne sérieuse 776-2615.

SUZUKI GS 400E Sport 1983 avec carénage, très propre, 568-1899.

SUZUKI PS 250 1979, sentier et route, 19,225 km, $500. 777-9158.

SUZUKI RV90, 1975, moteur reconditionné, $400 ou meilleure offre. 568-4082 Paul.

SUZUKI, SP 125, (mi-trail — mi route) 1984, achetée en avril moins de 1,500 kilomètres, $1,200. et aussi équipement à vendre. 568-2317 après 16h30.

SUZUKI Tempter, GR-650, 1983, $2,000 comme neuve, 986-8342.

SUZUKI 1981, très bon état, 777-4744.

SUZUKI 250 GT 1971, poue pièces, prix à discuter. 663-5211.

YAMAHA CK 400 1982, 9,000 kilomètres, 4 mois d'usage, 2 casques. $2,200 ou meilleure offre. Après 18h, 568-1526.

YAMAHA Héritage Spéciale 650, 2 mois d'usure, $2,200, garantie. 568-8394.

YAMAHA Maxim 550, 1981. Jour, 995-0845.

YAMAHA, motocross, 250, prix à discuter, 487-2584 après 17h.

YAMAHA MX-100 1979, 684-3716.

YAMAHA 1982 Seca 400, sport, 5,000 kilomètres, comme neuve, $1800 à discuter, 771-8738 après 18h.

1978 KAWASAKI KL-250, bon état, à vendre ou à échanger. 684-2794.

1978 650 YAMAHA, moteurmonté à neuf, $1200, 986-6513.

1979 ENDURO, Can-Am, 370 Qualifier, 600 milles, état neuf, (819) 459-3367.

1980 YAMAHA Exciter 250 c.c., bon état, 15,000 kilomètres, $650, 771-0877.

1981 KAWASAKI 440 LTD, bon état, 643-1536.

1981 YAMAHA 850 Spécial, après 18h Claude Roy 770-0828.

1982 Honda Nighthawk 450 cc, comme neuve, «cruise control», «crash bars», «fearing», «magwhell», 2 casques, $1,500 ou meilleure offre. 663-0887.

1982 KE100 Kawazaki, acheté 1983, comme neuve, prix à discuter, 770-0985.

1982 SUZUKI 650G, 4 cylindres avec «shaft», portebagages, «crash bars», excellente sur route, condition impeccable, $1,900. 827-0657.

1982 YAMAHA 400, extra, bas millage, $1700. 749-9127.

1983 HONDA Intercepter, 10,000 km, 746-5254 le soir.

450 HONDAMATIC 1982, $1,800 ferme, bas millage, comme neuve, Gary: 776-2342.

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU fibre de verre, 12 pieds, pour pêche, $425, 836-2810.

BATEAU-MAISON, 35 pieds, 2 moteurs 4 cylindres Volvo, fond de métal, couche 7, très bon état, prix à discuter. Jour: 778-1441, soir: 771-1778, 749-9099.

BATEAU Ponton (plate-forme flottante), 19 pieds, moteur électrique 40 forces, et remorque. $1,500. 561-1361.

BATEAU Princecraft 14 pieds, 59 pouces large, 25 pouces pince avant, modèle Yukon 1974, moteur Johnson 15 forces 1984, jamais utilisés. 663-0297.

BATEAU Sunray 1977, 17 pieds, moteur Johnson 115 hp, $5,700. (819) 986-6897, 428-3330.

BATEAU 14 pieds, 68 pouces de large et 30 pouces de profondeur moteur «MERCURY», 1984, 18 forces, bon état, peut être vendu séparément. 467-2021.

CANOT, 14 pieds, équipé pour la pêche avec moteur électrique ou échangerais pour chaloupe avec moteur. Après 18h, 685-0907.

CANOT 16 pieds,

les petites annonces

170 DIVERS A LOUER

LOCATION de robe de mariée, 663-4402, carte visa, chèque certifié acceptés.

ROBES de mariée à louer. 4, rue Ste-Hélène, Hull, 777-3904.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE garçon 16", neuf, payé $70 demande $40. Avec roues de débutant. 776-0796.

BICYCLETTE «Mercier», 10 vitesses, excellent état, $350, 643-2364.

BICYCLETTE 10 vitesses, neuve, tout équipée, $160, 234-1829.

12 VITESSES homme, valeur $240 pour $165, 776-4656.

2 BICYCLETTES 24 pouces, très propres, $50 chacune, après 18h: 643-1898.

175 APPAREILS MENAGERS

A. AUBAINE, meubles usagés Guindon. Achetons et vendons. Jour: 777-9855, soir: 778-1878. 73, boul. St-Joseph, Hull.

ACHETONS et réparons réfrigérateurs, air climatisé, 771-0097, 771-7233

BRIC-A-BRAC de Hull/Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc. 778-1399.

B & B APPLIANCES
BAS PRIX sur plus de 300 appareils, remis en état. Vente et service. pièces usagées et neuves. Nous achetons aussi appareils. B & B Used Appliances, 1111 Wellington, Ottawa, 725-1231.

CONGELATEUR, 24 pieds cubes, $325, poêle à gaz, $250, après 17h. 561-4724.

CONGELATEUR 20' cubes, réfrigérateur 15' cubes, prix à discuter. 770-0653.

CUISINIERE «GE», blanche, $325. Très bon état. 568-8356.

CUISINIERE, avocado, $300; laveuse, blanche, $250. 827-0358.

CUISINIERE «Kenmore» auto-nettoyage, excellent état, $350. 684-7309.

ELECTROLUX, aspirateurs usagés à vendre. 663-8948 après 15h.

KENMORE de luxe, avocado, poêle, $250 prix à discuter après 16h. 568-8381.

LAVEUSE et sécheuse avec 3 mois d'usage après 18h 30, 561-2839.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, livraison garantie, 207 Dalhousie, Ottawa — 233-8843, soir: 830-0730.

LAVEUSE sécheuse «Heavy Duty», réfrigérateur 16 pieds cubes, bon état, 749-8325.

LAVEUSE, sécheuse, moyennes, Kenmore, $500 ensemble, 561-4076.

LAVEUSE, sécheuse $450 le tout, 745-8286.

LAVEUSE, sécheuse d'appartement avec support, le tout $700 ou meilleure offre. 778-0438.

LAVEUSE $150, sécheuse $150, réfrigérateur $200. 744-2141.

LAVE-VAISSELLE Kenmore portatif, $300. 771-2690.

MINI Laveuse et mini sécheuse, $375 ou $400. 685-1278, Line.

MINI-LAVEUSE, sécheuse «Kenmore», 1 an d'usage, prix à discuter. Après 16 heures, 561-4936.

MINI-LAVEUSE «Kenmore», 1 an d'usage, $450. 771-8218 après 17 heures.

WOOPI!
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

POELE A BOIS pour cuisine, en très bon état. 749-3933.

POELE électrique, 30 pouces, blanc, laveuse, «Baycrest», sécheuse «Inglish», blanche, machine à coudre de manufacture, 684-8763.

POELE or, 30 pouces, $350, 827-1283.

POELE parfait état, 30 pouces, après 18h, 643-1898.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, 233-1591 entre 14h et 17h 30 demandez Hélène.

POELE 30 pouces, couleur or, excellent état $350.561-3923 après 16h.

POELE, 30 pouces, or, $250, Bélanger, bon état, 561-2801.

SECHEUSE, grandeur appartement. 568-0656.

SECHEUSE Westinghouse, 4 mois d'usage avec preuves, $300. 771-0654.

TELECOULEUR $100 et plus, noir et blanc, $20 et plus, et autres, 233-4116.

176 RADIOS-TELEVISEURS

ACHAT et vente de téléviseurs usagés. Réparation sur toutes marques, 778-7410 ELECTRONIX.

TELECOULEUR 20 pouces, très bon état, 776-1525.

TELEVISION couleur portative Sears 20 pouces, avec télécommande, comme neuve, $375 valeur $700. 777-4194.

177 AMEUBLEMENT

A. AUBAINE, meubles usagés Guindon. Achetons et vendons. Jour: 777-9855, soir: 778-1878. 73, boul. St-Joseph, Hull.

ACHETONS et vendons meubles et appareils ménagers d'occasion. Brocanstock, 777-3931.

ARTICLES de bébé, meubles et autres, 643-5481.

BEAU vaisselier de chêne neuf, très bonne qualité, 643-9570.

BIBLIOTHEQUE murale, téléviseur, salon 2 morceaux (3 mois d'usage), mobilier de cuisine et chambre à coucher, meilleure offre 776-0139.

CAUSEUSE bleu marine, $250, 568-8379.

DEUX FAUTEUILS Crapaud et tabourets beiges, $250; meuble stéréo noyer, $75; mobilier de salon Bauhaus, à discuter. 778-0364.

DEUX mobiliers de salon, très propre, $100 et $50, stéréo, collection de livres et tapis, etc. 568-7554.

DIVAN et causeuse, 2 tables de salon, ensemble de chambre à coucher, 684-2847 après 17h 30.

ENSEMBLE de salon, 3 pièces, $200. 663-7586.

ENSEMBLE de 3 tables et 2 lampes, style espagnol, $275 l'ensemble, 663-2017.

ENSEMBLE de salon, chambre à coucher et 2 bureaux, 643-2648.

ENSEMBLE de chambre à coucher, 5 pièces, style moderne, $650, bon état. Jour: 568-7686, soir: 568-9698.

ENSEMBLE de salle à dîner avec buffet, $600, tables à café 3 morceaux, $300, 741-3998, 746-5762.

ENSEMBLE de chambre ancien, 5 pièces, bois noyer et érable, bon état, $1,000. 663-9786 entre 17h et 19h.

WOOPI!
J'AI vendu mon poêle et mon ensemble de cuisine en 2 jours en utilisant les «petites annonces» au 560-2750.

LAVEUSE, sécheuse, très bon état. Prix à discuter, 663-1886.

LIT simple d'enfant, commode assortie. 561-3541.

MOBILIER chambre, 5 pièces, bon état, $500. 568-0349.

MOBILIER de salle à manger en teck, tapis bleu 9x6. 777-2805.

MOBILIER de salon colonial, 3 tables et 2 lampes, 2 tabourets pour bar. Prix à discuter. 746-4141.

MOBILIER de salon et salle à dîner, $600, 568-4112.

MOBILIER DE chambre à coucher, provincial français, 456-2047, 778-1230.

MOBILIER de cuisine, en pin; bureau d'enfant blanc, 771-0204.

MOBILIER de chambre à coucher, aubaine $350, 568-1942.

MOBILIER salon «Sklar» velours gris, prix à discuter. 643-2270.

SOFA avec chaise, très bon état, $300. 778-6207.

SOFA, chaise, lampe, table $375, après 17h 568-3250.

SOFA et chaise, $160; lazyboy, $50, 568-9429.

SOFA et chaise pivotante style colonial. Idéals pour chalet, 770-9399.

SOFA sectionnel, 5 morceaux, velours beige, valeur $1,500, neuf, $800, 663-0900.

SOFA, 3 morceaux, velours vert et blanc, valeur $2,800, meilleure offre 663-0900.

TABLE à café, style Provincial, à très bon prix. Après 18h, 771-2614.

TABLE, 6 chaises, étagère; moderne, valeur $1,600 pour $700. 684-9094 après 17h.

URGENT, déménageons, bassinette en érable (antiquité), lit simple noyer, plus sommier neuf, $225 le tout, 986-7448.

VENTE de succession, poêle à gaz propane à deux fours, réfrigérateur et congélateur combiné, piano de concert, ensemble de salle à manger 9 morceaux, ensemble de salon, table, lampes, lits, plusieurs autres articles, sur les lieux de 13h à 20h, au 183 St-Louis, Pointe-Gatineau.

2 MEUBLES identiques avec miroir (garde-robe) 65x36x20, idéals pour chalet ou sous-sol, $125 chacun, 770-4766 ou 671-2008.

2 MOBILIERS de chambres à coucher, un provincial français en chêne solide comprenant bureau triple, commode, 2 tables de chevet et matelas/sommier, un moderne en velours gris-bleu et miroirs, comprenant bureau triple, commode, 2 tables de chevet, 2 lampes et matelas/sommier, prix à discuter. Après 17h, 561-1042.

179 ANTIQUITES

ENSEMBLE de salle à manger 1910, 8 pièces, refait à neuf. 568-8524.

ENSEMBLE de vaisselle, 58 morceaux, «Smith Taylor», 457-2564.

GROS buffet 1929 peinture originale, faites une offre, 770-4132.

2 ENSEMBLES de salle à manger, 5 morceaux, 1 Duncan Phyfe, acajou, (Lyre back) $800, Queen Ann, canadien, $600. 568-3458.

180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle

BOIS FRANC, à vendre, 16 pouces, $35 la corde, livré. 684-3683, 455-2539.

POELE à bois «Bélanger», avec réchaud et réservoir, tuyaux. $450 ou à échanger pour poêle à bois combustion lente. 456-2554.

SPECIAL de juin, bûches 3 cordes $100, fendues 3 cordes $125. Livraison. (819) 454-2298.

186 ANIMAUX A VENDRE

AAA — Labrador noirs, purs, enregistrés, vaccinés, 1-819-457-2684 ou 457-2692.

ACHETONS, vendons animaux, oiseaux. Junglerie Réjean, 87 St-Joseph, 778-0239.

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans lesm «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

BEAGLE de race, 1 an, prix à discuter, 663-4612 après 15h.

BERGER ALLEMAND, (chiots), vaccinés et enregistrés, 643-1692.

CANARIS, mâle, $30; femelle, $20, pour la Fête des pères. 643-3636.

CANICHES, enregistrés, vaccinés. Chattons. Paons. Chèvre. Dr. Granier. 777-1333.

CHIOTS Bergers allemands, pure race, 10 semaines, enregistrés au Club canadien du chenil, tatoués, vaccinés, prix fixe $300. 778-1925 ou 771-2511.

COLLEYS, genre Lassie, chiots et femelle adulte enregistré, 224-5129.

COLOMBES blanches à vendre, prix à discuter. 684-0464.

COUPLE Cockatiels avec cage, 776-0260.

DEUX chevaux de trait, avec ou sans attelage. Après 17h30, (819)986-2124. 986-1811.

DOBERMAN femelle roux, 1½ an, $100. 643-1518.

FEMELLE Poméranien, $200. Appelez après 18h, 663-3194.

PERSAN pure race, dégriffé, litière, prix à discuter, 568-6512.

PERSANS, chatons, mâle, femelle, bleu, crème, inoculés, enregistrés. 731-9149.

TRES beaux 3 malamute Alaska, 2 Sibérien Huskey enregistrés et vaccinés, Doberman mâle et femelle noir et tan, oreilles et queue coupées, 1 Boulmastif. Personne sérieuse. 684-4583.

5 CANICHES blancs, 4 mâles, 1 femelle, pure race, non enregistrés. après 18h 833-2649.

195 REPARATIONS ET SERVICES

REPARATION de carosserie, meilleurs prix en ville, garantie un an. 778-0796.

196 JARDINAGE

«TOP SOIL», pierre concassée, sable, 663-0780.

205 RESTAURANTS

SALLE de réception, avec discothèque en place, buffet chaud ou froid, 568-2423.

206 AMUSEMENTS

CLOWN magicien pour animation de fête d'enfants ou d'adulte. Jo Magicien Clown, 685-0905.

208 MUSIQUE

ACCORDEON-PIANO, 48 basses, valeur $725 demande $400. 455—2631.

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans lesm «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

BATTERIE «Rogers», 7 pièces, banc, $450. 684-4589.

CABINET 4-12 pouces, $200, amplificateur et guitare électrique, $140. 770-4776.

CLAVIERS Multiman, Crumar, et enregistreuse, 4 pistes, Teac, 3340S, 776-2882.

DISCO LE STUDIO, musique toute occasion, son et lumière. Denis 771-6101.

DISCO MANDRAKE, musique tous genres, pour toutes occasion. Michel, 770-0705; Denis, 561-8011.

DISCOMATIQUES pour toutes occasions. Mario ou Gilles, 771-6443.

DISCOMOBILE Gaétanne, pur diverses occasions, 663-3689, 663-7455.

DISCOMOBILE «Les Dynamiques» musique de tous genres, 778-0597, 778-3077.

LONG-JEUX des années «70». Des milliers en vente chez Musica Monette. 97', 663-9999.

ORGUE, «Bontempi», portatif, 2 mois d'usage, 2 claviers de 37 notes, $650. 828-3148.

ORGUE Hammond, 2 claviers, avec tempo, $975, 561-9414.

PIANO «New Combe», prix à discuter. 643-2270.

SAXOPHONE alto Yamaha $650 ou meilleure offre, 643-3835.

SYSTEME de son «Yamaha», 6 canaux, prix à discuter. 643-2865.

TECHNICIEN de piano, accordage, réparation, achète vieux piano, 776-3005.

209 VIDEO

COLECO Vision, Turbo, 4 cassettes, $300. 568-0942.

FILMERAIS pour toutes sortes d'occasios Beta et VHS, 568-6400.

VIDEO VHS neuf. 778-3240.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERAS

CANNON A-1, très peu servie, beaucoup d'accessoires, valeur $1,800 pour $900. 778-7812.

220 ARGENT DEMANDE

J'ACHETE petite, première et deuxième hypothèque, appeler Fern, 745-8303 ou 568-0656.

222 HYPOTHEQUES

PREMIERE et deuxième hypothèque, service rapide confidentiel. Sarra-Bournet Ltée, 771-7356.

230 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot. Lignes de main. Conseils sur problèmes. 663-1606.

AIMER...ETRE AIME
NOUS sommes au services des gens qui croient encore au bonheur à deux. PHR, Le Centre de rencontre à votre service depuis 10 ans. Informez-vous, 749-0000.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES
1070 rue MacKay, centre-ville Montréal. 1-514-878-9393.

AVENIR par les cartes, 776-3647, cours de tarots, 770-2254.

BERTHE
CLUB RENDEZ-VOUS
MERCREDI-JEUDI
VENDREDI-SAMEDI
8h P.M. à 2h A.M.
DIMANCHE, 5h à 11h
SOIREE spéciale le mardi 7h 30 p.m. à minuit (avec carte de membre). Danse pour gens seuls, salle «Oasis», 2e étage, Hôtel Lafontaine, 336, chemin Montréal, Vanier. 776-6717, 748-5906.

CHERCHER une dame dans soixantaine pour habiter avec moi, propre et active. téléphonez-moi à 749-2335, je suis veuf.

HOMME mince, 38 ans, séparé, recherche dame de bonne apparence et peu exigeante, pour sorties occasionelles. Aime la science-fiction, musique populaire, sport, TRIVIAL PURSUIT. Mes meilleures qualités sont la conversation et mon caractère plaisant. Ecrire case 133 Le Droit 375 Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7.

INTERESSE au golf, tennis, dame de 59 ans, active, recherche compagnon ou compagne, 749-4518.

MONSIEUR distingué, recherche dame honnête dans la soixantaine. Ecrire Case 131, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

PENSEE par les cartes, tarot, lignes de la main. Jeannine, 777-3171.

PENSEE PAR LES CARTES Denise, 770-2932.

POURQUOI ETRE SEUL(E)
RENCONTRER une personne spéciale, tous les âges. Téléphoner chez Susie's au 820-7709.

RECHERCHE dame, autonome, 65 ans et plus, honnête, sincère, propre, de préférene Gatineau ou Hull. Ecrire Case 125, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue. J.L.

La guerre évitée de justesse

par François Casteran

BRASILIA (AFP) — Le grand chef indien Raoni, de la tribu des Txucarramae, du parc indigène du Xingu (Mato Grosso), a gagné la guerre contre les chefs blancs de Brasilia.

Le visage et le corps peints en noir, la couleur de la guerre, la lèvre inférieure étirée par un large plateau rouge, la tête surmontée d'une coiffe de plumes multicolores, la massue à la main, Raoni, accompagné de 13 chefs indiens tous peints pour la guerre, est entré récemment au ministère de l'Intérieur pour sceller la paix avec le cacique blanc, le ministre brésilien de l'Intérieur, Mario Andreazza. Pour exprimer toute sa satisfaction, Raoni a gentiment tiré l'oreille du ministre.

Après une guerre de 42 jours livrée par radio entre les Indiens qui détenaient quatre otages et le ministère de l'Intérieur, les Indiens Duxingu ont obtenu ce qu'ils souhaitaient: la démission de leur protecteur légal, le président de la Fondation de l'indien (Funai), Octavio Ferreira Lima et une bande de terre de 15 km sur 100 le long du fleuve Xingu, affluent de l'Amazone, incluant leur territoire sacré.

Pendant toute la durée de la révolte des Txucarramae, la tension a été très vive dans le Xingu. Les quatre otages, tous des hauts fonctionnaires de la Funai (organisme chargé des affaires indiennes), libérés depuis, auraient pu être exécutés. En 1980, la tribu des Txucarramae avait tué 11 fermiers qui avaient pénétré sur leur territoire. "Sans moi, ils étaient tous morts," a confié Raoni au ministre.



Menaces

Selon le témoignage de plusieurs journalistes qui s'étaient rendus sur place, les Indiens étaient menaçants et le chef Raoni aidé par son neveu Megaron, qui a fait la navette entre la réserve et Brasilia, a dû user de toute son autorité pour calmer ses guerriers.

La révolte avait éclaté 42 jours auparavant lorsque les Txucarramae s'étaient emparés d'un bac sur le fleuve Xingu, interrompant le trafic sur la route nationale qui relie Brasilia à la frontière de la réserve indigène du Xingu. Les Indiens réclamaient la présence du président de la Funai pour négocier l'octroi à la tribu d'une bande de terre le long du fleuve. Devant le refus de Octavio Ferreira Lima, la tension était montée et les menaces d'intervention de la police avaient mis les Indiens sur le pied de guerre. Toutes les tentatives de négociation sur place avaient échoué et tous les émissaires de la Funai avaient été pris en otages.

Le ministre de l'Intérieur a cédé en limogeant le président de la Funai et en acceptant les revendications territoriales. Les Indiens ont gagné mais c'est Andreazza qui en tire les bénéfices, disait-on ironiquement dans les couloirs du ministère de l'Intérieur. M. Andreazza est candidat à la présidence de la République.

Grande victoire

La guerre du Xingu, première grande victoire des Indiens brésiliens au cours des dernières années, crée un précédent. Les révoltes des Indiens qui voient régulièrement leurs terres envahies par des chercheurs de pierres précieuses, grandes sociétés de prospection ou par des fermiers, pourraient gagner d'autres nations indigènes du Brésil.

D'autant plus que les 200,000 Indiens du Brésil, éparpillés sur l'ensemble du territoire et ne parlant pas de langue commune si ce n'est le portugais pour certains d'entre eux, ont pris conscience rapidement de leurs problèmes communs.

L'élection en novembre 1982 de Mario Juruna, premier député indien de l'histoire du Brésil, n'aura pas été simplement un épisode folklorique comme beaucoup l'ont pensé au Brésil.

Sous sa direction, une Commission de l'Indien a été créée au Parlement et, pour la deuxième année consécutive, les chefs de presque toutes les tribus brésiliennes se sont réunis récemment à Brasilia pour débattre de leurs problèmes et exposer leurs revendications, en particulier la démarcation des terres indigènes.

Plus de la moitié des terres indigènes ne sont pas encore démarquées alors que le statut de l'Indien prévoyait la fin des opérations de démarcation en 1978.

Commentaire de Mario Juruna sur la guerre du Xingu: si les Blancs savaient se battre comme nous il y a longtemps qu'ils se seraient débarrassés de ces mauvais ministres qui massacrent le peuple.

Une fête pour souligner la paix

par François Casteran

DIAUARUM, Brésil (AFP) — Le corps enduit de jus d'urucum (rouge) et de jenipapo (noir), 400 Indiens du plus grand parc indigène du monde (trois millions d'ha), le long du fleuve Xingu, dans le Mato Grosso (centre du Brésil), ont dansé et chanté récemment pour fêter la nomination, pour la première fois dans l'histoire du Brésil, d'un Indien comme administrateur du parc où vivent actuellement 2,560 des 200,000 Indiens du pays.

Pendant toute la journée, l'émetteur-récepteur du poste indigène de Diauarum n'avait cessé de fonctionner pour annoncer le départ ou l'arrivée d'avions assurant la liaison entre Brasilia et les différents postes indigènes.

Le visage et le corps peints de noir, coiffure de plumes multicolores, la lèvre inférieure étirée par un large plateau, les guerriers Txucarramae sont tous là, comme les membres de la tribu Kayabi, le corps luisant d'urucum.

Sous les ailes des avions de la Funai (Fondation de l'Indien, organisme de tutelle), les caciques des différentes nations indiennes s'étreignent en pleurant. C'est le rituel des retrouvailles.

A midi dimanche, tout est prêt pour la grande fête de la victoire des Indiens sur l'homme blanc et la consolidation de la paix. Soulevant la poussière rouge de la grande place du village de Diauarum, les danseurs martèlent le sol de leurs pieds nus en entonnant leurs chants d'allégresse.

Victoire

La victoire que les Indiens fêtent, ils l'ont obtenue par la force: les féroces guerriers Txucarramae, conduits par le chef Raoni, avaient confisqué un bac et pris des fonctionnaires de la Funai en otages pour exiger la démission du président de cet organisme et l'agrandissement du parc par l'expulsion des fermiers installés près de leurs terres sacrées.

Au terme de 42 jours d'un bras de fer qui s'est achevé au début du mois de mai, les Indiens ont tout obtenu. et le nouveau président de la Funai, Jurandy Fonseca, leur a même donné plus, par une décision spectaculaire et inédite: deux Indiens ont été nommés à des postes de direction à la Funai, organisme dépendant du ministère de l'Intérieur et jusqu'ici dominé par des membres de l'armée de l'air. L'Indien Marcos Terena, 30 ans, pilote de la Funai, a été nommé chef de cabinet de M. Fonseca, et Megaron, 34 ans, neveu du chef Raoni, administrateur du parc indigène du Xingu.

Pour la grande fête, tout le monde est présent: M. Fonseca, Raoni, Marcos Terena, Mario Juruna, premier député indien du Brésil, et bien sûr Megaron, nouvel administrateur du parc.

L'avenir

"Aujourd'hui, déclare Juruna, le ciel est tombé sur notre tête. C'est jour de fête. Megaron est ici (à la direction du parc), Terena au cabinet et moi je suis au Congrès. Nous devons nous occuper nous-mêmes de notre avenir," dit-il devant des centaines d'Indiens.

"Je viens ici en mission de paix, assure M. Fonseca, les vêtements tachés d'urucum. Je viens ici réparer ce que les blancs ont fait contre vous, en vous spoliant de vos terres."

D'une voix calme, le nouveau directeur du parc indigène, Megaron, demande la collaboration des 16 nations indigènes vivant dans le parc. Il leur demande d'être patients: "L'homme blanc n'a pas beaucoup d'argent pour nous et il y a des blancs qui vivent plus mal que nous." Son t-shirt porte l'inscription: Je veux bien servir d'engrais à cette terre, mais je ne la quitterai jamais.

Non loin de là, un homme aux cheveux blancs ne cache pas son émotion: Nilo Veloso, 76 ans. Il a servi pendant 40 ans la cause indigène, mais a quelques regrets: "J'ai participé aux premières expéditions de pacification du Service de protection des Indiens (SPI). Aujourd'hui je ne le ferais plus. Nous avons commis un crime. Celui de placer en contact des hommes qui vivaient en harmonie avec la nature avec une civilisation décadente, la nôtre."

Devant le nouveau président de la Funai, un Txucarramae mime une attaque, en levant sa massue et lançant son cri de guerre. Un jeu, mais aussi un avertissement déguisé.

Avant de se séparer, les Indiens procèdent à un vaste troc de cassettes ou ont été enregistrés les chants des différentes tribus. Raoni, qui connaît depuis longtemps la grande ville, demande que le prochain avion de la Funai lui rapporte une cassette écoutée à Brasilia: de la flute indienne des Andes.

Violence sociale sans précédent

RIO DE JANEIRO (AFP) — Le rétablissement de la peine de mort au Brésil vient d'être demandé par l'ex-président civil Janio Quadros, pour endiguer une criminalité illustrée récemment par une cascade d'attaques à main armée et de meurtres à Rio de Janeiro, dont celui d'un ambassadeur brésilien.

Cette flambée de violence relance le débat sur la peine capitale, abolie en 1978 par l'ancien président Ernesto Geisel avec la levée de l'acte institutionnel No 5 sur la suppression des libertés fondamentales.

L'assassinat, dans une rue du quartier résidentiel d'Ipanema à Rio, du diplomate Lucillo Hadock Lobo, ancien ambassadeur brésilien auprès de l'Organisation de l'Unité africaine (OUA) et au Venezuela, a déclenché une nouvelle polémique sur le manque de sécurité de la ville administrée par le gouverneur social-démocrate Leonel Brizola.

"Nous avons besoin de shérifs pour en finir avec les bandits", a déclaré lors des obsèques de la victime le frère de l'ambassadeur, Mauricio Hadock, avant de dénoncer l'incompétence, selon lui, des autorités locales.

Cet appel à une répression accrue rejoint la proposition de rétablir la peine de mort faite au même moment par Janio Quadros, président de la République élu en 1961 et démissionnaire la même année.

La criminalité, vécue quotidiennement par les cariocas (habitants de Rio), a connu depuis une semaine une recrudescence spectaculaire.

Le meurtre de l'ambassadeur, abattu parce qu'il essayait de résister à une tentative de vol, a eu lieu à quelques mètres de l'endroit où un journaliste allemand, Karl-Albert Bruegger, avait été tué, pour les mêmes raisons, le 2 janvier dernier.

24 heures après la mort du diplomate, un passant n'a dû d'échapper, au même endroit, à un sort identique que par miracle: l'arme de son agresseur s'est enrayée au moment où il pressait sur la détente.

La présence des 20,000 policiers de Rio, ville de cinq millions d'habitants, n'est guère visible dans les rues, où sont volées 70 voitures par jour. Les bandits mettent à profit cette facilité, et la plupart de leurs victimes ne portent même plus plainte, par crainte de représailles.

Un immeuble a ainsi été dévalisé impunément durant trois heures en plein jour par une bande de 12 malfaiteurs dans le quartier résidentiel de Flamengo, où vivent de nombreux diplomates étrangers. Parmi les victimes du cambriolage figure un commerçant d'armes, Antonio Mayrink Veiga, l'une des locomotives des nuits cariocas. Bijoux, argenterie, voitures, et même une mitraillette évaluée à quelque $3,000 ont été emportés par les voleurs, qui avaient enfermé une trentaine de locataires dans un réduit.

Ce cambriolage avait été précédé à Rio du meurtre d'un inspecteur de la sécurité sociale, Constantino Magalhaes. Cet incorruptible venait de dénoncer une mafia des retraités. Dans cette affaire, des centaines de personnes auraient touché des pensions indues.

L'absence de sécurité touche également les hôpitaux psychiatriques de la région. Un malade a pu ainsi tuer à coups de couteau de cuisine trois autres patients et en blesser gravement 15 autres avant d'être lapidé par ses compagnons de chambre.

Cette vague de violence vient même de permettre à la fiction de rejoindre la réalité: vedette du film Pixote, tourné sur le thème de la délinquance chez les jeunes, en 1980, Fernando Ramos da Silva a été arrêté récemment. L'acteur, au chômage, venait d'attaquer un commerçant de Sao Paulo.

«Ecoute un peu»: les aînés passent à l'action

par Darquise Timmerman

OTTAWA — Le Conseil consultatif national sur le troisième âge lancera un processus de consultation avec les personnes âgées afin d'élaborer des positions visant à promouvoir plusieurs questions touchant le vieillissement. Il s'agit surtout des domaines du revenu, du logement et de la santé, de même que l'éducation et les communications.

Au cours de sa réunion annuelle de deux jours à Ottawa, le Conseil a approuvé un plan d'action dont le titre est «Ecoute un peu». Ces consultations auront lieu partout au Canada au cours des deux prochaines années. «Il est grand temps que lea aînés unissent leurs efforts s'ils veulent avoir une plus grande influence sur ceux qui font les décisions», a dit la présidente du Conseil, Mme Yhetta Gold. Elle croit qu'en ce temps-ci où le Canada se prépare à une élection fédérale, il est nécessaire que les personnes âgées fassent connaître leurs besoins aux personnes politiques de tous les partis.

Revenu, logement, santé

Au point de vue du revenu, il y a un besoin immédiat d'augmenter les pensions aux personnes du troisième âge, en particulier aux femmes. Toute société d'affaire, grande, petite et moyenne entreprise, devrait procurer une pension à ses employés à la retraite, en plus de la pension du gouvernement. Les membres du comité discutant le revenu sont d'avis que toute personne de 25 ans et plus devrait jouir d'un régime de pension recommandé, ce qui présentement ne rejoint pas le grand public.

En ce qui a trait au logement, le comité d'étude a convenu de s'adresser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement afin d'établir des consultations avec les professionnels du logement. Les personnes du troisième âge peuvent donner des suggestions quant à ce dont elles ont besoin dans un logis, participer davantage à l'établissement d'un plan de logement pour personnes âgées.

Dans le domaine de la santé, les participants à la réunion approuvent la nouvelle loi C-3 sur l'assurance-santé. D'autre part, ils insistent pour recevoir plus de renseignements et de méthodes de prévention de la maladie.

Le Conseil prépare ce plan d'action «Ecoute un peu», qui comprendra deux genres de documents: l'état de la question sur le sujet, soit un document de base, et un énoncé de principes intérimaires, a expliqué M. André Leblanc, directeur exécutif du Conseil.

Un sommet réclamé sur une politique globale pour la famille

MONTREAL (PC) — La Confédération des organismes familiaux du Québec (COFAQ) réclame la tenue d'un sommet sur une politique globale de la famille pour assurer une concertation efficace et un engagement ferme de la part des divers intervenants.

"Pourquoi un autre exercice de consultation alors que nous savons pertinemment qu'une politique de la famille est déjà rédigée puisque que nous y avons participé", a déclaré M. Maurice Archambault, le président de COFAQ qui tenait récemment son premier congrès provincial.

M. Archambault répondait ainsi au ministre des Affaires sociales, M. Camille Laurin, qui venait de reconfirmer aux quelque 200 délégués représentant 14 fédérations que, d'une part, le livre vert sur la politique familiale du gouvernement sera rendu public dans quelques jours et que, d'autre part, une consultation sur le livre vert aura lieu à l'automne, à travers tout le Québec.

La COFAQ est impliquée depuis plusieurs années déjà dans l'élaboration d'une politique d'ensemble de la famille, notamment à la rédaction d'un avant-projet qui devait être le premier canevas d'une politique familiale et faire l'objet d'un sommet.

Document mièvre

Jusqu'à maintenant, a déploré M. Archambault, le gouvernement semble vouloir être le seul porteur d'actions. En outre, a-t-il ajouté, si on se fie au document qui a fait l'objet d'une fuite, il se limite à une vision partielle et fragmentaire d'une politique familiale: "nous dénonçons le postulat sous-jacent à un document que l'on pourrait qualifier de mièvre".

En réponse aux inquiétudes et aux commentaires du président de la COFAC, le ministre des Affaires sociales a répondu en affirmant que "le livre vert ne portera pas sur une politique globale, c'est-à-dire une politique d'ensemble et multisectorielle".

• La limitation des naissances

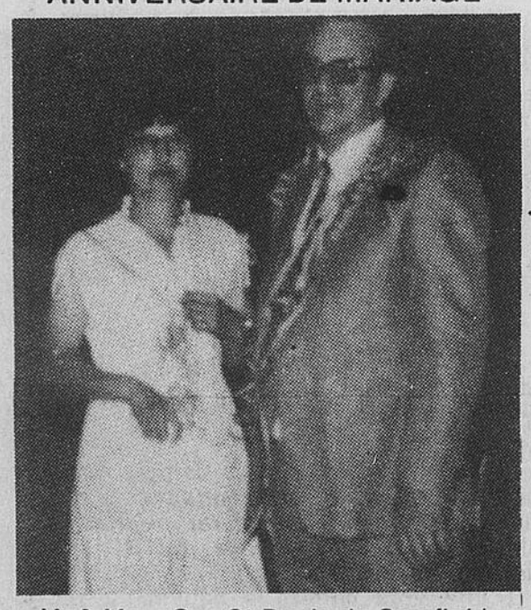
Le pape fustige les gouvernements

CITE DU VATICAN (AFP) — Jean-Paul II a vigoureusement condamné jeudi les gouvernements et les organisations internationales qui cherchent à imposer la contraception, la stérilisation ou l'avortement pour limiter le nombre des naissances.

Le pape a émis ce jugement dans un message adressé à M. Rafael M. Salas, secrétaire général de la conférence internationale sur la population qui doit se tenir en août prochain à Mexico, et directeur du fonds des Nations unies pour les activités en matière de population. Le souverain pontife rappelle que, soucieuse de défendre la dignité de la personne humaine, l'Eglise catholique dénonce les cas où, dans les relations internationales, on fait dépendre l'aide au développement de programmes de contraception, de stérilisation et d'interruption artificielle de la grossesse.

Les expériences et les tendances des dernières années démontrent clairement les effets profondément négatifs des programmes de contraception, poursuit-il.

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



M. & Mme Guy St-Denis de Sarsfield, célèbrent leur 27e anniversaire de mariage. Félicitations. Que Dieu vous protège encore pour longtemps.
Vos enfants, gendres.

LAURENT G. WALKER,
B.A., D.D.S.
désire annoncer que
MICHEL BRUNET,
B.Sc., D.M.D.
est maintenant son associé dans la pratique de
DENTISTERIE GENERALE
261, ch. Montréal
suite 410
Vanier, Ontario
Téléphone: 749-1785

GRADUATION



Mlle Lise Chayer

Le 1er juin dernier, Mlle Lise Chayer, de Rockland (fille de M. et Mme Edouard Chayer et Rita Vinette) a gradué avec distinction du Campus Macdonald de l'Université McGill. Mlle Chayer a complété un Bachelier en Science de l'Alimentation avec majeur en Services aux Consommateurs ainsi qu'un mineur en Marketing. Félicitations Lise et bonne chance.



Théâtre mot magique
Le français au primaire
Anne-Marie Connolly
Paule-Nicole Morin
Bernard Groz

Une partie «exploitation linguistique» suit chaque partie «théâtre». Ce sont des exercices qui portent sur la grammaire, la sémantique, la phonétique, le lexique et l'orthographe. Que ce soit des mots ou expressions à expliquer, des associations d'idées à développer, des dérivations lexicales à faire, des comptines à répéter, des verbes à conjuger, des prépositions à retrouver ou des mots à écrire, tout est présenté sous forme de jeux et en rapport étroit avec la pièce qui vient d'être jouée.

Théâtre mot magique
- élève 1 - ISBN-2-7601-0301-3 1er cycle - élém. - 155 p. **8,95 $**
- cahier 1 - ISBN-2-7601-0304-8 - 1er cycle - élém. - 119 p. **4,95 $**
- guide 1 - ISBN-2-7601-0298-X - 1er cycle - élém. - 95 p. **10,00 $**
- élève 2 - ISBN-2-7601-0908-9 - 2e cycle - élém. - 206 p. **8,95 $**
- cahier 2 - ISBN-2-7601-0909-7 - 2e cycle - élém. - 98 p. **4,95 $**
- guide 2 - ISBN-2-7601-0914-3 - 2e cycle - élém. - 125 p. **10,00 $**



Physique
de Alfred Abouchar
(4 fascicules)

1) La cinématique et la dynamique
Notions fondamentales de la branche de la physique qui étudie le mouvement des corps et qui est connue sous le nom de «mécanique classique».
ISBN-2-7601-0332-3 - 132 p. **3,00 $**

2) Les ondes et la lumière
Une étude pour établir le comportement de la lumière et de l'aspect géométrique de l'optique.
ISBN-2-7601-0349-8 - 115 p. **3,00 $**

3) Le son
Notions fondamentales de la branche de la physique qui étudie le son et qui est connue sous le nom «d'acoustique».
ISBN-2-7601-0886-4 - 80 p. **3,00 $**

4) L'électricité et le magnétisme
Une étude des notions fondamentales de la branche de la physique qui traite de la structure même de la matière.
ISBN-2-7601-1068-0 - 96 p. **3,00 $**



GUÉRIN
L'éditeur des écoles
4501, rue Drolet
Montréal, Québec
H2T 2G2
Tél.: (514) 842-3481

les petits bonshommes

• Premier choix du Canadien

Svoboda devrait vite s'acclimater

par André Bellemare

MONTREAL (PC) — Le Canadien de Montréal croit avoir mis la main sur un deuxième Phil Housley lors de la séance de repêchage d'hier avec l'acquisition du jeune arrière-garde de 18 ans, Peter Svoboda, un évadé de la Tchécoslovaquie, tout comme les Stastny.

Le Tricolore a choisi ce jeune athlète très prometteur dès son premier droit de parole grâce à un choix qu'il avait obtenu des Whalers de Hartford en retour de Pierre Larouche, il y a deux ans. Svoboda a été réclamé au cinquième rang.

Serge Savard ne cachait pas sa joie après sa réussite. "Svoboda constituait déjà notre premier choix mais il fallait s'assurer qu'il serait à Montréal avant de le réclamer. Nous sommes très satisfaits puisque Svoboda est un jeune homme avec beaucoup de caractère, comme il l'a démontré en quittant ses parents et amis et son pays pour venir jouer au hockey en Amérique du nord", a expliqué le directeur-gérant du Canadien.

Savard est convaincu que sa nouvelle recrue sera prête à donner un coup de main à son équipe dès la saison prochaine. "Si je voulais le comparer à quelqu'un, je dirais qu'il me fait penser à Phil Housley, des Sabres de Buffalo. Je veux dire par là que Svoboda est un défenseur à caractère offensif, un bon patineur qui aime transporter la rondelle. Mais ça ne signifie pas qu'il jouera à l'attaque pour autant", a expliqué le patron du Canadien bien conscient des lacunes de sa troupe en offensive.

Une chose certaine c'est que le Tricolore sera bien pourvu à la ligne bleue avec ce jeune Européen et Chris Chelios, un autre arrière de 20 ans qui a fait sa marque lors des séries du printemps. Chelios possède lui aussi un bon coup de patin et aime se porter à l'attaque.

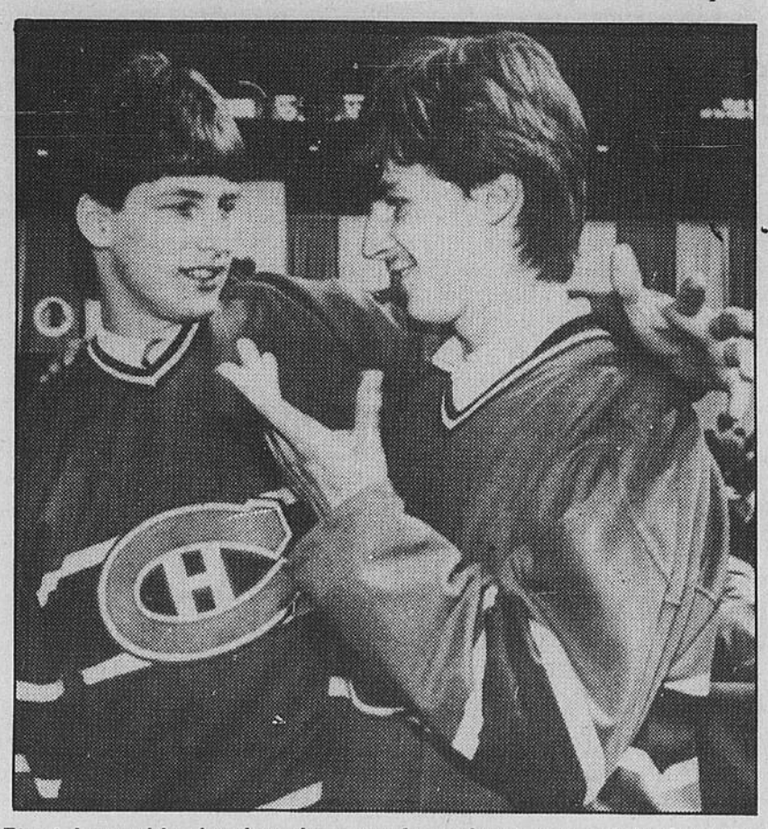
Un interprète

Celui qui pourrait vite devenir la nouvelle coqueluche au Forum est arrivé au pays en provenance d'Allemagne où il avait déserté l'équipe de la Tchécoslovaquie après un match de hockey disputé là-bas, il y a quelque temps.

Svoboda ne parle ni l'anglais ni le français et il a fallu l'aide d'un interprète pour obtenir quelques réactions. "J'en connais assez du Canada et de la Ligue nationale pour savoir à quoi m'attendre. Ça me plaît beaucoup d'être ici et je veux m'intégrer le plus rapidement possible", a-t-il dit.

Le jeune fugitif n'en revenait pas de la façon dont il a été accueilli au Canada. Les formalités de l'immigration sont complétées et Svoboda pourra en toute quiétude se préparer en vue du camp d'entraînement.

Savard a confié à cet égard que son jeune protégé sera bien encadré afin de lui permettre de s'adapter à son nouveau milieu. "Nous ne le laisserons pas seul dans une grande ville comme Montréal. Nous allons l'aider et, s'il le faut, je l'emmenerai chez moi au début", a confié Savard heureux comme jamais de son coup.



Etant incapable de s'exprimer en français et en anglais, le défenseur Petr Svoboda, de l'équipe nationale junior de la Tchécoslovaquie, a tenté de communiquer par gestes avec son nouveau coéquipier chez le Canadien, Shayne Corson. Les deux joueurs ont été réclamés par le Canadien en première ronde.

(Photolaser PC)

• 1er choix des Nordiques

Stienburg surpris

par André Bellemare

MONTREAL (PC) — Plusieurs s'attendaient à voir les Nordiques mettre la main sur un défenseur en première ronde de la séance de repêchage, hier, au Forum, mais c'est finalement un ailier droit, costaud, Trevor Stienburg, qui a retenu l'attention de l'état-major québécois.

Stienburg, qui aura 18 ans le 13 mai, mesure six pieds un pouce et pèse 180 livres. Il a été réclamé au 15e rang. Originaire de Kingston, Ont., il a marqué 33 buts, amassé 18 aides et mérité 104 minutes de pénalité en 65 matches avec les Platers de Guelph la saison dernière.

"Nous étions à la recherche d'un défenseur gauche, c'est vrai, mais nous voulions aussi un robuste ailier droit et, rendu au 15e rang, le meilleur élément demeurait encore Stienburg, un ailier droit, a commenté le directeur-gérant Maurice Filion. Il est un jeune homme bien constitué physiquement; un gros joueur capable aussi de marquer des buts".

On ne s'attend pas à ce que Stienburg mérite un poste au camp d'entraînement mais on ne sait jamais. "Il devrait cependant être prêt dans deux ans", selon Filion. Le jeune hockeyeur à la chevelure blonde devra faire la lutte à Anton Stastny, Wilfrid Paiement, Louis Sleigher et Bo Berglund au flanc droit. Une mission quasi impossible pour lui cette année.

Mais tout peut survenir dans un camp d'entraînement et Stienburg était tout feu tout flamme après avoir revêtu le chandail de sa nouvelle équipe.

"J'ai été très surpris d'être sélectionné par les Nordiques, a-t-il commenté. Je n'avais pas été approché par eux ni par une autre équipe. Je n'avais aucune idée du club qui pourrait me choisir.

3 du Québec dans les 11 premiers

MONTREAL (PC) — La Ligue junior majeure du Québec n'a peut-être pas été choyée quant au nombre total de ses joueurs sélectionnés hier, à Montréal, lors de la séance de repêchage de la LNH, mais elle peut au moins se consoler à la pensée que trois des siens figurent parmi les 11 premiers.

Le plus célèbre est évidemment le centre Mario Lemieux qui a été réclamé au tout premier rang par les Penguins de Pittsburgh. Mais le conflit dans Les négociations qui l'oppose à ses futurs patrons a apporté une ombre au tableau. Tout était en place pour célébrer le choix du meilleur joueur de hockey junior au Canada la saison dernière mais Lemieux a refusé de donner l'éclat recherché au scénario prévu.

Les deux autres porte-couleurs de la LHJMQ qui ont fait honneur à celle-ci sont les défenseurs Jean-Jacques Daigneault, des Chevaliers de Longueuil, et Sylvain Côté, des Rem'arts de Québec.

Les Canucks de Vancouver ont fait de Daigneault leur premier choix (10e rang) et les Whalers de Hartford en ont fait autant avec Côté (11e rang).

VIENNENT D'ARRIVER



ET ARRIVENT TOUS LES JOURS...
PLUS DE 150 PRODUITS NEUFS CHRYSLER 1984 A VOTRE CHOIX

De la luxueuse Chrysler Fifth Ave. à l'économique Horizon 1984 sans oublier les camions Dodge 1984 (D-100, D-150, Ramcharger).

Profitez de notre offre de l'usine, la facture plus $200, à l'achat de toute Horizon 4 portières et les camions Dodge 1984 D-100, D-150 et Ramcharger en stock.

- Livraison immédiate de la plupart des modèles
- Taxe et plaque en sus
- L'allocation d'échange la plus alléchante.

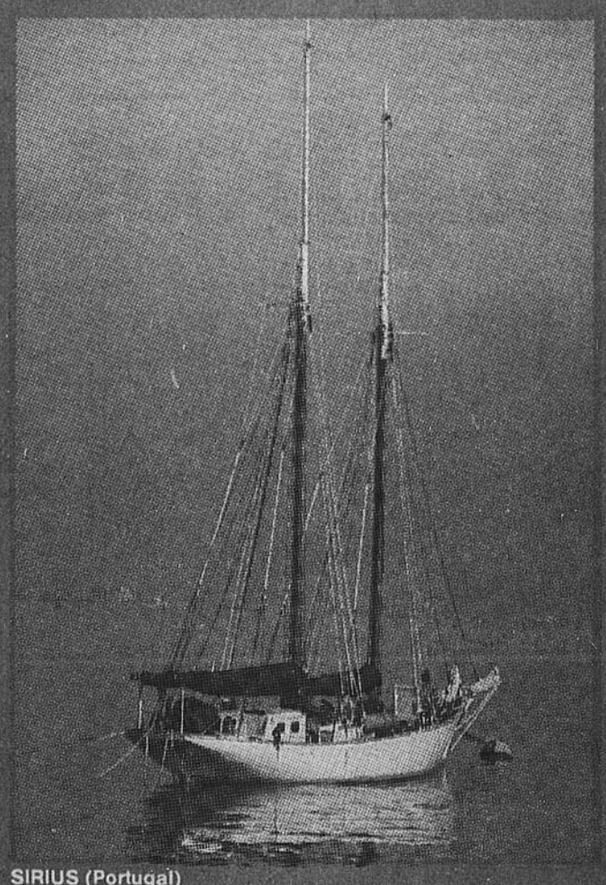
KOLLBEC AUTOMOBILE INC.
267, rue Notre-Dame
Gatineau — 643-2877
Heures:
Lun. au jeu., 9h à 9h
vend., 9h à 6h, sam., 10h à 4h

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

VOTRE QUOTIDIEN VOUS PROPOSE...

Les Grands Voiliers

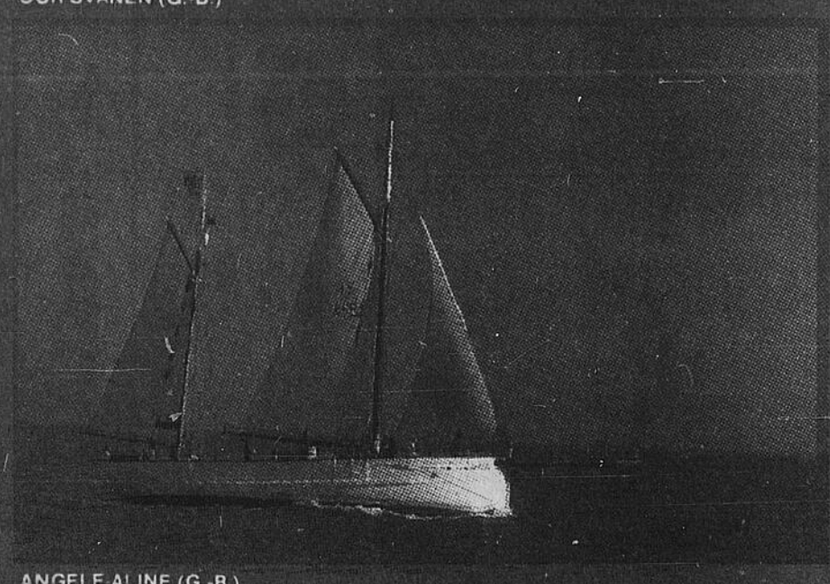
Une collection de 17 posters couleurs des voiliers-écoles qui sillonnent les mers du monde



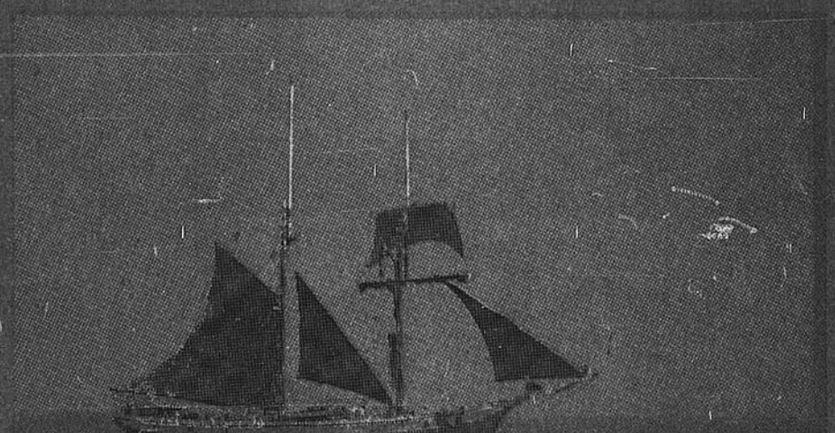
SIRIUS (Portugal)



OUR SVANEN (G.-B.)



ANGELE-ALINE (G.-B.)



OUTLAW (Allemagne)

Ces posters d'une qualité exceptionnelle sont disponibles à un prix que vous ne retrouverez nulle part ailleurs. 4$ et 3,10$ chaque poster additionnel

Les prix sont sujets à changement sans préavis. Le Droit se réserve le droit de limiter les quantités.

(Les photographies qui ont servi à l'impression des posters ont été prises à bord du Joana I)

LE DROIT vous les offre en exclusivité!

ENVOYEZ CE COUPON A:
LE DROIT Les Grands Voiliers
CASE 101, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario. K1N 5Y7

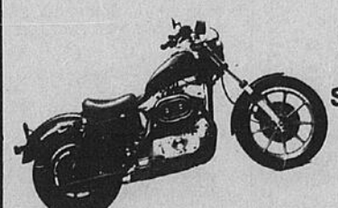
Veuillez me faire parvenir:
_____ SIRIUS
_____ OUTLAW
_____ OUR SVANEN
_____ ANGELE-ALINE

1 poster: 4$ (taxe incl.)
Chaque poster additionnel: 3,10$ (taxe incl.)
Ci-joint, un chèque ou mandat-poste à l'ordre de LE SOLEIL LIMITEE au montant de_____

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
CODE POSTAL _____
TELEPHONE _____
(Format: 17½" x 23¼")

Super Ride

Un tour gratuit qui vous livrera à l'extase



Faites l'essai des nouvelles Supermotos Harley-Davidson 1984

Vous n'avez jamais conduit une moto comme les nouvelles Harley-Davidson® et vous n'avez jamais vu des prix comme ceux-ci.

Venez voir les super aubaines de motocyclettes dont parle toute la ville. C'est l'occasion rêvée de vous procurer votre Harley.

D'ici le 16 juin, vous pouvez mettre à l'épreuve nos nouvelles motos de rue, de randonnée et hors-série.

Sur rendez-vous seulement, pour les conducteurs admissibles. Venez faire un tour ou téléphonez-nous.

MotoSport Plus

860 Bank à la 5e 232-7374
275 St-Joseph, Hull 770-6682
Tours d'essai sur la rue Bank seulement